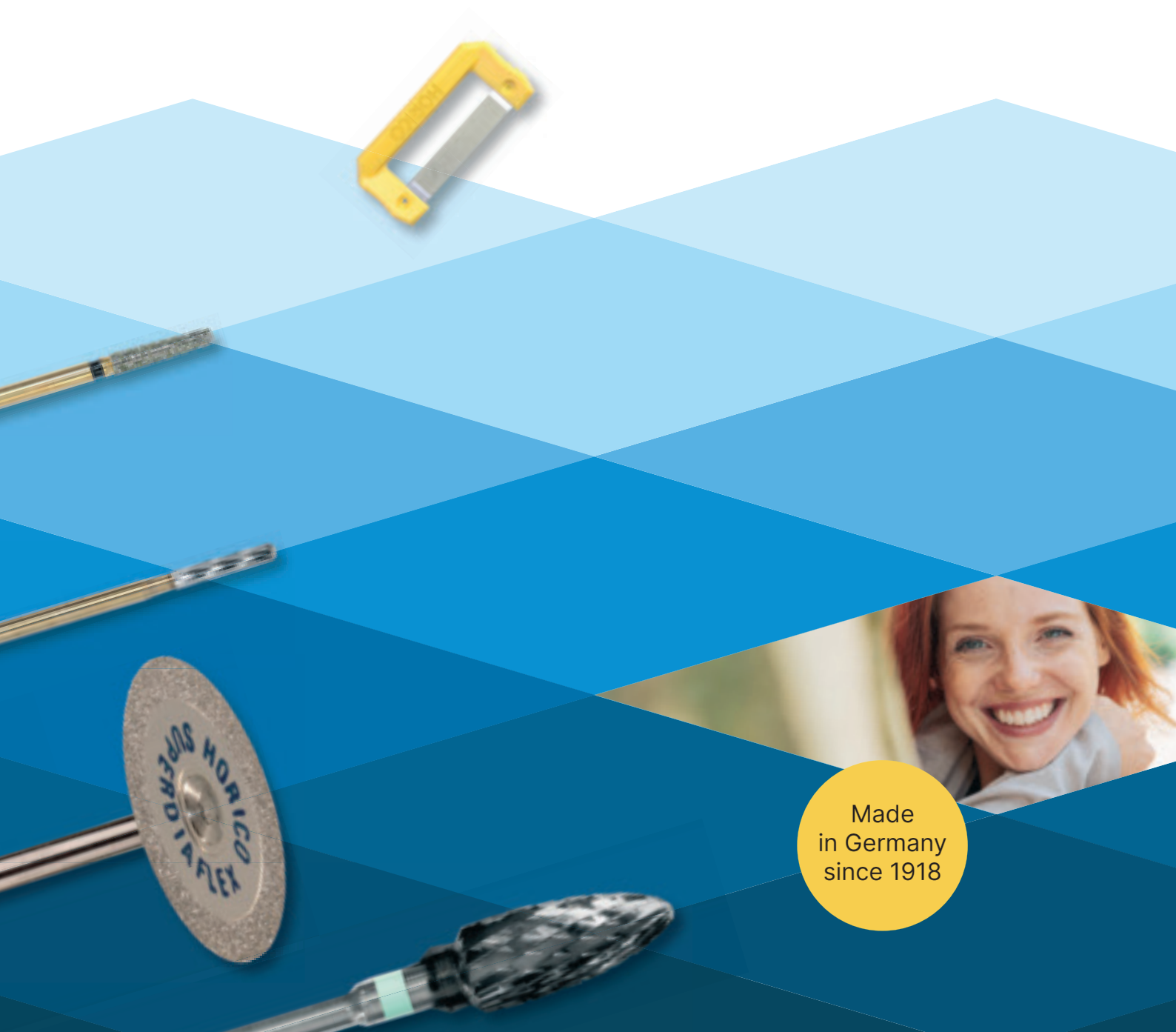


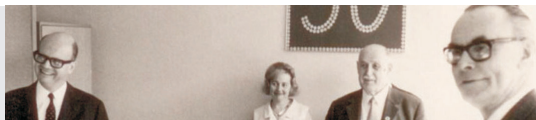


Ganz genau.

# HORICO DENTAL



Made  
in Germany  
since 1918



**HORICO® bietet Ihnen... höchste Qualität**

Alle unsere Medizinprodukte sind zertifiziert. Und wir gehen noch viel weiter: Jeder einzelne Artikel, der eines unserer Werke verlässt, wurde neben anderen Tests einer ausführlichen Sichtkontrolle unter dem Mikroskop unterzogen. Die Basis für höchste Qualität ist aber unsere große Fertigungstiefe. Vom Rohmaterial bis zum fertigen Produkt wird fast jeder Produktionsschritt im eigenen Hause in Deutschland durchgeführt. Unsere Marke HORICO® steht weltweit für beste Qualität und Verlässlichkeit.

**...Innovation**

Von Beginn an haben wir ständig neue Produkte entwickelt, um optimale Lösungen für unsere Kunden zu finden. Manche Lösungen haben noch heute Bestand wie unsere Stahlarbo®-Streifen, die das erste Produkt unserer Firma waren. Weitere Highlights unserer F & E:

- 1918** - die ersten Separierstreifen, die nicht aus Papier (Sandpapier) sondern Stahl gemacht waren.
- 1930** - Start der Produktion von Diamantschleifern, die - dank der herausragenden Eigenschaften - bis heute das Kerngeschäft darstellen.
- 1956** - Diaflex®-Scheibe: Erfindung der weltweit ersten flexiblen und nicht rostenden Diamantscheibe mit einer Stärke von 2/10 bzw. 3/10mm.
- 1963** - Diatrepano: Einmalig geformtes Diamant-Instrument für die Bearbeitung von Kavitäten und zur Pulpenkammeröffnung.
- 1974** - Superdiaflex®-Scheibe, mit nur 1/10 bzw. 1,5/10 mm Stärke eine noch flexiblere Scheibe.
- 1984** - Superapid®: Entwicklung der weltweit ersten etwas flexiblen Sinterdiamantscheibe, die nicht mehr so schnell bricht wie herkömmliche Sinterscheiben.
- 1986** - Erweiterung des Programms von HORICO um Hartmetallprodukte. Mittlerweile gehören wir auch im Bereich der Fräser zur Weltspitze mit allen gängigen Verzahnungen.
- 1998** - Aufnahme einer Kugel mit einem Durchmesser von nur 5/10mm für feinste Arbeiten in das Programm.
- 2008** - Neue Oberflächenvergütung für Fräser. Die neuen „schwarzen“ Fräser sind extrem erfolgreich, da sie beste Schnitteigenschaften bei reduzierter Wärmeentwicklung und extrem langer Lebensdauer verbinden.
- 2009** - Löwenschleifer, unsere Premium Bohrer, besonders für extrem harte Materialien wie Glaskeramiken und Zirkon und jede andere Präparation.
- 2014** - Hartmetall-Fräser für CAD/CAM-Maschinen, hergestellt auf einer neuen Generation von Präzisions-Verzahnungsmaschinen.
- 2017** - neue Streifenpatente

**... Verlässlichkeit**

Qualität und Innovation können wir leisten, weil wir ein Familienunternehmen in 4. Generation sind und über 100 Jahre Erfahrung in der Dental-Branche vorzuweisen haben. Der Erfolg gibt uns Recht - die Geschäftsbeziehungen zu unseren Händlern bestehen zum Teil seit über 80 Jahren und wir liefern in über 80 Länder!

Suchen Sie neue kundenspezifische Lösungen, so sprechen Sie uns bitte an!

**Ganz genau.**

**HORICO® offers you... top quality**

All of our medical products are certified. And we take this even a step still further: Every single item that leaves any of our plants has been subjected to a detailed visual inspection under the microscope, and to other tests. However, our great manufacturing depth is the basis for our supreme quality. From the raw materials to the completed product, almost every step of production is carried out in our own facilities in Germany. All over the world, our brand HORICO® is recognized as a sign of superior quality and reliability.

**... Innovation**

From the start, we have been constantly developing new products to find the optimal solutions for our customers. Some solutions are still in use, such as our Steelcarbo® strips, which were the first product of our company. Other highlights of our research and development:

- 1918** - the first separating strips not made of paper (sandpaper) but of steel.
- 1930** - start of production of diamond burs, which today still forms our core business, thanks to their outstanding features.
- 1956** - Diaflex® Disc: Invention of the world's first flexible and stainless diamond disc with a thickness of .20 or .30 mm
- 1963** - Diatrepano: Uniquely shaped diamond tool for the processing of cavities and pulp chamber opening.
- 1974** - Superdiaflex® disc, even more flexible with a thickness as low as .10 or .15 mm
- 1984** - Superapid®: Development of the world's first slightly flexible sintered diamond disc, which will not break as easily as former discs.
- 1986** - Expansion of HORICO's program to include carbide products. By now, in the sector of carbide cutters we are also among the global leaders, offering all popular kinds of toothings.
- 1998** - Inclusion of a ball with a diameter of no more than .5 mm for ultra fine work into the program.
- 2008** - New surface treatment for carbide cutters. The new „black“ carbide cutters are highly successful because of their combination of excellent cutting properties with reduced heat generation and extremely long service life.
- 2009** - Lion burs, our premium diamond burs, particularly for extremely hard materials such as glass ceramics and zirconia and any other preparation.
- 2014** - Tungsten carbide cutters for CAD/CAM manufactured with a new generation of high precision machines.
- 2017** - new patents on sparating strips

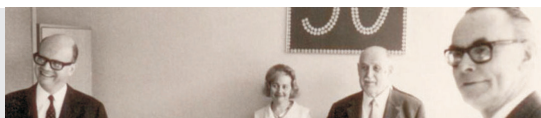
**... Reliability**

We can provide quality and innovation, since we are a family business in the 4th generation and can rely on more than 100 years of experience in the dental industry. Our success proves us right - some of our business relations have been existing for more than 80 years, and we are selling in more than 80 countries!

If you are looking for new customer-specific solutions, please contact us!

**Precisely.**





## HORICO® vous offre... la meilleure qualité

Tous nos produits médicaux sont certifiés. Et nous allons encore plus loin: Chaque produit qui sort de nos centres de production a été rigoureusement soumis, entre autres, à un contrôle au microscope. Mais la base d'une qualité incomparable est avant tout notre grande capacité de production. Presque toutes les étapes de production, de la matière première au produit fini, ont lieu dans nos usines situées en Allemagne. Dans le monde entier, la marque HORICO® est gage de qualité et de fiabilité.

### ...Innovation

Depuis toujours, nous avons élaboré de nouveaux produits afin de trouver des solutions convaincantes pour nos clients. Certaines font encore leur preuve aujourd'hui, telles que nos strips carbo® acier, le tout premier produit lancé par notre entreprise. D'autres événements marquants liés à notre travail de recherche et développement:

- 1918** - Les premiers strips à séparer faits d'acier et non de papier de verre.
- 1930** - Début de la production de fraises diamantées qui, grâce à leurs excellentes caractéristiques, ont toujours été un des produits phares de l'entreprise.
- 1956** - Disque Diaflex® : Élaboration du premier disque diamanté inoxydable et flexible au monde, d'une épaisseur de 0,2 ou 0,3 mm.
- 1963** - Diatrepano: Instrument diamanté unique pour le traitement des cavités et l'ouverture de la chambre pulpaire.
- 1974** - Disque Superdiaflex®, d'une épaisseur de seulement 0,1 ou 0,15 mm et encore plus flexible.
- 1984** - Superapid®: élaboration du premier disque diamanté fritté légèrement flexible qui se rompt moins facilement que les disques frittés standard.
- 1986** - Développement du programme HORICO des produits carbure. Entre-temps, nous nous sommes forgés une réputation au niveau mondial dans le domaine des fraises avec toutes les dentures habituelles.
- 1998** - Incorporation, dans le programme, d'une boule d'un diamètre de seulement 0,5 mm pour réaliser les travaux les plus minutieux.
- 2008** - Nouvelle finition de la surface des fraises. Les nouvelles fraises «noires» ont eu un franc succès car elles conjuguent les meilleures caractéristiques de coupe (très faible production de chaleur) et une longévité élevée.
- 2009** - Nos fraises premium LION sont particulièrement adaptées aux matériaux extrêmement durs tel que la vitrocéramique et la zircone, bien qu'elles puissent également servir pour toute autre préparation.
- 2014** - Fraises pour machines CAD/CAM; fabriquées pour une nouvelle génération de machines de haute précision
- 2017** - nouvelles patentes sur les stripes à séparer

### ... Fiabilité

Grâce à notre expérience de plus de 100 ans dans le secteur dentaire en tant qu'entreprise familiale de 4ème génération, nous sommes en mesure de vous offrir qualité et innovation. Notre succès en est la preuve – les relations commerciales que nous entretenons avec nos clients professionnels datent souvent de plus de 80 ans et nous fournissons plus de 80 pays. Si vous cherchez de nouvelles solutions sur mesure, n'hésitez pas à prendre contact avec nous!

**Exactement.**

## HORICO® le ofrece... la más alta calidad

Todos nuestros productos médicos están certificados. Y vamos más allá: Cada artículo que sale de nuestra fábrica lo hemos sometido, además de otras pruebas, una inspección visual detallada bajo el microscopio. Sin embargo, la base de esa calidad altísima es nuestra producción excepcionalmente profundizada. De la materia prima al producto terminado casi todos los pasos de producción se llevan a cabo dentro de nuestra casa en Alemania. Nuestra marca HORICO® significa mejor calidad y fiabilidad.

### ...innovación

Desde el principio hemos desarrollado continuamente nuevos productos para ofrecer a nuestros clientes soluciones óptimas. Hoy en día algunas soluciones aún están presente como nuestras tiras de acero: Stahlcarbo®, que fueron el primer producto de nuestra empresa. Otros puntos destacados de nuestra investigación y desarrollo:

- 1918** - las primeras tiras de separación que no eran de papel (papel de lija), sino eran de acero
- 1930** - inicio de la producción de instrumentos diamantados, que - gracias a sus características excepcionales representan hasta el día de hoy el negocio principal.
- 1956** - disco -Diaflex®: la invención del primer disco diamantado flexible y antioxidable a nivel mundial con una espesura de 2/10 o 3/10 mm.
- 1963** - Diatrepano: instrumento diamantado con una forma exclusiva para el tratamiento de cavidades y para trepar la cámara pulpar
- 1974** - disco-Superdiaflex®, disco más versátil con sólo el 1/10 o 1.5/10 mm.
- 1984** - Superapid®: la creación del primer disco de diamante sinterizado semi-flexible del mundo, no se rompe tan rápido como los discos sinterizados convencionales.
- 1986** - expansión del programa de Horico a productos de carburo de tungsteno. Mientras tanto pertenecemos a los líderes mundiales en el campo de fresas con todas las dentaduras comunes.
- 1998** - inauguración de una bola con un diámetro de sólo 5/10 mm en nuestro programa para un trabajo aún más fino.
- 2008** - nuevo revestimiento de superficie para las fresas. Las nuevas fresas de „negro“ son extremadamente exitosos, ya que combinan las mejores características de corte en reducir el desarrollo de calor con una vida extremadamente larga.
- 2009** - instrumentos diamantados león, nuestro taladro de calidad suprema, adecuados especialmente para materiales extremadamente duros, tales como litio (di-) silicato, circonio y, por supuesto todos los demás materiales.
- 2014** - fresas de carburo tungsteno para máquinas de CAD/CAM, fabricado para una nueva generación de máquinas dentados de precisión.
- 2017** - nuevas patentes para tiras de separación

### ...Confiabilidad

Nos podemos permitir la calidad y la innovación, porque somos una empresa de familia en la 4. generación y casi mostramos 100 años de experiencia en la industria dental. El éxito habla por sí mismo - las relaciones con algunos de nuestros distribuidores existen por más de 80 años y entregamos en más de 80 países en el mundo!  
Si busca nuevas soluciones a la medida, por favor, póngase en contacto con nosotros!

**Exactamente.**



## PRAXIS - SURGERY - CABINET - CLINICA

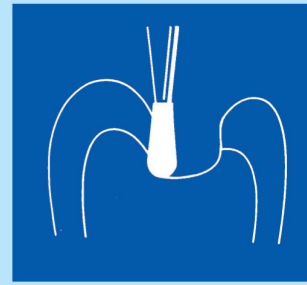
<b>Diamantschleifer</b> Diamond burs Fraises diamantées Fresas diamantadas	<b>LÖWEN-Diamantschleifer</b> LION diamond burs Fraises diamantées „LION“ Fresas diamantadas „LEÓN“	<b>W, FGS</b> RA, FGS CA, FGS CA, FGS	<b>14</b>
<b>Kronentrenner</b> Crown cutters Coupe couronnes Corta coronas			<b>47</b>
<b>Hartmetallbohrer</b> Carbide burs Fraises en carbure Fresas carburo			<b>50</b>
<b>Instrumente für die Orthodontie</b> Instruments for orthodontic use Instruments pour l'orthodontie Instrumentos para ortodoncia			<b>56</b>
<b>Separierstreifen</b> Separating strips Strips à séparer Tiras a separar			<b>66</b>
<b>Polierer</b> Polishers Polissoirs Pulidores	<b>Schwabbel + Bürsten</b> Polishing buff + brushes Disques + brosse de polissage Muela de pulir + cepillo		<b>72</b>
<b>Zubehör Praxis</b> Accessories surgery Accessoires cabinet Accesorios clínica			<b>75</b>

## LABOR - LABORATORY - LABORATORIES - LABORATORIO

<b>Diamantschleifer</b> Diamond burs Fraises diamantées Fresas diamantadas	<b>LÖWEN</b> LIONS LION LEÓN	<b>Sinterschleifer</b> Sintered burs Diamantées dans la masse Fresas de diamante sinterizado	<b>77</b>
<b>Diamantscheiben</b> Diamond discs Disques diamantés Discos diamantados	<b>Faserverstärkte Scheiben</b> Fiber enforced separating discs Disques à séparer renforcés Discos reforzados de fibra		<b>90</b>
<b>Hartmetall-Fräser</b> Tungsten carbide cutters Instruments en carbure de tungstène Instrumentos de carburo de tungsteno	<b>Frästechnik</b> Milling technique Technique de fraisage Técnica de fresado		<b>106</b>
<b>Hartmetallbohrer</b> Carbide burs Fraises en carbure Fresas carburo			<b>123</b>
<b>Schleifsteine</b> Grinding stones Pierres de dégrossissage Piedra de afilar			<b>125</b>
<b>Polierer</b> Polishers Polissoirs Pulidores			<b>126</b>
<b>Zubehör Labor</b> Accessories laboratory Accessoires laboratoire Accesorios laboratorio			<b>132</b>
<b>CAD/CAM-Fräser</b> Cad/CAM cutters Fraises CAD/CAM Fresas CAD/CAM			<b>133</b>

### Kavitätenpräparation

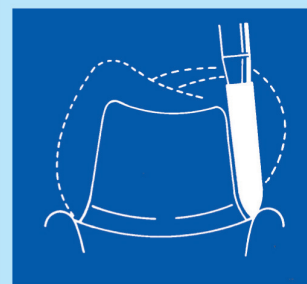
Cavity preparation  
 Pour la préparation des cavités  
 Preparación de cavidades



Seite			Seite			Seite			Seite		
Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page	
No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H
001	14	78	002	15	78	010	16	78	019	16	79
001L	14		005	15		014		78			
697	14					023		79			

### Kronenpräparation

Crown preparation  
 Pour la préparation des couronnes  
 Preparación de coronas

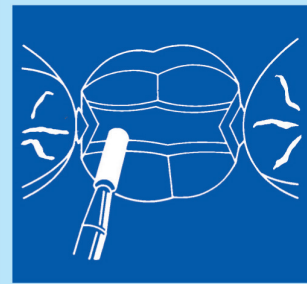


Seite			Seite			Seite			Seite		
Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page	
No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H
110	18		164	22	80	171	24		197	25	
111	18	79	165	22	80	172	24	80	198	25	81
112	18	79	166	22	80	173	24	81	199	26	81
113	18	79	167	22	80	174	24	38			

## 6

### Inlaypräparation, Onlaypräparation

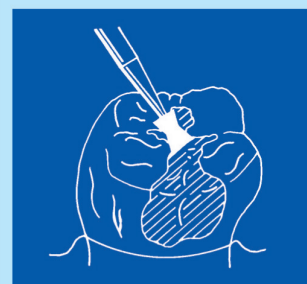
Inlay preparation, onlay preparation  
 Pour la préparation d'inlay et d'onlay  
 Preparación de incrustación que cubre la cara oclusal



Seite			Seite			Seite			Seite		
Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page	
No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H
170	24		544	23		156	21		247	29	81
171	24		545	23		157	21		248	29	81
			546	23					272	30	82
									539	34	83
									540	34	83

### Amalgamentferner

Dental amalgam remover  
 Instrument pour enlever les amalgames  
 Quita amalgama



Seite		
Nr.	Page	
No.	FG	H
019	16	79

**Kronentrenner** / **Coupe-couronnes** / **Crown cutters** / **Corta coronas**

- 108 X 010
- 109 X 012
- 109 X 014
- 109 X 014
- 156 X 012

17; 18; 47      18; 47      21; 47

### Präparieren von Palatinalflächen

Preparation of palatal surfaces  
 Pour la préparation des faces palatinales  
 Preparación de caras palatinales



Seite			Seite		
Nr.	Page		Nr.	Page	
No.	FG	H	No.	FG	H
257	30	82	277	31	82

**Fissurenpräparation**  
 Preparation of fissures  
 Préparation de fissures  
 Preparación de la fissura

Seite		
Nr.	Page	
No.	FG	H
465	33	
466	33	

Seite			Seite			Seite			Seite			Seite		
Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page	
No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H
108	17		233	27		225	27		156	21		138	20	
109	18	79	234	27					157	21		139	20	
			237	28								140	20	
			238	28										
			239	28	81									

mit PIN			with PIN		
Nr.	Page		Nr.	Page	
No.	FG	H	No.	FG	H
255A	30/36		299A	32/36	
141A	20/36				

Seite			Seite			Seite			Seite			Seite			Seite		
Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page	
No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H
218	26		288	31		297	32		249	29	81	140	20		157	21	
220	27		289	31		298	32	82	250	29	82	141	20	80	158	22	
			290	31		299	32		251	29	82	142	21	80			
			291	32	82				273	30		143	80				
			292	82					274	30	82						

Trennen von Weisheitszähnen		
Nr.	Page	
No.	FG	H
515	33	

Seite		
Nr.	Page	
No.	FG	H
164	22	80
165	80	
166	80	

### Abtragen von okklusaler Zahnschubstanz

Reduction of occlusal dental substance  
 Pour le meulage des faces occlusales  
 Rebaje de sustancia dental occlusal

Seite			Seite		
Nr.	Page		Nr.	Page	
No.	FG	H	No.	FG	H
038	17		068	17	79

● 138 X 010	
● 138 X 012	
● 139 X 012	● 170 X 012

20, 47	24, 47
--------	--------

### Tiefenmarkierer für die Veneer-Technik

Depth marking instrument for veneer-technique  
 Marqueur de profondeur pour les facettes  
 Instrumento para marcar el fondo para la técnica veneer

Seite		
Nr.	Page	
No.	FG	H
834	36	

### Separieren

Separating  
 Pour séparer  
 Separar

Seite			Seite		
Nr.	Page		Nr.	Page	
No.	FG	H	No.	FG	H
041	17	79	164	22	80
			165	22	80
			166	22	80
			167	22	80

Streifen		
Nr.	Page	
No.	FG	H

Tiras Seite Page 66 - 71





**DE Zur Benutzung dieses Kataloges:**

**Verwandtschaft des ISO-Nummernsystems und der HORICO® - Bestellnummern:**

Die ISO Bezeichnung der rotierenden Dentalinstrumente setzt sich aus mehreren Zifferngruppen zusammen, die jeweils eine Eigenschaft beschreiben.

**EN How to use this catalogue:**

**Correlation between the ISO system and the HORICO® order numbers:**

The ISO designation of rotary instruments consists of several groups of digits, each describing one feature. Example:

HORICO® - Bestellnummer: **FG 109 X 012**  
 HORICO® - order number:  
 ISO Nr.: **314 109 544 012**  
 ISO No.:

ISO Bezeichnung für: ISO term for:	Schaftart SHANK	Form SHAPE	Körnung GRIT	Durchmesser DIAMETER
Schaftübersicht siehe nächste Seite SUMMARY OF SHANKS SEE NEXT PAGE	FG - 314	Siehe Formenübersicht Seite 2  SEE SUMMARY OF SHAPES PAGE 2	X - 544 - x-grob X-COARSE	Ø des Arbeitsteils an der dicksten Stelle in Zehntelmillimetern  Ø OF THE HEAD AT THE BIGGEST PART IN TENTH OF A MILLIMETER
	FGL - 315		G - 534 - grob COARSE	
	FGXL - 316		- 524 - normal NORMAL	
	FGS - 313		C - 514 - fein FINE	
	H - 104		F - 504 - x-fein X-FINE	
	HS - 103		U - 494 - ultra fein U-FINE	
	W - 204		UU - 484 - u-u-fein ULTRA ULTRA FINE	
	WL - 205			

HORICO® -Bestellnummern für Diamantinstrumente und Fräser sind an das ISO-System angelehnt. Bei Diamantinstrumenten werden zur Vereinfachung für Schäfte und Körnungen Buchstaben verwendet. Bei den Fräsern fällt nur die Schaftart weg. Bei den Hartmetallbohrern hat sich das alte System durchgesetzt, weshalb wir dieses auch in unserem Katalog verwenden.

HORICO® order numbers for diamond instruments and carbide cutters are based on the ISO system. For diamond instruments, in the interest of simplicity letters are used for shank and grits. For carbide cutters, only the shank type is omitted. In the case of carbide burs, the old system has prevailed, which is why we use this in our catalogue, too.

**Bestellbeispiel für:  
Order example for:**

**FG 109X012**

Die HORICO® -Bestellnummer finden Sie auf den Katalogseiten folgender Maßen:  
You find the HORICO® order numbers on the catalogue pages as follows:

ISO-Nummer für die Form  
hiernach sind die Diamantschleifer im Katalog sortiert  
ISO No. FOR THE SHAPE  
THIS IS THE SORT CRITERION OF THE DIAMOND BURS

835  
● 5835  
● 6835

Formbezeichnung aus altem deutschen Benennungssystem  
SHAPE IDENTIFIER OF THE OLD GERMAN NUMBERING SYSTEM

Alle Strichzeichnungen haben Originalgröße!  
ALL DRAWINGS HAVE ORIGINAL SIZE!

Länge des Arbeitsteils  
LENGTH OF WORKING PART

FG 109 X 012 + FG 109 X 014: Anwendungsbeispiele  
EXAMPLES OF APPLICATION

Diamantkronentrenner zum Entfernen alter Füllungen; schneidet alle Materialien  
DIAMOND CROWN CUTTER FOR REMOVAL OF OLD FILLINGS; CUTS ANY MATERIAL

Coupe-couronne diamanté pour l'extraction d'anciens plombages;

Anzahl pro Verpackungseinheit  
NUMBER OF ITEMS PER PACKING UNIT

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

**DE Suchsysteme in diesem Katalog:**

Um Ihnen eine schnelle und einfache Suche zu ermöglichen, bieten wir Ihnen vier Suchsysteme und eine Referenzliste an:

**1) Über die Artikelnummer:**

**Diamantinstrumente:** Die Diamantinstrumente sind nach der ISO-Formenbezeichnung sortiert. Wenn Ihnen die HORICO-Bestellnummer bekannt ist, schauen Sie nach dieser Formbezeichnung (Beispiel: FG 109 X012) und suchen Sie diese Zahl unter den großen blauen Ziffern, die über den Instrumentendarstellungen stehen.

**Fräser:** Die Fräser sind nach Verzahnung gruppiert und dann nach Form sortiert. Sie schauen also erst nach der Verzahnung (Beispiel: 194 190 040) und dann nach der Form (Beispiel: 194 190 040).

**2) Über die Form:**

Sie suchen eine bestimmte Form?

Für die Diamantinstrumente gibt es eine Formenübersicht auf Seite 6.

**3) Nach Schaftart:**

Im Praxisteil geben die Tabellen FG und FGL-Schäfte an. Ob es von der Kopfform auch FGS (kürzere FG-Schäfte) gibt, entnehmen sie bitte dem Seitenverweis unter der Tabelle. Gesammelte FGS und W-Schäfte finden Sie auf den Seiten 40-42.

**4) Über die Anwendungsbereiche:**

Sie suchen das passende Instrument für eine bestimmte Anwendung?

Für Diamantschleifer finden Sie auf Seite 12 eine grobe Übersicht der Empfehlungen aus der Literatur. Sie gibt nur einen Anhaltspunkt, erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und schließt nicht angeführte Anwendungsbereiche nicht aus.

Für Fräser gibt es eine Verzahnungsübersicht mit Anwendungsempfehlungen auf Seite 106.

**Die Referenzliste** zu anderen Nummernsystemen finden Sie auf Seite 4. Sie bietet die Möglichkeit, Diamantinstrumente aus dem alten Deutschen Bezeichnungssystem einfach in die entsprechende ISO-Bezeichnung umzusuchen.

**EN Searching systems in this catalogue:**

To facilitate a quick and easy search, we offer you four search systems and a reference list:

**1) Based on the item number:**

**Diamond instruments:** The diamond instruments are sorted by the ISO shape number. If you know the HORICO order number, look for the shape number (example: FG 109 X012) and locate this ciphers under the large blue numbers above the pictures of the instruments.

**Carbide cutters:** The cutters are grouped according to tothing and then by shape. So you search by tothing first (e.g.: 194 190 040) and then by shape (e.g.: 194 190 040).

**2) Based on the shape:**

Looking for a certain shape?

For the diamond tools, there is a summary of shapes overview on page 6.

**3) By type of shank:**

The tables in the practice part indicate the FG or FGL-shank. To see if there is also the head shape in FGS (shorter FG shanks), see the side reference below the table. A collection of FGS and right-angle burs (W) can be found on the pages 40-42.

**4) Based on the fields of application:**

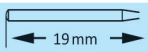
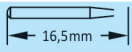
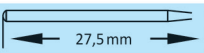

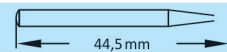
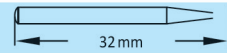
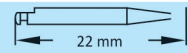
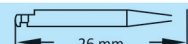
Looking for the best tool for a specific application?

For diamond burs, you find a summary overview of application recommendations from the literature on page 12. This is only meant for orientation, does not claim to be complete and does not exclude any fields of application not listed there. For carbide cutters, there is a tothing overview with application recommendations on page 106.

**A reference list** can be found on page 4. It offers the possibility of simply transposing rotary instruments from the old German designation system to the corresponding ISO designations.

**SCHAFTÜBERSICHT - SUMMARY OF SHANKS**

Gesamtlängen sind abhängig von der Kopflänge

<b>FG STANDARD</b> Friction Grip	1,6 mm	
<b>FGS - FG SHORT</b>	1,6 mm	
<b>FGL - FG LONG</b>	1,6 mm	
<b>FGXL - EXTRALONG</b>	1,6 mm	
<b>H = HP = PM STANDARD</b> Handstück - Hand Piece - piece manual	2,35 mm	
<b>HS - H SHORT = HP SHORT</b>	2,35 mm	
<b>W = RA = CA STANDARD</b> Winkelstück - right angle - contra angle	2,35 mm	
<b>WL = RA = CA LONG</b>	2,35 mm	

Total length varies with head length

**FR Instructions d'utilisation**

**Relation entre le système de numérotation ISO et les références Horico®:**

La numérotation ISO est composée de plusieurs groupes de chiffres qui décrivent chacun une propriété de l'instrument dentaire.

**HORICO® - référence:** **FG 109 X 012**  
**HORICO® - referencia:** **FG 109 X 012**  
**ISO Nr.:** **314 109 544 012**  
**ISO No.:** **314 109 544 012**

ISO désignation á: Designación ISO:

Tige Mango	Formes Forma	Grain Grano	Diamètre Diámetro	
FG - 314	Voir aperçu des formes page 2.	X - 544 - x-gros X-grueso	Ø diamètre le plus fort de la partie travaillante (en 1/10 mm)	
FGL - 315		G - 534 - gros grueso		
FGXL - 316		- 524 - normal		
FGS - 313		Ver página 2 resumen de formas.	C - 514 - fin fino	Ø de la parte de trabajo en el punto más grueso en décimas de milímetro
H - 104			F - 504 - x-fin X-fino	
HS - 103	U - 494 - ultra fin U-fino			
W - 204	UU - 484 - u-u-fin ULTRA ULTRA fino			
WL - 205				

Saperçu des types de tiges, voir prochaine page. Resumen de los mangos en la página siguiente

**ES Para utilizar este catálogo:**

**Relación del sistema de número ISO y los números de pedido de HORICO®:**

La designación ISO de instrumentos dentales rotatorios compone de varios grupos de dígitos, cada uno de los cuales describe una propiedad.

Les références Horico® s'appuient sur le système ISO. Pour les instruments diamantés, des lettres sont utilisés pour tiges et granulométrie. Pour quelques instruments en carbure de tungstène, le type de la tige est omis. Pour les fraises en carbure de tungstène, nous avons gardé l'ancien système.

Los números de pedido de HORICO para instrumentos diamantados y fresas están basados en el sistema ISO. Para facilitar se definen, en los instrumentos diamantados, letras para indicar las tijas y granulaciones. En las fresas no se indica el tipo de mango. Para los instrumentos de carburo de tungsteno se ha prevailecido el viejo sistema, por lo que utilizamos este en nuestro catálogo.

**Exemple de commande**  
**Ejemplo de pedido:**

**FG 109X012**

Vous trouverez les numéros de références Horico® dans le catalogue comme suit: Para encontrar el número de pedido HORICO® busque en las páginas del catálogo por la siguiente manera:

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein F FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

**FR Comment chercher dans ce catalogue:**

Nous vous proposons trois systèmes pour rechercher facilement et très vite des articles dans notre catalogue:

**1) Selon le numéro d'article**

Diamants: Les diamants sont listés selon les indications de formes ISO. Quand vous connaissez la référence Horico, veuillez regarder l'indication de forme (exemple: FG 109 X012) et veuillez chercher cette référence entre les grands chiffres bleus au dessus des photos d'articles.

Fraises: Les fraises sont groupées selon la denture et la forme. Vous regardez premièrement d'après la denture (exemple: 194 190 040) et ensuite d'après la forme (par exemple 194 190 040).

**2) Selon la forme:**

Vous cherchez une certaine forme? Il-y-a un aperçu de formes sur la page numéro 6.

**3) Selon le type de tige:**

Les tableaux indiquent les tiges FG et FGL dans la partie cabinet dentaire. Le renvoi en-dessous des tableaux indique la disponibilité des FGS (tiges FG plus court). Vous trouvez l'ensemble des FGS et tiges W sur les pages 40-42.

**4) Selon les domaines d'utilisation:**

Vous cherchez un instrument pour une certaine utilisation? Pour les diamants, vous trouvez une liste avec des recommandations provenant de la littérature sur la page 12. Cela donne un indice qui n'est pas complet et n'exclut pas des utilisations non listées. Il-y-a une liste de dentures et de conseils d'utilisation sur la page 106.

La liste des références se trouve à page 4. Cette liste vous permet de convertir facilement des références de diamants du vieux système numérique allemand au système ISO.

**ES Sistemas de búsqueda de este catálogo:**

Para darle una búsqueda rápida y fácil, le ofrecemos tres sistemas de búsqueda y una lista de referencia:

**1) Sobre el número de artículo:**

Instrumentos de diamante: Los instrumentos diamantados se clasifican según la designación de su forma en ISO. Si usted conoce el número de pedido de Horico, véase por su designación de forma (p.e. FG 109X012) y busque este número entre las grandes cifras azules que están sobre el gráfico del diamante.

Fresas: Las fresas se agrupan según su dentado y luego ordenadas según su forma. Por tanto busque primero por el dentado (p.e. 194 190 040) y luego por la forma (p.e. 194 190 040).

**2) Sobre la forma:**

Para localizar una forma particular de los instrumentos diamantados mire al resumen de formas en la página 6.

**3) Por tipo de mango:**

Las tablas en la parte para la práctica indican los mangos de FG y FGL Para saber si hay también la forma de cabeza en FGS (de FG más cortos), consulte la referencia lateral debajo de la tabla. Una colección de mangos de FGS y CA se puede encontrar en las páginas 40-42.

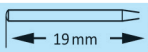
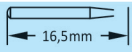
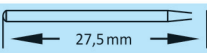

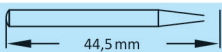
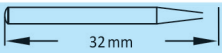
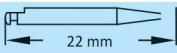
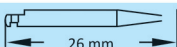
**4) Sobre las áreas de aplicación:**

Para buscar el instrumento adecuado para una determinada aplicación, usted encuentra para los instrumentos diamantados en la página 12 un aproximado resumen de recomendaciones de la literatura. Es sólo una pista, no pretende ninguna reclamación de totalidad y no excluye áreas de aplicación no mencionados. Para encontrar las fresas, se ofrece en la página número 106, un resumen de los dentados con instrucciones de aplicación.

La lista de referencias se puede encontrar en pag 4. Ella ofrece la posibilidad de buscar fácilmente a los instrumentos diamantados entre la designación del antiguo sistema alemán, la correspondiente designación de ISO.

**APERÇU DES TIGES DIFFÉRENTS - RESUMEN DE TIJA**

Les longueurs totales dépendent de la longueur de la tête de l'instrument.

<b>FG STANDARD</b> Friction Grip	1,6 mm	
<b>FGS - FG SHORT</b>	1,6 mm	
<b>FGL - FG LONG</b>	1,6 mm	
<b>FGXL - EXTRALONG</b>	1,6 mm	
<b>H = HP = PM STANDARD</b> Handstück - Hand Piece - piece manual	2,35 mm	
<b>HS - H SHORT = HP SHORT</b>	2,35 mm	
<b>W = RA = CA STANDARD</b> Winkelstück - right angle - contra angle	2,35 mm	
<b>WL = RA = CA LONG</b>	2,35 mm	

Longitudes totales dependen de la longitud de la cabeza

Beispiele für den  
**Anwendungsbereich**  
 einiger Diamantinstrumente  
**Exemplary applications**  
 of some diamond instruments

**Formen-Vorschläge**  
**Suggested shapes**

**Dentoalveolarchirurgie - Dentoalveolar surgery**

Ziehen nicht durchgebrochener Zähne - Removal of unerupted teeth

FG 164, 165, 166, 167, H 141

**Endodontie - Endodontics**

Pulpa -Therapie bleibender Zähne - Definitive teeth pulp therapy

FG, 001L, 697, FGL 001

Pulpa -Therapie der Milchzähne - Primary teeth pulp therapy

FG 001, 002

Pulpotomie – Pulpotomy

FG 005

**Kronen und Brücken - Fixed prosthodontics**

Vollkeramik - All ceramic

FG 109, 110, 111, 112, 113, 138, 139, 140, 141,  
 142, 156, 157, 158, 164, 165, 166, 167,  
 170, 171, 172, 173, 174, 197, 198, 199,  
 218, 297, 298, 299, 545, 546

Vollkeramik und Metall-Keramik - All ceramic and metal-ceramic

FG 197, 198, 199, 218, 220, 255, 297, 298,  
 299, 304, 465, 466, 535

Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen -

All ceramic and metal-ceramic crowns

FG 041, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 129, 130,  
 131, 138, 139, 140, 141, 142, 150, 156, 157, 158  
 FG 038, 277

Vollkeramik-Kronen - All ceramic crowns

Vollmetall-Restaurationen - All metal restorations

FG 197, 297, 298, 299

Gusskerne - Cast cores

FG 001, 005

Keramiklaminatverblendungen - Ceramic laminate veneers

FG 197, 199, 297, 298, 299

Individuell gegossene Stiftkerne - Custom cast dowel cores

FG 041, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 539, 540

Teil- und Vollverblendkronen - Partial and full veneer crowns

FG 198, 199

Vollkeramik-Kronen - Full veneer crowns

FG 172, 173, 174, 197, 198, 199, 546

Vollverblendgoldkronen - Full veneer gold crowns

FG 131

Vollkeramik-Kronen - Full ceramic crowns

FG 001, 010, 019, 111, 164, 165, 166, 167, 170,  
 171, 172, 173, 174, 199, 225, 247, 248, 249, 250,  
 251, 257, 272, 273, 274, 297, 539, 540, 546

Inlays und Onlays - Inlay and onlay

FG 001, 129, 130, 131, 165, 170, 171, 172, 173,  
 197, 198, 199, 546

Intrakoronale Versorgungen - Intracoronal preparations

FG 068

Metallrestaurationen - Metal restorations

FG 138, 141

Metall-Keramik-Kronen - Metal ceramic crowns

FG 001, 010, 019, 038, 110, 111, 130, 138, 139,  
 140, 141, 142, 156, 157, 158, 164, 165, 166, 167,  
 170, 171, 172, 173, 174, 199, 225, 247, 248,  
 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 288, 289, 290,  
 291, 539, 540, 546

Metall-Keramik-Restaurationen - Metal ceramic restorations

FGXL188, FG 197, 256, 297, 298, 299, 299A

MOD Inlays - Mod inlay

FG 068

MOD Onlays - Mod onlay

FGL138L, FG 138, 158, 197, 247, 249, 250

Teil- und Vollverblendkronen - Partial and full veneer crowns

FG 129, 130, 131, 170, 171, 172, 173, 174, 546



Beispiele für den  
**Anwendungsbereich**  
 einiger Diamantinstrumente  
**Exemplary applications**  
 of some diamond instruments

**Formen-Vorschläge**  
**Suggested shapes**

**Kronen und Brücken - Fixed prosthodontics**

Teilprothesen - Partial dentures	FG 164, 165, 166, 167, 170, 171, 173
Teilverblendkronen - Partial veneer crowns	FG 038, 041, 131, 138, 140, 141, 142, 158, 197, 198, 199, 277, 288, 299A
Pinledge – Pinledge	FG 164, 165
Porzellanlaminatverblendungen - Porcelain laminate veneers	FG 001, 002, 138, 139, 140, 141, 142, 834
Porzellanverblendungen - Porcelain veneers	FG 247, 248, 249, 250, 251, 257, 273, 274
Proximo-okklusale Inlays - Proximo- occlusal inlays	FG 010, 019, 225, 247, 248, 249, 250, 257

**Zahnchirurgie - Operative dentistry**

Amalgamrestaurationen - Amalgam restorations	FG 001, 002, 010, 019, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 129, 130, 131, 138, 139, 140, 141, 142, 156, 157, 158, 197, 198, 199, 225, 233, 234, 237, 238, 239, 297, 298, 299
Kariesdiagnostik - Caries diagnosis	FG 001, 002, 157, 164, 165, 166, 167, 170, 199, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 297, 539, 540, 697
Kompositrestaurationen - Composite restorations	FG 001, 002, 010, 019, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 129, 130, 131, 138, 138L, 139, 140, 141, 142, 158, 156, 157, 164, 165, 166, 167, 170, 171, 172, 173, 174, 199, 218, 220, 225, 233, 234, 237, 237L, 238, 239, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 288, 289, 290, 291, 297, 494, 539, 540, 546
Kompositrestaurationen für Milchzähne - Composite restorations for primary teeth	FG 001, 002
Zahntfernung - Tooth extraction	FGL 250, FGXL 188, 256
Entfernung von Weisheitszähnen - Wisdom teeth removal	FG 515

**Kinderzahnheilkunde - Pediatric dentistry**

Kompositrestaurationen für Milchzähne - Composit restorations of primary teeth	FG 001, 225, 233, 234, 237, 238, 239, FGS 001, 165, 170, FGL001
---	--

Zusammengestellt von Dr. Liviu Dimitriu

Quellen/Bibliography:

Massironi D., Pascetta R., Romeo G. (2004) „Estetica e precisione-Procedure cliniche e di laboratorio“, Milano: Quintessenza Edizioni.  
 Mitchell D.A., Mitchell L. (2005), „Oxford Handbook of Clinical Dentistry“, New York: Oxford University Press.  
 Roberson T.M., Heymann H.O., Swift E.J.Jr. (2002), „Sturdevant’s Art & Science of Operative Dentistry“, Fourth Edition, Mosby Inc..  
 Rosentiel S.F., Land F.M., Fujimoto J. (2001), „Contemporary Fixed Prosthodontics“ Third Edition, Mosby Inc.  
 Qualtrough A.J.E, Satterthwaite J.D., Morrow L.A., Brunton P.A.(2005), „Principles of Operative Dentistry“, Blackwell Munksgaard.

- 801 ●
- 5801 ●
- 6801 ●
- 8801 ●
- 801 EF ●
- 801 UF ○



**001**

**NEW**

L (mm)	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,5	2,9	3,3	4,2
<b>FG 001</b> ... <small>(806 314 001 524...)</small>	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	029	033	042
● <b>FG 001 X</b> ... <small>(806 314 001 544...)</small>							012	014	016	018		023	025		<b>033</b>	
● <b>FG 001 G</b> ... <small>(806 314 001 534...)</small>						010	012	014	016	018	021	023	025	029	033	
● <b>FG 001 C</b> ... <small>(806 314 001 514...)</small>								014	016	018		023	025	029	033	
● <b>FG 001 F</b> ... <small>(806 314 001 504...)</small>						010	012	014	016	018	021	023	025	029	033	
○ <b>FG 001 U</b> ... <small>(806 314 001 494...)</small>						010			016				025		033	
<b>FG Standard</b> 1,6 mm	← 19 mm →															
<b>Pack</b>	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1	1

Auch als FGS und W / ab Seite 42  
 Also as FGS and RA/ from page 42  
 Aussi en FGS et CA / page 42  
 También en FGS y CA / página 42

**FG 001**

opt. RPM: 100.000

**Für Schleifer bis Durchmesser 005 - 016**

**Endodontie**  
 Pulpa-Behandlung der Milchzahn-Molaren und der bleibenden Zähne  
**Kronen und Brücken**  
 Metall-Keramik Kronen  
 Vollkeramikronen  
 Inlay- und Onlay-Versorgungen  
 Porzellanlaminatverblendungen  
**Zahnrestauration**  
 Komposit-Restaurationen  
 Kariesdiagnostik  
 Amalgamrestaurationen  
**Kinderzahnmedizin**  
 Kompositrestaurationen für Milchzähne

**Für Schleifer mit Durchmesser über 016:**  
 Oberflächenbearbeitung und Polieren

**For burs with diameter 005 - 016**

**Endodontics**  
 Primary molar pulp therapy  
 Definitive teeth pulp therapy  
**Fixed prosthodontics**  
 Metal-ceramic crowns  
 Full-ceramic crowns  
 Inlay and onlay preparations  
 Porcelain laminate veneers  
**Operative dentistry**  
 Composite restorations  
 Caries diagnosis  
 Amalgam restorations  
**Pediatric dentistry**  
 Composite restorations for primary teeth

**For burs with diameter over 016:**  
 Surface treatment and polishing

**Pour fraises avec diamètre de 005 à 016**

**Endodontie**  
 Traitement de la pulpe des dents de lait  
 Traitement de la pulpe  
**Couronnes et bridges**  
 Couronnes céramo-métalliques  
 Couronnes céramiques  
 Inlays et onlays  
 Revêtement céramique  
**Odontologie**  
 Restauration en composite  
 Diagnostic de la carie  
 Restauration en amalgame  
**Dentisterie pédiatrique**  
 Restauration en composite des dents de lait

**Pour fraises à partir de 016 de diamètre:**  
 Traitement de surface et polissage

**Para fresas con un diámetro de 005 a 016**

**Endodontía**  
 Tratamiento de la pulpa de los dientes de leche y los dientes permanentes.  
**Coronas y puentes**  
 Coronas de cerámica de metal  
 Coronas de cerámica sin metal  
 Inlays y onlays  
 Carillas de porcelana laminada  
**Restauración dental**  
 Restauraciones de composite  
 Diagnóstico de caries  
 Restauraciones de amalgama  
**Odontología pediátrica**  
 Restauraciones de composite en los dientes de leche

**Para fresas con un diámetro mayor que 016:**  
 Tratamiento de superficies y pulido

**001L** 801M

**FG 001 L**

- DE** Instrumente für minimalinvasive Präparationen
- EN** Instruments for minimally invasive preparations
- FR** Instruments pour les préparations peu invasives
- ES** Instrumentos para las preparaciones mínimamente invasivas

L (mm)	0,5	0,7	0,9
<b>FG 001L</b> ... <small>(806 315 001 524...)</small>	005	007	009
<b>FG Standard</b> 1,6 mm	← 20 mm →		
<b>FGL 001L</b> ... <small>(806 315 001 524...)</small>	005	007	009
<b>FG long</b> 1,6 mm	← 23 mm →		
<b>Pack</b>	1	1	1

opt. RPM: 100.000

- DE** Pulpa-Behandlung der bleibenden Zähne  
**Zahnchirurgie**  
Kariesdiagnostik
- EN** Definitive teeth pulp therapy  
**Operative dentistry**  
Caries diagnosis
- FR** Traitement de la pulpe  
**Odontologie**  
diagnostic de la carie
- ES** Tratamiento de pulpa de los dientes  
**Restauración dental**  
Diagnóstico de caries

**697** 801L  
6801L

L (mm)	1,4	1,6	1,8	2,3
<b>FG 697</b> ... <small>(806 314 697 524...)</small>	014	016	018	023
● <b>FG 697 G</b> ... <small>(806 314 697 534...)</small>	014	016	018	023
<b>* FG Standard</b> 1,6 mm	← 24 mm →			
<b>Pack</b>	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 42  
 Also as FGS / from page 42  
 Aussi en FGS / page 42  
 También en FGS / página 42

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

## FGGUTTA 001L NEW

L (mm)	9,5	<b>Ohne Diamant</b> Without diamond Sans diamant Sin diamante
FGGUTTA001L ...	<b>010</b>	
<small>(310 314 001 000...)</small>		
FG Standard 1,6 mm	← 25 mm →	
Pack	5	

**FGGUTTA 001L:** Guttapercha Cutter (zum Abtrennen von Guttapercha oder Kunststoffträgern)  
Guttapercha cutter (for cutting guttapercha or the plastic carrier)  
Cutter Guttapercha (pour la découpe du Gutta-Percha)  
Guttapercha Cutter (para cortar guttapercha o plásticos)

opt. RPM: 100.000

## 002

L (mm)	2	2	3	3	3	3,5
FG 002 ...	<b>009</b>	<b>010</b>	<b>012</b>	<b>014</b>	<b>016</b>	<b>018</b>
<small>(806 314 002 524...)</small>						
FG 002 G ...		<b>012</b>	<b>014</b>	<b>016</b>		
<small>(806 314 002 534...)</small>						
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →					
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
Auch als W / ab Seite 40  
Also as RA / from page 40  
Aussi en CA / page 40  
También CA / página 40

## 002L

L (mm)	11	11
FG 002L ...	<b>009</b>	<b>012</b>
<small>(806 314 002 524...)</small>		
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →	
Pack	5	5

**002L:**  
**DE** Für Endo-Zugangskavitäten (Endodontie, Öffnung / Erweiterung des Wurzelkanals)  
**EN** For creation of an endo access cavity (Endodontics, open / extend the root canal)  
**FR** Pour la création d'accès endo cavitaire (endodontie, ouverture / élargissement du canal radiculaire)  
**ES** Para abrir la cavidad endo Endodoncia, abrir / extender el conducto radicular)

opt. RPM: 100.000

## DIATREPANO Carbide

### 494

L (mm)	7	7
FG 494 020 ...	<b>014</b>	<b>016</b>
<small>(806 314 494 020...)</small>		
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	1	1

**DE** Zahnrestauration Komposit-Restaurationen  
**EN** Operative dentistry Composite restorations  
**FR** Odontologie Restauration en composite  
**ES** Restauración dental Restauraciones de composite

opt. RPM: 100.000  
Auch als W / ab Seite 40  
Also as RA / from page 40  
Aussi en CA / page 40  
También en CA / página 40

## 005 DIATREPANO

L (mm)	7	7
FG 005 ...	<b>016</b>	<b>018</b>
<small>(806 314 005 524...)</small>		
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →	
Pack	5	5

**DE** Endodontie Pulpotomie  
**EN** Endodontics Pulpotomy  
**FR** Endodontie Pulpotomie  
**ES** Endodoncia Pulpotomía

opt. RPM: 100.000

**Zum Öffnen des Wurzelkanals**  
For opening the root canal  
Pour l'ouverture du canal radiculaire  
Para la apertura del conducto radicular

**Endodontie** **DE**  
Pulpa-Behandlung der Milchzähne und der bleibenden Zähne  
**Kronen und Brücken**  
Porzellanlaminatverblendungen  
**Zahnrestauration**  
Komposit-Restaurationen für Milchzähne  
Kariesdiagnostik  
Komposit-Restaurationen

**Endodontics** **EN**  
Primary molar pulp therapy  
Definitive teeth pulp therapy  
**Fixed prosthodontics**  
Porcelain laminate veneers  
**Operative dentistry**  
Composite restorations for primary teeth  
Caries diagnosis  
Composite restorations

**Endodontie** **FR**  
Traitement de la pulpe des dents de lait  
Traitement de la pulpe  
**Couronnes et bridges**  
Revêtement céramique  
**Odontologie**  
Restauration en composite des dents de lait  
Diagnostic de la carie  
Restauration en composite

**Endodontía** **ES**  
Tratamiento de la pulpa de los dientes de leche y de los dientes permanentes.  
**Coronas y puentes**  
Carillas de porcelana laminada  
**Restauración dental**  
Restauraciones de composite en los dientes de leche  
Diagnóstico de caries  
Restauraciones de composite

<p><b>Kronen und Brücken</b> DE</p> <p>Proximo-okklusale Inlays Metall-Keramik-Kronen Vollkeramik-Kronen</p> <p><b>Zahnrestauration</b></p> <p>Amalgamrestaurationen Kompositrestaurationen</p> <p><b>Kinderzahnmedizin</b></p> <p>Kompositrestaurationen bei Milchzähnen</p>	<p><b>Fixed prosthodontics</b> EN</p> <p>Proximo-occlusal inlays Metal-ceramic crowns Full-ceramic crowns</p> <p><b>Operative dentistry</b></p> <p>Amalgam restorations Composite restorations</p> <p><b>Pediatric dentistry</b></p> <p>Composite restorations for primary teeth</p>
<p><b>Couronnes et bridges</b> FR</p> <p>Inlay proximo-occlusal Couronnes céramo-métalliques Couronnes céramiques</p> <p><b>Odontologie</b></p> <p>Restauration en amalgame Restauration en composite</p> <p><b>Dentisterie pédiatrique</b></p> <p>Restauration en composite des dents de lait</p>	<p><b>Coronas y puentes</b> ES</p> <p>Inlays oclusales próximos Coronas metal-cerámica Coronas de cerámica sin metal</p> <p><b>Restauración dental</b></p> <p>Restauraciones de amalgama Restauraciones de composite</p> <p><b>Odontología pediátrica</b></p> <p>Restauraciones de composite en los dientes de leche</p>

**010** 805 ● 6805 ● 8805

L (mm)	1	1	1	1,1	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
FG 010 ... (806 314 010 524...)	007	008	009	010	012	014	016	018	021
● FG 010 G ... (806 314 010 534...)					010	012	014	016	018
● FG 010 C ... (806 314 010 514...)						012	014		
FG Standard 1,6 mm									
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
 Auch als FGS und W / ab Seite 40  
 Also as FGS und RA / from page 40  
 Aussi en FGS et CA / page 40  
 También en FGS y CA / página 40

**019** 806 ● 6806

L (mm)	2	2	3	3	3
FG 019 ... (806 314 019 524...)	009	010	012	014	016
● FG 019 G ... (806 314 019 534...)		010	012	014	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
 Auch als FGS / ab Seite 42  
 Also as FGS / from page 42  
 Aussi en FGS / page 42  
 También en FGS / página 42

**225** 807 ● 6807 ● 822

L (mm)	2	4	4	4	4
FG 225 ... (806 314 225 524...)	010	012	014	016	018
● FG 225 G ... (806 314 225 534...)	010	012	014	016	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**033** 899 ● 8899

L (mm)	7	7
FG 033 ... (806 314 033 524...)	027	033
● FG 033 C ... (806 314 033 514...)	027	033
FG Standard 1,6 mm		
Pack	1	1

opt. RPM: 100.000

**Endo-Rescue bur** **033**

L (mm)	0,8
FGXL 033 ... (806 316 033 524...)	006
FG XL 1,6 mm	
Pack	1

opt. RPM: 100.000

**Endo-Rescue bur**

Erlaubt die Bohrung neben einem abgebrochenen Endo-Instrument

Allows drilling beside a broken off endo-instrument

Permet le forage à côté d'un instrument fracturé

Permite el taladro al lado de un endo-instrumento quebrado

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b> ● (~ 80 - 100) N	● <b>extra-grob X</b> X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● <b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	● <b>fein</b> C FINE FIN FINO	● <b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO	○ <b>ultra fein</b> U U-FINE U-FIN U-FINO	● <b>UU-fein</b> UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

**038** 811  
● 5811  
● 6811

L (mm)	4	5	7	7
FG 038 ... (806 314 038 524...)	031	033	037	047
● FG 038 X ... (806 314 038 544...)			037	
● FG 038 G ... (806 314 038 534...)		033	037	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 100.000

- FG 038 + FG 041:**
- DE Kronen und Brücken**  
Partielle Verblendkronen  
Metall-Keramik-Kronen  
Vollkeramikronen
  - EN Fixed prosthodontics**  
Partial veneer crowns  
Metal-ceramic crowns  
All ceramic crowns
  - FR Couronnes et bridges**  
Couronnes partielles  
Couronnes céramo-métalliques  
Couronnes céramiques
  - ES Coronas y puentes**  
Carillas parciales de coronas  
Coronas de cerámica de metal  
Coronas de cerámica sin metal

**041** 818

L (mm)	0,5
FG 041 ... (806 314 041 524...)	047
FG Standard 1,6 mm	
Pack	1

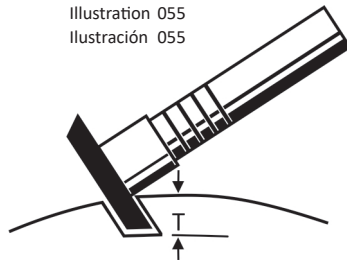
opt. RPM: 100.000

**055** 824A

T (mm)	0,6	1
FG 055 ... (806 314 055 524...)	033	042
FG Standard 1,6 mm		
Pack	1	1

opt. RPM: 100.000

Abbildung 055  
Illustration 055  
Illustration 055  
Ilustración 055



**068** 909  
● 6909

L (mm)	1	1,5	1,5	1,5
FG 068 ... (806 314 068 524...)	037	040	045	054
● FG 068 G ... (806 314 068 534...)		040	045	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 40  
Also as RA / from page 40  
Aussi en CA / page 40  
También en CA / página 40

**108** 835  
● 5835  
● 6835  
● 8835

L (mm)	3	3	3	3	3
FG 108 ... (806 314 108 524...)	007	008	009	010	012
● FG 108 X ... (806 314 108 544...)				010	012
● FG 108 G ... (806 314 108 534...)		008		010	012
● FG 108 C ... (806 314 108 514...)				010	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 40  
Also as FGS and RA / from page 40  
Aussi en FGS et CA / page 40  
También en FGS y CA / página 40

- FG 108 X 010 + FG 108 X 012:**
- Diamantkronentrenner, Seite 47  
Diamond crown cutters, page 47  
Coupe-couronne diamantés, page 47  
Corta-coronas diamantadas, página 47
  - DE Zum einfachen Aufschneiden von alten Füllungen und Kronen, kurzer Kopf für mehr Sicherheit.**
  - EN For cutting old fillings & crowns easily, shorter crown cutter for more safety**
  - FR Pour l'extraction facile d'anciens plombages et couronnes; coupe-couronnes court pour plus de sécurité**
  - ES Para facilitar el corte de los empastes viejos**
- FG 068**
- DE Kronen und Brücken**  
MOD Inlays  
Intrakoronale Versorgungen
  - EN Fixed prosthodontics**  
MOD inlays  
Intracoronar preparations
  - FR Couronnes et bridges**  
Inlays MOD  
Traitement intracronaire
  - ES Coronas y puentes**  
Inlays MOD  
Suministros intracoronales



**FG 109 X 012 + FG 109 X 014**

- DE** Diamantkronentrenner zum Entfernen alter Füllungen; schneidet alle Materialien
- EN** Diamond crown cutter for removal of old fillings; cuts any material
- FR** Coupe-couronne diamanté pour l'extraction d'anciens plombages; coupe tous les matériaux
- ES** Diamante para cortar la corona para quitar los empastes viejos. Corta todos los materiales

**109**

835  
 ● 5835  
 ● 6835  
 ● 8835

L (mm) 4 4 4 4 4

FG 109 ... (806 314 109 524...)	009	010	012	014	016
● FG 109 X ... (806 314 109 544...)			012	014	
● FG 109 G ... (806 314 109 534...)		010	012	014	016
● FG 109 C ... (806 314 109 514...)			012	014	
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
 Auch als FGS und W / ab Seite 40  
 Also as FGS and RA/ from page 40  
 Aussi en FGS et CA / page 40  
 También en FGS y CA / página 40

**110**

836  
 ● 5836  
 ● 6836  
 ● 8836

L (mm) 6 6 6 6 6 6

FG 110 ... (806 314 110 524...)	008	010	012	014	016	018
● FG 110 X ... (806 314 110 544...)			012	014	016	
● FG 110 G ... (806 314 110 534...)		010	012	014	016	018
● FG 110 C ... (806 314 110 514...)			010	012	014	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →					
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

DE	EN	FR	ES
<b>Kronen und Brücken</b> Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen	<b>Fixed prosthodontics</b> All ceramic and metal-ceramic crowns	<b>Couronnes et bridge</b> Couronnes céramiques et céramo-métalliques	<b>Coronas y puentes</b> Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica
<b>Zahnrestauration</b> Komposit-Restaurationen Amalgam-Restaurationen	<b>Operative dentistry</b> Composite restorations Amalgam restorations	<b>Odontologie</b> Restauration en composite Restauration en amalgame	<b>Restauración dental</b> Restauraciones de composite Restauraciones de amalgama

**111**

837  
 ● 5837  
 ● 6837  
 ● 8837  
 ● 837 EF

L (mm) 8 8 8 8 8 8

FG 111 ... (806 314 111 524...)	010	012	014	016	018	025
● FG 111 X ... (806 314 111 544...)		012	014	016	018	
● FG 111 G ... (806 314 111 534...)		012	014	016	018	025
● FG 111 C ... (806 314 111 514...)		012	014			
● FG 111 F ... (806 314 111 504...)	010	012	014	016		
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →					
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
 Auch als W / ab Seite 40  
 Also as RA / from page 40  
 Aussi en CA / page 40  
 También en CA / página 40

**112**

837 L  
 ● 6837 L  
 ● 8837 L

L (mm) 10 10 10 10

FG 112 ... (806 314 112 524...)	010	012	014	016
● FG 112 X ... (806 314 112 544...)			014	
● FG 112 G ... (806 314 112 534...)		012	014	016
● FG 112 C ... (806 314 112 514...)			014	
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**113** 842

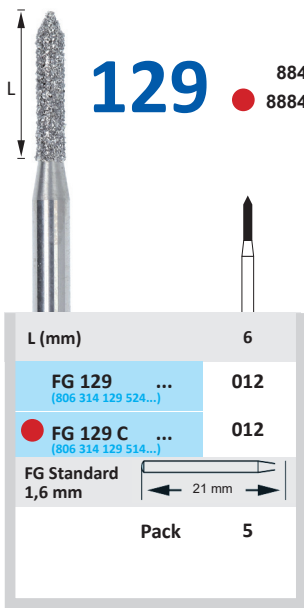
L (mm) 11,5

FG 113 ... (806 314 113 524...)	014
FG Standard 1,6 mm	← 26 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

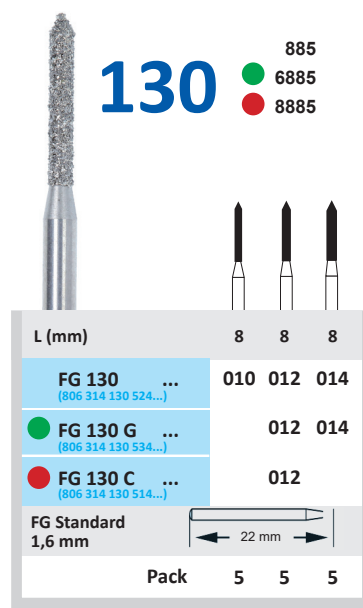
**129** ● 884 ● 8884



L (mm)	6
FG 129 ... (806 314 129 524...)	012
● FG 129 C ... (806 314 129 514...)	012
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

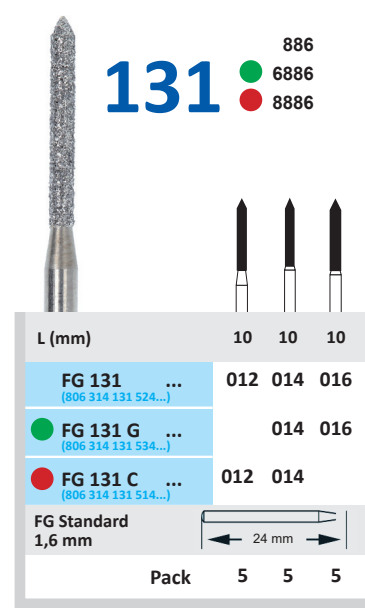
**130** ● 885 ● 6885 ● 8885



L (mm)	8	8	8
FG 130 ... (806 314 130 524...)	010	012	014
● FG 130 G ... (806 314 130 534...)		012	014
● FG 130 C ... (806 314 130 514...)		012	
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**131** ● 886 ● 6886 ● 8886



L (mm)	10	10	10
FG 131 ... (806 314 131 524...)	012	014	016
● FG 131 G ... (806 314 131 534...)		014	016
● FG 131 C ... (806 314 131 514...)		012	014
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

DE

**Kronen und Brücken**

Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen  
 Vollständige und partielle Verblendkronen  
 Vollverblendgoldkrone  
 Inlay und Onlay Präparationen

**Zahnrestauration**

Amalgam-Restaurationen  
 Komposit-Restaurationen

FR

**Couronnes et bridges**

Couronnes céramiques et céramo-métalliques  
 Couronnes avec revêtement complet et partiel  
 Couronne céramo-métallique (Or)  
 Inlays et onlays

**Odontologie**

Restaurations en amalgame  
 Restaurations en composite

EN

**Fixed prosthodontics**

All ceramic and metal-ceramic crowns  
 Partial veneer crown and full veneer crowns  
 Full veneer gold crown  
 Inlay and onlay preparation

**Operative dentistry**

Amalgam restorations  
 Composite restorations

ES

**Coronas y puentes**

Coronas de cerámica sin metal  
 y de metal-cerámica  
 Coronas de carillas completas y parciales  
 Corona completamente blindada de oro  
 Inlays y onlays

**Restauración dental**

Restauraciones de amalgama  
 Restauraciones de composite

**FG 138 + FG 139 + FG 140**

**DE**

**Kronen und Brücken**  
 Vollkeramik- und Metall-  
 Keramik-Kronen  
 Porzellanlaminatverblendungen  
 Metall-Restaurationen  
 MOD Onlays  
 Partielle Verblendkronen  
**Zahnrestauration**  
 Komposit-Restaurationen  
 Amalgam-Restaurationen

**EN**

**Fixed prosthodontics**  
 All ceramic and metal-  
 ceramic crowns  
 Porcelain laminate veneers  
 Metal restoration  
 MOD onlays  
 Partial veneer crown  
**Operative dentistry**  
 Composite restorations  
 Amalgam restorations

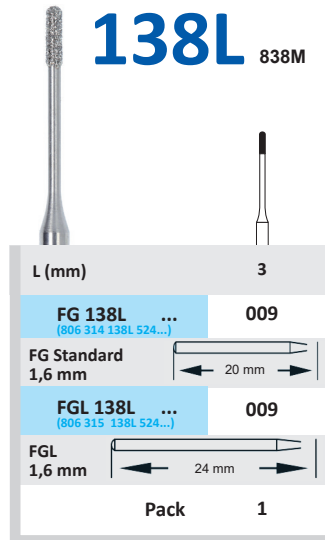
**FR**

**Couronnes et bridges**  
 Couronnes céramiques  
 et céramo-métalliques  
 Revêtement céramique  
 Restaurationes de metal  
 Onlays MOD  
 Couronnes partielles  
**Odontologie**  
 Restauration en composite  
 Restauration en amalgame

**ES**

**Coronas y puentes**  
 Coronas de cerámica sin metal  
 y de cerámica de metal  
 Carillas de porcelana laminada  
 Restaurationes de metal  
 Onlays MOD  
 Carillas parciales de coronas  
**Restauración dental**  
 Restauraciones de composite  
 Restauraciones de amalgama

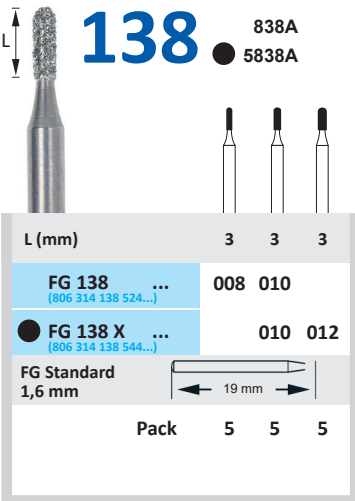
**138L** 838M



opt. RPM: 100.000

FG141

**138** 838A ● 5838A



opt. RPM: 100.000

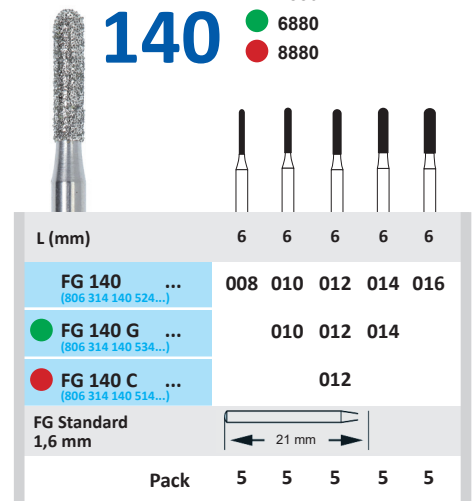
Auch als FGS und W / ab Seite 40  
 Also as FGS and RA/ from page 40  
 Aussi en FGS et CA / page 40  
 También en FGS y CA / página 40

**139** 838 ● 5838



opt. RPM: 100.000

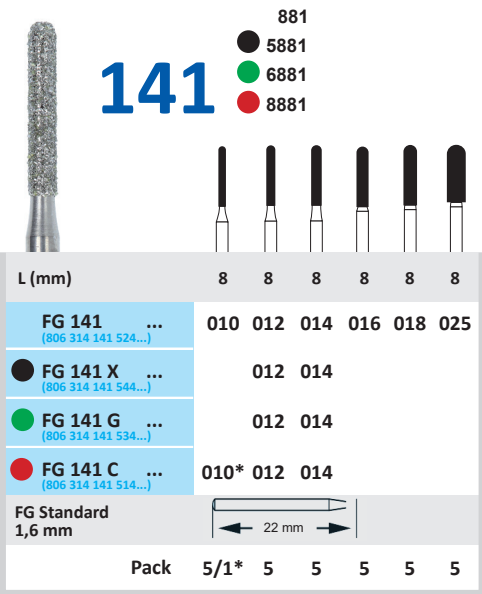
**140** ● 880 ● 6880 ● 8880



opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 40  
 Also as RA/ from page 40  
 Aussi en CA / page 40  
 También en CA / página 40

**141** ● 881 ● 5881 ● 6881 ● 8881



opt. RPM: 100.000

**FG 141 + 141A:**

**DE** Kronen und Brücken  
 Vollkeramik- und  
 Metall-Keramik-Kronen

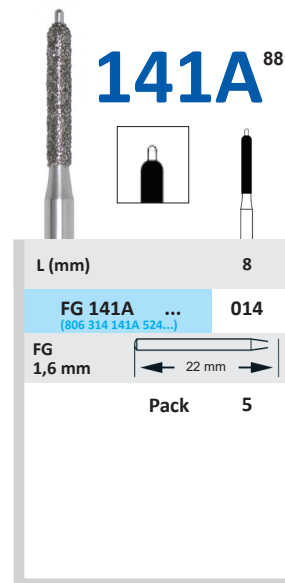
**EN** Fixed prosthodontics  
 All ceramic and  
 metal-ceramic crowns

**FR** Couronnes et bridges  
 Couronnes céramiques et  
 céramo-métalliques

**ES** Coronas y puentes  
 Coronas de cerámica  
 sin metal y de metal-cerámica

opt. RPM: 100.000  
 Auch als FGS und W / ab Seite 40  
 Also as FGS and RA/ from page 40  
 Aussi en FGS et CA / page 40  
 También en FGS y CA / página 40

**141A** 881P



opt. RPM: 100.000

**FG 141A:**

**DE** verhindert Unterschnitte am  
 Kronenrand („Dachrinne“),  
 Spitze ohne Diamant

**EN** Prevents the bur from under-  
 cutting the edge of the crown  
 shoulder, tip without diamond

**FR** Évite les coupures sur le bord  
 de la couronne, bout sans  
 diamant

**ES** Evita socavados en el borde  
 de la corona („canaleta“),  
 punta sin diamante

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b> ● (~ 80 - 100) N	● <b>extra-grob X</b> X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● <b>grob G</b> COARSE GROS GRUESO	● <b>fein C</b> FINE FIN FINO	● <b>extra fein F</b> X-FINE X-FIN X-FINO	○ <b>ultra fein U</b> U-FINE U-FIN U-FINO	● <b>UU-fein UU</b> UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

**142** ● 882  
● 6882  
● 8882

L (mm)	10	10	10	10	10
FG 142 ... (806 314 142 524...)	010	012	014	016	018
● FG 142 G ... (806 314 142 534...)		012	014	016	
● FG 142 C ... (806 314 142 514...)		012	014	016	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

DE	EN	FR	ES
<b>FG 142</b> <b>Kronen und Brücken</b> Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen Metall-Restaurationen Partielle Verblendkronen Porzellanlaminatverblendungen <b>Zahnrestauration</b> Amalgam-Restaurationen Komposit-Restaurationen	<b>Fixed prosthodontics</b> All ceramic and metal-ceramic crowns Metal restorations Partial veneer crowns Porcelain laminate veneers <b>Operative dentistry</b> Composite restorations Amalgam restorations	<b>Couronnes et bridges</b> Couronnes céramiques et céramo-métalliques Revêtement céramique Restauration métalliques Couronnes partielles <b>Odontologie</b> Restauration en composite Restauration en amalgame	<b>Coronas y puentes</b> Coronas de cerámica sin metal y de cerámica de metal Carillas de porcelana laminada Restaoraciones de metal Carillas parciales de coronas <b>Restauración dental</b> Restaoraciones de composite Restaoraciones de amalgama

DE	FR
<b>FG 150 + 150K:</b> <b>Kronen und Brücken</b> Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen Anpassung der Schulter	<b>Fixed prosthodontics</b> All ceramic and metal-ceramic-crowns Adjustment of the shoulder
EN	ES
<b>Couronnes et bridges</b> Couronnes céramiques et céramo-métallique Finition des bords	<b>Coronas y puentes</b> Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica Ajustar el hombro

**150** ● 839  
● 8839

ORDER NR.	
FG 150 ... (806 314 150 524...)	012
● FG 150 C ... (806 314 150 514...)	012
FG Standard 1,6 mm	
Pack	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 40  
Also as RA / from page 40  
Aussi en CA / page 40  
También en CA / página 40

**150 K** 10839

ORDER NR.	
FG 150K ... (806 314 150K 524...)	012 014 016
FG Standard 1,6 mm	
Pack	5 5 5

opt. RPM: 100.000

DE	FR
<b>FG 156 + FG 157:</b> <b>Kronen und Brücken</b> Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen Porzellanlaminatverblendungen Metall-Restaurationen MOD Onlays Partielle Verblendkronen <b>Zahnrestauration</b> Amalgam-Restaurationen Komposit-Restaurationen	<b>Fixed prosthodontics</b> All ceramic and metal-ceramic crowns Porcelain laminate veneers Metal restoration MOD onlays Partial veneer crown <b>Operative dentistry</b> Amalgam restorations Composite restorations
EN	ES
<b>Couronnes et bridge</b> Couronnes céramiques et céramo-métalliques Revêtement céramique Restauration métalliques Onlays MOD Couronnes partielles <b>Odontologie</b> Restauration en composite Restauration en amalgame	<b>Coronas y puentes</b> Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica Carillas de porcelana laminada Restaoraciones de metal Onlays MOD Carillas parciales de coronas <b>Restauración dental</b> Restaoraciones de composite Restaoraciones de amalgama

**156** ● 835 KR  
● 5835 KR  
● 6835 KR

L (mm)	3	4	4	4
FG 156 ... (806 314 156 524...)	008	010	012	014
● FG 156 X ... (806 314 156 544...)		012		
● FG 156 G ... (806 314 156 534...)		010	012	014
FG Standard 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**157** ● 836 KR  
● 5836 KR  
● 6836 KR  
● 8836 KR

L (mm)	6	6	6
FG 157 ... (806 314 157 524...)	010	012	014
● FG 157 X ... (806 314 157 544...)			014
● FG 157 G ... (806 314 157 534...)		012	014
● FG 157 C ... (806 314 157 514...)	010	012	014
FG Standard 1,6 mm			
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

## 158

837 KR  
 6837 KR  
 8837 KR

L (mm)	8	8	8
FG 158 ... (806 314 158 524...)	010	012	014
● FG 158 G ... (806 314 158 534...)		012	014
● FG 158 C ... (806 314 158 514...)	010*	012	014
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →		
Pack	5/1*	5	5

## 158L

837L KR

L (mm)	10	10	10
FG 158 L ... (806 314 158 524...)	012	014	016
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →		
Pack	5	5	5

<b>Kronen und Brücken</b> Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen Porzellanlaminat-verbblendungen Metall-Restaurationen MOD Onlays Partielle Verblendkronen <b>Zahnrestauration</b> Amalgam-Restaurationen Komposit-Restaurationen	<b>DE</b>	<b>Fixed prosthodontics</b> All ceramic and metal-ceramic crowns Porcelain laminate veneers Metal restorations MOD onlays Partial veneer crowns <b>Operative dentistry</b> Amalgam restorations Composite restorations	<b>EN</b>
<b>Couronnes et bridges</b> Couronnes céramiques et céramo-métalliques Revêtement céramique Restauration métalliques Onlays MOD Couronnes partielles <b>Odontologie</b> Restauration en composite Restauration en amalgame	<b>FR</b>	<b>Coronas y puentes</b> Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica Carillas de porcelana laminada Restauraciones de metal Onlays MOD Carillas parciales de coronas <b>Restauración dental</b> Restauraciones de composite Restauraciones de amalgamo	<b>ES</b>

opt. RPM: 100.000  
 Auch als W / ab Seite 40  
 Also as RA / from page 40  
 Aussi en CA / page 40  
 También en CA / página 40

opt. RPM: 100.000

## 165

858  
 6858  
 858 EF  
 858 UF

## 164

852  
 852 EF

L (mm)	8	8	7	7	7
FG 164 ... (806 314 164 524...)	010	012	014	016	018
● FG 164 G ... (806 314 164 534...)	010	012	014		
● FG 164 F ... (806 314 164 504...)	010	012	014		
○ FG 164 U ... (806 314 164 494...)	010	012	014		
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →				
Pack	5				

L (mm)	8	8	7	7	7
FG 165 ... (806 314 165 524...)	010	012	014	016	018
● FG 165 G ... (806 314 165 534...)	010	012	014		
● FG 165 F ... (806 314 165 504...)	010	012	014		
○ FG 165 U ... (806 314 165 494...)	010	012	014		
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

Auch als FGS und W / ab Seite 40  
 Also as FGS and RA / from page 40  
 Aussi en FGS et CA / page 40  
 También en FGS y CA / página 40

## 166

859  
 6859  
 8859  
 859 EF  
 859 UF

L (mm)	10	10	10	10	10
FG 166 ... (806 314 166 524...)	010	012	014	016	018
● FG 166 G ... (806 314 166 534...)		012	014	016	018
● FG 166 C ... (806 314 166 514...)	010	012	014	016	018
● FG 166 F ... (806 314 166 504...)	010	012	014	016	018
○ FG 166 U ... (806 314 166 494...)		012	014		018
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

Auch als FGS und W / ab Seite 40  
 Also as FGS and RA / from page 40  
 Aussi en FGS et CA / page 40  
 También en FGS y CA / página 40

<b>DE</b> <b>FG 167:</b> <b>Dentoalveolare</b> Chirurgie Entfernung nicht durchgebrochener Zähne <b>Kronen und Brücken</b> Teilprothesen Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen Pinledge-Präparation Inlay und Onlay <b>Zahnrestauration</b> Karies-Diagnostik Komposit-Restaurationen Komosit-Restaurationen an Milchzähnen	<b>EN</b> <b>Dento-alveolar surgery</b> Removal of unerupted teeth <b>Fixed prosthodontics</b> Partial dentures <b>Full-ceramic and metal-ceramic crowns</b> Pinledge Inlay and onlay <b>Operative dentistry</b> Caries diagnosis Composite restorations Composite restorations for primary teeth	<b>FR</b> <b>Chirurgie dento-alvéolaire</b> Extraction de dents <b>Couronnes et bridges</b> Prothèse partielle couronnes céramiques et céramo-métalliques Inlays et onlays <b>Odontologie</b> Diagnostic de la carie Restauration en composite Restauration en composite des dents de lait	<b>ES</b> <b>Cirugía dentoalveolar</b> Extracción de dientes no rupturados <b>Coronas y puentes</b> Prótesis parcial Coronas de cerámica sin metal y de cerámica de metal Inlays y onlays <b>Restauración dental</b> Diagnóstico de caries restauraciones de composite Restauraciones de composite en los dientes de leche
---	--	--	--



## 167

859 L  
 6859 L  
 859 LEF

L (mm)	11,5	11,5	11,5	11,5
FG 167 ... (806 314 167 524...)	011	014	016	018
● FG 167 G ... (806 314 167 534...)		014	016	
● FG 167 F ... (806 314 167 504...)	011	014	016	
FG Standard 1,6 mm	← 26 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000



**544** ● 845 KR  
● 6845 KR  
● 8845 KR

L (mm)	4	4
FG 544 ... (806 314 544 524...)	016	025
● FG 544 G ... (806 314 544 534...)		025*
● FG 544 C ... (806 314 544 514...)		025
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	5	5/1*

opt. RPM: 100.000

**544R** ● 845 KR  
● 845 KR EF

L (mm)	4	4
FG 544R ... (806 314 544 524...)	025	030
● FG 544RF ... (806 314 544 504...)	025	030
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →	
Pack	5	1

opt. RPM: 100.000

**544R**

Kavitäten-  
präparation  
Cavity  
preparation  
Pour la  
préparation  
des cavités  
Preparación  
de cavidades

**545** ● 846 KR  
● 6846 KR  
● 8846 KR

L (mm)	6	6	6
FG 545 ... (806 314 545 524...)	014	016	018
● FG 545 G ... (806 314 545 534...)		016	
● FG 545 C ... (806 314 545 514...)	014	016	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**546** ● 847 KR  
● 6847 KR  
● 8847 KR

L (mm)	8	8	8	8
FG 546 ... (806 314 546 524...)	014	016	018	025
● FG 546 G ... (806 314 546 534...)	014	016	018	
● FG 546 C ... (806 314 546 514...)		016	025	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**553** ● 848 KR EF

L (mm)	10
● FG 553F ... (806 314 553 504...)	018
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

DE

**Kronen und Brücken**  
Vollverblendkronen  
Vollkeramik-Kronen  
Vollkeramik Inlays und Onlays  
Metall-Keramik-Kronen  
**Zahnrestaurationen**  
Komposit-Restaurationen

EN

**Fixed prosthodontics**  
Full veneer crowns  
All ceramic crowns  
Full-ceramic inlay and onlay  
Metal-ceramic crowns  
**Operative dentistry**  
Composite restorations

FR

**Couronnes et bridges**  
Couronnes céramo-céramique  
Couronnes céramiques Céramique  
inlays et onlays  
couronnes céramométalliques  
**Odontologie**  
Restauration en composite

ES

**Coronas y puentes**  
Coronas completamente revestida  
Coronas de cerámica sin metal  
Inlays y onlays  
Coronas de metal-cerámica  
**Cirugía dental**  
Restauraciones de composite

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

## 170

● 845  
● 5845  
● 6845

L (mm)	3	3	3	4	4	4	4	4	4
<b>FG 170</b> ... (806 314 170 524...)	008	009	010	012	014	016	018	021	025
● <b>FG 170 X</b> ... (806 314 170 544...)				012					
● <b>FG 170 G</b> ... (806 314 170 534...)				012	014	016			
<b>FG Standard</b> 1,6 mm	← 19 mm →								
<b>Pack</b>	5	5	5	5	5	5	5	1	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 40 Aussi en FGS et CA / page 40  
 Also as FGS and RA / from page 40 También en FGS y CA / desde página 40

## 171

● 846  
● 6846

L (mm)	6	6	6	7
<b>FG 171</b> ... (806 314 171 524...)	012	014	016	025
● <b>FG 171 G</b> ... (806 314 171 534...)	012	014	016	
<b>FG Standard</b> 1,6 mm	← 21 mm →			
<b>Pack</b>	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

opt. RPM: 100.000

## 172

● 847  
● 6847  
● 8847

L (mm)	8	8	8	8	8	8
<b>FG 172</b> ... (806 314 172 524...)	010	012	014	016	018	025
● <b>FG 172 G</b> ... (806 314 172 534...)		012	014	016	018	025
● <b>FG 172 C</b> ... (806 314 172 514...)			014	016		
<b>FG Standard</b> 1,6 mm	← 22 mm →					
<b>Pack</b>	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 40 Aussi en FGS et CA / page 40  
 Also as FGS and RA / from page 40 También en FGS y CA / desde página 40

DE	EN
<b>Kronen und Brücken</b> Vollverblendkronen Vollkeramik-Kronen Vollkeramik Inlays und Onlays Metall-Keramik-Kronen <b>Zahnrestaurationen</b> Komposit-Restaurationen	<b>Fixed prosthodontics</b> Full veneer crowns All ceramic crowns Full-ceramic inlay and onlay Metal-ceramic crowns <b>Operative dentistry</b> Composite restorations
FR	ES
<b>Couronnes et bridges</b> Couronnes céramo-céramique Couronnes céramiques Céramique inlays et onlays couronnes céramométalliques <b>Odontologie</b> Restauration en composite	<b>Coronas y puentes</b> Coronas completamente revestida Coronas de cerámica sin metal Inlays y onlays Coronas de metal-cerámica <b>Cirugía dental</b> Restauraciones de composite

## 173

● 848  
● 5848  
● 6848  
● 8848  
● 848 EF

L (mm)	10	10	10	10	10	10	10	10
<b>FG 173</b> ... (806 314 173 524...)	010	012	014	016	018	023	025	031
● <b>FG 173 X</b> ... (806 314 173 544...)			014	016	018		025	
● <b>FG 173 G</b> ... (806 314 173 534...)		012	014	016	018		025	
● <b>FG 173 C</b> ... (806 314 173 514...)			014	016				
● <b>FG 173 F</b> ... (806 314 173 504...)					016*			
<b>FG Standard</b> 1,6 mm	← 24 mm →							
<b>Pack</b>	5	5	5	5/1*	5	5	5	1

opt. RPM: 100.000

opt. RPM: 100.000  
 Auch als FGS und W / ab Seite 40  
 Also as FGS and RA / from page 40  
 Aussi en FGS et CA / page 40  
 También en FGS y CA / página 40

## 174

848 L

L (mm)	11,5	11,5	11,5	11,5
<b>FG 174</b> ... (806 314 174 524...)	012	014	016	018
<b>FG Standard</b> 1,6 mm	← 26 mm →			
<b>Pack</b>	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

opt. RPM: 100.000

Spitze ohne Diamant  
Safe end instrument  
Bout de tête non-diamanté  
Punta sin diamante

# 188

● 857LE

L <sub>1</sub> (mm)	12
● FG 188 C ... (806 314 188 514...)	010
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000

# 197

● 855  
● 5855  
● 6855  
● 8855

L (mm)	6	6	6	7
● FG 197 ... (806 314 197 524...)	012	014	016	025
● FG 197 X ... (806 314 197 544...)			016	025
● FG 197 G ... (806 314 197 534...)	012		016	025
● FG 197 C ... (806 314 197 514...)	012			
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 42    Aussi en FGS / page 42  
Also as FGS / from page 42    También en FGS / página 42

Spitze ohne Diamant  
Safe end instrument  
Bout de tête non-diamanté  
Punta sin diamante

# 198A

● 856 P  
● 8856 P

L (mm)	8	8
● FG 198A ... (806 314 198A 524 ...)	016	018
● FG 198AC ... (806 314 198A 514 ...)	016	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

**FG 198A**

**DE** Kronenstumpfpräparation –  
konischer Pin-Schleifer  
für Hohlkehle

**EN** Crown preparation –  
tapered chamfer

**FR** Préparation des couronnes  
(fraises diamantée conique,  
chanfrein avec pointe guide)

**ES** Preparación de coronas –  
fresa cónica de diamante

# 198AG

● 856  
● 5856  
● 6856  
● 8856

L (mm)	8
● FGS 198AG ... (806 313 198 534...)	014
FG Short 1,6 mm	← 16,5 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000

Spitze feiner als FG 198  
More pointed than FG 198  
Ponte plus fine que le FG 198  
Punta más fina que FG 198

# 198

● 856  
● 5856  
● 6856  
● 8856

L (mm)	8	8	8	8	8	8
● FG 198 ... (806 314 198 524...)	010	012	014	016	018	025
● FG 198 X ... (806 314 198 544...)			014	016	018	
● FG 198 G ... (806 314 198 534...)		012	014	016	018	025
● FG 198 C ... (806 314 198 514...)	012	014	016	018	025	
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →					
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 40    Aussi en FGS et CA / page 40  
Also as FGS and RA / from page 40    También en FGS y CA / página 40

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

## 199

850  
 ● 5850  
 ● 6850  
 ● 8850  
 ● 850 EF  
 ○ 850 UF

L (mm)	10	10	10	10	10	10	10
<b>FG 199 ...</b> (806 314 199 524...)	010	012	014	016	018	023	025
● <b>FG 199 X ...</b> (806 314 199 544...)			014	016	018		025
● <b>FG 199 G ...</b> (806 314 199 534...)		012	014	016	018	023	025
● <b>FG 199 C ...</b> (806 314 199 514...)		012	014	016	018		025
● <b>FG 199 F ...</b> (806 314 199 504...)	010	012	014	016	018		025
○ <b>FG 199 U ...</b> (806 314 199 494...)							025*
<b>FG Standard 1,6 mm</b>							
<b>Pack</b>	5	5	5	5	5	5	5/1*

- FG 200:**
- DE** Kronen und Brücken  
Vollkeramik und Metall-Keramik  
Zahnrestauration  
Komposit-Restaurationen
  - EN** Fixed prosthodontics  
All ceramic and metal-ceramic  
Operative dentistry  
Composite restorations
  - FR** Couronnes et bridges  
Céramique et céramo-métallique  
Odontologie  
Restauration en composite
  - ES** Coronas y puentes  
Cerámica sin metal y cerámica de metal  
Restauración dental  
Restauraciones de composite

## 200

850L  
 ● 6850L

L (mm)	11,5	11,5	11,5	11,5
<b>FG 200 ...</b> (806 314 200 524...)	012	014	016	023
● <b>FG 200 G ...</b> (806 314 200 534...)		014	016	
<b>FG Standard 1,6 mm</b>				
<b>Pack</b>	5	5	5	1

opt. RPM: 100.000

opt. RPM: 100.000  
 Auch als FGS und W / ab Seite 40  
 Also as FGS and RA / from page 40  
 Aussi en FGS et CA / page 40  
 También en FGS y CA / página 40

## 200N

● 850 LE

**FGXL 200N:**

- DE** Oral- und Kieferchirurgie  
Zahnextraktion
- EN** Oral and maxillofacial surgery  
Tooth extraction
- FR** Orthodontie et chirurgie orale  
Extraction dentaire
- ES** Cirugía oral y maxilobucal  
Extracción dental

L (mm)	12
<b>FGXL 200N ...</b> (806 316 200 524...)	015
<b>FG Long 1,6 mm</b>	
<b>Pack</b>	1

opt. RPM: 100.000

## 218

851

Spitze ohne Diamant  
 Safe end instrument  
 Bout de tête non-diamanté  
 Punta sin diamante

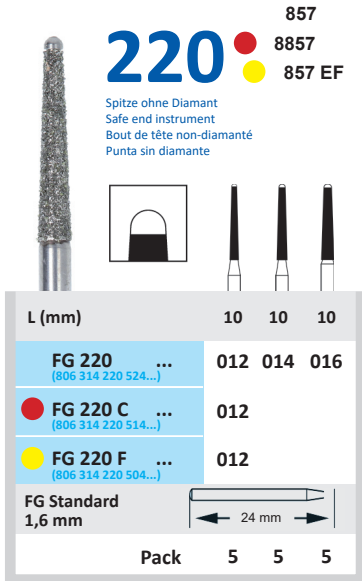
L (mm)	7	7
<b>FG 218 ...</b> (806 314 218 524...)	010	012
<b>FG Standard 1,6 mm</b>		
<b>Pack</b>	5	5

opt. RPM: 100.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

**220** ● 857 ● 8857 ● 857 EF

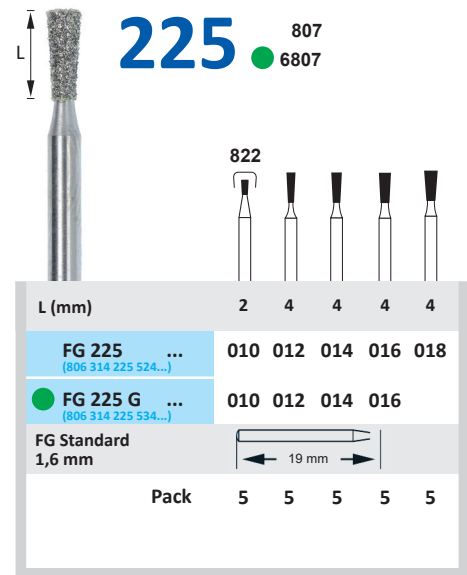
Spitze ohne Diamant  
Safe end instrument  
Bout de tête non-diamanté  
Punta sin diamante



L (mm)	10	10	10
FG 220 ... (806 314 220 524...)	012	014	016
● FG 220 C ... (806 314 220 514...)	012		
● FG 220 F ... (806 314 220 504...)	012		
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**225** ● 807 ● 6807



L (mm)	2	4	4	4	4
FG 225 ... (806 314 225 524...)	010	012	014	016	018
● FG 225 G ... (806 314 225 534...)	010	012	014	016	
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**233** ● 830 ● 6830 ● 8830



L (mm)	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6
FG 233 ... (806 314 233 524...)	009	010	012	014	016
● FG 233 G ... (806 314 233 534...)		010	012	014	
● FG 233 C ... (806 314 233 514...)			012	014	
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 40  
Also as RA/ from page 40  
Aussi en CA / page 40  
También en CA / página 40

**FG 233:**

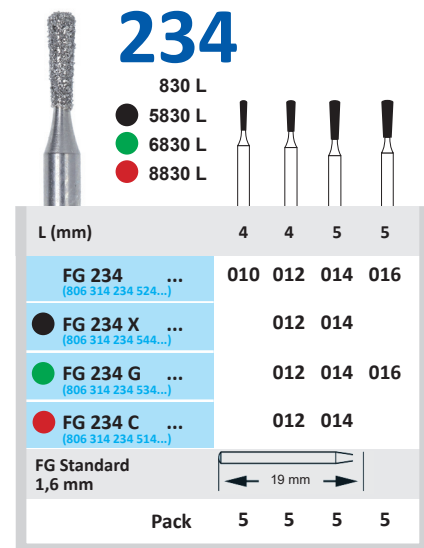
**Zahnrestauration**  
Amalgam-Restaurationen  
Komposit-Restaurationen, auch an  
Milchzähnen

**Operative dentistry**  
Amalgam restorations  
Composite restorations  
also for primary teeth

**Odontologie**  
Restauration en amalgame  
Restauration en composite aussi  
des dents de lait

**Restauración dental**  
Restauraciones de amalgama  
Restauraciones de composite  
tambien en los dientes de leche

**234** ● 830 L ● 5830 L ● 6830 L ● 8830 L



L (mm)	4	4	5	5
FG 234 ... (806 314 234 524...)	010	012	014	016
● FG 234 X ... (806 314 234 544...)		012	014	
● FG 234 G ... (806 314 234 534...)		012	014	016
● FG 234 C ... (806 314 234 514...)		012	014	
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000



**DE** Blumen für den Gründer: Paul Hopf (Mitte) beim 50-Jahre-Jubiläum von Horico (1968)

**EN** Flowers for the founder: Paul Hopf (centre) at Horico's 50th anniversary (1968)

**FR** Des fleurs pour le fondateur : Paul Hopf (au centre) lors du 50e anniversaire d'Horico (1968)

**ES** Flores para el fundador: Paul Hopf (centro) en el 50º aniversario (1968)

**237** 830 R  
 ● 5830 R  
 ● 6830 R  
 ● 8830 R

L (mm)	2,5	3	3	3	3
FG 237 ... <small>(806 314 237 524...)</small>	008	009	010	012	014
● FG 237 X ... <small>(806 314 237 544...)</small>				012	
● FG 237 G ... <small>(806 314 237 534...)</small>			010	012	014
● FG 237 C ... <small>(806 314 237 514...)</small>			012	014	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
 Auch als FGS und W / ab Seite 40  
 Also as FGS and RA / from page 40  
 Aussi en FGS et CA / page 40  
 También en FGS y CA / página 40

**237L** 830 RM

L (mm)	1,5	3	3
FG 237L ... <small>(806 314 237L 524...)</small>	006	008	010
FG Standard 1,6 mm			
FGL 237L ... <small>(806 315 237L 524...)</small>	006	008	010
FG Long 1,6 mm			
Pack	1	1	1

opt. RPM: 100.000

**DE Zahnrestauration**  
 Amalgam-Restaurationen  
 Komposit-Restaurationen,  
 auch an Milchzähnen

**EN Operative dentistry**  
 Amalgam restorations  
 Composite restorations  
 also for primary teeth

**FR Odontologie**  
 Restauration en amalgame  
 Restauration en composite  
 aussi des dents de lait

**ES Restauración dental**  
 Restauraciones de amalgama  
 Restauraciones de composite  
 tambien en los dientes  
 de leche

**238** 830 RL  
 ● 5830 RL  
 ● 6830 RL  
 ● 8830 RL

L (mm)	4	4	4	4	4
FG 238 ... <small>(806 314 238 524...)</small>	010	012	014	016	018
● FG 238 X ... <small>(806 314 238 544...)</small>		012	014		
● FG 238 G ... <small>(806 314 238 534...)</small>	010	012	014	016	018
● FG 238 C ... <small>(806 314 238 514...)</small>		012		016	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
 Auch als W / ab Seite 40  
 Also as RA/ from page 40  
 Aussi en CA / page 40  
 También en CA / página 40

**239** 830 RL  
 ● 5830 RL  
 ● 6830 RL  
 ● 6830 RL

L (mm)	5	5	5	5	5	7
FG 239 ... <small>(806 314 239 524...)</small>	012	014	016	018	021	025
● FG 239 X ... <small>(806 314 239 544...)</small>		014	016	018		
● FG 239 G ... <small>(806 314 239 534...)</small>		014	016	018		
● FG 239 C ... <small>(806 314 239 514...)</small>		014				
FG Standard 1,6 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
 Auch als W / ab Seite 40  
 Also as RA/ from page 40  
 Aussi en CA / page 40  
 También en CA / página 40

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b> ● (~ 80 - 100) N	● <b>extra-grob X</b> X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● <b>grob G</b> COARSE GROS GRUESO	● <b>fein C</b> FINE FIN FINO	● <b>extra fein F</b> X-FINE X-FIN X-FINO	○ <b>ultra fein U</b> U-FINE U-FIN U-FINO	● <b>UU-fein UU</b> UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4



**247** 860 860 EF

L (mm)	4
FG 247 ... (806 314 247 524...)	012
● FG 247 F ... (806 314 247 504...)	012
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000  
Auch als W / ab Seite 40  
Also as RA / from page 40  
Aussi en CA / page 40  
También en CA / página 40

**248** 861 8861 861 EF 861 UF NEW

L (mm)	3,6 6
FG 248 ... (806 314 248 524...)	012
● FG 248 C ... (806 314 248 514...)	007 012
● FG 248 F ... (806 314 248 504...)	012
○ FG 248 U ... (806 314 248 494...)	012
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5 5

opt. RPM: 100.000  
Auch als W / ab Seite 40  
Also as RA / from page 40  
Aussi en CA / page 40  
También en CA / página 40

**249** 888 6888 8888 888 EF 888 UF

L (mm)	8 8 8 8
FG 249 ... (806 314 249 524...)	010 012 014 016
● FG 249 G ... (806 314 249 534...)	010 012 014 016
● FG 249 C ... (806 314 249 514...)	010 012 014
● FG 249 F ... (806 314 249 504...)	010 012 014 016
○ FG 249 U ... (806 314 249 494...)	010 012 014
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →
Pack	5 5 5 5

opt. RPM: 100.000  
Auch als W / ab Seite 40  
Also as RA / from page 40  
Aussi en CA / page 40  
También en CA / página 40

**250** 888 L 5888 L 6888 L 8888 L 888 L EF

L (mm)	10 10 10 10 10
FG 250 ... (806 314 250 524...)	010 012 014 016 018
● FG 250 X ... (806 314 250 544...)	016 018
● FG 250 G ... (806 314 250 534...)	012 014
● FG 250 C ... (806 314 250 514...)	012 014
● FG 250 F ... (806 314 250 504...)	010 012 014 016 018
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	5 5 5 5 5
● FGL 250 G ... (806 316 250 534...)	014
FG Long 1,6 mm	← 26 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000  
Auch als FGS und W / ab Seite 40  
Also as FGS and RA / from page 40  
Aussi en FGS et CA / page 40  
También en FGS y CA / desde página 40



**251** 864 8846

L (mm)	11,5 11,5 11,5 11,5
FG 251 ... (806 314 251 524...)	012 014 016 018
● FG 251 C ... (806 314 251 514...)	012 016
FG Standard 1,6 mm	← 26 mm →
Pack	5 5 5 5

opt. RPM: 100.000

DE	EN	FR	ES
<b>FG 250 + FG 251:</b>			
<b>Kronen und Brücken</b> Vollkeramik-Kronen Metall-Keramik-Kronen MOD Onlays Keramikverblendungen Proximo-okklusale Inlays <b>Zahnrestauration</b> Kariesdiagnostik Komposit-Restaurationen	<b>Fixed prosthodontics</b> Custom cast dowel cores Full-ceramic crowns Metal ceramic crowns MOD onlays Porcelain veneers Proximo-occlusal inlays <b>Operative dentistry</b> Caries diagnosis Composite restorations	<b>Couronnes et bridges</b> Couronnes céramiques Couronnes céramo-métalliques Onlays MOD Facettes céramiques Inlay proximo-occlusal <b>Odontologie</b> Diagnostic de la carie Restauration en composite	<b>Coronas y puentes</b> Coronas de cerámica sin metal Coronas de cerámica de metal Onlays MOD Revestimiento de cerámica Inlays oclusales próximos <b>Restauración dental</b> Diagnóstico de caries Restauraciones de composite

## 255A 878 P

Spitze ohne Diamant  
 Safe end instrument  
 Bout de tête non-diamanté  
 Punta sin diamante

L (mm)		
<b>FG 255A ...</b> <small>(806 314 255A 524...)</small>	<b>014</b>	<b>016</b>
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

<b>DE</b>	<b>EN</b>
<b>FG 255A:</b>	
<b>Verhindert Unterschnitte am Kronenrand (s.g. „Dachrinne“), Spitze ohne Diamant</b>	Prevents the bur from undercutting the edge of the crown shoulder, tip without diamond
Évite les coupures sur le bord de la couronne, bout sans diamant	Evita socavados en el borde de la corona („canaleta“), punta sin diamante
<b>FR</b>	<b>ES</b>

<b>DE</b>	<b>EN</b>	<b>FR</b>	<b>ES</b>
<b>FG 257 - FG 274:</b>	<b>Fixed prosthodontics</b>	<b>Couronnes et bridges</b>	<b>Coronas y puentes</b>
Kronen und Brücken	Full-ceramic crowns	Couronnes céramiques	Coronas de cerámica sin metal
Vollkeramik-Kronen	Metal ceramic crowns	Couronnes céramo-métalliques	Coronas de cerámica de metal
Metall-Keramik-Kronen	Porcelain veneers	Facettes céramiques	Revestimiento de cerámica
Keramikverblendungen	Proximo-occlusal inlays	Inlay proximo-occlusal	Inlays oclusales próximos
Proximo-okklusale Inlays	<b>Operative dentistry</b>	<b>Odontologie</b>	<b>Restauración dental</b>
Zahnrestauration	Caries diagnosis	Diagnostic de la carie	Diagnóstico de caries
Kariesdiagnostik	Composite restorations	Restauración en composite	Restauraciones de composite
Komposit-Restaurationen			

## 257

368  
 ● 5368  
 ● 6368  
 ● 8368  
 ● 368 EF  
 ○ 368 UF

L (mm)					
<b>FG 257 ...</b> <small>(806 314 257 524...)</small>	<b>014</b>	<b>016</b>	<b>018</b>	<b>023</b>	<b>025</b>
● <b>FG 257 X ...</b> <small>(806 314 257 544...)</small>			<b>018</b>	<b>023</b>	
● <b>FG 257 G ...</b> <small>(806 314 257 534...)</small>			<b>018</b>	<b>023</b>	
● <b>FG 257 C ...</b> <small>(806 314 257 514...)</small>		<b>016</b>	<b>018</b>	<b>023</b>	
● <b>FG 257 F ...</b> <small>(806 314 257 504...)</small>	<b>014</b>	<b>016</b>	<b>018</b>	<b>023</b>	
○ <b>FG 257 U ...</b> <small>(806 314 257 494...)</small>			<b>018</b>	<b>023</b>	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	1
● <b>FGL 257 C ...</b> <small>(806 315 257 514...)</small>				<b>023</b>	
FG Long 1,6 mm					
Pack					1

opt. RPM: 100.000

opt. RPM: 100.000  
 Auch als FGS und W / ab Seite 40  
 Also as FGS and RA / from page 40  
 Aussi en FGS et CA / page 40  
 También en FGS y CA / página 40

## 272

● 8390  
 ● 390 EF

L (mm)		
● <b>FG 272 C ...</b> <small>(806 314 272 514...)</small>	<b>016</b>	
● <b>FG 272 F ...</b> <small>(806 314 272 504...)</small>	<b>016*</b>	
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5/1*	
● <b>FGL 272 F ...</b> <small>(806 315 272 504...)</small>	<b>016</b>	
FG Long 1,6 mm		
Pack	1	

opt. RPM: 100.000

## 273

862  
 ● 5862  
 ● 6862  
 ● 8862  
 ● 862 EF

L (mm)				
<b>FG 273 ...</b> <small>(806 314 273 524...)</small>	<b>010</b>	<b>012</b>	<b>014</b>	<b>016</b>
● <b>FG 273 X ...</b> <small>(806 314 273 544...)</small>		<b>012</b>	<b>014</b>	<b>016</b>
● <b>FG 273 G ...</b> <small>(806 314 273 534...)</small>	<b>010</b>	<b>012</b>	<b>014</b>	<b>016</b>
● <b>FG 273 C ...</b> <small>(806 314 273 514...)</small>	<b>010</b>	<b>012</b>	<b>014</b>	<b>016</b>
● <b>FG 273 F ...</b> <small>(806 314 273 504...)</small>		<b>012</b>	<b>014</b>	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

## 274

863  
 ● 5863  
 ● 6863  
 ● 8863  
 ● 863 EF

L (mm)					
<b>FG 274 ...</b> <small>(806 314 274 524...)</small>	<b>012</b>	<b>014</b>	<b>016</b>	<b>018</b>	<b>025</b>
● <b>FG 274 X ...</b> <small>(806 314 274 544...)</small>	<b>012</b>	<b>014</b>	<b>016</b>		
● <b>FG 274 G ...</b> <small>(806 314 274 534...)</small>	<b>012</b>	<b>014</b>	<b>016</b>		
● <b>FG 274 C ...</b> <small>(806 314 274 514...)</small>	<b>012</b>	<b>014</b>	<b>016</b>		
● <b>FG 274 F ...</b> <small>(806 314 274 504...)</small>	<b>012</b>	<b>014</b>	<b>016</b>		
○ <b>FG 274 U ...</b> <small>(806 314 274 494...)</small>	<b>012*</b>				
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5/1*	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

# 277

L (mm)	3	3	3,5	4,5	4,5	4,5	7
FG 277 ... (806 314 277 524...)	012	014	016	018	023	025	
● FG 277 X ... (806 314 277 544...)				018	023		
● FG 277 G ... (806 314 277 534...)		014		018	023	025	037
● FG 277 C ... (806 314 277 514...)			016	018	023	025	
● FG 277 F ... (806 314 277 504...)		014	016	018	023	025	
○ FG 277 U ... (806 314 277 494...)				018	023		
FG Standard 1,6 mm							
● FGL 277 F ... (806 315 277 504...)				023			
FG Long 1,6 mm							
Pack	5	5	5	5	5	5	1

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 40  
Also as RA / from page 40  
Aussi en CA / page 40  
También en CA / página 40

- 379
- 5379
- 6379
- 8379
- 379 EF
- 379 UF

#### FG 277:

**Kronen und Brücken**  
Vollkeramik-Kronen  
Metall-Keramik-Kronen  
Partielle  
Verblendkronen

**Fixed prosthodontics**  
All ceramic crowns  
Metal ceramic crowns  
Partial veneer crown

#### Couronnes et bridges

Couronnes céramiques  
Couronnes céramo-métalliques  
Couronnes partielles

**Coronas y puentes**  
Coronas de cerámica sin metal  
Coronas de cerámica de metal  
Carillas parciales de coronas

# 288

L (mm)	6	6	6	6
FG 288 ... (806 314 288 524...)	008	010	012	014
● FG 288 G ... (806 314 288 534...)		010	012	014
● FG 288 C ... (806 314 288 514...)		010	012	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 42  
Also as FGS / from page 42

Aussi en FGS / page 42  
También en FGS / página 42

#### FG 288:

**Kronen und Brücken**  
Metall-Keramik-Kronen  
**Zahnrestauration**  
Komposit-Restaurationen

**Fixed prosthodontics**  
Metal ceramic crowns  
**Operative dentistry**  
Composite restorations

#### Couronnes et bridges

couronnes céramo-métalliques  
**Odontologie**  
Restauration en composite

**Coronas y puentes**  
Coronas de cerámica de metal  
**Restauración dental**  
Restauraciones de composite



FG277

# 289

L (mm)	8	8	8	8	8	8
FG 289 ... (806 314 289 524...)	008	010	012	014	016	018
● FG 289 X ... (806 314 289 544...)			012	014	016	
● FG 289 G ... (806 314 289 534...)		010	012	014	016	
● FG 289 C ... (806 314 289 514...)	008	010	012	014	016	
● FG 289 F ... (806 314 289 504...)			012	014		
FG Standard 1,6 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 40  
Also as FGS and RA / from page 40  
Aussi en FGS et CA / page 40  
También en FGS y CA / página 40

# 290

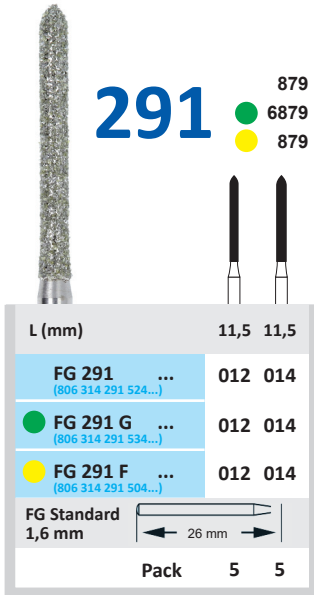
L (mm)	10	10	10	10	10
FG 290 ... (806 314 290 524...)	010	012	014	016	018
● FG 290 X ... (806 314 290 544...)		012	014	016	
● FG 290 G ... (806 314 290 534...)	010	012	014	016	
● FG 290 C ... (806 314 290 514...)		012	014	016	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 40  
Also as RA / from page 40  
Aussi en CA / page 40  
También en CA / página 40

# 291

879 L  
 ● 6879 L  
 ● 879 L EF



L (mm)	11,5	11,5
FG 291 ... <small>(806 314 291 524...)</small>	012	014
● FG 291 G ... <small>(806 314 291 534...)</small>	012	014
● FG 291 F ... <small>(806 314 291 504...)</small>	012	014
FG Standard 1,6 mm	← 26 mm →	
Pack	5	5

**FG 291 - FG 299A**

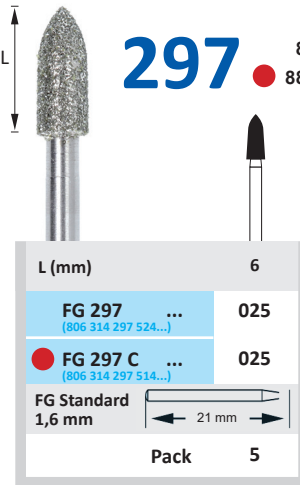
- DE** Kronen und Brücken  
 Metall-Keramik-Restaurationen  
 Vollkeramik und Metall-Keramik  
 Partielle Verblendkronen
- EN** Fixed prosthodontics  
 Metal-ceramic restorations  
 All ceramic and metal-ceramic  
 Partial veneer crowns
- FR** Couronnes et bridges  
 Restaurations céramo-métalliques  
 Céramique et céramo-métallique  
 Couronnes partielles
- ES** Coronas y puentes  
 Restauraciones de cerámica sin metal y  
 cerámica de metal  
 Carillas parciales de coronas

opt. RPM: 100.000

L

# 297

877 K  
 ● 8877 K

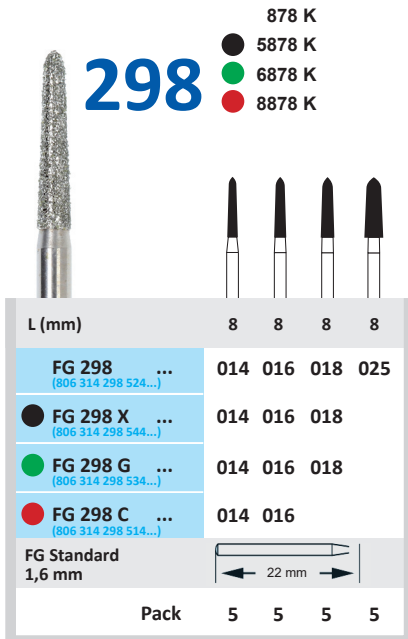


L (mm)	6
FG 297 ... <small>(806 314 297 524...)</small>	025
● FG 297 C ... <small>(806 314 297 514...)</small>	025
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

# 298

878 K  
 ● 5878 K  
 ● 6878 K  
 ● 8878 K

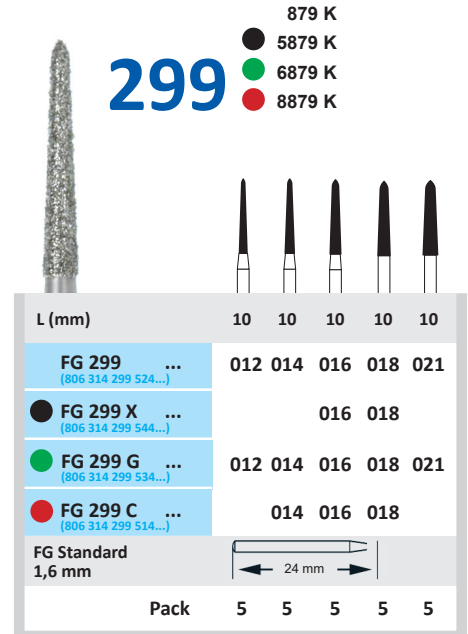


L (mm)	8	8	8	8
FG 298 ... <small>(806 314 298 524...)</small>	014	016	018	025
● FG 298 X ... <small>(806 314 298 544...)</small>	014	016	018	
● FG 298 G ... <small>(806 314 298 534...)</small>	014	016	018	
● FG 298 C ... <small>(806 314 298 514...)</small>	014	016		
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

# 299

879 K  
 ● 5879 K  
 ● 6879 K  
 ● 8879 K



L (mm)	10	10	10	10	10
FG 299 ... <small>(806 314 299 524...)</small>	012	014	016	018	021
● FG 299 X ... <small>(806 314 299 544...)</small>			016	018	
● FG 299 G ... <small>(806 314 299 534...)</small>	012	014	016	018	021
● FG 299 C ... <small>(806 314 299 514...)</small>		014	016	018	
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 42  
 Also as FGS / from page 42  
 Aussi en FGS / page 42  
 También en FGS / página 42

# 299A

879K P



L (mm)	10
FG 299A ... <small>(806 314 299A 524...)</small>	021
FG 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000

**FG 299A:**

**DE** Verhindert Unterschnitte am Kronenrand (s.g. „Dachrinne“), Spitze ohne Diamant

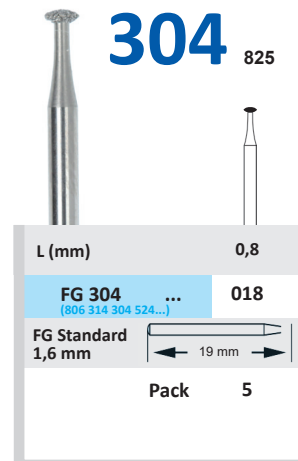
**EN** Prevents the bur from undercutting the edge of the crown shoulder, tip without diamond

**FR** Évite les coupures sur le bord de la couronne, bout sans diamant

**ES** Evita socavados en el borde de la corona („canaleta“), punta sin diamante

# 304

825



L (mm)	0,8
FG 304 ... <small>(806 314 304 524...)</small>	018
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

**465** ● 392  
● 8392

L (mm)	5		
FG 465 ...	016		
<b>FG 465 C ...</b>	<b>016</b>		
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →		
Pack	5		

opt. RPM: 100.000

- DE** **FG 465 + 466**  
Kronen und Brücken  
Für Fissuren
- EN** Fixed prosthodontics  
for fissures
- FR** Couronnes et bridges  
Pour fissures
- ES** Coronas y puentes  
Para fisuras

**466** ● 8833

L (mm)	3,5		
● FG 466 C ...	031		
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →		
Pack	1		

opt. RPM: 100.000

**494** 389

DIATREPANO Carbide

L (mm)	7	7
FG 494 020 ...	014	016
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	1	1

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 40  
 Also as RA / from page 40  
 Aussi en CA / page 40  
 También en CA / página 40

## DIATREPANO Carbide

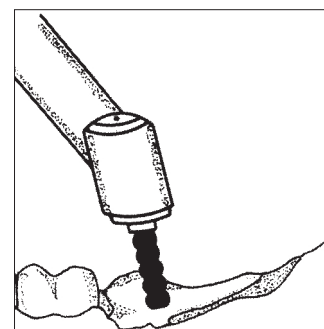
- DE** Zahnrestauration  
Komposit-Restaurationen
- EN** Operative dentistry  
Composite restorations
- FR** Odontologie  
Restauration en composite
- ES** Restauración dental  
Restauraciones de composite

**515**

L (mm)	10	10	10	10
FG 515 ...	012	014	016	018
● FG 515 G ...	014		016	
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →			
Pack	5	5	5	5

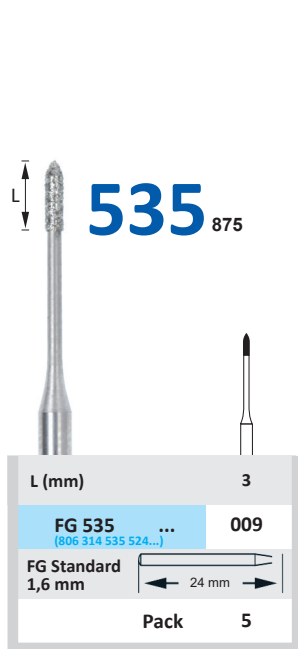
opt. RPM: 100.000

- FG 515:**
- DE** Oral- und Kieferchirurgie  
Entfernung von verlagerten Weisheitszähnen
- EN** Oral and maxillofacial surgery  
Removal of misaligned wisdom teeth
- FR** Orthodontie et chirurgie orale  
Extraction des dents de sagesse délocalisées
- ES** Cirugía oral y maxilobucal  
Extracción de muelas de juicio reubicadas



Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

**Mikroinvasive Instrumente - Mikropreparation instruments -  
 Instruments de mikro-préparation - Instrumentos de micropreparación**

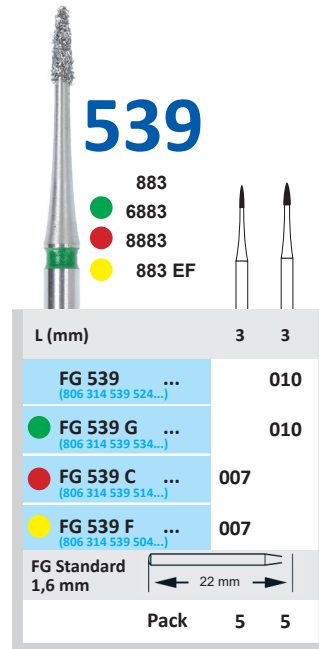


**535** 875

L (mm) 3

FG 535 ...	009
<small>(806 314 535 524...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000



**539**

883  
 ● 6883  
 ● 8883  
 ● 883 EF

L (mm) 3 3

FG 539 ...	010
<small>(806 314 539 524...)</small>	
● FG 539 G ...	010
<small>(806 314 539 534...)</small>	
● FG 539 C ...	007
<small>(806 314 539 514...)</small>	
● FG 539 F ...	007
<small>(806 314 539 504...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	22 mm
Pack	5 5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 42  
 Also as FGS / from page 42  
 Aussi en FGS / page 42  
 También en FGS / página 42

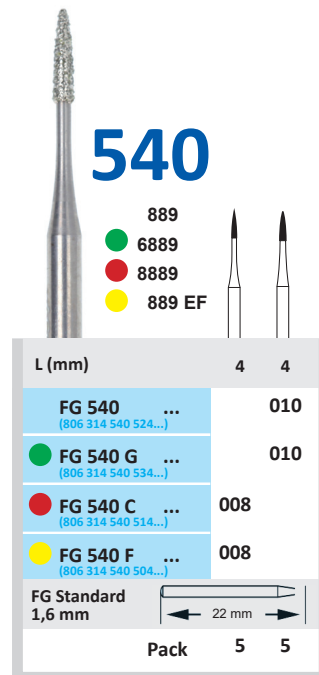


**539L**

L (mm) 3

● FG 539LF ...	007
<small>(806 314 539 504...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000



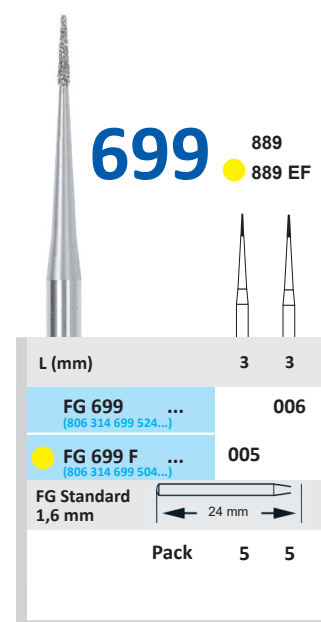
**540**

889  
 ● 6889  
 ● 8889  
 ● 889 EF

L (mm) 4 4

FG 540 ...	010
<small>(806 314 540 524...)</small>	
● FG 540 G ...	010
<small>(806 314 540 534...)</small>	
● FG 540 C ...	008
<small>(806 314 540 514...)</small>	
● FG 540 F ...	008
<small>(806 314 540 504...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	22 mm
Pack	5 5

opt. RPM: 100.000



**699** 889  
 ● 889 EF

L (mm) 3 3

FG 699 ...	006
<small>(806 314 699 524...)</small>	
● FG 699 F ...	005
<small>(806 314 699 504...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	5 5

opt. RPM: 100.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4



DE

**FG 544 - 553:**

**Kronen und Brücken**

- Vollverblendkronen
- Vollkeramik-Kronen
- Vollkeramik
- Inlays und Onlays
- Metall-Keramik-Kronen
- Zahnrestauration**
- Komposit-Restaurationen

EN

**Fixed prosthodontics**

- Full veneer crowns
- All ceramic
- Full-ceramic crowns
- Inlay and onlay
- Metal-ceramic crowns
- Operative dentistry**
- Composite restorations

FR

**Couronnes et bridges**

- Couronnes céramo-céramique
- Couronnes céramiques
- Céramique inlays et onlays
- Couronnes céramo-métalliques
- Odontologie**
- Restauration en composite

ES

**Coronas y puentes**

- Corona completamente
- Blindada de oro
- Coronas de cerámica sin metal
- Inlays y onlays
- Coronas de cerámica de metal
- Restauración dental**
- Restauraciones de composite

**544** ● 845 KR  
● 6845 KR  
● 8845 KR

L (mm)	4	4
FG 544 ... (806 314 544 524...)	016	025
● FG 544 G ... (806 314 544 534...)		025*
● FG 544 C ... (806 314 544 514...)		025
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	5	5/1*

opt. RPM: 100.000

**544R** ● 845 KR  
● 845 KR EF  
**NEW**

L (mm)	4	4
FG 544R ... (806 314 544 524...)	025	030
● FG 544RF ... (806 314 544 504...)	025	030
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →	
Pack	5	1

**544R**  
Kavitäten-  
präparation  
Cavity  
preparation  
Pour la  
préparation  
des cavités  
Preparación  
de cavidades

opt. RPM: 100.000

**545** ● 846 KR  
● 6846 KR  
● 8846 KR

L (mm)			
FG 545 ... (806 314 545 524...)	014	016	018
● FG 545 G ... (806 314 545 534...)		016	
● FG 545 C ... (806 314 545 514...)	014	016	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**546** ● 847 KR  
● 6847 KR  
● 8847 KR

L (mm)	8	8	8	8
FG 546 ... (806 314 546 524...)	014	016	018	025
● FG 546 G ... (806 314 546 534...)	014	016	018	
● FG 546 C ... (806 314 546 514...)		016	025	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**553** ● 848 KR EF  
**NEW**

L (mm)	10
● FG 553F ... (806 314 553 504...)	018
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

**697** ● 801L  
● 6801L

L (mm)	1,4	1,6	1,8	2,3
FG 697 ... (806 314 697 524...)	014	016	018	023
● FG 697 G ... (806 314 697 534...)	014	016	018	023
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**FG 697:**

**DE** **Endodontie**  
Pulpa-Behandlung  
der bleibenden Zähne  
**Zahnrestauration**  
Kariesdiagnostik

**EN** **Endodontics**  
Definitive teeth  
pulp therapy  
**Operative dentistry**  
Caries diagnosis

**FR** **Endodontie**  
Traitement de la pulpe  
**Odontologie**  
diagnostic de la carie

**ES** **Endodontía**  
Tratamiento de la pulpa de  
los dientes permanentes  
**Restauración dental**  
Diagnóstico de caries

**Für die Kronenstumpfpräparation**

For crown preparation - Pour la préparation des couronnes - Preparación de coronas

- DE** Pin verhindert Unterschnitte am Kronenrand (s.g. „Dachrinne“)
- EN** Pin prevents the bur from undercutting the edge of the crown shoulder
- FR** Pin évite les coupures sur le bord de la couronne
- ES** Pin evita socavados en el borde de la corona („canaleta“)

**141A** 881 P

Spitze ohne Diamant  
Safe end instrument  
Bout de tête non-diamanté  
Punta sin diamante

L (mm)	8
FG 141A ... (806 314 141A 524...)	014
FG STANDARD 1,6 mm	← 22 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

**198A** NEW  
856 P  
8856 P

L (mm)	8	8
FG 198A ... (806 314 198A 524 ...)	016	018
FG 198AC ... (806 314 198A 514 ...)	016	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

**255A** 878 P

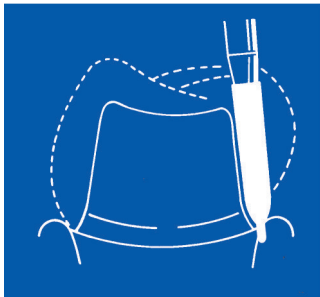
L (mm)	8	8
FG 255A ... (806 314 255A 524...)	014	016
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

**299A** 879 KP

L (mm)	10
FG 299A ... (806 314 299A 524...)	021
FG 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000



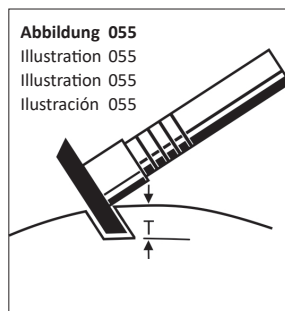
**Tiefenmarkierer**

Depth marking instruments - Marqueur de profondeur - Marcadores de profundidad

**055** 824A

T (mm)	0,6	1
FG 055 ... (806 314 055 524...)	033	042
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	1	1

opt. RPM: 100.000

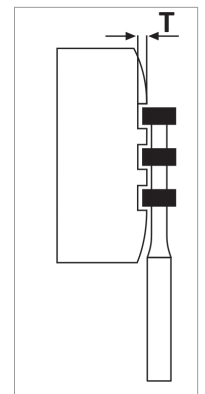


- DE** Kronen und Brücken Porzellanlaminatverblendungen
- EN** Fixed prosthodontics Porcelain laminate veneers
- FR** Couronnes et bridges revêtement céramique
- ES** Coronas y puentes Carillas de porcelana laminada

**834**

L (mm)	6,8	6,8
T =	0,3	0,5
FG 834 ... (806 314 834 524...)	018	021
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

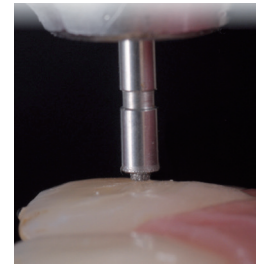
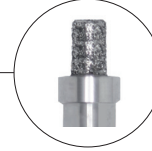


### Tiefenmarkierer für die Veneertechnik

Depth marking instruments for porcelaine laminate **veneers**  
 Marqueur de profondeur pour revêtement céramique **veneer**  
 Marcadores de profundidad para carillas de porcelana **laminada**

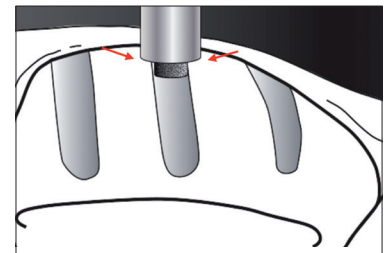
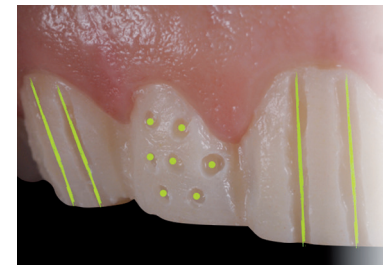
#### FGAS

T/L mm	0,3	0,5	0,7	1,0	1,5
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5



#### FGASM (micro) NEW

T/L	0,5	1,0	1,0
FG Standard 1,6 mm			
Pack	5	5	5



DE

Die einzigartige Form der „AS“-Diamant-Tiefenmarkierer sorgt für eine streng definierte und gleichmäßige Abtragstiefe.

Wichtig für den klinischen Erfolg von Veneers:

- 1) Der erforderliche Mindestabtrag wird eingehalten,
  - 2) die Eindringtiefe in den Schmelz ist nicht zu tief und dabei
  - 3) möglichst gleichmäßig.
- Die Lösung: Bei den AS-Schleifern sorgt der rechtwinklige Stabilisierungsring unterhalb des diamantierten Kopfes für einen sicher geführten Schnitt. Ein zu tiefes Eindringen oder Kippen des Schleifers wird verhindert (entwickelt zusammen mit Dr. Attilio Sommella).

FR

La forme unique des fraises des marquage „AS“ garantit une profondeur de préparation strictement définie et régulière.

Important pour le succès clinique des facettes :

- 1) Le taux d'enlèvement minimal nécessaire est atteint,
- 2) la fraise ne pénètre pas trop profondément dans l'émail et
- 3) l'enlèvement est extrêmement régulier.

La Solution: Avec les fraises AS, l'anneau de stabilisation à angle droit situé sous la tête diamantée garantit une coupe guidée en toute sécurité. La pénétration trop profonde ou le basculement de la fraise sont évités (développé en collaboration avec le Dr. Attilio Sommella).

EN

The unique shape of the „AS“ diamond depth markers ensures a strictly defined and even removal depth.

Important for the clinical success of veneers:

- 1) the required minimum removal depth is respected,
- 2) the penetration into the enamel is not too deep and
- 3) as even as possible.

Solution: With the AS burs, the right-angled stabilising ring below the diamond-coated head ensures a securely guided cut. Too deep penetration or tilting of the bur is prevented (developed with Dr. Attilio Sommella).

ES

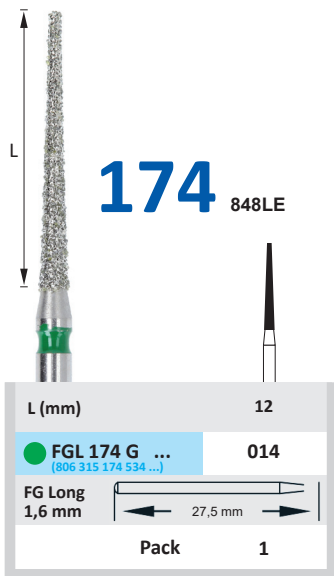
La forma única de los marcadores de profundidad de diamante "AS" garantiza una profundidad de ablación controlada y uniforme.

Es importante para el éxito clínico de las carillas:

- 1) Que se respete la profundidad de eliminación mínima requerida,
- 2) que la penetración del esmalte no sea demasiado profunda y al mismo tiempo,
- 3) que sea lo más uniforme que posible.

Solución: En el caso de las fresas AS, el anillo estabilizador en ángulo recto situado debajo de la cabeza diamantada garantiza un corte guiado de forma segura. Se evita una penetración demasiado profunda o la inclinación de la fresa (desarrollado con el Dr. Attilio Sommella).

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal (~ 80 - 100) N	extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4



opt. RPM: 100.000

**FGL 174:**

- DE Kronen und Brücken**  
Partielle und Vollverblend-Kronen  
Vollkeramik  
**Zahnchirurgie**  
Komposit-Restaurationen  
**Oral- und Kieferchirurgie**  
Zahnextraktion
- EN Fixed prosthodontics**  
Partial and full veneer crowns  
All ceramic  
**Operative dentistry**  
Composite restorations  
**Oral and maxillofacial surgery**  
Tooth extraction
- FR Couronnes et bridges**  
Couronnes partielles et complètes  
céramique  
**Odontologie**  
Restauration en composite  
**Orthodontie et chirurgie orale**  
Extraction dentaire
- ES Coronas y puentes**  
Blindaje parcial y completo de coronas  
**Cirugía dental**  
Restauraciones de composite  
**Cirugía oral y maxilobucal**  
Extracción dental

Anwendungsbeispiel für FGXL 188:  
Application example for FGXL 188:  
Exemple pour FGXL 188:  
Ejemplo para FGXL 188:



- 1) Zweiwurzeliger Rest** eines frakturierten Zahnes, der entfernt werden muss bei gleichzeitigem Erhalt des labialen Alveolarknochens.  
**Two rooted residual** of fractured tooth that needs to be removed with the retention of labial alveolar bone.  
**Deux racines restantes** d'une dent cassée qui doivent être extraites tout en conservant l'os alvéolaire.  
**Un resto de una raíz** doble de un diente fracturado, que debe ser eliminado, preservando el hueso alveolar labial.



- 2) Der distal** angrenzende Knochen wurde aufgeschnitten und die palatinale Wurzel distal herausgehoben.  
**Distal bone** adjacent to root was cut and the palatal root elevated distally.  
**L' os distal** fut coupé et la racine palatine extraite.  
**El hueso adyacente** distal se cortó y la raíz del paladar distal ha sido sacada.



- 4) Die Wurzel** wird mit einem Wurzelheber herausgehoben.  
**The root** was elevated with a Schumacher blade.  
**Extraction** de la racine.  
**La raíz** se levanta con un levantador de raíz.



- 5) Der Knochen** wird bei dieser Operationstechnik sehr wenig verletzt und kann leicht für die weitere Behandlung vorbereitet werden.  
**The socket** shows very little bone destruction and can be easily prepared for further treatment.  
**Grâce à cette** technique opératoire, l'os ne sera pas trop endommagé et pourra être préparé facilement pour d'autres traitements.  
**El hueso** se lesiona solamente un poquito con esta técnica quirúrgica y se puede preparar fácilmente para un tratamiento adicional.

**188** 857LE

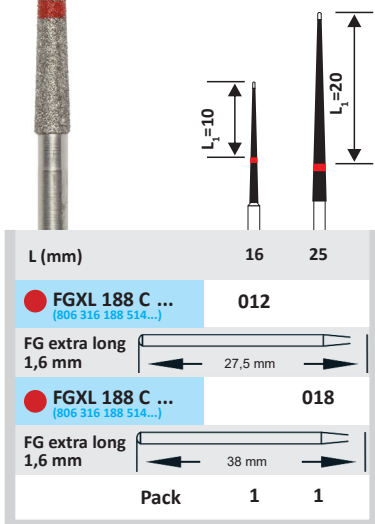
Spitze ohne Diamant  
Safe end instrument  
Bout de tête sans diamant  
Punta sin diamante

**Oral- und Kieferchirurgie**  
Zahnextraktion

**Oral and maxillofacial surgery**  
Tooth extraction

**Orthodontie et chirurgie orale**  
Extraction dentaire

**Cirugía oral y maxilobucal**  
Extracción dental

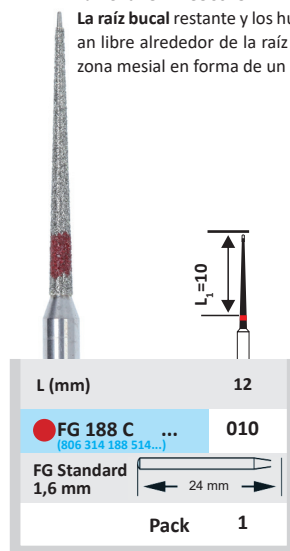


opt. RPM: 100.000


Quelle: Wir danken Dr. Grayson für die Bilder und Beschreibungen.  
Source: We thank Dr. Grayson for the pictures and descriptions.  
Source: Nous remercions Dr. Grayson pour les photos et descriptions  
Fuente: Agradecemos al Dr. Grayson para fotografías y descripciones.



- 3) Die übriggebliebene bukkale Wurzel** und der angrenzende Knochen werden im mesialen Bereich c-förmig um die Wurzel mit FGXL 188C018 freigeschnitten.  
**The buccal root** remaining and the immediately adjacent bone were cut in the mesial aspect with a small c cut around the root with FGXL 188C018.  
**La racine buccale** restante et l'os adjacent furent coupés en C-forme, dans la zone mésiale, avec l'instrument FGXL 188C018.  
**La raíz bucal** restante y los huesos adyacentes se cortan libre alrededor de la raíz con FGXL 188C018 en la zona mesial en forma de un C.



opt. RPM: 100.000



**200** 850LE

L (mm) 12

FGXL 200 N ... 015  
(806 316 200 524...)

FG extra long 1,6 mm

30 mm

Pack 1

opt. RPM: 100.000

FGXL 200N + FGXL 256:  
 Oral- und Kieferchirurgie  
 Zahnextraktion

Oral and maxillofacial  
 surgery  
 Tooth extraction

Orthodontie et  
 chirurgie orale  
 Extraction dentaire

Cirugía oral y  
 maxilobucal  
 Extracción dental



**256** 863LE

L (mm) 15

FGXL 256 C ... 012  
(806 316 256 514...)


FG extra long 1,6 mm

30 mm

Pack 1

opt. RPM: 100.000

Spitze ohne Diamant  
 Safe end instruments  
 Bout de tete non-diamanteé  
 Punta sin diamante



**257** 8368

L (mm) 5


FGL 257 C ... 023  
(806 315 257 514...)

FG Long 1,6 mm

23 mm

Pack 1

opt. RPM: 100.000



**FGGUTTA 001L** NEW

L (mm) 9,5

FGGUTTA001L 010  
(310 314 001 000 ...)

FG Standard 1,6 mm

25 mm

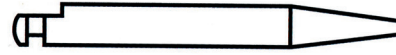
Pack 5




















Edelstahl ohne  
 Diamant  
 Stainless steel,  
 without diamond.  
 Acier inoxydable,  
 sans diamante.  
 Acero inoxidable,  
 sans diamante

















opt. RPM: 100.000


















FGGUTTA 001L: Guttapercha Cutter (zum Abtrennen von Guttapercha oder Kunststoffträgern)  
 Guttapercha cutter (for cutting guttapercha or the plastic carrier)  
 Cutter Guttapercha (pour la découpe du Gutta-Percha)  
 Guttapercha Cutter (para cortar guttapercha o plásticos)



















# W- RA- CA



Order Nr. SHANK SHAPE																				
Ø	008	009	010	012	014	014	016	018	018	018	021	025	025	025	029	029	033	033	042	
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr. SHANK SHAPE																
Ø	010	014	016	018	025	033	008	009	010	012	045	054	008	008	010	009
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr. SHANK SHAPE																	
Ø	010	012	016	010	010	012	012	014	014	014	018	008	008	010	010	012	012
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr. SHANK SHAPE																			
Ø	012	014	014	012	010	010	012	012	014	014	010	012	014	014	014	018	008	009	
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

\* Spezialität - begrenzte Verfügbarkeit  
 \* Speciality - limited availability  
 \* Spécialité: Disponibilité limitée  
 \* Spziale: Disponibilidad limitada





# FG Short (FGS)

Für schwer zugängliche Stellen und die Kinderzahnheilkunde

For difficult to reach areas and pediatric dentistry

Pour les zones difficilement accessibles et la pedodontie

Para zonas de difícil acceso y la odontología pediátrica

Order Nr. SHANK SHAPE	FGS 001 009	FGS 001 014	<b>NEW</b> FGS 001C 014	FGS 001 016	FGS 001 018	<b>NEW</b> FGS 001C 025	<b>NEW</b> FGS 001C 033	FGS 010 012	FGS 019 010	FGS 019 014	FGS 108 008	FGS 108 010	FGS 109 009	FGS 109 010	FGS 109 012	123 018 FG	FGS 138 010
Pack	1	5	1	5	1	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	1	1

Order Nr. SHANK SHAPE	FGS 141 012	FGS 165 012	FGS 165 014	FGS 166 014	FGS 166 018	FGS 170 012	FGS 170 016	FGS 172 012	FGS 173 010	FGS 173 014	FGS 197 012	FGS 197 014	FGS 198 014	FGS 198AG 014
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFGS 198X 018	FGS 199 012	FGS 199 014	FGS 199 016	FGS 199 018	FGS 237 010	<b>NEW</b> FGS 237 014	FGS 238 012	243 012 FGS	243 018 FG	FGS 250 012	FGS 250 014	FGS 250 016	FGS 250 018	<b>NEW</b> FGS 257C 016	<b>NEW</b> FGS 257 023	<b>NEW</b> FGS 257F 023
Pack	5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr. SHANK SHAPE	FGS 288 010	FGS 289 010	FGS 289 012	294 010 FG	294 012 FG	294 014 FGS	294 016 FG	FGS 299 018	415 012 FG	FGS 539 010	FGS 697 014	FGS 697 016	FGS 697 018	FGS 697 023	<b>NEW</b> FGS 697G 014	<b>NEW</b> FGS 697G 016	<b>NEW</b> FGS 697G 018	<b>NEW</b> FGS 697G 023
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35

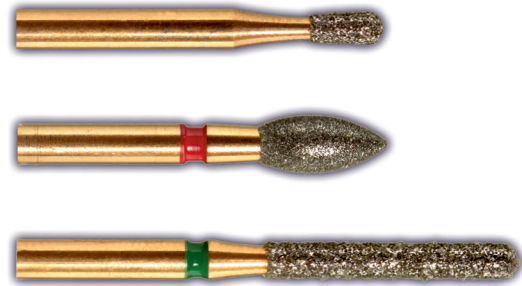


Entwickelt für Zirkon und Lithium-(Di)-Silikat, aber auch für alle anderen Zahnpräparationen hervorragend geeignet.

Designed for zirconia and lithium-(di)-silicate, but also outstanding on all other dental preparations.

Spécialement conçues pour travailler la Zirconie et le disilicate de lithium, mais aussi pour toutes les préparations dentaires.

Diseñado para zirconio y disilicato de litio, pero perfectamente adecuado para todas las demás preparaciones de odontología.



**DE Die Vorteile gegenüber herkömmlich gefertigten Schleifern:**

- Sie arbeiten
- schnell und ausdauernd auf harten Keramiken wie Zirkon und Lithium-Di-Silikat
  - noch schneller - verkürzte "Chairtime" durch eine mindestens 20% höhere Schneidleistung (mm/min.) auf allen anderen Materialien
  - kühler bei gleicher Behandlungsdauer
  - günstiger im Preis-Leistungsverhältnis

**EN Your advantages compared to standard-diamonds:**

- They work
- fast and durable on hard ceramics like zirconia and lithium-di-silicate
  - cut even faster – reduced chairtime through cutting efficiency; which is increased by at least 20% (mm/min) on all other materials
  - cooler compared to standard burs in treatments with the same duration
  - Excellent price/performance ratio

**FR Avantages des fraises „LION“ par rapport aux fraises conventionnelles :**

- Elles travaillent
- vite et avec endurance sur céramiques dures comme la zircone ou le disilicate de lithium
  - avec une capacité de coupe de 20% plus élevée qui raccourcit le temps de traitement
  - la tige plaquée or évite l'échauffement de l'instrument
  - excellent rapport qualité/ prix

**ES Las ventajas en comparación con los diamantes convencionales :**

- Usted va a trabajar
- rápidamente y persistentemente en las cerámicas duras tales como zirconio y disilicato de litio
  - aún más rápido – tiempo acortado „chairtime“ un más alto rendimiento de corte (mm / min.) al menos de un 20% en todos otros materiales
  - más fresco con la misma duración de tratamiento
  - más barato en precio / rendimiento



Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	● fein FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

# (PRAXIS) DIAMANTSCHLEIFER „LÖWEN“

(SURGERY) DIAMOND BURS „LION“

(CABINET) FRAISES DIAMANTÉES „LION“

(CLINICA) FRESAS DIAMANTADAS „LEÓN“



Order Nr. SHANK SHAPE ∅																			
	Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1

Order Nr. SHANK SHAPE ∅																			
	Pack	5	5	5	5	5	5	5	1	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE ∅																			
	Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE ∅																			
	Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE ∅																			
	Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE ∅		
	Pack	5    5

DE	EN
<p><b>* Getestet mit "Excellent" vom CR-Clinicians Report</b></p> <p>(Oktober 2012, Volume 5, Issue 10, S.3, Fragestellung: Endo Access durch Keramiken: Sind Risse ein Problem? Reprint kann bei Horico bestellt werden.)</p> <p><b>* Résultat « excellent » des tests de l'institut américain CR- Clinicians Report</b></p> <p>(Octobre 2012, volume 5, édition 10, page 3: « Endo access through ceramics: Are cracks a problem ? » - Réimpression peut être commandée chez HORICO.)</p>	<p><b>* Tested with „excellent“ by CR-Clinicians report</b></p> <p>(October 2012, volume 5, issue 10, s.3, question: Endo access through ceramics: Are cracks a problem? Reprint can be ordered at HORICO)</p> <p><b>* Probado con „excelente“ por el informe CR-Clinicians report</b></p> <p>(Octubre de 2012, volumen 5, número 10, p.3. Pregunta: Endo acceso de la cerámica: Son grietas un problema? Reimpresión se puede pedir de Horico.)</p>



**(PRAXIS) DIAMANTSCHLEIFER „TURBO“**  
**(SURGERY) DIAMOND BURS „TURBO“**  
**(CABINET) FRAISES DIAMANTÉES „TURBO“**  
**(CLINICA) FRESAS DIAMANTADAS „TURBO“**



**DE** Unsere Turbodiamanten (TFG) aus der Löwenfamilie arbeiten:

- schneller, weil die Kanten jeder Spiralwindung wie eine zusätzliche Schneide wirken.
- schnittfreudig und ausdauernd, da der Abrieb in den glatten goldbeschichteten Rillen abtransportiert wird und nicht das Diamantkorn zusetzt.
- sehr sicher, da die Spiralen so angeordnet sind, dass der Schleifer in die Turbine und der Abrieb zur Spitze des Instruments gedrückt wird.

**EN** Our Turbo diamonds (TFG) of the lion family work:

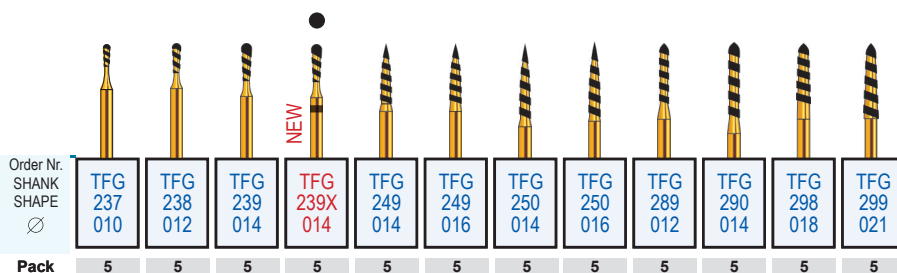
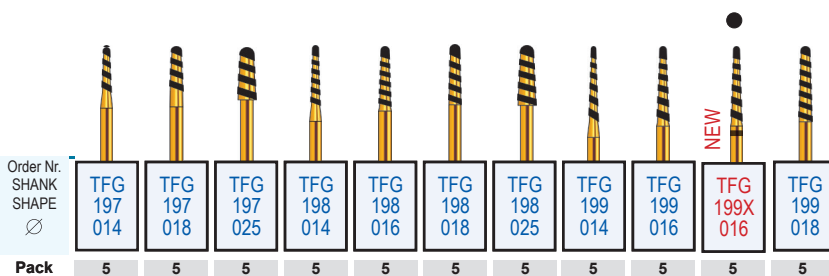
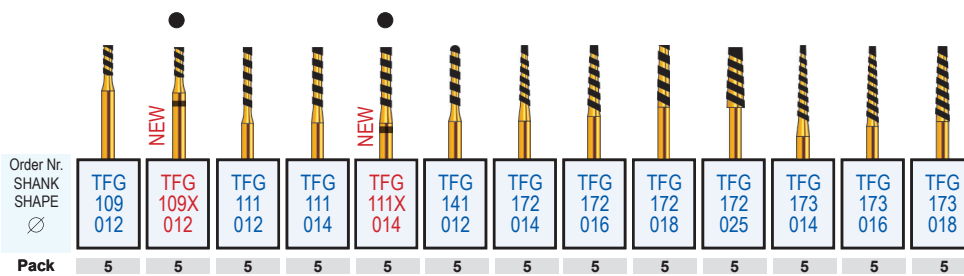
- faster, because the rim of each spiral is working like an additional blade.
- easy and persistent, because the abrasive wear is transported faster in golden gouges and without cloggings the diamond grit.
- with an improved safety, because the spirals are positioned in a way that the shank of the bur gets pressed into into the turbine.

**FR** Les fraises diamantées Turbo (TFG) de la gamme „LION“ travaillent:

- rapidement grâce aux bords coupants qui emportent la matière plus vite.
- les bords saillants de la spirale travaillent comme une lame supplémentaire.
- avec plus de sécurité grâce à la spirale qui aplatit la matière transportée.

**ES** Los diamantes Turbo (TFG) en la familia de leones van a trabajar:


- más rápido, debido a que los bordes de cada circunvolución espiral actúan como un corte adicional.
- óptimo para cortar y duradero porque este transporta la abrasión en la ranura recubierta de oro y no obstruye el grano del diamante.
- muy seguro, ya que los espirales están dispuestas de manera que se presiona el instrumento en la turbina y la abrasión se concentra en la punta del instrumento.



<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b> ● (~ 80 - 100) <b>N</b>	● <b>extra-grob X</b> X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● <b>grob</b> COARSE GROS GRUESO	<b>G</b>	● <b>fein</b> FINE FIN FINO	<b>C</b>	● <b>extra fein F</b> X-FINE X-FIN X-FINO	○ <b>ultra fein U</b> U-FINE U-FIN U-FINO	● <b>UU-fein UU</b> UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4




FÜR KERAMIK KRONEN - FOR CERAMIC CROWNS - POUR COURONNES CÉRAMIQUES - PARA CORONAS DE CERÁMICA




## 108X

5835A


L (mm)	3	3
● FG 108 X ...	010	012
<small>(806 314 108 544...)</small>		
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

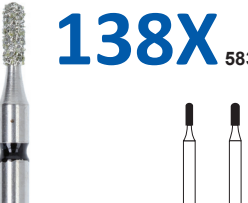


## 109X

5835


L (mm)	4	4
● FG 109 X ...	012	014
<small>(806 314 109 544...)</small>		
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

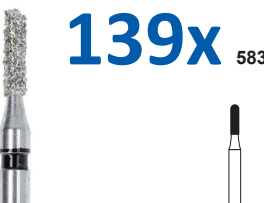


## 138X

5838A


L (mm)	3	3
● FG 138 X ...	010	012
<small>(806 314 138 544...)</small>		
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000




## 139x

5838

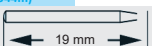
L (mm)	4
● FG 139 X ...	012
<small>(806 314 139 544...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	
Pack	5

opt. RPM: 100.000



## 156X

5835 KR

L (mm)	4
● FG 156 X ...	012
<small>(806 314 156 544...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	
Pack	5

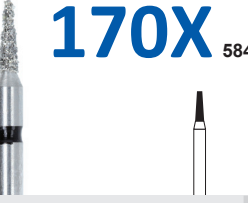
opt. RPM: 100.000

**Zum einfachen Aufschneiden von alten Füllungen und Kronen, kürzerer Kopf für mehr Sicherheit**

For cutting old fillings & crowns easily, shorter crown cutter for more safety


Pour l'extraction facile d'anciens plombages et couronnes; coupe-couronnes court pour plus de sécurité

Para un corte fácil de rellenos antiguos y coronas, una cabeza más corta para mayor seguridad



## 170X

5845

L (mm)	4
● FG 170 X ...	012
<small>(806 314 170 544...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	
Pack	5

opt. RPM: 100.000

**Löwenschleifer**  
**Insbesondere für Zirkon und Glaskeramik**  
**Lion Burs**  
**Especialmente para Zirconia and glass ceramics**  
**Fraises „lion“**  
**Spécialement conçues pour travailler la zircone et le disilicate de lithium**  
**Fresas „león“**  
**Especialmente diseñado para circón y silicio-(di)-silicato**




## 109X

ZR 5835


L (mm)	4	4
● AuFG 109 X ...	012	014
<small>(806 314 109 544...)</small>		
FG Standard 1,6 mm		
Pack	1	1

opt. RPM: 100.000




## 109X

NEW 5835


L (mm)	4
● TFG 109 X ...	012
<small>(806 314 238 544...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	
Pack	5

opt. RPM: 100.000

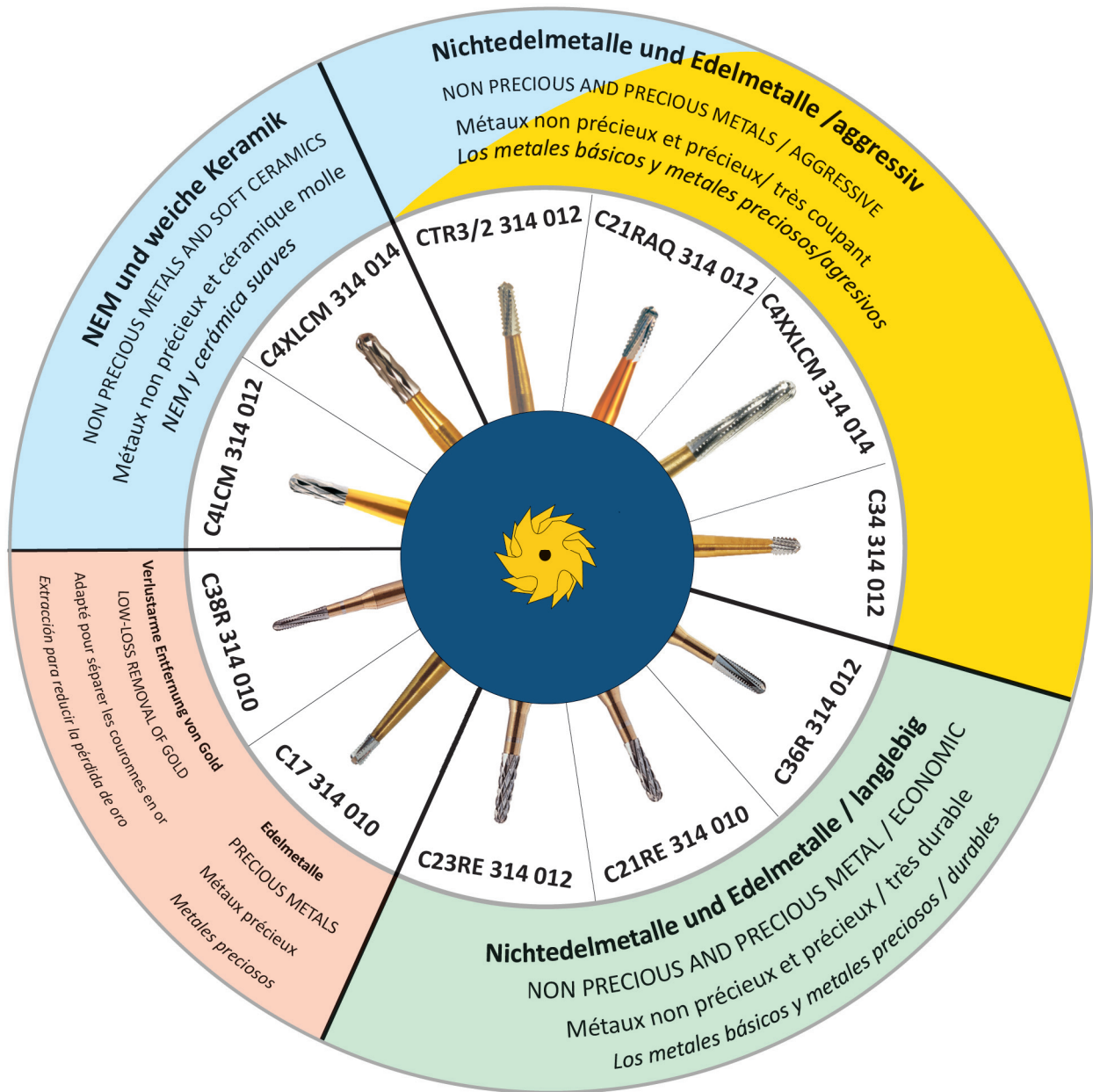


## 139x

ZR 5838

L (mm)	4
● AuFG 139 X ...	012
<small>(806 314 139 544...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	
Pack	5

opt. RPM: 100.000




**DE** Köpfe aus hochverdichtetem Feinkorn-Hartmetall  
Besonders präzise geschliffene, scharfe Schneiden  
Höhere Lebensdauer aufgrund präzisen Rundlaufs  
Vibrationsarm durch Federstahlschäfte

**EN** Heads made from finest tungsten carbide  
High precision toothing  
Higher lifetime through exact centricity  
Reduced vibrations through steel shank

**FR** Tête en carbure à grain fin à forte densité  
Mécanisme de coupe d'une grande précision  
Très durable  
Un travail presque sans vibrations grâce aux tiges en acier

**ES** Cabezas de alta densidad de carburo de micrograno  
Cortes especialmente precisos, pulidos y afilados  
Duración de vida más alta debido a la precisión de concentricidad  
Sin vibraciones por mangos de pluma acera

### CTR3/2



L (mm)	3,6
CTR3/2 314 ...	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


### C17



L (mm)	2
C17 314 ... (500 314 233 008...)	010
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


### C21RAQ



L (mm)	3,6
C21RAQ 314 ...	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


### C21RE



L (mm)	3,8
C21RE 314 ... (500 314 139 019...)	010
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


### C23RE



L (mm)	4
C23RE 314 ... (500 314 194 019...)	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


### C34



L (mm)	2
C34 314 ... (500 314 137 293...)	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


### C36R



L (mm)	4
C36R 314 ... (500 314 139 008...)	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

### C38R



L (mm)	4
C38R 314 ...	010
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


### C4LCM



L (mm)	3,6
C4LCM 314 ...	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

### C4XLCM



L (mm)	5
C4XLCM 314 ...	014
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

### C4XXLCM



L (mm)	8
C4XXLCM 314 ...	014
FG 1,6 mm	24,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

**(PRAXIS) HARTMETALLBOHRER**

(SURGERY) CARBIDE BURS

(CABINET) FRAISES CARBURE

(CLINICA) FRESAS CARBURO



**HARTMETALLBOHRER - CARBIDE BURS - FRAISES CARBURE - FRESAS CARBURO**

**C1** <sup>001</sup> <sub>001</sub>

L (mm)	0,6	0,8	0,9	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,7
<b>C1 314 ...</b> <small>(500 314 001 001...)</small>	008	010	012	014	016	018	021	023			
FG Standard 1,6 mm											
<b>C1 316 ...</b> <small>(500 316 001 001...)</small>	010	012	014	016	018	023					
FG XL 1,6 mm											
<b>C1 204 ...</b> <small>(500 204 001 001...)</small>	006	008	009	010	012	014	016	018	021	023	027
W = RA = CA 2,35 mm											
<b>C1 205 ...</b> <small>(500 205 001 001...)</small>	010	014	016	018	023						
WL = RAL = CAL 2,35 mm											
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**C1B** **NEW**

ORDER NR. **C1B 314 ...** **012**  
(500 314 006 001...)

FG Standard  
1,6 mm

**Zur Vertiefung des Kavitätenbodens. Schneidet nur an der Stirnseite.**

To deepen cavity. Cuts only on the front edge.

Pour approfondir la cavité. Ne coupe que sur la pointe de l'instrument (pas sur le côté).

Para profundizar en la cavidad. Corta sólo en la punta del instrumento, no en el lateral.

**C1S** ●

L (mm)	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,5
<b>C1S 314 ...</b> <small>(500 314 001 003...)</small>	010	012	014	016	018	023		
FG Standard 1,6 mm								
<b>C1S 204 ...</b> <small>(500 204 001 003...)</small>	010	012	014	016	018	021	023	025
W = RA = CA 2,35 mm								
<b>C1S 205 ...</b> <small>(500 205 001 003...)</small>	010	012	014	018	023			
WL = RAL = CAL 2,35 mm								
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

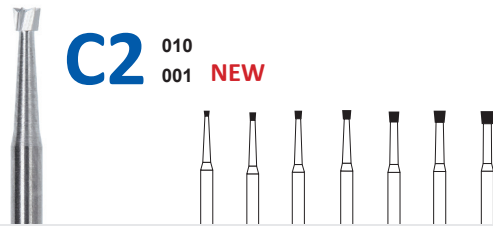
**TC 1S** **NEW**

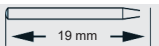
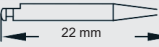
L (mm)	1,0	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3
<b>TC 1S 204 ...</b> <small>(500 204 001 003...)</small>	010	012	014	016	018	021	023
W = RA = CA 2,35 mm							
Pack	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

- DE** TIN-beschichteter Rosenbohrer, sehr lange Standzeit
- EN** TIN-coated rose bur, very durable
- FR** Fraises en carbure avec, revêtement TIN, très durable
- ES** Fresas carburos con recubrimiento, muy duradero

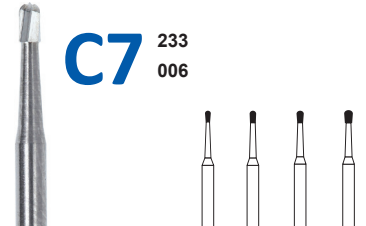
**C2** 010  
001 **NEW**



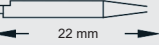


L (mm)	0,7	0,9	0,8	1	1,2	1,4	1,5
<b>C2 314 ...</b> <small>(500 314 010 001...)</small>	008	009	010	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm							
<b>C2 204 ...</b> <small>(500 204 010 001...)</small>	010 012 014 016 018						
W = RA = CA 2,35 mm							
Pack	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**C7** 233  
006



L (mm)	1,9	1,9	1,9	2
<b>C7 314 ...</b> <small>(500 314 233 006...)</small>	008	009	010	012
FG 1,6 mm				
<b>C7 313 ...</b> <small>(500 313 233 006...)</small>	008			
FGS 1,6 mm				
<b>C7 204 ...</b> <small>(500 204 233 006...)</small>	008			
W = RA = CA 2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

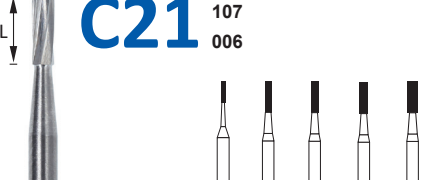
**C7L**





L (mm)	3,7	3,8
<b>C7L 314 ...</b> <small>(500 314 234 006...)</small>	010	012
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000


**C21** 107  
006




L (mm)	3,2	3,4	3,8	3,8	4,3
<b>C21 314 ...</b> <small>(500 314 107 006...)</small>	008	009	010	012	014
FG Standard 1,6 mm					
<b>C21 204 ...</b> <small>(500 204 107 006...)</small>	012 014				
W = RA = CA 2,35 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**C21L**



L (mm)	6,6	6,6	6,6
<b>C21L 314 ...</b> <small>(806 314 110 006...)</small>	010	012	014
FG Standard 1,6 mm			
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**(PRAXIS) HARTMETALLBOHRER**

(SURGERY) CARBIDE BURS

(CABINET) FRAISES CARBURE

(CLINICA) FRESAS CARBURO



**C21R** 139 006

L (mm)	3,8
<b>C21R 314 ...</b> <small>(500 314 139 006...)</small>	<b>012</b>
FG 1,6 mm	← 21 mm →
<b>C21R 204 ...</b> <small>(500 204 139 006...)</small>	<b>012</b>
W = RA = CA 2,35 mm	← 22 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000



**NEW C21RD**

Spitze wenig aggressiv  
Tip less aggressive  
Le bout est peu agressif  
Punta no agresiva

L (mm)	4,3
<b>C21RD 204 ...</b>	<b>012</b>
W 2,35 mm	← 22 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000



**C23R**

L (mm)	3,8	4,3
<b>C23R 314 ...</b> <small>(500 314 194 006...)</small>	<b>012</b>	
FG 1,6 mm	← 19 mm →	
<b>C23R 204 ...</b> <small>(500 204 194 006...)</small>	<b>012</b>	<b>016</b>
W = RA = CA 2,35 mm	← 22 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000



**NEW C23RF**

Fissurengestaltung  
Shaping fissures  
Modeler des fissurs  
Disegno de fissuras

L (mm)	2,5
<b>C23RF 314 ...</b>	<b>010</b>
FG 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000



**C31**

L (mm)	3,8	3,8
<b>C31 314 ...</b> <small>(500 314 107 007...)</small>	<b>010</b>	<b>012</b>
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000



**C31R**

L (mm)	3,8
<b>C31R 314 ...</b> <small>(500 314 137 007...)</small>	<b>012</b>
FG Standard 1,6 mm	← 20,5 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000



**C33**

L (mm)	3,4	3,8	4,3
<b>C33 314 ...</b> <small>(500 314 168 007...)</small>	<b>009</b>	<b>012</b>	<b>016</b>
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000



**NEW C33L**

Langer Kopf, 5mm  
Long head, 5mm  
Tête longue, 5mm  
Cabeza larga, 5mm

L (mm)	5	5
<b>C33L 314 ...</b> <small>(500 314 234 006...)</small>	<b>010</b>	<b>012</b>
FG Standard 1,6 mm	← 20,5 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

**Hartmetallfinierer - Carbide finishing burs - Fraise carbure à finir - Instrumentos de acabado**



**C46**

L (mm)	3,5	3,5
<b>C46 314 ...</b> <small>(500 314 246 072...)</small>	<b>012</b>	<b>014</b>
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	5	

opt. RPM: 100.000



**C48L** ZR 5835

L (mm)	8	8
<b>C48L 314 ...</b> <small>(500 314 273 072...)</small>	<b>010</b>	<b>012</b>
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →	
Pack	5	

opt. RPM: 150.000





**C134**

L (mm)	6
<b>C134 314 ...</b> <small>(500 314 164 071...)</small>	<b>014</b>
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 150.000





## C135

L (mm)	9
<b>C135 314 ...</b> <small>(500 314 166 071...)</small>	<b>014</b>
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	5

opt. RPM: 150.000


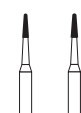
## C246

L (mm)	3,9 3,8 3,9
<b>C246 314 ...</b> <small>(500 314 496 071...)</small>	<b>009 010 012</b>
FG Standard 1,6 mm	← 20,5 mm →
Pack	5 5 5

opt. RPM: 150.000




## C247

L (mm)	3,5 3,5
<b>C247 314 ...</b> <small>(500 314 195 071...)</small>	<b>009 010</b>
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	5 5

opt. RPM: 150.000



## C275

L (mm)	6 6
<b>C275 314 ...</b> <small>(500 314 157 072...)</small>	<b>010 012</b>
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 150.000

## C283E

L (mm)	8
<b>C283E 314 ...</b> <small>(500 314 289 019...)</small>	<b>012</b>
FG Standard 1,6 mm	← 23 mm →
Pack	5

opt. RPM: 150.000



## C283K




L (mm)	8 8
<b>C283K 314 ...</b> <small>(500 314 298 072...)</small>	<b>016</b>
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →
Pack	5

opt. RPM: 150.000



## C375R

L (mm)	8 8
<b>C375R 314 ...</b> <small>(500 314 198 072...)</small>	<b>016 018</b>
FG Standard 1,6 mm	← 23 mm →
Pack	5 5

opt. RPM: 150.000


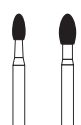
## C378

L (mm)	8,5
<b>C378 314 ...</b> <small>(500 314 184 072...)</small>	<b>014</b>
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	5

opt. RPM: 150.000

## C379







L (mm)	3,5 4
<b>C379 314 ...</b> <small>(500 314 277 072...)</small>	<b>018 023</b>
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	5 5

opt. RPM: 150.000

**30 Zähne - 30 blades**  
**30 labes - 30 cortes**

## C133UF

L (mm)	3,5
<b>C133UF 314 ...</b> <small>(500 314 159 031...)</small>	<b>011</b>
FG 1,6 mm	← 20 mm →
Pack	5

opt. RPM: 150.000

**(PRAXIS) HARTMETALLBOHRER - FINIERER**

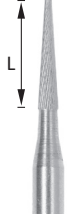
(SURGERY) CARBIDE FINISHING BURS

(CABINET) FRAISES CARBURE - À FINIR

(CLINICA) FRESAS CARBURO ACABADO




## C134UF




L (mm)	6
<b>C134UF 314 ...</b> <small>(500 314 164 031...)</small>	<b>010</b>
FG 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

## C135UF




L (mm)	9
<b>C135UF 314 ...</b> <small>(500 314 166 031...)</small>	<b>012</b>
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	5

## C246UF



L (mm)	5,5
<b>C246UF 314 ...</b> <small>(500 314 496 031...)</small>	<b>010</b>
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

## C379UF



L (mm)	3,6
<b>C379UF 314 ...</b> <small>(500 314 277 032...)</small>	<b>018</b>
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	5

opt. RPM: 150.000

opt. RPM: 150.000

opt. RPM: 150.000

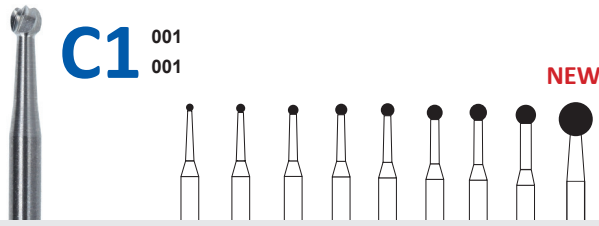
opt. RPM: 150.000

**Oralchirurgische Instrumente**

Carbide bone cutters - Instruments carbure chirurgicaux - Fresas carburo para cirugía

## C1

001 001 NEW




L (mm)	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,7	4,5
<b>C1 316 ...</b> <small>(500 316 001 001...)</small>	010	012	014	016	018				023
FG XL 1,6 mm	← 30 mm →								
<b>C1 205 ...</b> <small>(500 205 001 001...)</small>	010		014	016	018				023
WL = RAL = CAL 2,35 mm	← 26 mm →								
<b>CC1 104 ...</b> <small>(500 104 001 001...)</small>	010	012	014	016	018	021	023	027	<b>045</b>
H = HP = PM 2,35 mm	← 44,5 mm →								
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	1

opt. RPM: 100.000

## FGGUTTA 001L

NEW



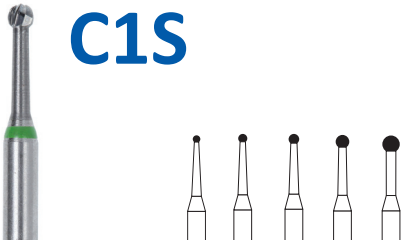
L (mm)	9,5
<b>FGGUTTA001L ...</b> <small>(310 314 001 000...)</small>	<b>010</b>
FG Standard 1,6 mm	← 25 mm →
Pack	5

**Ohne Diamant**  
Without diamond  
Sans diamant  
Sin diamante

opt. RPM: 100.000

**FGGUTTA 001L:** Guttapercha Cutter (zum Abtrennen von Guttapercha oder Kunststoffträgern)  
Guttapercha cutter (for cutting guttapercha or the plastic carrier)  
Cutter Guttapercha (pour la découpe du Gutta-Percha)  
Guttapercha Cutter (para cortar guttapercha a plásticos)


## C1S



L (mm)	1	1,2	1,4	1,8	2,3
<b>C1S 205 ...</b> <small>(500 205 001 003...)</small>	010	012	014	018	023
WL = RAL = CAL 2,35 mm	← 26 mm →				
Pack	5	5	5	5	5


opt. RPM: 100.000

## C161




L (mm)	10
<b>C161 314 ...</b> <small>(500 314 408 295...)</small>	<b>016</b>
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
<b>C161 104 ...</b> <small>(500 104 408 295...)</small>	<b>016</b>
H = HP = PM	← 25 mm →
Pack	1

## C162




L (mm) ca. 10	10
<b>C162 314 ...</b> <small>(500 314 408 297...)</small>	<b>016</b>
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
<b>C162 204 ...</b> <small>(500 204 408 297...)</small>	<b>016</b>
W = RA = CA 2,35 mm	← 26 mm →
<b>C162 104 ...</b> <small>(500 104 408 297...)</small>	<b>016</b>
H = HP = PM 2,35 mm	← 44,5 mm →
Pack	1

# C162A




L (mm)	9,3
<b>C162A 314 ...</b> <small>(500 314 408 298...)</small>	<b>016</b>
FG Standard 1,6 mm	← 26 mm →
<b>C162A 204 ...</b> <small>(500 204 408 298...)</small>	<b>016</b>
W = RA = CA 2,35 mm	← 26 mm →
<b>C162A 104 ...</b> <small>(500 104 408 298...)</small>	<b>016</b>
H = HP = PM 2,35 mm	← 44,5 mm →
Pack	1



<b>NEW</b> <b>C254E</b>	<b>NEW</b> <b>C254LE</b>		
L (mm)	6	L (mm)	6
<b>C254E 314 ...</b> <small>(500 314 408 298...)</small>	<b>012</b>	<b>C254LE 314 ...</b> <small>(500 314 408 298...)</small>	<b>012</b>
FG 1,6 mm	← 26 mm →	FG 1,6 mm	← 31,5 mm →
Pack	1	Pack	1

**Kurze Lindemann-Bohrer mit langem Hals**  
 Short Lindemann burs with long neck  
 Fraises pour la chirurgie orale avec tête courte et col long  
 Fresas para cirugía oral con cabeza corta y cuello largo


# C267



L (mm)	9
<b>C267 314 ...</b> <small>(500 314 210 295...)</small>	<b>016</b>
FG 1,6 mm	← 25 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000

# C269




L (mm)	11
<b>C269 314 ...</b> <small>(500 314 199 295...)</small>	<b>016</b>
FG 1,6 mm	← 23 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000

# C22ALGK

**NEW**

**Zur Glättung**  
 (nicht schneidende Spitze)  
 For smoothing (no cutting tip)  
 Pour lisser (non coupant à la tête)  
 para suavizar (punta non cortante)




L (mm)	8,0
<b>C22ALGK 314 ...</b> <small>(500 314 137 007...)</small>	<b>016</b>
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000

# C269GK

**NEW**

**Zur Präparation**  
 For preparation  
 Pour préparations  
 Para preparaciones



L (mm)	9,0 9,0
<b>C269GK 314 ...</b> <small>(500 314 199 295...)</small>	<b>014 016</b>
FG 1,6 mm	← 23 mm →
Pack	1 1

opt. RPM: 100.000

# ST292T

**Edelstahl**  
 Stainless steel  
 Acier inoxydable  
 Acero inoxidable



L (mm)	16	16	16
<b>ST292T 205 ...</b> <small>(500 205 137 007...)</small>	<b>020</b>	<b>025</b>	<b>030</b>
WL = RA LONG 2,35 mm	← 35 mm →		
Pack	1	1	1

**Pilotbohrer für die Implantologie aus rostfreiem Edelstahl mit Tiefenmarkierungen**  
 Stainless steel pilot bur for implants with depth marks  
 Fraise en acier inoxydable pour des implants avec marquage de profondeur  
 Fresas de acero inoxidable para implantes con marcas de profundidad

opt. RPM: 5.000

# ORTHODONTIE

## ORTHODONTICS

### ORTHODONTIE

### ORTODONCIA

#### IPR - INTERPROXIMAL REDUCTION / STRIPPING

#### Streifen - Strips - Strips - Tiras

- DE** Die vollständige Auswahl an Streifen finden Sie im anschließenden Streifenkapitel.
- EN** For the complete selection of separating strips please see the following chapter.
- FR** La sélection complète des strips de séparation se trouve dans le chapitre suivant sur les strips.
- ES** Todo el portafolio de los tiras a separar se encuentra en el próximo capítulo de las tiras.



#### Scheiben - Discs - Disques - Discos

*The Original* **DIAFLEX®**  
**345-347** 918 B  
 919  
 918

**SUPERDIAFLEX® - Transvident**  
**353 F**

**H 345 - H347:**

**Material:** Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverbindungen

Matériaux: Plâtre, céramique, résines, polyuréthane

Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics

Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, cerámica, blindajes de plástico, rebases blandos

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3
	<b>W 345 190</b> (806 104 345 524 190)
W - RA - CA 2,35 mm	
Pack	1

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15
	<b>W 353 F 190</b> (806 204 353 504 190)
W 2,35 mm	
Pack	1

**Sehr flexibel**  
 Very flexible  
 Très flexible  
 Muy flexible

**Einseitig - Single sided - Monoface - De una cara**

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2
	<b>W 346 190</b> (806 204 346 524 190)
W - RA - CA 2,35 mm	
Pack	1

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2
	<b>W 347 190</b> (806 204 347 524 190)
W - RA - CA 2,35 mm	
Pack	1

**Flexibel**  
 flexible  
 flexible  
 flexible

**JUNIORFLEX®**  
**362 F**

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18
	<b>W 362 F 100</b> (806 204 362 504 100)
W 2,35 mm	
Pack	1

**Flexibel**  
 flexible  
 flexible  
 flexible



## SUPERDIAFLEX® - C

# 355-357 C

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17
	<b>W 355 C 160</b> (806 204 355 514 160)	<b>W 355 C 190</b> (806 204 355 514 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	
Pack	1	1



## SUPERDIAFLEX® - F

# 355-357 F

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	<b>W 355 F 160</b> (806 204 355 504 160)	<b>W 355 F 190</b> (806 204 355 504 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	
Pack	1	1

H 355C - H 357C

**Material:**  
Kunststoffe, Keramik

Materials:  
Ceramics, acrylics

Matériaux: Résines  
acryliques,  
céramique

Material:  
Plásticos,  
cerámica

**Einseitig - Single sided - Monoface - De una cara**

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,12
		<b>W 356 C 190</b> (806 204 356 514 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,12
		<b>W 357 C 190</b> (806 204 357 514 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	
Pack	1	1

**Einseitig - Single sided - Monoface - De una cara**

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,10
		<b>W 356 F 190</b> (806 204 356 504 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,10
		<b>W 357 F 190</b> (806 204 357 504 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	
Pack	1	1

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

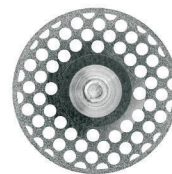


## 934

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17
	<b>W 934 140</b> (806 204 934 524 140)	<b>W 934 190</b> (806 204 934 524 190)	<b>W 934 220</b> (806 204 934 524 220)
	HP 2,35 mm		
Pack	1	1	1



## 805 F

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15
	<b>W 805 F 190</b> (806 204 805 504 190)
	W 
Pack	1

**Sehr flexibel - Very flexible - Très flexible - Muy flexible**

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

**Nur mit Scheibenschutz verwenden. Scheibenschutz nicht bei HORICO erhältlich. Alle Scheiben sowohl mit Handstück-Schaft als auch mit Winkelstück-Schaft verfügbar.**





Only use with disc-guard. Disc-guard not available from HORICO. All discs available with both Right Angle (W) and Handpiece (H) shank.

Utilisation dans la bouche uniquement avec un protège-disco, non disponible chez HORICO. Tous les disques sont disponibles avec une tige de pièce à main (H) et une tige de contre-angle (W).

Sólo se puede utilizar con el protector de disco. El protector de disco no está disponible en HORICO. Todos los discos están disponibles con mangos para contra ángulo y también con mangos para pieza de mano.

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b>	<b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	<b>fein</b> C FINE FIN FINO	<b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO
--	---------------	---	--------------------------------------	--





Diamantschleifer - Diamond burs - Fraises diamanteés - Fresas diamantadas

 <p><b>166</b> ● 8859 ● 859 EF</p> <p>L (mm) 10</p> <p>● FG 166 C ... 014 (806 314 166 514...)</p> <p>● FG 166 F ... 014 (806 314 166 504...)</p> <p>FG Standard 1,6 mm ← 24 mm →</p> <p>Pack 5</p> <p>opt. RPM: 100.000</p>	 <p><b>248</b> ● 8861</p> <p>L (mm) 3,6</p> <p>● FG 248 C ... 007 (806 314 248 514...)</p> <p>FG Standard 1,6 mm ← 21 mm →</p> <p>Pack 5</p> <p>opt. RPM: 100.000</p>	 <p><b>277</b> ● 8379 ● 379 EF</p> <p>L (mm) 4,5</p> <p>● FG 277 C ... 023 (806 314 277 514...)</p> <p>● FG 277 F ... 023 (806 314 277 504...)</p> <p>FG Standard 1,6 mm ← 19 mm →</p> <p>Pack 5</p> <p>opt. RPM: 100.000</p>	 <p><b>465</b> ● 8392</p> <p>L (mm) 5</p> <p>● FG 465 C ... 016 (806 314 465 514...)</p> <p>FG Standard 1,6 mm ← 19 mm →</p> <p>Pack 5</p> <p>opt. RPM: 100.000</p>
---	--	--	--

Klebstoffentfernung

Debonding - Retrait des exédents de colle - Removedor de adhesivos

Hartmetallfinierer - Carbide finishing burs - Fraises cabure à finir - Instrumentos de acabado

 <p><b>C22ALGK</b></p> <p>L (mm) 8</p> <p>NEW</p> <p>● C22ALGK 314 ... 016 (500 314 137 007...)</p> <p>FG Standard 1,6 mm ← 22 mm →</p> <p>Pack 1</p> <p>opt. RPM: 100.000</p>	 <p><b>C379</b></p> <p>L (mm) 4,2</p> <p>● C379 314 ... 023 (500 314 277 072...)</p> <p>FG Standard 1,6 mm ← 19 mm →</p> <p>Pack 5</p> <p>opt. RPM: 100.000</p>	 <p><b>C247</b></p> <p>L (mm) 4</p> <p>● C247 314 ... 010 (500 314 195 071...)</p> <p>FG Standard 1,6 mm ← 19 mm →</p> <p>Pack 5</p> <p>opt. RPM: 100.000</p>	 <p><b>C21RD</b></p> <p>L (mm) 4,3</p> <p>● C21RD 204 ... 012</p> <p>W = RA = CA 2,35 mm ← 22 mm →</p> <p>Pack 5</p> <p>opt. RPM: 100.000</p>
---	--	--	--

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	F
-----------------------------------	--------	------------------------------------	---	-------------------------------	---	---	---



## Finishing - finishing - à finir - acabado


### Universal-Polierer - Universal polishers - Polissoirs universel - Pulidores multuso

**Materialen:**  
**DE Edelmetalle - Verblendung + Composite**  
**EN Precious metals Veneer + Composites**  
**FR Metal précieux, Revêtement**  
**ES Metales preciosos, Revestimiento**


**Materialen:**  
**DE NEM-Legierungen, Titan**  
**EN Non precious metal alloys, Titanium**  
**FR Alliages non précieux, titan**  
**ES Metales preciosos, titanio**

**Materialen:**  
**DE Alle Materialien, Universalpolierer**  
**EN All materials, universal polisher**  
**FR Toutes matériaux, polissoirs universelles**  
**ES Todos materiales, pulidores universal**


Formkorrekturen  
 Pre grinding  
 De grossage  
 Tallar



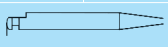
**Unisoft weiß**

Pack 10	10W9557	10W9556
 W = RA = CA 2,35 mm ISO 204		

Vorpolitur  
 Smoothing  
 Lissage  
 Suavizar




**Amal-Gum**

Pack 10	10W9632	10W9643
 W = RA = CA 2,35 mm ISO 204		

Hochglanz  
 High shine  
 Plus brillante  
 Brillante



**Everlast grün**

Pack 10	10W9618
 W = RA = CA 2,35 mm ISO 204	

### Kunststoff-Polierer


#### Polishers for acrylics - Polissoirs pour résine acryliques - Pulidores para acrílicos


**Vorpolitur**  
 Smoothing  
 Lissage  
 Suavizar

**Mattglanz**  
 Silky lustre  
 Eclat satin  
 Brillo satinado

**Hochglanz**  
 High shine  
 Plus brillant  
 Brillante

- **Kunststoffpolierer für kieferorthopädische Geräte und Schienenmaterial**
- Acrylic polishers for for orthodontic applications and bite splints
- Polissoir en resine pour appareils orthodontiques et matériel d'attelle
- Pulidores acrílico para acrílicos, para aplicaciones de ortodóntica y férulas de mordida





Pack 10	10H9861	10H9642	10H9862
 H = HP = PM 2,35 mm ISO 104			

**Vorpolitur**  
 Smoothing  
 Lissage  
 Suavizar

**Mattglanz**  
 Silky lustre  
 Eclat satin  
 Brillo satinado

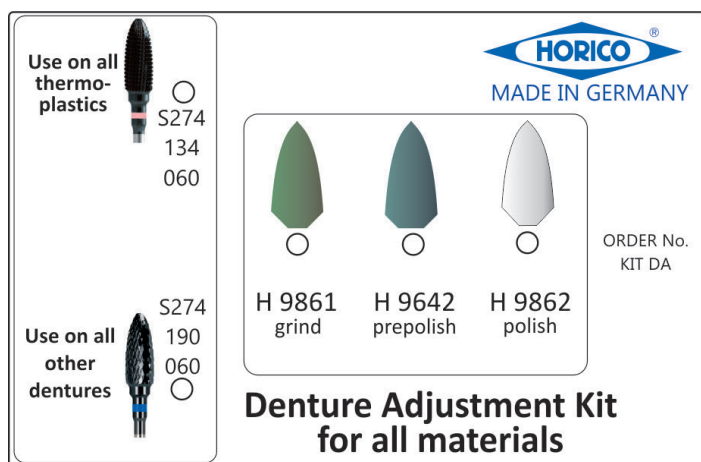
**Hochglanz**  
 High shine  
 Plus brillant  
 Brillante

Pack 10	H9603	H9641	H9644
 H = HP = PM 2,35 mm ISO 104			



## Denture Adjustment (Kit DA)



### DE Prothesenkunststoffe einfach und effizient bearbeiten (Kit DA)

**Vorteile:**

- Nur ein Kit für alle Prothesenkunststoffe
- Die schwarze Spezialbeschichtung macht die Fräser sehr langlebig und setzt sich nicht so schnell zu.

**Bewertung:**

Test durch die unabhängige US-Testzeitschrift „Clinicians Report“: 100% der teilnehmenden Zahnärzte würden das Kit DA an Kollegen weiterempfehlen. Der Report kann bei HORICO bestellt werden.

### FR Pour un travail facile et efficace des prothèses en résine acrylique (KIT DA)

**Avantages:**

- Un seul KIT pour toutes prothèses en résine acrylique
- Le revêtement noir allonge énormément la durée de vie des fraises.

**Evaluation:**

Tests faits par l'organisation américaine indépendante «Clinicians Report»: 100% des dentistes ayant testé le KIT DA le recommanderons à leurs collègues. Le rapport peut être commandé chez HORICO.

### EN Kit DA: easy and efficient adjustment of dentures

**Advantages:**

- Only one kit for all denture adjustments
- The special black coating leads to a long lifetime of tc-cutters and reduces clogging.

**Rating:**

Evaluation by the independent us review „Clinicians Report“: 100% participating dentist would recommend the Kit DA to colleagues. Reports can be ordered at horico.

### ES Kit DA: Simple y eficiente ajuste de acrílicos de prótesis

**Ventajas:**

- Sólo un equipo para todos los acrílicos de prótesis
- El revestimiento negro especial hace que las fresas sean muy resistentes con menor obstrucción.

**Clasificación:**

Prueba por la revista independiente de pruebas de EE.UU. „Clinicians Report“: 100% de los dentistas participantes recomendarían el Kit DA a sus colegas. Se puede pedir este informe a Horico.



## Kunststoffbearbeitung - For acrylics - Pour l'acryliques - Para plástico

**Schwarz beschichtete Hartmetall-Fräser**  
 Black coated tungsten carbide cutters

Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir  
 Fresas de carburo de tungsteno recubiertas en negro



Order No.	S274 212 060 ●	S194 190 040 ●	S194 190 050 ●	S194 190 060 ●	S274 190 060 ●	S274 140 060 ●	S194 134 023 ●	S194 134 040 ●	S194 134 060 ●	S194 134 023 ●	S198 134 040 ●	S194 KX 040 ●	S274 KX 060 ●
-----------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	------------------------	------------------------

**DE** Weitere Fräser ab Seite 108.

**EN** More cutters starting from page 108.

**FR** Plus instruments á partir de page 108.

**ES** Más instrumentos a partir de la página 108.

**3.300 HV - Oberfläche sehr glatt!**

3.300 HV - Very smooth surface!

3.300 HV - Surface très lisse!

3.300 HV - Superficie muy lisa!

**Kreuzverzahnung fein, (schnittfreudig) glatte Oberfläche**

Crosscut fine, smooth surface, aggressive

Denture croisée fine, grande facilité de coupe

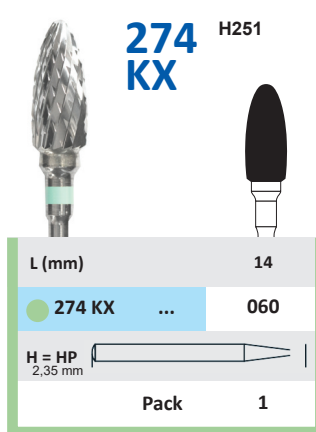
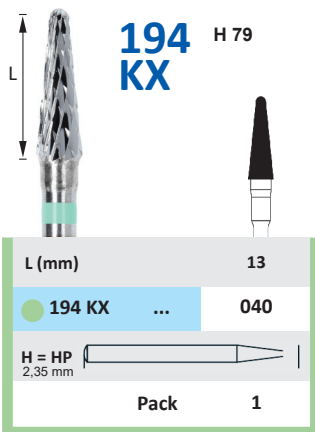
Engranaje en cruz fina, facil para cortar

**Materialien: Kunststoffe, PMMA, Schienenmaterialien**

Materials: Acrylics, PMMA, bite splints

Matériaux: Résines acryliques, PMMA, attelles

Material: Plástico, PMMA, carilles



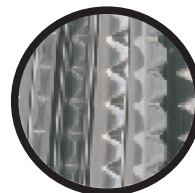
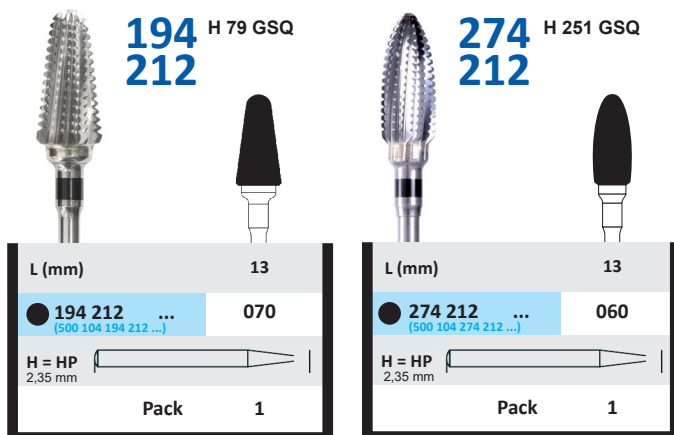
**Labor-Stichfräser**  
 Laboratory cutters for bite splints  
 Fraises pointues  
 Fresas puntadas de laboratorio

**für Fissuren**  
 for fissures  
 pour fissures  
 para fisura

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● x-fein FSQ x-fine x-fin x-fino	Spezial - special special - especial	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

## Kunststoffbearbeitung - For acrylics - Pour l'acrylique - Para plástico

**Querhiebverzahnung extra-grob** - Cross cut x-coarse  
 Coupe transversale x-gros - Engranaje x-grueso



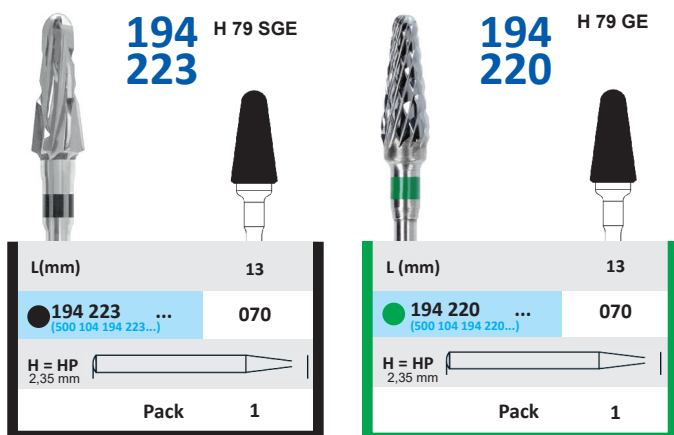
**Materialien: Weichbleibende Kunststoffe**

Materials: Soft acrylics

Materiaux: Résines molles

Material: Plásticos suaves

**Kreuzverzahnung extra-grob** - Cross cut x-coarse -  
 Denture croisée gros - Engranaje grueso en cruz



**Materialien: Gips, Kunststoffe**

Materials: Acrylics, plaster

Materiaux: Plâtres, résines acryliques

Material: Plásticos, yeso

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse coarse grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● x-fein FSQ x-fine x-fin x-fino	Spezial - special special - especial ● NEF ● NE ● KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting



**Kreuzverzahnung normal - Cross cut normal**  
 Dentures croisée normale - Engranaje normale en cruz



**Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen**

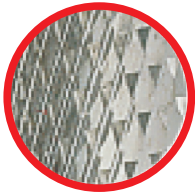
**Materials: Acrylics, metal alloys, plaster**

**Materiaux: Plâtres, résines acryliques, alliages métalliques**

**Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales**

 <b>194 190</b> H 261 E L (mm) 13 H = HP 2,35 mm Pack 1	 H 79 E L (mm) 13 Pack 1	 <b>198 190</b> H 351 E L (mm) 9 H = HP 2,35 mm Pack 1	 <b>263 190</b> H 351 E L (mm) 11 H = HP 2,35 mm Pack 1	 <b>274 190</b> H 251 E L (mm) 14 H = HP 2,35 mm Pack 1
---	-----------------------------------	--	---	---

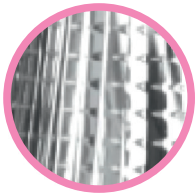
**Kreuzverzahnung fein - Cross cut fine**  
 Dentures croisée fine - Engranaje en cruz fina



**Materialien: Metalllegierungen**  
**Materials: Metal alloys**  
**Materiaux: Les alliages métalliques**  
**Material: Aleaciones de metales**

 <b>274 140</b> H 251 EF L (mm) 14 H = HP 2,35 mm Pack 1	 <b>277 140</b> H 250 EF L (mm) 13 H = HP 2,35 mm Pack 1
--	--

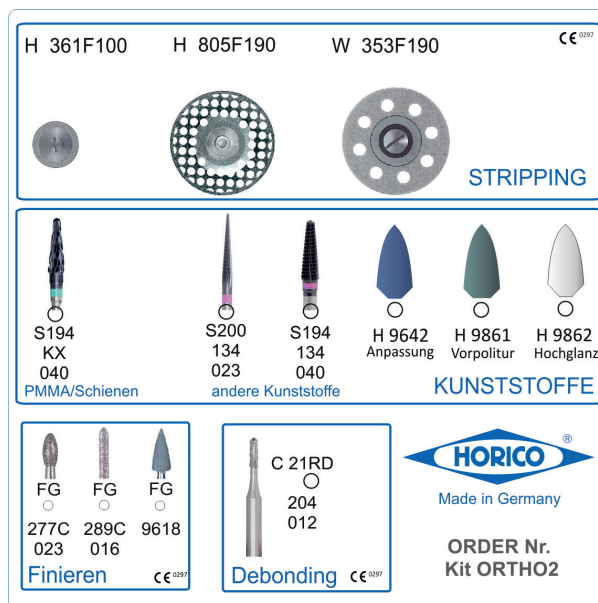
**Querhiebverzahnung fein (schnittfreudig) - Helial cross cut fine**  
 Coupe transversale (grande facilité) - Engranaje transversal fino (fácil para cortar)



**Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan**  
**Materials: Acrylics, metal alloys, titanium**  
**Materiaux: Résines acryliques, alliages métalliques, titane**  
**Material: Plástico, aleaciones de metales, titanio**

 <b>194 134</b> H 261 FSQ L (mm) 13 H = HP 2,35 mm Pack 5	 H 79 FSQ L (mm) 13 13 13 13 13 14 Pack 1 1 1 1 1 1	 <b>198 134</b> H 138 FSQ L (mm) 8 8 9 H = HP 2,35 mm Pack 5 5 1
---	--	--

## Kit Ortho2



DE

### 1. Stripping: (Scheiben im Mund nur mit Scheibenschutz verwenden)

H 361F100 kleine, feine, randbelegte Diamantscheibe, flexibel. Besonders gut geeignet, um gesägte Dehnspalten bei kieferorthopädischen Geräten zu säubern und zu glätten sowie gegebenenfalls den Spalt zu erweitern.

H 805F190 flexibel, für das Glätten oder Anfinieren von Übergängen z. B. von Klammerhals auf Kunststoff.

W 353F190 für Stripping, zur Reduktion des Approximalraumes und zur Bearbeitung des Kontaktpunktes bei Zahnengstand.

### 2. Kunststoffbearbeitung:

S194 KX 040 schwarz beschichtet für kühleres Arbeiten, besonders gut geeignet für tiefgezogenes und CAM gefrästes Schienenmaterial und zur Bearbeitung von Aufbissen, Tiefziehmaterialien und Prothesenkunststoffen. Auch für die Bearbeitung von Autopolimerisaten / KFO Kunststoffen geeignet. Sehr glatte Oberfläche, kaum Schleifnaht, Schmirgeln entfällt, kein Zusetzen der Verzahnung.

S200 134 023, S194 134 040 Sehr feine, trotzdem schnittfreundige Verzahnung für glattes Schliffbild und feinste Ausarbeitungen. Kühles

druckloses Ausarbeiten von Kunststoffen aller Art. Indikation: 194er Form besonders geeignet zum Einschleifen bei Aufbissen, Formkorrekturen und Anpassungen.

H 9861 Zum einfachen und schnellen Glätten ohne Polierpaste

H 9642 Zur einfachen und schnellen Vorpolitur ohne Polierpaste

H 9862 High Shine Politur: hervorragende Ergebnisse ohne Polierpaste! Die Kunststoff-Oberfläche wird verdichtet und geglättet, dadurch entsteht eine glatte und glänzende Oberfläche. Die Polierer sind besonders für die Bearbeitung und Politur von kieferorthopädischen Geräten und Schienen sehr zu empfehlen!

### 3. Finieren:

FG 277C023, FG 289C016 Diamantschleifer zur Reduktion des Zahnschmelzes beim Stripping.

FG 9618 Polierer zur Glättung von Abtragsflächen nach dem Einschleifen und Bearbeiten.

### 4. Debonding:

C 21 RD 204 012 Zur Entfernung von Klebstoffresten, z.B. nach der Entfernung von Brackets

EN

### 1. Stripping (IPR): (discs to be used inside the mouth only with mouth guard)

H 361F100 small, flexible diamond disc coated on the rim. Particularly suitable to clean and widen sawed expansion gaps in orthodontic braces as well as smoothing the gap.

H 805F190 flexible disc for smoothing or finishing braces at the transition from acrylics to metal clamp.

W 353F190 suitable for stripping: Widening of the interproximal space and shaping the contact points in cases of close proximity of the teeth.

### 2. Treatment of acrylics:

S194 KX 040 cutter with black coating for cooler working / reduced heat development, particularly suitable for thermoforming and CAM milled splint material und working on bite splints, thermoforming materials and denture resins. Also suitable for treating cold curing acrylic resin / orthodontic resins. Very smooth surface, almost no abrasion seams, no sanding necessary, no clogging of the cutter.

S200 134 023, S194 134 040 very fine but still aggressive toothings for

a smooth grinding pattern and most delicate preparations. Enables to work cool and almost without contact pressure on most resins. Indication: Shape 194 particularly suitable for the grinding in of bite splints, shape corrections and adaptations.

H 9861 polisher for simple and fast smoothing without polishing paste

H 9642 for simple and fast pre-polishing without polishing paste

H 9862 polisher for High Shine: Excellent results without polishing past! The surface of the resin is compressed/densified and polished. This results in a high shine surface, which is so difficult to gain on resins! The polishers are highly recommended for orthodontic braces and splints.

### 3. Finishing:

FG 277C023, FG 289C016 diamond burs for the reduction of enamel during stripping.

FG 9618 polisher for smoothing surfaces after grinding or adaption

### 4. Debonding:

C 21 RD 204 012 tungsten carbide cutter for gentle removal of residuals of bracket cement



## Kit Ortho2

FR

Le kit est basé sur les recommandations de nos clients et comprend une sélection d'instruments éprouvés pour la pratique de l'orthodontie.

### 1. Stripping:

Note importante: Disques à utiliser à l'intérieur de la bouche uniquement avec une protection de disque

H 361F100 Petit disque diamanté fin, flexible, avec revêtement de bord. Particulièrement adapté pour nettoyer et élargir les écarts de dilatation sciés dans les appareils orthodontiques ainsi que pour lisser l'écart.

H 805F190 Disque très flexible pour le lissage ou la finition des transitions de l'acrylique à la pince métallique.

W 353F190 Disque pour le stripping: élargissement de l'espace interproximal et mise en forme des points de contact en cas de proximité des dents.

### 2. Traitement des matériaux acryliques / résines:

S194 KX 040 – Fraise en carbure de tungstène; le revêtement noir permet un travail plus froid (moins développement de chaleur) grâce à sa surface particulièrement lisse et dure. La Fraise est adaptée aux matériaux d'attelle emboutis des morsure et fraisés par CAM, pour des traitement des blocs d'occlusion attelles, des matériaux de thermoformage et les résines pour prothèses dentaires. Convient également pour le traitement des résines acryliques à froid / résines orthodontiques. Surface très lisse, presque pas de joints d'abrasion, pas de ponçage nécessaire, pas d'encrassement de la fraise.

S200 134 023, S194 134 040 Denture très fine mais toujours agressive pour un meulage lisse et les finitions très fines. Permet de travailler

ES

### 1. Discos para separar:

(Por favor solamente utilice los discos con un protector durante el uso intraoral)

H 361F100 Pequeño y fino disco con recubrimiento de diamante en el borde. Lo cual es bien flexible y muy útil para la limpieza y para alisar las columnas de dispositivos de ortodoncia.

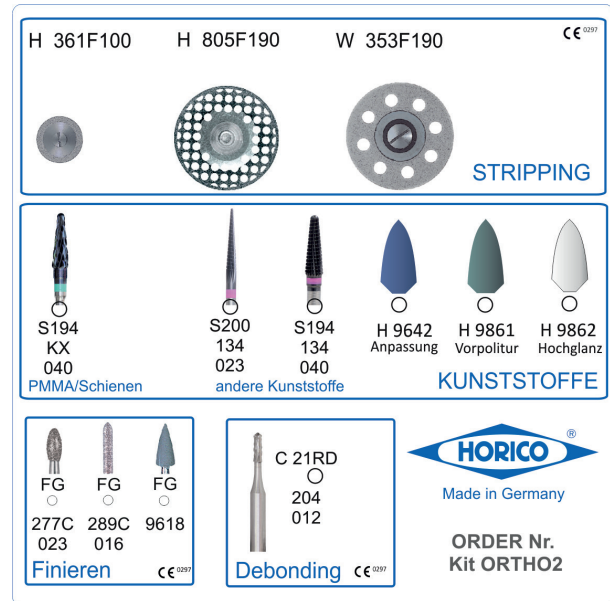
H 805F190 Un disco flexible para alisar o el acabado de transiciones p.ej. del cuello de la abrazadera al plástico.

W 353F190 Un excelente disco para la reducción del espacio interproximal y para el procesamiento del punto de contacto en caso de dientes superpuestos.

### 2. El procesamiento de los plásticos:

S194 KX 040 Con recubrimiento negro para menos calentamiento durante el proceso laboral. Muy útil para material termoformado o fresado por CAD/CAM y también para piezas de mordida, plásticos de prótesis y resinas autopolimerizables. La fresa deja una superficie muy lisa casi sin lijado, costura y sin taponamiento del dentado.

S200 134 023, S194 134 040 Con un dentado muy fino pero también agresivo de corte para un pulido suave y para elaboraciones exactas. Lo cual labora casi sin presión y calentarse para el trabajo con acrílicos de todos tipos.



à froid et presque sans pression sur la plupart des résines. Indication: Forme 194 est particulièrement adaptée au meulage des attelles de morsure, aux corrections de forme et aux adaptations.

H 9861 Polissoir pour un lissage facile et rapide sans pâte à polir

H 9642 Polissoir pour un éclat satin facile et rapide sans pâte à polir

H 9862 Polissoir pour la haute brillance: d'excellents résultats sans pâte à polir!

La surface de la résine est densifiée et lissée. Il en résulte une surface très brillante, ce qui est si difficile à obtenir sur les résines! Les polissoirs sont fortement recommandés pour le traitement et le polissage des appareils orthodontiques et des attelles.

### 3. Finition:

FG 277C023, FG 289C016 Fraises diamantées pour la réduction de l'émail lors du décapage (IPR, stripping).

FG 9618 Polissoir pour le lissage des surfaces après meulage ou adaptation

### 4. Décollage:

C 21 RD 204 012 Fraise en carbure de tungstène pour l'élimination soigneuse des résidus de colle, par exemple après avoir retiré les crochets

Indicaciones: La forma 194 se puede utilizar de manera excelente para correcciones de forma y para un buen asentamiento de piezas de mordida.

H 9861 Para alisar superficies de manera rápida y fácil. ¡Ninguna pasta de pulido necesaria!

H 9642 Para un pre pulido rápido y fácil. ¡Ninguna pasta de pulido necesaria!

H 9862 Pulido de alto brillo: ¡Excelentes resultados sin pasta de pulido! Una superficie muy lisa y de alto brillo a través de suavizar y compactar el acrílico. También son muy útiles para el procesamiento y el pulido de carriles y dispositivos de ortodoncia.

### 3. Acabado:

FG 277C023, FG 289C016 Fresas de diamante para reducir el esmalte dental durante la reducción del espacio interproximal.

FG 9618 Pulidor para alisar las superficies lijadas después de la elaboración principal.

### 4. Remoción del bracket:

C 21 RD 204 012 Para quitar los restos del pegamento después de la remoción del bracket.

## Streifenhalter PAUL

Diamond Strip holding system PAUL  
 Système de support de strips diamantées PAUL  
 Sistema de tiras interproximales diamantada PAUL



**Autoklavierbar und mehrfach benutzbar**  
 Autoclavable and reusable  
 Autoclavable et réutilisable  
 Autoclavable y reutilizable



NEW



Breite Width Largeur Ancho	1 Stck. / pcs pièces/ pza.			
	4 mm	○ 414PAUL Ohne Diamant, nur gezahnt	● F354PAUL	● C354PAUL
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor	0,05 mm	0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm

Einseitig • Single sided • Monoface • Unilateral

Länge / Length / Longueur / Longitud = 20 mm

### ○ 414PAUL

**Säge Streifen weiss (Sägezahn, ohne Diamantkorn), rostfreier Edelstahl.**

White strip saw (ribbon saw, without diamond grit), stainless steel.  
 Strip dents de scie blanc (sans diamant), acier inoxydable.  
 Tiras dentadas, blanco (tira dentada, no diamantada), acero inoxidable.

### ● F354PAUL

**Diamant Streifen gelb, einseitig, extra-feines Korn**

Yellow diamond strip, single sided, extra fine diamond grit  
 Strip diamant jaune, monoface, diamant grain extra fin  
 Tira de diamante amarilla, unilateral diamantada con grano extra fino

### ● C354PAUL

**Diamant Streifen rot, einseitig, feines Diamantkorn**

Red diamond strip, single sided, fine diamond grit  
 Strip diamant rouge, monoface, diamant grain fin  
 Tira de diamante rojo, unilateral diamantada con grano

### ● 354PAUL

**Diamant Streifen blau, einseitig, normales Diamantkorn**

Blue diamond strip, single sided normal diamond grit  
 Strip diamant bleu, monoface, diamant grain normal  
 Tira de diamante azul, unilateral diamantada con grano normal



**Anwendung: Weitung des Interproximalspaltes, Entfernung von Zementresten**

**Application:** To expand the interproximal gap, removal of cement residues

**Utilisation:** élargissement inter-dentaire, retrait d'excédents de ciment

**Use:** Extender de la fisura interproximal, eliminación de restos de cemento

**Anwendung: Formung von Approximal- und Kontaktflächen; Finieren von Füllungen; approximalen Schmelzreduktion**

**Application:** Forming of approximal and contact surfaces; finishing of fillings; approximal enamel reduction

**Utilisation:** Forme d'approximal et points de contact, finition des amalgames dentaires, approximal réduction de l'émail dentaire

**Use:** Formar superficies aproximales y superficies de contacto; finir de rellenos; aproxima reducción de esmalte dental.

**Diamant-Separierstreifen aus rostfreiem Edelstahl**  
**Strips diamantés sur acier inoxydable**

**Diamond-separating strips on stainless steel**  
**Tiras diamantadas de separación de acero inoxidable**



		5 Stck. / pcs Pièces/ pza.	Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara			
<b>Breite</b> With Largeur Ancho	2 mm		○ U 342	● F 342	● C 342	342
	3 mm		○ U 343	● F 343	● C 343	343
	4 mm		○ U 344	● F 344	● C 344	344
	6 mm		○ U 346	● F 346	● C 346	346
<b>Stärke / Thickness</b> Épaisseur / Grosor			<b>0,07 mm</b>	<b>0,10 mm</b>	<b>0,14 mm</b>	<b>0,17 mm</b>

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 65 mm



**Mit Lücke - With gap**  
**Avec lacune - Con oquedad**

**Voll belegt - Fully coated**  
**Revêtement complet - Diamantado completo**

		10 Stck. / pcs Pièces/ pza.	Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara				Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara		
<b>Breite</b> Width Largeur Ancho	2 mm		○ U 352L	● F 352L	● C 352L	352L	● F 352	● C 352	C 352
	4 mm		○ U 354L	● F 354L	● C 354L	354L	● F 354	● C 354	C 354
	6 mm		○ U 356L	● F 356L	● C 356L	356L	● F 356	● C 356	C 356
<b>Stärke / Thickness</b> Épaisseur / Grosor			<b>0,07 mm</b>	<b>0,10 mm</b>	<b>0,14 mm</b>	<b>0,17 mm</b>	<b>0,10 mm</b>	<b>0,14 mm</b>	<b>0,17 mm</b>

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 150 mm

		10 Stck. / pcs Pièces/ pza.	Doppelseitig • Double sided • Double face • De dos caras		
<b>Breite/Width</b> Largeur/Ancho	4 mm		● F 354LD	● C 354LD	354LD
<b>Stärke / Thickness</b> Épaisseur / Grosor			<b>0,11 mm</b>	<b>0,16 mm</b>	<b>0,20 mm</b>

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 150 mm

**Alle unsere Streifen basieren auf rostfreiem Stahl und sind autoklavierbar und sterilisierbar.**

All our strips are based on stainless steel and thus autoclavable and sterilizable.

Tous nos strips sont en acier inoxydable, autoclavables et stérilisables.

Todas las tiras basadas en acero inoxidable y son autoclavables y esterilizables.

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b> NORMAL NORMAL NORMAL	<b>grob</b> COARSE GROS GRUESO	<b>fein</b> FINE FIN FINO	<b>extra fein</b> X-FINE X-FIN X-FINO	<b>ultra fein</b> U-FINE U-FIN U-FINO
--	---	---	------------------------------------	--	--

# DIAMANT - SEPARIERSTREIFEN

DIAMOND - SEPARATING STRIPS

DIAMANTÉS - STRIPS À SÉPARER

DIAMANTE - TIRAS DE SEPARAR



10 Stck. / pcs Pièces / pza.		Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara				Doppelseitig / Double sided Double face / De dos caras
Breite Width Largeur Ancho	3 mm		● F 363	● C 363	363	
	4 mm	○ U 364	● F 364	● C 364	364	364 D
	6 mm	○ U 366	● F 366	● C 366	366	366 D
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,07 mm	0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm	0,20 mm

Länge / Length / Longueur / Longitud = 120 mm

Der Abtransport ist durch die Perforation verbessert gegenüber vollbeschichteten Streifen. Sie sind autoklavierbar und sterilisierbar. Sie arbeiten schonender an der Zahnschubstanz durch niedrigere Temperaturentwicklung.

Les strips perforés ménagent l'émail car ils chauffent à peine. Le refroidissement est amélioré en comparaison avec les strips non-perforés. Ils sont autoclavables et stérilisables.

Transport of debris is better because of the perforation. They prevent tooth substance much better from damage by heat through the cooling effect. They are autoclavable and sterilizable

Usted trabajará con más suavidad en la sustancia dental por un desarrollo menor de temperatura. El enfriamiento se mejora por la perforación comparado con tiras completamente recubiertos. Son autoclavable y esterilizable.



PRAXIS

68



10 Stck. / pcs Pièces / pza.		Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara			
Breite Width Largeur Ancho	3 mm	○ U 373	● F 373	● C 373	373
	4 mm	○ U 374	● F 374	● C 374	374
	6 mm	○ U 376	● F 376	● C 376	376
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,07 mm	0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm

10 Stck. / pcs Pièces / pza.		Doppelseitig • Double sided • Double face • De dos caras		
Breite Width Largeur Ancho	3 mm	● F 373D	● C 373D	373D
	4 mm	● F 374D	● C 374D	374D
	6 mm	● F 376D	● C 376D	376D
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,11 mm	0,16 mm	0,20 mm

Länge / Length / Longueur / Longitud = 150 mm

Zusätzlich zu den oben erwähnten Vorteilen erleichtert die Einfädellücke den „Start“ der Präparation.

Alle Streifen sind autoklavierbar und sterilisierbar.

En plus que les avantages mentionnés au-dessus, la lacune au milieu facilite le début de la préparation interproximale. Ils sont autoclavables et stérilisables.

In addition to the above written advantages the gap enables an easier „start“ of the preparation. All strips are made of stainless steel and can be sterilized and autoclaved.

Además de las ventajas mencionadas anteriormente la brecha de hilar facilita el „inicio“ de la preparación. Todas las tiras son autoclavables y esterilizable .

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal NORMAL NORMAL NORMAL	● grob COARSE GROS GRUESO	● fein FINE FIN FINO	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO
-----------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------	---	---

**Diamant-Separierstreifen mit Lücke / Diamond separating strip with gap**  
**Strips diamantés avec lacune / Tiras diamantadas con oquedad**



10 Stck. / pcs Pièces / pza.		Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara			
Breite/Width Largeur/Ancho	4 mm	● F 374LW*	● C 374LW*	374LW*	* = 0,05 mm in der Lücke In the gap épaisseur lacune oquedad
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm	

Länge / Length / Longueur / Longitud = 150 mm

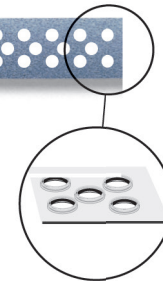
**Prophylaxestreifen aus Edelstahl**  
**Strips pour traitements prophylactiques**



10 Stck. / pcs Pièces / pza.		Einseitig / Single sided/Monoface/De una cara
Breite Width Largeur Ancho	4 mm	444
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,07 mm

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 120 mm

**Abrasive stainless steel strips**  
**Tiras de profilaxis**



**Sehr dünner Streifen aus rostfreiem Stahl für die Prophylaxe**

- 1) Entfernt schonend Plaque, Flecken und Füllungsrückstände.
- 2) Enthält kein abrasives Korn. Der Stahlgrat rund um die einzelnen Löcher trägt ab, ohne den Zahnschmelz zu verletzen.
- 3) Die Perforationen nehmen den Abrieb und überschüssiges Material auf.
- 4) Ist sehr viel reißfester als die üblichen Kunststoffstreifen und hält länger. Autoklavierbar und sterilisierbar.

**Des strips très fins en acier inoxydable pour les traitements prophylactiques**

- 1) Enlèvent la plaque dentaire, les taches et excédents de ciment avec douceur
  - 2) Ne contient pas de grains abrasifs. La râpe abrasive ménage l'émail
  - 3) Les perforations évacuent les excédents
  - 4) Plus solide et résistant que les strips conventionnels
- Autoclavables et stérilisables.

**Very thin strip made from stainless steel for prophylaxis**

- 1) Gentle removal of plaque, stains and residues of fillings
  - 2) Do not contain diamond grit. The steel edges around the perforation cut without harming the enamel.
  - 3) The perforation picks up abrasion and excess material.
  - 4) Is much more tear-resistant and durable than the normally used strips made of plastics.
- Autoclavable and sterilizable.

**Tiras de acero inoxidable muy finitas para la profilaxis**

- 1) Elimina suavemente la placa, manchas y restos de relleno
  - 2) No contiene granos abrasivos. El grado de acero alrededor de los agujeros particulares genera la ablación sin dañar el esmalte dental.
  - 3) Las perforaciones toman el desgaste y el material exceso.
  - 4) Es mucho más resistente a la rotura que las tiras de plástico habituales y son más duraderos.
- Autoclavable y esterilizable.

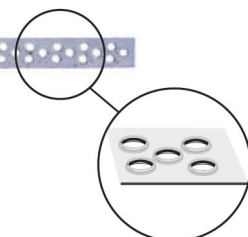
**Prophylaxestreifen mit Einfädelhilfe**  
**Strip for prophylaxis with gap**

**Strips avec lacune pour traitements prophylactiques**  
**Tiras de profilaxis con oquedad**



10 Stck. / pcs Pièces / pza.		Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara	* = 0,05 mm in der Lücke In the gap épaisseur lacune oquedad
Breite Width Largeur Ancho	4 mm	444LW*	
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,05 / 0,07 mm*	

Länge / Length / Longueur / Longitud = 150 mm



**Dünner Stahlstreifen mit Grat zur schonenden Entfernung von Flecken und Plaque**  
**Lücke mit Welle für einfaches Einfädeln.**

- Thin steel strip with sharp edges around the hole for gentle removal of stains and plaque.  
 Gap with wavy design facilitates insertion.  
 Des strips très fins por enlèvement de la plaque et un détartrage en douceur  
 Avec lacune ondulée pour insertion facile.  
 Tira fina de acero con bordes afilados alrededor de los agujeros. Elimina suavemente la placa y manchas. Con oquedad ondeada para inserción fácil.



## STAHL - SEPARIERSTREIFEN

STEEL - SEPARATING STRIPS

ACIER - STRIPS À SÉPARER

ACERO - TIRAS DE SEPARAR



### Einseitig gezahnte Stahlstreifen

Strips en acier inoxydable avec dents de scie

Ribbon saws one sided

Tiras de acero dentadas unidireccionales



**Rostfreier Stahl**  
Stainless steel  
Acier inoxydable  
Acero inoxidable

	12 Stck. / pcs Pièces / pza.	
<b>Breite</b> Width Largeur Ancho	4 mm	414
	6 mm	416
	8 mm	418
<b>Stärke / Thickness</b> Épaisseur / Grosor	<b>0,05 mm</b>	

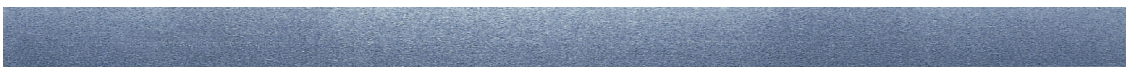
Länge / LENGTH / Longueur / Longitud = 150 mm

### Glatte Stahlstreifen

Strips lisses en acier inoxydable

Smooth steel strips

Tiras lisas de acero



**Rostfreier Stahl**  
Stainless steel  
Acier inoxydable  
Acero inoxidable

	12 Stck. / pcs Pièces / pza.	
<b>Breite</b> Width Largeur Ancho	4 mm	404
	6 mm	406
	8 mm	408
<b>Stärke / Thickness</b> Épaisseur / Grosor	<b>0,05 mm</b>	

Länge / LENGTH / Longueur / Longitud = 150 mm

### Matrizen Streifen - sehr dünn, Länge 3 Meter / Matrix strip - very thin, overall length

3 Meters / Bandes à matrices - très fines, 3 mètres / Bandas matriz - muy fino, 3 metros

Länge / Length / Longueur / Longitud = 3 m			<b>Edelstahl</b> Stainless steel Acier inoxydable Acero inoxidable
<b>Breite</b> Width Largeur Ancho	5 mm	4053m	
	6 mm	4063m	
	7 mm	4073m	
<b>Stärke / Thickness</b> Épaisseur / Grosor	<b>0,03 mm</b>		





**Stahlcarbo® - Streifen**  
**Strips carbo® acier**

**Steelcarbo® strips**  
**Tiras de acero carbo®**



	12 Stck. / pcs Pièces / pza.	Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara				Doppelseitig / Double sided Double face / De dos caras
<b>Breite</b> Width Largeur Ancho	2 mm		● C 302	302		
	3 mm	● F 303	● C 303	303		
	4 mm	● F 304	● C 304	304	● G 304	314
	6 mm	● F 306	● C 306	306	● G 306	316
	8 mm			308	● G 308	318
<b>Stärke / Thickness</b> Épaisseur / Grosor		<b>0,07 mm</b>	<b>0,09 mm</b>	<b>0,1 mm</b>	<b>0,15 mm</b>	<b>0,2 mm</b>

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

**DE** Edelkorund galvanisch auf rostfreiem Stahl gebunden, vor Gebrauch auf Länge schneiden. Sie sind autoklavierbar und sterilisierbar.

**EN** Genuine corundum galvanically coated on stainless steel, can be cut to desired length before use. Autoclavable and sterilizable.

**FR** Corindon noble relié galvaniquement à l'acier inoxydable. Possible de couper à la longueur désirée. Autoclavables et stérilisables.

**ES** Corundo noble galvanicamente ligado sobre acero inoxidable, cortar la largura deseada antes de su uso. Son autoclavable y esterilizable.

**Stahlcarbo® Streifen mit Lücke**  
**Strips carbo® acier**

**Steelcarbo strips with gap avec lacune**  
**Tiras de acero carbo® con oquedad**



	12 Stck. / pcs Pièces / pza.	Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara				Doppelseitig / Double sided Double face / De dos caras
<b>Breite</b> With Largeur Ancho	3 mm	● F 303L	● C 303L	303L		
	4 mm	● F 304L	● C 304L	304L	● G 304L	314L
	6 mm	● F 306L	● C 306L	306L	● G 306L	316L
<b>Stärke / Thickness</b> Épaisseur / Grosor		<b>0,07 mm</b>	<b>0,09 mm</b>	<b>0,1 mm</b>	<b>0,15 mm</b>	<b>0,2 mm</b>

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

**DE** Edelkorund galvanisch auf rostfreiem Stahl gebunden, mit Einfädellücke. Sie sind autoklavierbar und sterilisierbar.

**EN** Genuine corundum galvanically coated on stainless steel, with insertion gap. Autoclavable and sterilizable.

**FR** Corindon noble relié galvaniquement à l'acier inoxydable. Avec lacune. Autoclavables et stérilisables.

**ES** Corundo noble galvanicamente ligado sobre acero inoxidable, con brecha de hilar. Son autoclavable y esterilizable.

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b> NORMAL NORMAL NORMAL	● <b>grob</b> COARSE GROS GRUESO	● <b>fein</b> FINE FIN FINO	● <b>extra fein</b> X-FINE X-FIN X-FINO	○ <b>ultra fein</b> U-FINE U-FIN U-FINO
--	---	---	--------------------------------------	--	--

## Zirconiumoxid - Zirconia - Zircone - Circón

### LAMELLO



Pack 1	W9418ZR	W9548ZR
Pack 5	5W9418ZR	5W9548ZR
W = RA = CA 2,35 mm		ISO 204

Normal - Vorpolitur	Fein - Hochglanz
Normal - smoothing	Fine - high shine
Normal - lissage	Fin - plus brillant
Normal - suavizar	Fino - para brillante

ZrO<sub>2</sub>-M



Pack 1	FG9419ZR
Pack 5	5FG9419ZR
FG 1,6 mm	
ISO 314	

Pack 1	W9421ZR	W9419ZR
Pack 5	5W9421ZR	5W9419ZR
W = RA = CA 2,35 mm		ISO 204

Normal für Vorpolitur  
 Normal for smoothing  
 Normal pour le lissage  
 Normal para suavizar

ZrO<sub>2</sub>



FG9547ZR
5FG9547ZR
FG 1,6 mm
ISO 314

W9652ZR	W9547ZR
5W9652ZR	5W9547ZR
W = RA = CA 2,35 mm	
ISO 204	

Fein für Hochglanz  
 Fine for high shine  
 Fin pour la plus brillant  
 Fino para brillante

## Keramik - Ceramic - Céramique - Cerámica



Pack 1	W9910	W9911	W9912	W = RA = CA	ISO 204
Pack 5	5W9910	5W9911	5W9912		

Grob Coarse Gros Gruesto	Mittel Medium Moyen Medio	Fein für Hochglanz Fine for high shine Fin pour la plus brillant Fino para brillante
-----------------------------------	------------------------------------	---

### Vorteile LAMELLO-Polierer

- extrem langlebig
- einfache Handhabung
- eine Form für alle Bereiche

### Advantages du polissoir „LAMELLO“

- extrêmement durable
- très facile à utiliser
- atteint toutes les zones
- grâce à sa forme flexible

### Advantages LAMELLO polishers

- extremely durable
- easy and intuitive handling
- one form for all areas

### Beneficios pulidores „LAMELLO“

- extremadamente resistente
- intuitivo fácil de usar
- una forma para todas áreas y ángulos

### Diapol „G“



Pack 1	W9420	W9418
Pack 5	5W9420	5W9418

Grob für Formkorrekturen  
 Coarse for pregrinding  
 Gros pour la degrossage  
 Grueso para tallar

### Diapol „N“



W9421	W9422	W9419
5W9421	5W9422	5W9419

Normal für Vorpolitur  
 Normal for smoothing  
 Normal pour le lissage  
 Normal para suavizar

### SUPERDIAPOL



Pack 1	W9652	W9653	W9547	W = RA = CA	ISO 204
Pack 5	5W9652	5W9653	5W9547		
				2,35 mm	

Fein für Hochglanz  
 Fine for high shine  
 Fin pour la plus brillant  
 Fino para brillante

Very good price-performance ratio - Excellent rapport qualité-prix - Excelente relación precio-rendimiento

### Eco-Line



Pack 10	10W9301	10W9302	10W9303	10W9304	10W9305	10W9306	W = RA = CA	ISO 204
Pack 100	100W9301	100W9302	100W9303	100W9304	100W9305	100W9306		
							2,35 mm	

Grob für Formkorrekturen  
 Coarse for pregrinding  
 Gros pour la degrossage  
 Grueso para tallar

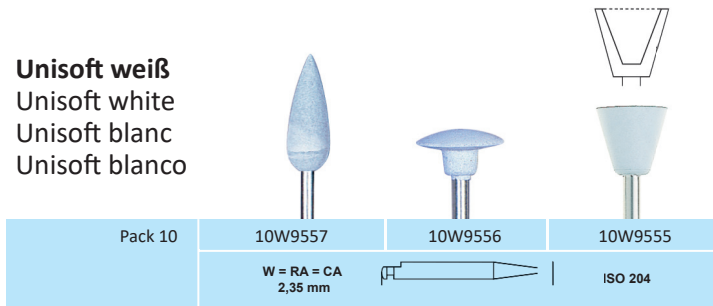
Normal für Vorpolitur  
 Normal for smoothing  
 Normal pour le lissage  
 Normal para suavizar

Fein für Hochglanz  
 Fine for high shine  
 Fin pour la plus brillante  
 Fino para brillante

Sehr gutes  
 Preis-, Leistungs-  
 verhältnis

**Edelmetalle - Precious metals - Metal Precieux - Metales preciosos**  
**Verblendung + Composite - Veneers + composites - Revêtements - Revestimiento**

**Unisoft weiß**  
 Unisoft white  
 Unisoft blanc  
 Unisoft blanco



Formkorrekturen - Pre-grinding - Degrossage - Tallar

2,35 mm

<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado ISO 900/000	Pack 10	10UM9558
	Pack 100	100UM9558
<b>Ohne Mandrell - Without mandrel</b> Sans mandrin - Sin mandrile		
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	Art.No.	W420
	Pack	Pack 12
	W = RA = CA 2,35 mm	

**NEM Legierungen - Non precious metal alloys - Alliages no preciosos - Metales no preciosos**  
**Titan - Titanium - Titan - Titán**

**Amal-Gum**



**Vorpolitur**  
 Smoothing  
 Lissage  
 Suavizar

**Edelmetalle**  
 Precious metals  
 Metal precieux  
 Metales preciosos

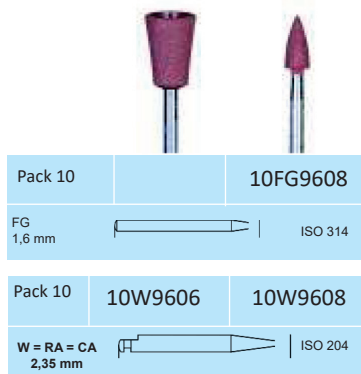
**NEM-Legierungen**  
 Non precious metal alloys  
 Metaux precieux  
 Metales no preciosos

**Titan**  
 Titanium  
 Titan  
 Titanio

**Verblendung + Composite**  
 Veneers + composites  
 Veneers + Composite - Revêtements  
 Revestimiento

**Everlast braun**

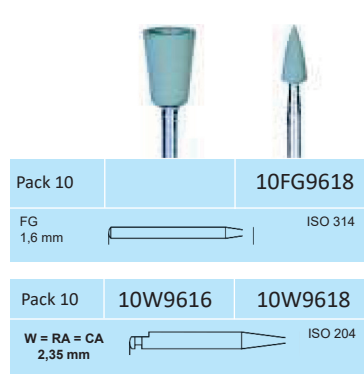
Everlast brown - Everlast brun - Everlast marron



**Mattglanz**  
 Silky lustre  
 Eclat satin  
 Brillo satinado

**Everlast grün**

Everlast green - Everlast vert - Everlast verde



**Hochglanz**  
 High shine  
 Plus brillant  
 Brillante

**Verblendung + Komposite - Veneers + composites - Revêtements - Revestimiento**

**LAMELLO**



Pack 1	W9667	W9667s	W9668	W9668s
Pack 5	5W9667	5W9667s	5W9668	5W9668s
∅	14 mm	10 mm	14 mm	10 mm
	Mittel / Medium Moyen / Media		Fein / Fine Fin / Fino	

**Vorteile des LAMELLO**

- extrem langlebig
- einfache Handhabung
- eine Form für alle Bereiche

**Advantages of the LAMELLO**

- extremely durable
- easy and intuitive handling
- one form for all areas

**Advantages du ,LAMELLO'**

- extrêmement durable
- tres facile a utiliser
- atteint toutes les zones  
grace a sa forme flexible

**Beneficios de ,LAMELLO'**

- extremadament resistente
- intuitivo fascil de usar
- una forma para todas areas  
y angulos



Pack 1		FG9662		FG9663	FG ISO 314 1,6 mm
Pack 5		5FG9662		5FG9663	
Pack 1	W9664	W9662	W9665	W9663	W = RA = CA ISO 204 2,35 mm
Pack 5	5W9664	5W9662	5W9665	5W9663	

Normal für Vorpolitur  
 Normal for smoothing  
 Normal pour le lissage  
 Normal para suavizer

Fine für Hochglanz  
 Fine for high shine  
 Fine pour la plus brillant  
 Fino para brillante

Very good price performance - Excellent rapport qualité-prix - Excelente relación precio-rendimiento

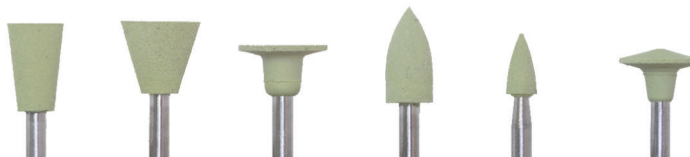
**Ecoline**

**Mittel**  
 Medium  
 Moyen  
 Media



Pack 10	10W9173	10W9175	10W9176	10W9177	10W9181	10W9188	W = RA = CA ISO 204 2,35 mm
Pack 100	100W9173	100W9175	100W9176	100W9177	100W9181	100W9188	

**Fein**  
 Fine  
 Fin  
 Fino



Pack 10	10W9273	10W9275	10W9276	10W9277	10W9281	10W9288	W = RA = CA ISO 204 2,35 mm
Pack 100	100W9273	100W9275	100W9276	100W9277	100W9281	100W9288	

Sehr gutes  
 Preis-, Leistungs-  
 verhältnis

**Prophylaxe - Prophylaxis - Prophylaxie - Profilaxis**

**Prophy-Pro**



Pack 10	10W9631	W = RA = CA ISO 204 2,35 mm
---------	---------	--------------------------------

## FG Ständer - Bur blocks for FG - Porte fraises FG - Freseros FG

### 711:

Für 6 FG-Instrumente  
For 6 FG-instruments  
Pour 6 instruments FG  
Para 6 instrumentos-FG

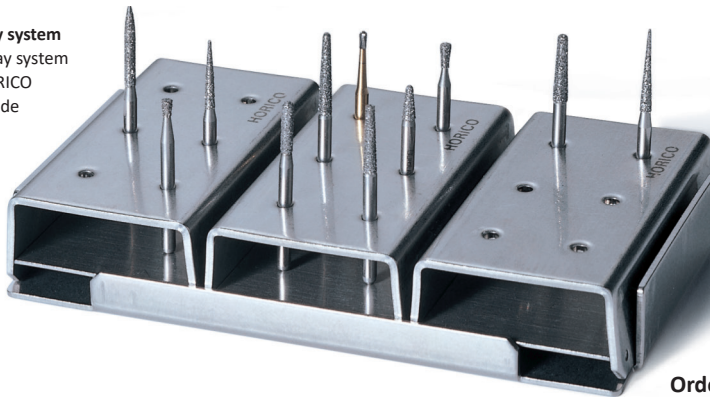


Rostfreier Stahl - autoklavierbar und sterilisierbar  
Stainless steel - autoclavable and sterilizable  
Acier inoxydable - autoclavables et stérilisables  
Aceros inoxidable - autoclavable y esterilizable

Order No. 711

### 712:

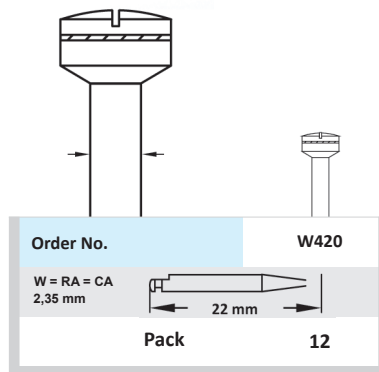
Für Sätze im HORICO Tray system  
For sets in the HORICO tray system  
Pour les sets système HORICO  
Para juegos en el sistema de  
cubetas HORICO



Rostfreier Stahl - autoklavierbar und sterilisierbar  
Stainless steel - autoclavable and sterilizable  
Acier inoxydable - autoclavables et stérilisables  
Aceros inoxidable - autoclavable y esterilizable

Order No. 712

## Präzisions Mandrell - Precision-mandrell - Mandrin - Mandril



## Diaclean

Reinigungsstein - Cleaning stone - Pierre pour nettoyage - Piedra para quitar el sucio



Abbildung in Originalgröße  
Picture shows original size  
La photo représente la grandeur réelle  
Ilustración en tamaño real

Order No. 500

### Diaclean:

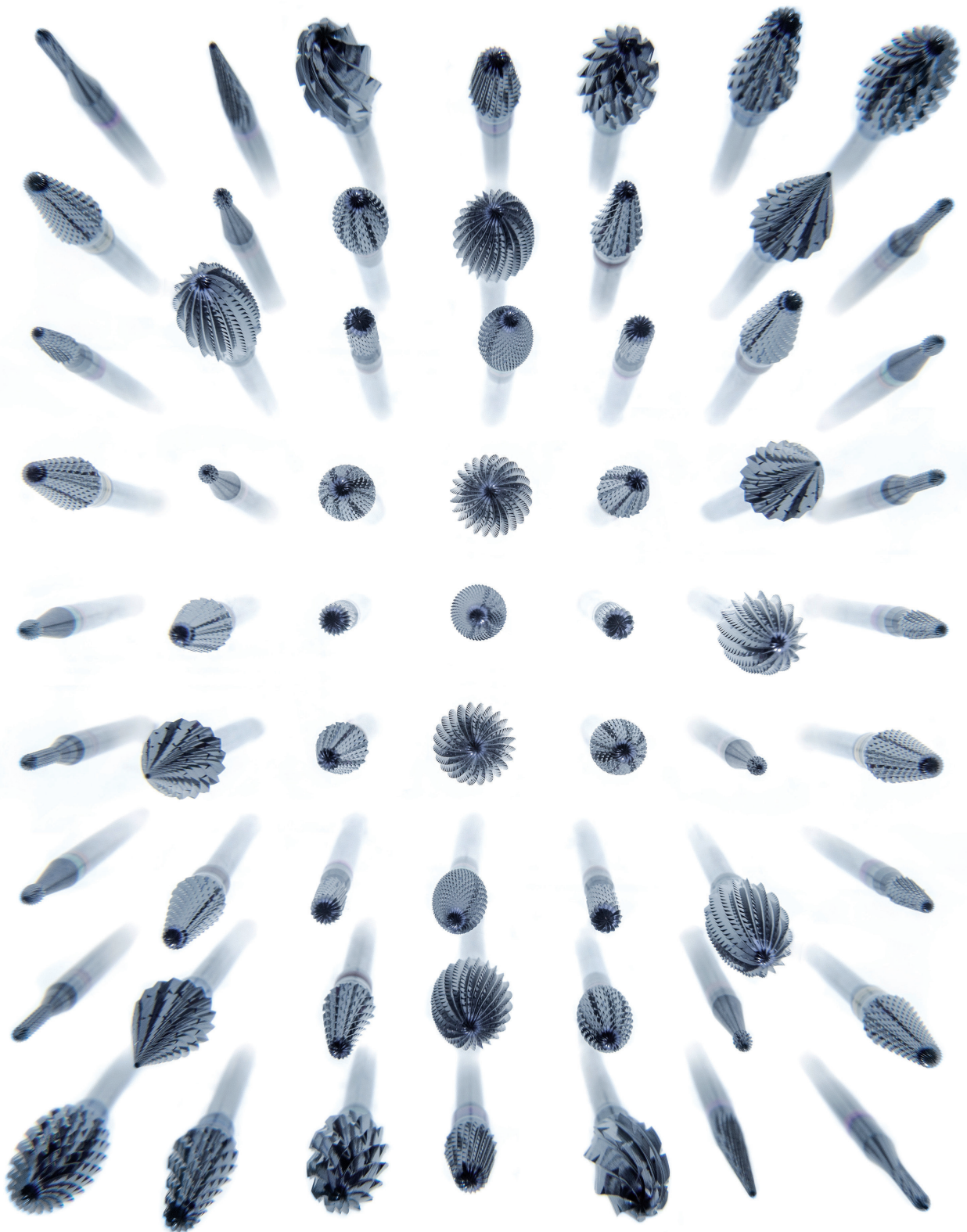
- DE** Für die schnelle Reinigung von verschmutzten Diamantinstrumenten.  
Einfach mit dem verschmutzten Instrument in den feuchten DIACLEAN schneiden.
- EN** Rapid cleaning of clogged diamonds with DIACLEAN, moisten DIACLEAN with water and grind the clogged diamond instrument into it.
- FR** Pour un nettoyage rapide des instruments diamantés, affûter l'instrument sale sur le DIACLEAN.
- ES** Para quitar rápidamente el sucio de instrumentos diamantados. Sólo hay que cortar con el instrumento ensuciado en el DIACLEAN húmedo.



# LABOR



# LABORATORY LABORATOIRE LABORATORIO








## STREIFENHALTER PAUL - STRIP HOLDER PAUL PORTE-STRIP PAUL - TIRA PAUL



C354PAUL



354PAUL

Breite Width Largeur Ancho	4 mm			
		● F354PAUL	● C354PAUL	● 354PAUL
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm
Länge / Length / Longueur / Longitud = 20 mm				

**NEW**

Einseitig • Single sided • Monoface • Unilateral  
 1 Stck. - 1 pcs - 1 pièces - 1 pza.

**DE Durchziehen und fertig**

Der Streifenhalter „PAUL“ reduziert die Approximalkontakte von Kronen und Brücken mit Leichtigkeit. Beim Durchziehen des Diamantstreifens reduziert sich die Keramik- oder Kunststoffschicht. Dank der einseitigen Belegung mit Diamantkorn bietet der Streifen maximale Sicherheit am Antagonisten. Das heißt: Durchziehen und fertig, denn ein Polieren ist nicht mehr notwendig und die vom Kontaktpapier verfärbten Finger entfallen ebenfalls.

**EN Pull through and you are done**

The strip holder PAUL easily reduces the approximal contacts of crowns and bridges. When the diamond strip is pulled through, the ceramic or acrylic layer is reduced. Thanks to the one-sided coating with diamond grit, the strip offers maximum safety at the antagonist. In short: pull through and you're done. No more polishing is required and blue fingers from the contact paper is a thing of the past.

**FR Tirez à travers et vous avez terminé**

Le porte-bande PAUL réduit facilement les contacts approximatifs des couronnes et des bridges. Lorsque la bande diamantée est tirée à travers, la couche de céramique ou d'acrylique est réduite. Grâce au revêtement unilatéral de grains de diamant, la bande offre une sécurité maximale à l'antagoniste. En bref, il suffit de tirer sur la bande et le tour est joué. Plus besoin de polir et les doigts bleus dus au papier de contact appartiennent au passé.

**Tire a través y ya está**

El soporte de la tira PAUL reduce fácilmente los contactos aproximados de las coronas y puentes. Cuando se tira de la tira de diamante, se reduce la capa de cerámica o acrílico. Gracias al recubrimiento unilaterial con grano de diamante, la tira ofrece la máxima seguridad en el antagonista. En pocas palabras: se tira a través y ya está. Ya no es necesario pulir y los dedos azules del papel de contacto son cosa del pasado.

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b> ● (~ 80 - 100) N	<b>fein</b> C FINE FIN FINO	<b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 45	~ 35

**001** ● 801 ● 6801 ● 8801

L (mm)	0,5	0,7	0,9	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,5	2,9	3,3	4,2	4,5	5
H 001 ... <small>(806 104 001 524...)</small>	005	007	009	010	012	014	016	018	021	023	025	029	033	042	045	050
<span style="color: green;">●</span> H 001 G ... <small>(806 104 001 534...)</small>										023	025		033			
<span style="color: red;">●</span> H 001 C ... <small>(806 104 001 514...)</small>			009	012			018									
Handpiece 2,35 mm																
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

**002** ● 802

L (mm)	3,5
H 002 ... <small>(806 104 304 524...)</small>	018
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**010** ● 805 ● 8805

L (mm)	1	1,1	1,6	1,6	1,6	1,6	2	2	2
H 010 ... <small>(806 104 010 524...)</small>	009	010	012	014	016	018	021	025	
<span style="color: red;">●</span> H 010 C ... <small>(806 104 010 514...)</small>						018	023		
Handpiece 2,35 mm									
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**225** ● 807 ● 8807

L (mm)				
H 225 ... <small>(806 104 225 524...)</small>	018	021	023	025
<span style="color: red;">●</span> H 255 C ... <small>(806 104 225 514...)</small>	018			
Handpiece 2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**014** 805, 805 A

L (mm)	0,6	0,7	1	1,5	2,8	2	2
H 014 ... <small>(806 104 014 524...)</small>	018	021	025	040	047	059	060
Handpiece 2,35 mm							
Pack	5	5	5	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000-20.000

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b>  ● (~ 80 - 100) N	<b>extra-grob X</b> X-COARSE X-GROS X-GRUESO	<b>grob</b> COARSE GROS GRUESO	<b>G</b>	<b>fein</b> FINE FIN FINO	<b>C</b>	<b>extra fein</b> X-FINE X-FIN X-FINO	<b>F</b>	<b>ultra fein</b> U-FINE U-FIN U-FINO	<b>U</b>	<b>UU-fein</b> UU-FINE UU-FIN UU-FINO	<b>UU</b>
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

**019** 806

L (mm)	3	3	3,5
H 019 ... (806 104 019 524...)	012	014	021
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 10.000 - 20.000

**023** 812, 814

L (mm)	2	2	3
H 023 ... (806 104 023 524...)	025	057	073
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm		
Pack	5	1	1

opt. RPM: 10.000-20.000

**041** 818

L (mm)	0,5	0,5	0,5	0,5
H 041 ... (806 104 041 524...)	025	047	061	073
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000-20.000

**042** 820

L (mm)	2,3
H 042 ... (806 104 042 524...)	067
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 20.000

**068** 909

L (mm)	1,5	2
H 068 ... (806 104 068 524...)	045	065
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 20.000

**109** 835

L (mm)	4
H 109 ... (806 104 109 524...)	014
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 30.000

**111** 837 6837

L (mm)	8	8	8	8
H 111 ... (806 104 111 524...)	014	018	023	025
H 111 G ... (806 104 111 534...)	025			
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 30.000-30.000

**112** 837L

L (mm)	10
H 112 ... (806 104 112 524...)	014
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**113** 842

L (mm)	12
H 113 ... (806 104 113 524...)	053
Handpiece 2,35 mm	46 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b> ● (~ 80 - 100) N	● <b>extra-grob X</b> X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● <b>grob G</b> COARSE GROS GRUESO	● <b>fein C</b> FINE FIN FINO	● <b>extra fein F</b> X-FINE X-FIN X-FINO	○ <b>ultra fein U</b> U-FINE U-FIN U-FINO	● <b>UU-fein UU</b> UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

**(LABOR) DIAMANTSCHLEIFER**  
**(LABORATORY) DIAMOND BURS**  
**(LABORATOIRE) FRAISES DIAMANTEÉS**  
**(LABORATORIO) FRESAS DIAMANTADAS**



LABOR

**141** 881

L (mm)	8	8	8	8	8
H 141 ... (806 104 141 524...)	014	018	023	025	033
H 141 N ... (806 104 141 524...)	025				
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm				
Pack	5	5	5	5	1

opt. RPM: 20.000-30.000

**142** 882  
8882

L (mm)	10	10	10
H 142 ... (806 104 142 524...)	018	025	
H 142 C ... (806 104 142 514...)	021		
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**143** 5842R  
6842R

L (mm)	12	12
H 143 X ... (806 104 143 544...)	070	
H 143 G ... (806 104 143 534...)	018	
Handpiece 2,35 mm	46 mm	
Pack	5	1

opt. RPM: 30.000

I 10.000

**164** 956

L (mm)	4
H 164 ... (806 104 164 524...)	009
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**165** 858

L (mm)	8	7	7	7
H 165 ... (806 104 165 524...)	010	014	016	018
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**166** 859  
8859  
859 EF

L (mm)	10	10	10	10
H 166 ... (806 104 166 524...)	010	014	016	018
H 166 C ... (806 104 166 514...)	018			
H 166 F ... (806 104 166 504...)	010	014	018	
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**167** 859L  
8859L  
859L EF

L (mm)	11,5	11,5
H 167 ... (806 104 167 524...)	014	018
H 167 C ... (806 104 167 514...)	018	
H 167 F ... (806 104 167 504...)	018	
Handpiece 2,35 mm	46 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**172** 847  
6847

L (mm)	8	8	8	8	9	9
H 172 ... (806 104 172 524...)	014	018	025	027	040	050
H 172 G ... (806 104 172 534...)	040					
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm					
Pack	5	5	5	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

80

## 173

848  
6848

L (mm)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
H 173 ... <small>(806 104 173 524...)</small>	012	014	016	018	023	025	027	031	035	040	050
H 173 G ... <small>(806 104 173 534...)</small>	018										
Handpiece 2,35 mm											
Pack	5	5	5	5	5	5	1	1	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

## 198

856  
6856

L (mm)	8	8	8	8	8	9
H 198 ... <small>(806 104 198 524...)</small>	012	018	023	025	027	040
H 198 G ... <small>(806 104 198 534...)</small>	025					040
Handpiece 2,35 mm						
Pack	5	5	5	5	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

## 199

850  
6850  
8850

L (mm)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
H 199 ... <small>(806 104 199 524...)</small>	012	014	016	018	023	025	027	031	035	040
H 199 N ... <small>(806 104 199 524...)</small>	012	014	016	018	023	025				
H 199 G ... <small>(806 104 199 534...)</small>						025	031			
H 199 C ... <small>(806 104 199 514...)</small>					023	025				
Handpiece 2,35 mm										
Pack	5	5	5	5	5	5	1	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

## 239

830RL

L (mm)	5	7
H 239 ... <small>(806 104 239 524...)</small>	021	025
Handpiece 2,35 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

## 247

860  
8860

L (mm)	4	5
H 247 ... <small>(806 104 247 524...)</small>	012	016
H 247 C ... <small>(806 104 247 514...)</small>	012	
Handpiece 2,35 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

## 248

861 EF

L (mm)	6
H 248 F ... <small>(806 104 248 504...)</small>	012
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

## 249

888

L (mm)	8	8	8	8
H 249 ... <small>(806 104 249 524...)</small>	010	012	014	016
Handpiece 2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal  ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

**(LABOR) DIAMANTSCHLEIFER**  
**(LABORATORY) DIAMOND BURS**  
**(LABORATOIRE) FRAISES DIAMANTEÉS**  
**(LABORATORIO) FRESAS DIAMANTADAS**



LABOR

**250** ● 888L  
 ● 888L N  
 ● 6888L

L (mm)	10	10	10	10	10	10	10
H 250 ... (806 104 250 524...)	012	014	016	018	023	025	033
H 250 N ... (806 104 250 524...)	012	014					
H 250 G ... (806 104 250 534...)				018		025	
Handpiece 2,35 mm							
Pack	5	5	5	5	5	5	1

opt. RPM: 20.000-30.000

**251** 864

L (mm)	11,5	11,5
H 251 ... (806 104 251 524...)	014	018
Handpiece 2,35 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**257** ● 368  
 ● 8368

L (mm)	5
H 257 ... (806 104 257 524...)	023
H 257 C ... (806 104 257 514...)	023
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**272** ● 390 N  
 ● 390 EF

L (mm)	3,5	3,5
H 272 N ... (806 104 272 524...)	018	
H 272 F ... (806 104 272 504...)	016	
Handpiece 2,35 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**274** ● 863  
 ● 5863

L (mm)	15
H 274 ... (806 104 274 524...)	060
H 274 X ... (806 104 274 544...)	060
Handpiece 2,35 mm	
Pack	1

opt. RPM: 10.000

**277** 379

L (mm)	3
H 277 ... (806 104 277 524...)	014
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**291** 879L

L (mm)	11,5	11,5
H 291 ... (806 104 291 524...)	012	014
Handpiece 2,35 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000 - 30.000

**292** 892

L (mm)	15	15
H 292 ... (806 104 292 524...)	020	027
Handpiece 2,35 mm		
Pack	5	1

opt. RPM: 20.000 - 30.000

**298** 878K

L (mm)	8
H 298 ... (806 104 298 524...)	025
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

82



**304** ● 825 ● 8825

L (mm)	0,8	0,7	0,7	0,9	1	1,1	1,3	1,5
H 304 ... (806 104 304 524...)	018	021	023	025	033	042	063	097
● H 304 C ... (806 104 304 514...)	025			063				
Handpiece 2,35 mm								
Pack	5	5	5	5	1	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000 10.000 10.000

**539** ● 883 EF

L (mm)	3
● H 539F ... (806 104 539 504...)	007
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**540** ● 889 EF

L (mm)	4
● H 540F ... (806 104 540 504...)	008
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b> ● (~ 80 - 100) N	● <b>extra-grob X</b> X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● <b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	● <b>fein</b> C FINE FIN FINO	● <b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO	○ <b>ultra fein</b> U U-FINE U-FIN U-FINO	● <b>UU-fein</b> UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [μ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

# LÖWENSCHLEIFER - FÜR DIE LABORTURBINE

DIAMOND BURS - FOR THE LABORATORY TURBINE

FRAISES DIAMANTS - POUR LA TURBINE DE LABRATOIRE

FRESAS DIAMANTES - PRA LA TURBINA LABORATORIO



LABOR



**DE** Anwendungsbereich: Entwickelt für Zirkon und Glaskeramik.

**EN** Scope of application: Designed for zirconia and glas ceramics.

**FR** Champ d'application: Spécialement conçues pour travailler la zirconie et le disilicate de lithium.

**ES** Ámbito de aplicación: Diseñado para circón y silicio-(di)-silicato.

Mehr Formen finde Sie im Praxisteil auf Seite 44.

Plus de formes dans la partie cabinet à partir de page 44.

More shapes can be found in the clinical section from page 44.

Más estilos se pueden encontrar en la sección práctica en la página 44.

### AuFG 001

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 001 008	AuFG 001 010	AuFG 001G 010	AuFG 001 012	AuFG 001G 012	AuFG 001 014	AuFG 001 018
Pack	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

### AuFG 010

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 010 014	AuFG 010G 014
Pack	5	5

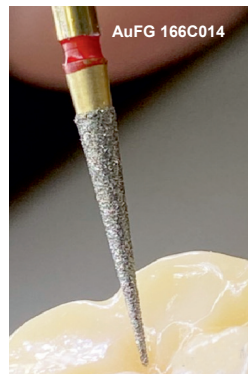
### AuFG 141

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 141G 012	AuFG 141 014	AuFG 141C 025	AuFG 142G 016
Pack	5	5	5	5

84

### AuFG 166

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 166 014	AuFG 166C 014	AuFG 141F 014	AuFG 166G 014
Pack	5	5	5	5



### AuFG 173

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 173C 016
Pack	5

### AuFG 198

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 198 018	AuFG 198C 018	AuFG 198G 018	AuFG 198G 025
Pack	5	5	5	5



### AuFG 199

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 199C 010	AuFG 199 012	AuFG 199F 012	AuFG 199G 012	AuFG 199 014	AuFG 199 016	AuFG 199G 016
Pack	5	5	5	5	5	5	5

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b> ● (~ 80 - 100) N	● <b>extra-grob X</b> X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● <b>grob</b> COARSE GROS GRUESO	G	● <b>fein</b> FINE FIN FINO	C	● <b>extra fein</b> X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ <b>ultra fein</b> U-FINE U-FIN U-FINO	U	● <b>UU-fein</b> UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

### AuFG 225

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 225 012
Pack	5

### AuFG 239

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 239 014
Pack	5

### AuFG 250

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 250 012	AuFG 250F 012	AuFG 250 014	AuFG 250F 014
Pack	5	5	5	5

### AuFG 273

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 273 012
Pack	5

### AuFG 277

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 277 023	AuFG 277C 023	AuFG 277F 023	AuFG 277G 023
Pack	5	5	5	5

### AuFGL 277L

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFGL 277L 014	AuFGL 277LC 014	AuFGL 277LC 023
Pack	5	5	5

### AuFG 540

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 540C 008
Pack	5

## FG199

850 K ● 8850  
 5850 K ● 850 EF  
 6850 K ● 850 UF

2° ZrO<sub>2</sub>

L (mm) 10

FG 199 ... <small>(806 314 199 524...)</small>	025
FG 199 G ... <small>(806 314 199 534...)</small>	025
FG 199 C ... <small>(806 314 199 504...)</small>	025
FG 199 F ... <small>(806 314 199 504...)</small>	025
Pack	5
FG 199 U ... <small>(806 314 199 494...)</small>	025
FG 1,6 mm	24 mm
Pack	1

2° FG-Diamantschleifer für die präzise Frästechnik

2° FG-Diamond instruments for the precision milling technique

Fraises diamantées FG à 2° pour technique de fraisage

2° instrumento diamantado FG para la técnica de fresado

opt. RPM: 5.000-15.000

## SFG 354

Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm),  
Epaisseur (mm), Gordura (mm)

0,35

SFG 354 090  
(807 314 354 524 090)

0,25

SFG 354 C 090  
(807 314 354 514 090)

FG 1,6 mm

20,5 mm

Pack 1

Für das Schneiden von Keramik

For separating ceramics

Pour séparer la céramique

Para el corte de cerámica

opt. RPM: 5.000-15.000

## FG 355

Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm),  
Epaisseur (mm), Gordura (mm)

0,28

FG 355 080  
(806 314 355 524 080)

0,22

FG 355 C 080  
(806 314 355 514 080)

FG 1,6 mm

20,5 mm

Pack 1

Zur Bearbeitung von Zirkon mit Wasserkühlung.

For treating zirconia with water cooling.

Pour travailler la zirconia avec refroidissement à l'eau.

Para el procesamiento de zirconio con refrigeración por agua.

opt. RPM: 5.000-15.000



# SINTERSCHLEIFER FÜR DIE LABORTURBINE

SINTERED BURS FOR THE LABORATORY TURBINE

DIAMANTS DANS LA MASSE POUR LA TURBINE LABORATOIRE

FRESAS DE DIAMANTE SINTERIZADO PARA LA TURBINA LABORATORIA



LABOR

**001** 7801 M

L (mm) 1,8

SFG 001 ... 018  
(807 314 001 524...)

FG Standard 1,6 mm

← 19 mm →

Pack 1

opt. RPM: 10.000

**014** 7805 M

L (mm) 1

SFG 014 ... 018  
(807 314 014 524...)

FG Standard 1,6 mm

← 19 mm →

Pack 1

opt. RPM: 10.000

**068**

L (mm) 1,5

SFG 068 ... 065  
(807 314 068 524...)

FG Standard 1,6 mm

← 19 mm →

Pack 1

opt. RPM: 10.000

**140**

L (mm) 6

SFG 140 ... 016  
(807 314 140 524...)

FG Standard 1,6 mm

← 22 mm →

Pack 1

opt. RPM: 10.000

**142**

L (mm) 10

SFG 142 ... 018  
(807 314 142 524...)

FG Standard 1,6 mm

← 25 mm →

Pack 1

opt. RPM: 10.000

**197**

L (mm) 6

SFG 197 ... 025  
(807 314 197 524...)

● SFG 197 C ... 025  
(807 314 197 514...)

FG Standard 1,6 mm

← 22 mm →

Pack 1

opt. RPM: 10.000

**239**

L (mm) 7

● SFG 239 C ... 025  
(807 314 239 514...)

FG Standard 1,6 mm

← 22 mm →

Pack 1

opt. RPM: 10.000

**250**

L (mm) 10

SFG 250 ... 018  
(807 314 250 524...)

FG Standard 1,6 mm

← 25 mm →

Pack 1

opt. RPM: 10.000

**257**

L (mm) 3

● SFG 257 C ... 016  
(807 314 257 514...)

FG Standard 1,6 mm

← 21 mm →

Pack 1

opt. RPM: 10.000

**272**

L (mm) 6

● SFG 272 C ... 018  
(807 314 272 514...)

FG Standard 1,6 mm

← 21 mm →

Pack 1

opt. RPM: 10.000

**277**

L (mm) 4,5

● SFG 277 C ... 023  
(807 314 277 514...)

FG Standard 1,6 mm

← 20 mm →

Pack 1

opt. RPM: 10.000

**299**

L (mm) 10

● SFG 299 C ... 016  
(807 314 299 514...)

FG Standard 1,6 mm

← 25 mm →

Pack 1

opt. RPM: 10.000

**304** 7825

L (mm) 0,9

SFG 304 ... 025  
(807 314 304 524...)

FG Standard 1,6 mm

← 19 mm →

Pack 1

opt. RPM: 10.000

**SFG**

Für alle Materialien  
For all materials  
Pour tous les matériaux  
Para todos los materiales

Für die Laborturbine  
For laboratory turbine  
Pour la turbine laboratoire  
Para la turbina laboratoria

**001** 7801 M

L (mm)	1,8	2,1	2,5	3,3
SHM 001 ...	018	021	025	033
<small>(807 104 001 524...)</small>				
H = HP = PM	44,5 mm			
2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000

**014** 7805 M

L (mm)	1	1,5	1	2
SHM 014 ...	018	021	025	060
<small>(807 104 014 524...)</small>				
H = HP = PM	44,5 mm			
2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000

**030**

L (mm)	2	2	2	3	3,5
SHM 030 ...	018	023	025	040	060
<small>(807 104 030 524...)</small>					
SHM 030 G ...			025	060	
<small>(807 104 030 534...)</small>					
H = HP = PM	44,5 mm				
2,35 mm					
Pack	1	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000

**030L**

L (mm)	3,7	3,7
SHM 030 L ...	018	025
<small>(807 104 030 524...)</small>		
H = HP = PM	46 mm	
2,35 mm		
Pack	1	1

opt. RPM: 10.000

**041** 7817 M

L (mm)	0,5
SHM 041 ...	080
<small>(807 104 041 524...)</small>	
H = HP = PM	44,5 mm
2,35 mm	
Pack	1

opt. RPM: 10.000

**111** 7837 M

L (mm)	8
SHM 111 ...	025
<small>(807 104 111 524...)</small>	
H = HP = PM	45 mm
2,35 mm	
Pack	1

opt. RPM: 10.000

**113**

L (mm)	12
SHM 113 G ...	050
<small>(807 104 113 534...)</small>	
SHM 113 X ...	050
<small>(807 104 113 544...)</small>	
H = HP = PM	46,5 mm
2,35 mm	
Pack	1

opt. RPM: 10.000

**141** 7881 M

L (mm)	8	8
SHM 141 ...	025	031
<small>(807 314 141 524...)</small>		
H = HP = PM	45 mm	
2,35 mm		
Pack	1	1

opt. RPM: 10.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

<b>SHM</b>	<b>Für alle Materialien</b> For all materials Pour tous les matériaux Para todos los materiales	<b>SL</b>	<b>Für Modellgusslegierungen</b> For non precious metal cast model alloys Pour alliages semi et non précieux Para aleaciones de modela colada	<b>Bei Bedarf mit DIACLEAN (Order no. 500) schärfen</b> Sharpen with DIACLEAN (order no. 500) if necessary Affûter avec DIACLEAN (order no. 500) si nécessaire Afililar con DIACLEAN (order no. 500) si necesario
	<b>Max. Drehzahl / Max. speed / max. vitesse / max. velocidad: 25.000 min<sup>-1</sup></b>			

# SINTERDIAMANTSCHLEIFER

SINTERED DIAMOND BURS

DIMANTS DANS LA MASSE


FRESAS DE DIAMANTE SINTERIZADO




LABOR

88


## 143

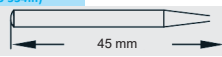


L (mm)	12	
SHM 143 ... <small>(807 104 143 524...)</small>		050
<span style="color: green;">●</span> SHM 143 G ... <small>(807 104 143 534...)</small>		050
Handpiece 2,35 mm		
Pack	1	

opt. RPM: 10.000


## 165

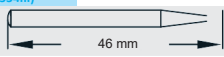


L (mm)	8    8	
SHM 165 ... <small>(807 104 165 524...)</small>		021    023
<span style="color: green;">●</span> SHM 165 G ... <small>(807 104 165 534...)</small>		023
Handpiece 2,35 mm		
Pack	1    1	

opt. RPM: 10.000


## 167

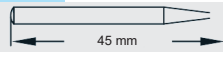


L (mm)	12    12	
SHM 167 ... <small>(807 104 167 524...)</small>		035    050
<span style="color: green;">●</span> SHM 167 G ... <small>(807 104 167 534...)</small>		050
Handpiece 2,35 mm		
Pack	1    1	

opt. RPM: 10.000


## 172 7847M

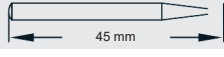


L (mm)	8    8	
SHM 172 ... <small>(807 104 172 524...)</small>		018    031
H = HP = PM 2,35 mm		
Pack	1    1	

opt. RPM: 10.000


## 173

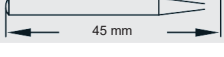


L (mm)	10	
SHM 173 ... <small>(807 104 173 524...)</small>		031
H = HP = PM 2,35 mm		
Pack	1	

opt. RPM: 10.000


## 198 7856M

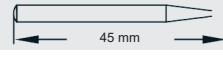


L (mm)	8	
SHM 198 ... <small>(807 104 198 524...)</small>		025
H = HP = PM 2,35 mm		
Pack	1	

opt. RPM: 10.000


## 199

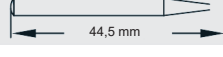


L (mm)	10    10    10    10			
SHM 199 ... <small>(807 104 199 524...)</small>		025	031	040    050
<span style="color: green;">●</span> SHM 199 G ... <small>(807 104 199 534...)</small>		031		
H = HP = PM 2,35 mm				
Pack	1    1    1    1			

opt. RPM: 10.000


## 237

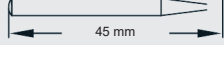


L (mm)	7	
SHM 237 ... <small>(807 104 237 524...)</small>		023
H = HP = PM 2,35 mm		
Pack	1	

opt. RPM: 10.000

## 250



L (mm)	11	
SHM 250 ... <small>(807 104 250 524...)</small>		037
H = HP = PM 2,35 mm		
Pack	1	

opt. RPM: 10.000

<p><b>SHM</b></p> <p>Für alle Materialien For all materials Pour tous les matériaux Para todos los materiales</p>	<p><b>SL</b></p> <p>Für Modellgusslegierungen For non precious metal cast model alloys Pour alliages semi et non précieux Para aleaciones de modela colada</p>	<p>Bei Bedarf mit DIACLEAN (Order no. 500) schärfen Sharpen with DIACLEAN (order no. 500) if necessary Affûter avec DIACLEAN (order no. 500) si nécessaire Afilial con DIACLEAN (order no. 500) si necesario</p>
<p><b>Max. Drehzahl / Max. speed / max. vitesse / max. velocidad: 25.000 min<sup>-1</sup></b></p>		



**251**

L (mm)	15
SHM 251 ... (807 104 251 524...)	050
● SHM 251 G ... (807 104 251 534...)	050
H = HP = PM 2,35 mm	49 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

**263** 7351

L (mm)	12	12	12
SHM 263 ... (807 104 263 524...)	040	050	
● SHM 263 G ... (807 104 263 534...)		050	060
H = HP = PM 2,35 mm	46 mm		
Pack	1	1	1

opt. RPM: 10.000

**273** 7856 M

L (mm)	8	8	8
SHM 273 ... (807 104 273 524...)	016	018	025
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm		
Pack	1	1	1

opt. RPM: 10.000

**274** 7251

L (mm)	010	012	014
SHM 274 ... (807 104 274 524...)	025	040	060
● SHM 274 G ... (807 104 274 534...)			060
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm		
Pack	1	1	1

opt. RPM: 10.000

**304** 7825

L (mm)	0,9
SHM 304 ... (807 104 304 524...)	025
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

**926**

L (mm)	2
SHM 926 ... (807 104 926 524...)	080
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

**DIACLEAN**

Reinigungsstein - Cleaningstone - Pierre pour nettoyage - Piedra para quitar el sucio



Abbildung in Originalgröße

Picture shows original size

La photo représente la grandeur réelle

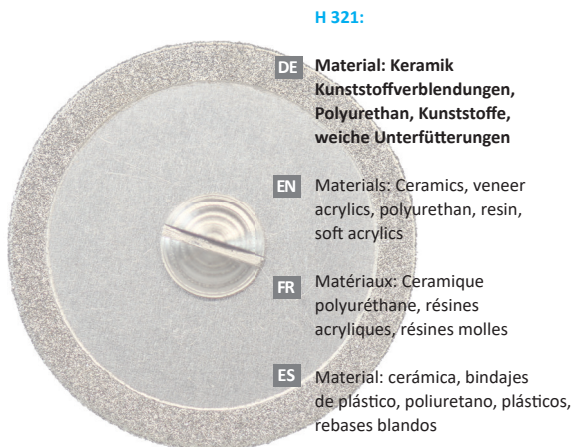
Ilustración en tamaño real

Order No. 500

**Diaclean**

- DE** Für die schnelle Reinigung von verschmutzten Diamantinstrumenten.  
Einfach mit dem verschmutzten Instrument in den feuchten DIACLEAN schneiden.
- EN** Rapid cleaning of clogged diamonds with DIACLEAN, moisten DIACLEAN with water and grind the clogged diamond instrument into it.
- FR** Pour un nettoyage rapide des instruments diamantés affûter l'instrument sale sur le DIACLEAN.
- ES** Para quitar rápidamente el sucio de instrumentos diamantados. Sólo hay cortar con el instrumento ensuciado en el DIACLEAN húmedo.

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b> ● (~ 80 - 100) N	● <b>extra-grob X</b> X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● <b>grob G</b> COARSE GROS GRUESO	● <b>fein C</b> FINE FIN FINO	● <b>extra fein F</b> X-FINE X-FIN X-FINO	○ <b>ultra fein U</b> U-FINE U-FIN U-FINO	● <b>UU-fein UU</b> UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4



**H 321:**

- DE** Material: Keramik, Kunststoffverblendungen, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen
- EN** Materials: Ceramics, veneer acrylics, polyurethan, resin, soft acrylics
- FR** Matériaux: Céramique polyuréthane, résines acryliques, résines molles
- ES** Material: cerámica, bindajes de plástico, poliuretano, plásticos, rebases blandos



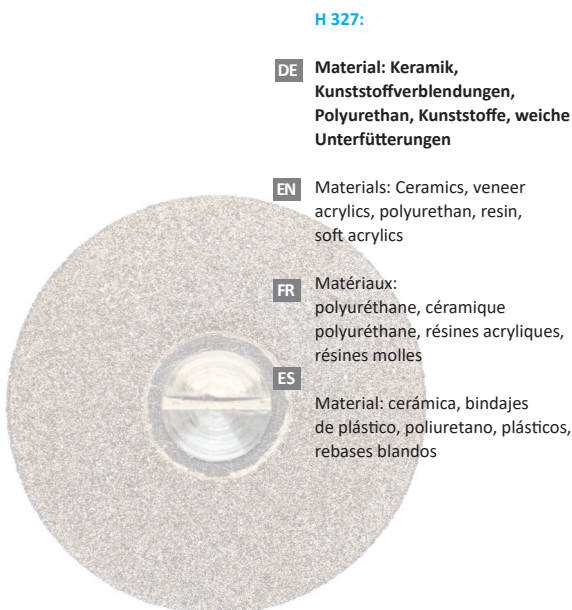
**321** 910

**Starre Scheibe**  
 Rigid discs  
 Disque rigide  
 Disco rígido

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras

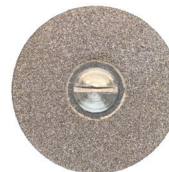


Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
 (910)	<b>H 321 190</b> (806 104 321 524 190)	<b>H 321 220</b> (806 104 321 524 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
<b>Pack</b>	1	1



**H 327:**

- DE** Material: Keramik, Kunststoffverblendungen, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen
- EN** Materials: Ceramics, veneer acrylics, polyurethan, resin, soft acrylics
- FR** Matériaux: polyuréthane, céramique polyuréthane, résines acryliques, résines molles
- ES** Material: cerámica, bindajes de plástico, poliuretano, plásticos, rebases blandos



**327** 916 B

**Starre Scheibe**  
 Rigid discs  
 Disque rigide  
 Disco rígido

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
 (916 B)	<b>H 327 190</b> (806 104 327 524 190)	<b>H 327 220</b> (806 104 327 524 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
<b>Pack</b>	1	1

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,6	0,6
 (916 B)	<b>H 327G190</b> (806 104 327 534 190)	<b>H 327G220</b> (806 104 327 534 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
<b>Pack</b>	1	1

**Optimale Drehzahl**  
 5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:  
 5.000 - 15.000

Optimal rpm  
 5.000 - 15.000

Rotación óptima:  
 5.000 - 15.000

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b>	<span style="color: green;">●</span> <b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	<span style="color: red;">●</span> <b>fein</b> C FINE FIN FINO	<span style="color: yellow;">●</span> <b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO
--	---------------	--	---	--

H 332C + H 333 C:

Gipstrennscheiben für Sägeschnittmodelle, die Zähne vermeiden das Zusetzen und ermöglichen kühles Arbeiten

Plaster sectioning discs for model preparation, teeth avoid clogging and allow cool working

Disques pour la séparation des modèles en plâtre, les dents permettent un travail à froid

Discos de separar yeso para modelos de corte de sierra, los dientes evita la obstrucción del trabajo y permite un trabajo fresco

## 332 C

Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3
	<b>H 332 C 300</b> (806 104 332 514 300)
	HP 2,35 mm
Pack	1

## 333 C

Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,35	0,35
	<b>H 333 C 300</b> (806 104 333 514 300)	<b>H 333 C 380</b> (806 104 333 514 380)	<b>H 333 C 450</b> (806 104 333 514 450)
	HP 2,35 mm		
Pack	1	1	1



## 340<sup>911</sup> DIAFLEX®

Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3	0,3
	<b>H 340 160</b> (806 104 340 524 160)	<b>H 340 190</b> (806 104 340 524 190)	<b>H 340 220</b> (806 104 340 524 220)
	HP 2,35 mm		
Pack	1	1	1

Flexibel  
Flexible  
Flexible

H 340:

DE Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen

EN Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics

FR Matériaux: Plâtre, céramique, résines, rebassage souple, revêtement synthétique

ES Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, cerámica, blindajes de plástico, rebases blandos

## 340 C<sup>8 911</sup>

Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2	0,3	0,35
	<b>H 340 C 240</b> (806 104 340 514 240)	<b>H 340 C 300</b> (806 104 340 514 300)	<b>H 340 C 450</b> (806 104 340 514 450)
	HP 2,35 mm		
Pack	1	1	1

H 340 C:

DE Gipstrennscheibe für Sägeschnittmodelle

EN Plaster sectioning discs for model preparation

FR Disques pour la séparation des modèles en plâtre

ES Discos de separar yeso para modelos de corte de sierra

# 340 F 911 EF

H 340 F:

- DE** Gipstrennscheibe für Sägeschnittmodelle
- EN** Plaster sectioning discs for model preparation
- FR** Disques pour la séparation des modèles en plâtre
- ES** Discos de separar yeso para modelos de corte de sierra

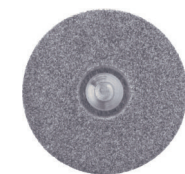
**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

**Flexibel**  
flexible  
flexible  
flexible

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2	0,3	0,3
	<b>H 340 F 240</b> (806 104 340 504 240)	<b>H 340 F 300</b> (806 104 340 504 300)	<b>H 340 F 450</b> (806 104 340 504 450)
HP 2,35 mm	46 mm		
<b>Pack</b>	1	1	1

# 345-347 918 B, 919, 918

**DIAFLEX®**  
Das Original  
The Original  
L'original  
El Original



**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3	0,3	0,3
	<b>H 345 160</b> (806 104 345 524 160)	<b>H 345 190</b> (806 104 345 524 190)	<b>H 345 220</b> (806 104 345 524 220)	<b>H 345 240</b> (806 104 345 524 240)
HP 2,35 mm	46 mm			
<b>Pack</b>	1	1	1	1

H 345 - H 347:

- DE** Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen
- EN** Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics
- FR** Matériaux: Plâtre, céramique, résines, polyuréthane
- ES** Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, cerámica, blindajes de plástico, rebases blandos

**Einseitig**  
Single sided  
Monoface  
De una cara

**Flexibel**  
flexible  
flexible  
flexible

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2	0,2
	<b>H 346 190</b> (806 104 346 524 190)	<b>H 346 220</b> (806 104 346 524 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
<b>Pack</b>	1	1

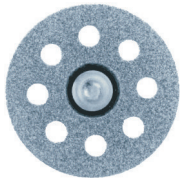
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2	0,2
	<b>H 347 190</b> (806 104 347 524 190)	<b>H 347 220</b> (806 104 347 524 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
<b>Pack</b>	1	1

**Optimale Drehzahl** 5.000 - 15.000  
Optimal rpm 5.000 - 15.000

**Vitesse de rotation optimale:** 5.000 - 15.000  
Rotación óptima: 5.000 - 15.000

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	normal	<b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	<b>fein</b> C FINE FIN FINO	<b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO
--	--------	---	--------------------------------------	--

## DIAFLEX® - Transvident

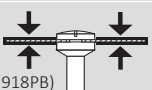
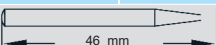


# 350 - 352

918 PB, 919 P, 918 P

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3	0,3	0,3
	<b>H 350 160</b> (806 104 350 524 160)	<b>H 350 190</b> (806 104 350 524 190)	<b>H 350 220</b> (806 104 350 524 220)	<b>H 350 240</b> (806 104 350 524 240)
HP 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

Flexibel  
Flexible  
Flexible  
Flexible

### H 350 - H 352:

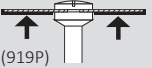
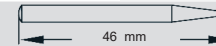
**DE** Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen

**EN** Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics



**FR** Matériaux: Plâtre, céramique, résines, rebassage souple, revêtement synthétique

**ES** Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, cerámica, blindajes de plástico, rebases blandos

**Einseitig**  
Single sided  
Monoface  
De una cara

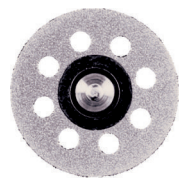
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,2	0,2	0,2
		<b>H 351 190</b> (806 104 351 524 190)	<b>H 351 220</b> (806 104 351 524 220)	<b>H 351 240</b> (806 104 351 524 240)
HP 2,35 mm				
Pack		1	1	1

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,2	0,2	
		<b>H 352 190</b> (806 104 352 524 190)	<b>H 352 220</b> (806 104 352 524 220)	
HP 2,35 mm				
Pack		1	1	1

Flexibel  
Flexible  
Flexible  
Flexible

## SUPERDIAFLEX® C



# 353 C

### H 353:

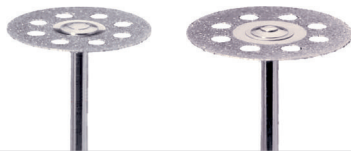
**DE** Material: Kunststoffe, Keramik

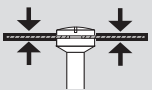
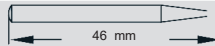
**EN** Materials: Acrylics, ceramics

**FR** Matériaux: Résines acryliques, céramique

**ES** Material: Plásticos, cerámica,

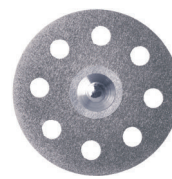
**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17
	<b>H 353 C 190</b> (806 104 353 514 190)	<b>H 353 C 220</b> (806 104 353 514 220)
HP 2,35 mm		
Pack	1	1

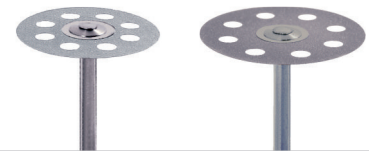
Sehr flexibel  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

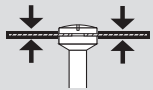
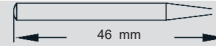
## SUPERDIAFLEX® F



# 353 F

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	<b>H 353 F 190</b> (806 104 353 504 190)	<b>H 353 F 220</b> (806 104 353 504 220)
HP 2,35 mm		
Pack	1	1

Optimale Drehzahl  
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:  
5.000 - 15.000

Optimal rpm  
5.000 - 15.000

Rotación óptima:  
5.000 - 15.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	<span style="color: green;">●</span> <b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	<span style="color: red;">●</span> <b>fein</b> C FINE FIN FINO	<span style="color: yellow;">●</span> <b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO
-----------------------------------	--------	--	---	--





## SUPERDIAFLEX® C

# 355 C - 357 C

911 HC, 911 HHC, 911 HVC

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras

H 355C - H 357C

**DE** Material:  
 Kunststoffe, Keramik

**EN** Materials:  
 Ceramics, acrylics

**FR** Matériaux: Résines  
 acryliques,  
 céramique

**ES** Material:  
 Plásticos,  
 cerámica

**Einseitig**  
 Single sided  
 Monoface  
 De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17	0,17
	<b>H 355 C 130</b> (806 104 355 514 130)	<b>H 355 C 160</b> (806 104 355 514 160)	<b>H 355 C 190</b> (806 104 355 514 190)	<b>H 355 C 220</b> (806 104 355 514 220)
HP 2,35 mm				
<b>Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)</b>			0,12	0,12
			<b>H 356 C 190</b> (806 104 356 514 190)	<b>H 356 C 220</b> (806 104 356 514 220)
HP 2,35 mm				
<b>Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)</b>			0,12	0,12
			<b>H 357 C 190</b> (806 104 357 514 190)	<b>H 357 C 220</b> (806 104 357 514 220)
HP 2,35 mm				
<b>Pack</b>	1	1	1	1

**Sehr flexibel**  
 Very flexible  
 Très flexible  
 Muy flexible

## H 355 MC



**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,24
	<b>H 355 MC 190</b> (806 104 355 514 190)
HP 2,35 mm	
<b>Pack</b>	1

## FG 355 C

**Für Zirkon**  
 For Zirconia  
 Pour la zircone  
 Para circón

FG 355:

**DE** Zur Bearbeitung von  
 Zirkon mit  
 Wasserkühlung

**EN** For treating zirconia  
 with water cooling

**FR** Pour travailler la  
 zircone sans  
 refroidissement  
 à l'eau

**ES** Para el procesamiento  
 de zircona con  
 refrigeración  
 por agua

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,28
	<b>FG 355 080</b> (806 314 355 524 080)
	0,22
	<b>FG 355 C 080</b> (806 314 355 514 080)
FG 1,6 mm	
<b>Pack</b>	1

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b>	<span style="color: green;">●</span> <b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	<span style="color: red;">●</span> <b>fein</b> C FINE FIN FINO	<span style="color: yellow;">●</span> <b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO
--	---------------	--	---	--

**Optimale Drehzahl**  
 5.000 - 15.000  
 Optimal rpm  
 5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:  
 5.000 - 15.000  
 Rotación óptima:  
 5.000 - 15.000



## SUPERDIAFLEX® F - Das Original - The original - L'original - El original



### 355 F - 357 F 911 H, 911 HH, 911HV

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15
	<b>H 355 F 100</b> (806 104 355 504 100)	<b>H 355 F 130</b> (806 104 355 504 130)	<b>H 355 F 160</b> (806 104 355 504 160)	<b>H 355 F 190</b> (806 104 355 504 190)	<b>H 355 F 220</b> (806 104 355 504 220)
(911 H)	HP 2,35 mm				

**H 355F - H 357F:**

**Material: Kunststoffe, Keramik**

Materials: Acrylics, ceramics

Matériaux: Résines, acryliques, céramique

Material: Plásticos, cerámica

**Einseitig**  
Single sided  
Monoface  
De una cara

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)				0,10	0,10
				<b>H 356 F 190</b> (806 104 356 504 190)	<b>H 356 F 220</b> (806 104 356 504 220)
(911 HH)	HP 2,35 mm				

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)				0,10	0,10
				<b>H 357 F 190</b> (806 104 357 504 190)	<b>H 357 F 220</b> (806 104 357 504 220)
(911 HV)	HP 2,35 mm				
<b>Pack</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

## SUPERDIAFLEX® G



### 355 G

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22	0,22	0,22
	<b>H 355 G 160</b> (806 104 355 534 160)	<b>H 355 G 190</b> (806 104 355 534 190)	<b>H 355 G 220</b> (806 104 355 534 220)
	HP 2,35 mm		
<b>Pack</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>

**H 355 G:**

**DE** Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, Verblendkunststoffe

**EN** Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, veneer acrylics

**FR** Matériaux: Céramique, plâtre, polyurethane résines, veneers

**ES** Material: Cerámica, yeso, poliurethano, plásticos, resinas sintéticos

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible



**H 355 XF:**

**Material: Kunststoffe, Keramik**

Materials: Ceramics, acrylics

Matériaux: Résines acryliques, céramique

Material: Plásticos, cerámica

**SUPERDIAFLEX® XF**



**355 XF**

**X-Dünn**  
x-thin  
x-fin  
x-fino

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,12	0,12	0,12
	<b>H 355 XF 140</b> (806 104 355 504 140)	<b>H 355 XF 190</b> (806 104 355 504 190)	<b>H 355 XF 220</b> (806 104 355 504 220)
HP 2,35 mm		46 mm	
Pack	1	1	1

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible



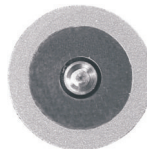
**H 355 SF:**

**Zum Abtrennen von Gusskanälen der Presskeramik**

For cuttings off sprues from pressed ceramics

Pour séparer et contourer la céramique

Para la separación de los canales de fusión en la cerámica prensada



**355 SF**

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22	0,22
	<b>H 355 SF 190</b> (806 104 355 504 190)	<b>H 355 SF 220</b> (806 104 355 504 220)
HP 2,35 mm		46 mm
Pack	1	1

**Starre Scheibe**  
Rigid Discs  
Disque rigide  
Disco rígido

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b>	<b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	<b>fein</b> C FINE FIN FINO	<b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO
--	---------------	---	--------------------------------------	--

**Optimale Drehzahl**  
**5.000 - 15.000**  
Optimal rpm  
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:  
5.000 - 15.000  
Rotación óptima:  
5,000 - 15,000

**DIAFLEX® F 358 F** Flexibel  
flexible  
flexible



**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18	0,18
	<b>H 358 F 190</b> (806 104 358 504 190)	<b>H 358 F 220</b> (806 104 358 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

**H 358 F:**

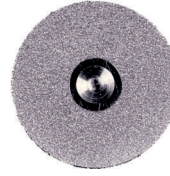
**Material:**  
 Kunststoffe,  
 Keramik

**Materials:**  
 Acrylics,  
 Ceramics

**Matériaux:**  
 Résines  
 acryliques,  
 céramique

**Material:**  
 Plásticos,  
 cerámica

**DIAFLEX® G 358 G** Flexibel  
flexible  
flexible



**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22
	<b>H 358 G 220</b> (806 104 358 534 120)
HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1



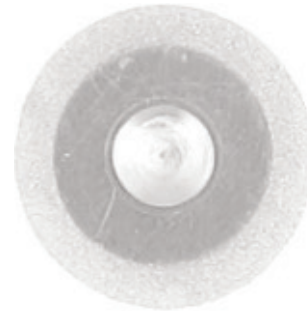
**361 F** 943 EF



**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras

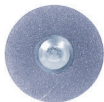
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18	0,18	0,18
	<b>H 361 F 080</b> (806 104 361 504 080)	<b>H 361 F 100</b> (806 104 361 504 100)	<b>H 361 F 130</b> (806 104 361 504 130)
HP 2,35 mm	46 mm		
Pack	1	1	1

Flexibel  
flexible  
flexible  
flexible



97

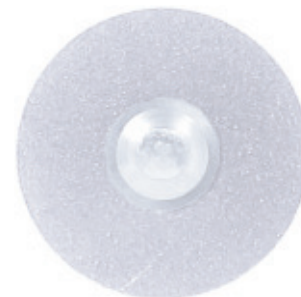
**JUNIORFLEX® 362 F**



**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18	0,18	0,18
	<b>H 362 F 080</b> (806 104 362 504 080)	<b>H 362 F 100</b> (806 104 362 504 100)	<b>H 362 F 130</b> (806 104 362 504 130)
HP 2,35 mm	46 mm		
Pack	1	1	1

Flexibel  
flexible  
flexible  
flexible



<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	normal	<b>●</b> <b>grob</b> COARSE GROS GRUESO	<b>G</b>	<b>●</b> <b>fein</b> FINE FIN FINO	<b>C</b>	<b>●</b> <b>extra fein</b> X-FINE X-FIN X-FINO	<b>F</b>
--	--------	--	----------	---	----------	---	----------

**Optimale Drehzahl**  
**5.000 - 15.000**  
 Optimal rpm  
 5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:  
 5.000 - 15.000  
 Rotación óptima:  
 5,000 - 15,000

**SUPERDIAFLEX® C**



**365 C**

**H 365 C:**

**DE** Material:  
Kunststoffe, Keramik

**EN** Materials:  
Acrylics, ceramics

**FR** Matériaux: Résines,  
acryliques, céramique

**ES** Material: Plásticos,  
cerámica

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17
	<b>H 365 C 100</b> (806 104 365 514 100)	<b>H 365 C 190</b> (806 104 365 514 190)	<b>H 365 C 220</b> (806 104 365 514 220)
	HP 2,35 mm	46 mm	
<b>Pack</b>	1	1	1

**365 C**

**H 365 C:**

**DE** Gezahnte Gipstrennscheibe für  
Sägeschnittmodelle,  
verhindert das Zusetzen

**EN** Separated plaster sectioning disc for  
model preparation, avoids clogging.

**FR** Disques pour la séparation des modèles  
en plâtre, la denture permet un travail  
à froid.

**ES** Discos de separar yeso para modelos  
de corte de sierra, los dientes evitan la  
obstrucción del trabajo y permiten un  
trabajo fresco.

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

**Starre Scheibe**  
Rigid discs  
Disque rigide  
Disco rígido

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,35
	<b>H 365 C 300</b> (806 104 365 514 300)	<b>H 365 C 450</b> (806 104 365 514 450)
	HP 2,35 mm	46 mm
<b>Pack</b>	1	1

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	<b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	<b>fein</b> C FINE FIN FINO	<b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO

<b>Optimale Drehzahl</b> 5.000 - 15.000	Vitesse de rotation optimale: 5.000 - 15.000
Optimal rpm 5.000 - 15.000	Rotación óptima: 5,000 - 15,000

## SUPERDIAFLEX® F



# 365 F

Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15	0,15
	<b>H 365 F 100</b> (806 104 365 504 100)	<b>H 365 F 190</b> (806 104 365 504 190)	<b>H 365 F 220</b> (806 104 365 504 220)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

H 365 F:

- DE** Material: Kunststoffe, Keramik
- EN** Materials: Acrylics, ceramics
- FR** Matériaux: Résines, acryliques, céramique
- ES** Material: Plásticos, cerámica

Sehr flexibel  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

Besserer Schneideffekt als bei einer nicht gezahnten Diaflex Scheibe  
Better cutting efficiency compared to a non serrated Diaflex  
Pour une meilleure separation qu'avec un disque DIAFLEX sans dents  
Un mejor efecto de corte que con un disco Diaflex non dentado

## DIAFLEX® - gezahnt - serrated - dente - dentado



# 368

Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3
	<b>H 368 190</b> (806 104 368 524 190)	<b>H 368 220</b> (806 104 368 524 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

Sehr flexibel  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

H 368:

- DE** Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen
- EN** Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics
- FR** Matériaux: Plâtre, ceramique, résines, polyuréthane, rebassage souple, revêtement synthétique
- ES** Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, blindajes de plástico, rebases blandos

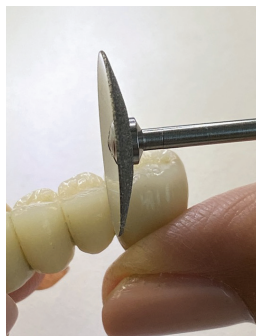
Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	<b>green</b> <b>grob</b> COARSE GROS GRUESO	G	<b>red</b> <b>fein</b> FINE FIN FINO	C	<b>yellow</b> <b>extra fein</b> X-FINE X-FIN X-FINO	F
-----------------------------------	--------	--	---	---	---	--	---

Optimale Drehzahl 5.000 - 15.000  
Vitesse de rotation optimale: 5.000 - 15.000  
Optimal rpm 5.000 - 15.000  
Rotación óptima: 5.000 - 15.000

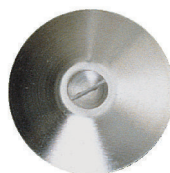
## CONCAVODISC

H 386:

- DE** Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen
- EN** Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics
- FR** Matériaux: Plâtre, céramique, résines, rebassage souple, revêtement synthétique
- ES** Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, cerámica, blindajes de plástico, rebases blandos



**Starre Scheibe**  
 Rigid discs  
 Disque rigide  
 Disco rígido



**386** 920

**Einseitig**  
 Single sided  
 Monoface  
 De una cara



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
	<b>H 386 190</b> (806 104 386 524 190)	<b>H 386 220</b> (806 104 386 524 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1



**401 F**

**Sehr Flexibel**  
 Very flexible  
 Très flexible  
 Muy flexible

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	<b>H 401 F 190</b> (806 104 401 504 190)	<b>H 401 F 220</b> (806 104 401 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1



**635 F**

**Sehr flexibel**  
 Very flexible  
 Très flexible  
 Muy flexible

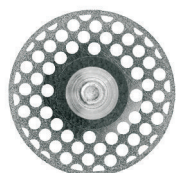
**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	<b>H 635 F 190</b> (806 104 635 504 190)	<b>H 635 F 220</b> (806 104 635 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

**H 401 + 635 + 805 + 806:**

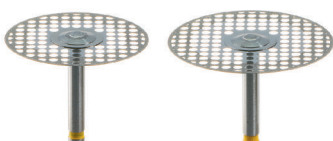
**Material: Kunststoffe, Keramik, Kunststoffe auf Kunstharzbasis**  
 Materials: Acrylics, ceramics, acrylics based on resin  
 Matériaux: Résines acryliques, céramique  
 Material: Plásticos, cerámica, plásticos a base de resinas sintéticas



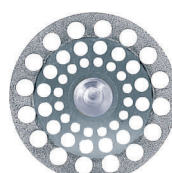
**805 F**

**Sehr flexibel**  
 Very flexible  
 Très flexible  
 Muy flexible

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	<b>H 805 F 190</b> (806 104 805 504 190)	<b>H 805 F 220</b> (806 104 805 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1



**806 F**

**Sehr flexibel**  
 Very flexible  
 Très flexible  
 Muy flexible

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	<b>H 806 F 190</b> (806 104 806 504 190)	<b>H 806 F 220</b> (806 104 806 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1





## 807 F

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	<b>H 807 F 190</b> (806 104 807 504 190)	<b>H 807 F 220</b> (806 104 807 504 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

**H 807 F:**

**Material: Kunststoffe, Keramik**  
Materials: Acrylics, ceramics  
Matériaux: Résines acryliques, céramique  
Material: Plásticos, cerámica,

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible



## 808 C NEW

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,25	0,25
	<b>H 808 C 160</b> (806 104 808 514 160)	<b>H 808 C 190</b> (806 104 808 514 190)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

**H 808 C:**

**Material: Kunststoffe**  
Materials: Acrylics  
Matériaux: Résines acryliques  
Material: Plásticos

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible



## 934 934

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17
	<b>H 934 140</b> (806 104 934 524 140)	<b>H 934 190</b> (806 104 934 524 190)	<b>H 934 220</b> (806 104 934 524 220)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

**H 934:**

**Material: Kunststoffe, Keramik**  
Materials: Acrylics, ceramics  
Matériaux: Résines acryliques, céramique  
Material: Plásticos, cerámica

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible



## 934 G 6934

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22	0,22
	<b>H 934 G 190</b> (806 104 934 534 190)	<b>H 934 G 220</b> (806 104 934 534 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

**H 934 G:**

**DE** **Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, Kunststoffverblendungen**

**EN** Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics

**FR** Matériaux: Plâtre, céramique, résines, polyuréthane, revêtement synthétique

**ES** Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, blindajes de plástico, rebases blandos

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	<b>●</b> <b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	<b>●</b> <b>fein</b> C FINE FIN FINO	<b>●</b> <b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO
-----------------------------------	--------	--	---	---

**Optimale Drehzahl**  
5.000 - 15.000  
  
Optimal rpm  
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:  
5.000 - 15.000  
  
Rotación óptima:  
5.000 - 15.000

# SINTER-DIAMANTSCHLEIBEN

SINTERED DIAMOND DISCS  
DISQUES DIAMANTÉS DANS LA MASSE  
DISCOS DE DIAMANTE SINTERIZADO



LABOR

## SFG 354

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,35
<b>SFG 354 090</b> (807 314 354 524 090)	
	0,25
<b>SFG 354 C 090</b> (807 314 354 514 090)	
FG 1,6 mm	← 20,5 mm →
Pack	1

## SINTERDIAFLEX®

**Flexible Sinterscheiben**  
Flexible sintered discs  
Disque diamanté flexible à bord fritté dans la masse  
Discos de diamante sinterizado flexible

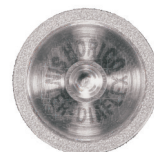
**S-H 354 + SH 393:**

**Material: Keramik, Gold, Stahl, alle Chrom-Cobalt-Legierungen**

Materials: Ceramics, gold, steel, all chrome-cobalt alloys

Materieux: Céramique, or, acier, tout alliage en chrome-cobalt

Material: Cerámica, oro, acero, todas las aleaciones de cromo cobalto



## S 354 942

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3
<b>S-H 354 190</b> (807 104 354 524 190)		<b>S-H 354 220</b> (807 104 354 524 220)
HP 2,35 mm	← 46 mm →	
Pack	1	1

## SINTERDIAFLEX®

**Flexible Sinterscheiben**  
Flexible sintered discs  
Disque diamanté flexible à bord fritté dans la masse  
Discos de diamante sinterizado flexible

**SFG 354 + S-H 354**

**Für das Schneiden von Keramik (optimale Drehzahl: 5.000 - 15.000)**

For separating ceramics (optimal rpm 5.000 - 15.000)

Pour separer la ceramique (vitesse de rotation optimale 5.000 - 15.000)

Para el corte de ceramica (rotacion optima: 5.000 - 15.000)



## S 354 C 942

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,25	0,25
<b>S-H 354 C 190</b> (807 104 354 514 190)		<b>S-H 354 C 220</b> (807 104 354 514 220)
HP 2,35 mm	← 46 mm →	
Pack	1	1

## SINTERDIAFLEX®

**Flexible Sinterscheiben**  
Flexible sintered discs  
Disque diamanté flexible dans la masse  
Discos de diamante sinterizado flexible

**S-H 398**

**Material: Keramik, Gold, Stahl, alle Chrom-Cobalt-Legierungen**

Materials: Ceramics, gold, steel, all chrome-cobalt alloys

Merieux. Ceramique, or, acier, tout alliage en chrome-cobalt

Material: Cerámica, oro, acero, todas las aleaciones de cromo cobalto



## S 393

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3
<b>S-H 393 190</b> (807 104 393 524 190)		<b>S-H 393 220</b> (807 104 393 524 220)
HP 2,35 mm	← 46 mm →	
Pack	1	1

**DE Anwendungshinweise:**  
Kühl schleifen (ohne Druck), sonst besteht Bruchgefahr. Immer Schutzbrille tragen! Nicht im Mund verwenden! Schärfen und Reinigen mit feuchtem DIACLEAN (order No. 500) Nicht vom Mandrell lösen!

**EN Instructions for use:**  
To avoid breakage please use without pressure. Always wear protective glasses! Do not use inside mouth! To be sharpened and cleaned with moist DIACLEAN (order No. 500). Do not moist remove from madre!

**FR Consignes d'utilisation:**  
Travailler a froid (sans pression), sinon l'instrument risquer de se casser. Toujours porter des lunettes de protection! Ne pas utiliser dans la bouche! Affûter et nettoyer avec la pierre DIACLEAN (n° de commande 500). Ne jamais démonter du mandrin!

**ES Indicaciones de uso**  
Amoledar frio (sin presión) para evitar el riesgo de rotura. Siempre use gafas de protección! No utilice en la boca! Afilar y limpiar con DIACLEAN humedo (número de pedido: 500) No afloje del mandrel!

<b>Körnung, GRIT, GRAIN, GRANO</b>	<b>normal</b>	<b>fein, FINE, FIN, FINO C</b>
~[µ]	~80-120	~45

**Optimale Drehzahl** 5.000 - 15.000  
**Optimal rpm** 5.000 - 15.000  
**Vitesse de rotation optimale:** 5.000 - 15.000  
**Rotación óptima:** 5.000 - 15.000

# S 394 - 396 C

## SUPERRAPID®

**Flexible Sinterscheibe**  
 Flexible sintered discs  
 Disque flexible diamanté dans la masse  
 Discos sinterizados

**S-H 394 - 396 C:**

- DE** Material: Keramik, Gold, Stahl, alle Chrom-Cobalt-Legierungen
- EN** Materials: Ceramics, gold, steel, all chrome-cobalt alloys
- FR** Matériaux: Céramique, or, acier, tout alliage en chrome-cobalt
- ES** Material: Cerámica, oro, acero, todas las aleaciones de cromo cobalto

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,19	0,19
	<b>S-H 394 C 190</b> (807 104 394 514 190)	<b>S-H 394 C 220</b> (807 104 394 514 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

- Doppelseitig „C“ - Körnung**  
 Double sided, „C“ - grit  
 Double face, grain „C“  
 De dos caras „C“ grano
- Einseitig „C“ - Körnung**  
 Single sided, „C“ - grit  
 Monoface, grain „C“  
 De una cara „C“ grano

**Einseitig**  
 Single sided  
 Monoface  
 De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,16
	<b>S-H 395 C 190</b> (807 104 395 514 190)
	HP 2,35 mm
	46 mm
<b>ACHTUNG! GELBE MARKIERUNG ATTENTION! MARKED YELLOW</b>	
	0,16
	<b>S-H 396 C 190</b> (807 104 396 514 190)
	HP 2,35 mm
	46 mm
Pack	1

**Achtung! Gelb markiert für: Scheibe einseitig! - aber C-Körnung**

Attention! Marked yellow for single sided disc! - but C-grit

Attention! Marquage jaune pour disque monoface! - mais C-grain

Atención! Marcador amarillo para disco de una cara! - pero C-grano

## DIACLEAN

**Reinigungsstein** - Cleaningstone - Pierre pour nettoyage - Piedra para quitar el sucio



**Abbildung in Originalgröße**  
 Picture shows original size  
 La photo représente la grandeur réelle  
 Ilustración en tamaño real

**Order No. 500**

- Diaclean**
- DE** Für die schnelle Reinigung von verschmutzten Diamantinstrumenten. Einfach mit dem verschmutzten Instrument in den feuchten DIACLEAN schneiden.
  - EN** Rapid cleaning of clogged diamonds with DIACLEAN, moisten DIACLEAN with water and grind the clogged diamond instrument into it.
  - FR** Pour un nettoyage rapide des instruments diamantés affûter l'instrument sale sur le DIACLEAN.
  - ES** Para quitar rápidamente el sucio de instrumentos diamantados. Sólo hay que cortar con el instrumento ensuciado en el DIACLEAN húmedo.

# S 327 <sup>7941</sup>

Starre Scheibe  
Rigid discs  
Disque rigide  
Disco rígido

**DE Anwendungshinweise**  
Kühl schleifen (ohne Druck), sonst besteht Bruchgefahr. Immer Schutzbrille tragen! Nicht im Mund verwenden! Schärfen und Reinigen mit trockenem DIACLEAN (order No. 500) Nicht vom Mandrell lösen!

**EN Instructions for use**  
To avoid breakage please use without pressure. Always wear protective glasses! Do not use inside mouth! To be sharpened and cleaned with dry DIACLEAN (order No. 500). Do not remove from mandrel!

**FR Consignes d'utilisation**  
Travailler a froid (sans pression), sinon l'instrument risquer de se casser. Toujours porter des lunettes de protection! Ne pas utiliser dans la bouche! Affûter et nettoyer avec la pierre DIACLEAN (n° de commande 500). Ne jamais démontér from mandrel!

**ES Indicaciones de uso**  
Amoledar frio (sin presión) para evitar el riesgo de rotura. Siempre use gafas de protección! No utilice en la boca! Afilar y limpiar con DIACLEAN seco (número de pedido: 500). No afloje del mandrel!

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,4	0,3	0,3
	<b>SHM 327 080</b> (807 104 327 524 080)	<b>SHM 327 100</b> (807 104 327 524 100)	<b>SHM 327 130</b> (807 104 327 524 130)
	HP 2,35 mm		
	0,4		
	<b>SFGM 327 080</b> (807 314 327 524 080)		
	FG 1,6 mm		
Pack	1	1	1

# S 327 <sup>7941</sup>

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
	<b>SHM 327 220</b> (807 104 327 524 220)	<b>SHM 327 310</b> (807 104 327 524 310)
	HP 2,35 mm	
Pack	1	1

**SHM 327:**

- DE Material: Metalllegierungen, Keramik, Verblendkunststoffe**
- EN Materials: Metal, ceramics, veneer acrylics, polyurethan, resin, soft acrylics**
- FR Matériaux: Les alliages métalliques, céramique, plombage**
- ES Material: Aleaciones de metales, cerámica, traducción de resinas de recubrimiento**

Körnung, GRIT, GRAIN, GRANO	normal
~[µ]	~80-120

**Optimale Drehzahl** 5.000 - 15.000  
**Optimal rpm** 5.000 - 15.000  
**Vitesse de rotation optimale:** 5.000 - 15.000  
**Rotación óptima:** 5,000 - 15,000



**Für Keramik / For Ceramics / Pour la céramique / Para la cerámica**

**Mit Siliziumcarbid / faserverstärkt / flexibel**  
 With silicon Carbide / fibre reinforced / flexible  
 Avec carbure de silicium / renforce de fibres / flexible  
 Con carburo de silicio / reforzado con fibras / flexible

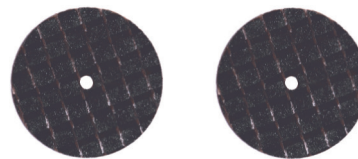


**Trennt ohne Streifen zu hinterlassen / Cuts without leaving marks**  
 Coupe sans laisser la traces / Corta sin dejar marcas

Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	10UM2202K	10UM2203K	10UM2502K
	100UM2202K	100UM2203K	100UM2502K
Maße / Size / Taille / Tamaños (in mm)	22 X 0,2	22 X 0,3	25 X 0,2
max. RPM	25.000 min <sup>-1</sup>	25.000 min <sup>-1</sup>	15.000 min <sup>-1</sup>

**Für Zirkon / For zirconia/ Pour la zircone / Para circonio**

**Mit Diamant / faserverstärkt / flexibel**  
 With diamond / fibre reinforced / flexible  
 Avec diamant / renforcé de fibres / flexible  
 Con diamante / reforzado con fibras / flexible

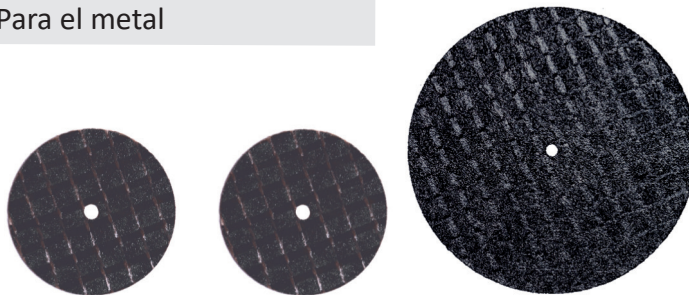


**Trennt ohne Streifen zu hinterlassen / Cuts without leaving marks**  
 Coupe sans laisser la traces / Corta sin dejar marcas

Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	UM2002Z	UM2003Z
	10UM2002Z	10UM2003Z
Maße / Size / Taille / Tamaños (in mm)	20 X 0,2	20 X 0,3
max. RPM	25.000 min <sup>-1</sup>	25.000 min <sup>-1</sup>

**Für Metall / For metal / Pour le métal / Para el metal**

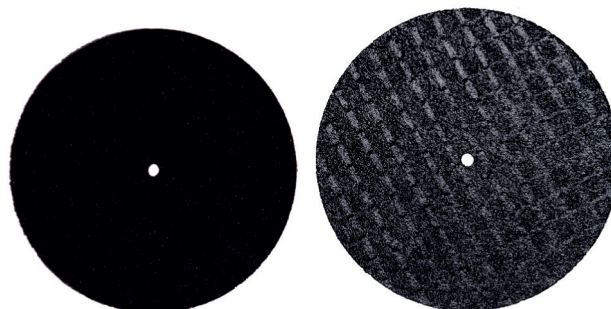
**Aluminiumoxid / faserverstärkt / flexibel**  
 Aluminium oxide / fibre reinforced / flexible  
 Oxyde d'aluminium / renforcé de fibres / flexible  
 Óxido de aluminio / reforzado con fibras / flexible



**Trennt ohne Streifen zu hinterlassen**  
 Cuts without leaving marks  
 Coupe sans laisser la traces / Corta sin dejar marcas

Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	10UM2202M	10UM2203M	50UM3801FM
	100UM2202M	100UM2203M	
Maße / Size / Taille / Tamaños (in mm)	22 X 0,2	22 X 0,3	38 X 1
max. RPM	25.000 min <sup>-1</sup>	25.000 min <sup>-1</sup>	10.000 min <sup>-1</sup>

- |                         |            |
|-------------------------|------------|
| <b>10UM = 10 Stck</b>   | unmontiert |
| <b>100UM = 100 Stck</b> | unmontiert |
| <b>10UM = 10 pcs</b>    | unmounted  |
| <b>100UM = 100 pcs</b>  | unmounted  |
| <b>10UM = 10 pcs</b>    | démonté    |
| <b>100UM = 100 pcs</b>  | démonté    |
| <b>10UM = 10 pza</b>    | desmontado |
| <b>100UM = 100 pza</b>  | desmontado |



Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	50UM3801M Ohne Faserverstärkung / Without fibre reinforcement / Sans renfort fibreux / Sin refuerzo de fibra	10UM4005M
	100UM4005M	
Maße / Size / Taille / Tamaños (in mm)	38 X 1	40 X 0,5
max. RPM	10.000 min <sup>-1</sup>	10.000 min <sup>-1</sup>



# Verzahnungsübersicht - Tothing overview Aperçu de dentures - Mapa del dentado

LABOR

LABOR

106

Verzahnung Tothing Dentures Dentado	225 ISO 225	223 ISO 223	220 ISO 220	212 ISO 212	KX	190 ISO 190	176 ISO 176	175 ISO 175	140 ISO 140	138 ISO 138
<b>Eigenschaften</b> Characteristics Spécification Características	<b>DE</b> Staub wird vom Handstück weg befördert.  <b>EN</b> Tothing deflects dust away from your body  <b>FR</b> La poussière est évacuée de l'instrument.  <b>ES</b> El polvo se está transportado lejos de la pieza de mano.			<b>Auch für weiche Unterfütterungen</b>  Also for soft underlays  Aussi pour rebasages souples  También para rebases blandos	<b>Für grobe Ausarbeitung, schnell PMMA, Kunststoffe, Schienenmaterial</b>  Rough trimming, quick PMMA, acrylics, bite splints  Reduction rapide PMMA, résines acryliques, attelles	Universal  Universal  Universel  Universal	<b>Feine Spitze für präzises Ausarbeiten</b>  Fine tip for precise modeling  Tête fine pour plus de précision  Punta fina para la precisión			<b>Besonders laufruhig</b>  Special smooth cutting  Très silencieux  Corre particularmente suave

Material + Opt. RPM

<b>Gips</b> Plasters Plâtres Yeso	15 000	15 000	15 000			15 000	15 000	15 000		
<b>Prothesenkunststoffe</b> Acrylics for dentures Résines acryliques Acrílicos	10 000 - 15 000	10 000 - 15 000	10 000 - 15 000	15 000	10 000 - 15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	
<b>Softkunststoffe</b> Soft acrylics Résines molles Acrílicos elásticos				15 000						
<b>Metalllegierungen</b> Metal alloys Alliages métalliques Aleaciones de metales						15 000			15 000	15 000
<b>Edelmetalle</b> Precious metals Métaux précieux Metales preciosos						25 000			25 000	
<b>Titan</b> Titanium Titane Titano										
<b>Zirkon-Rohling vor Brand</b> Zirconia blank before firing Céramique en zircono fournée Zirconio antes de quemarse										

**DE** Bitte passen Sie immer die Umdrehungszahl dem Material und der Aufgabe an!

**EN** Please always adapt speed material and application!

**FR** Prière d'adapter la vitesse de rotation au matériel ainsi qu'au traitement!

**ES** Por favor, ajuste siempre el número de revoluciones según el material y la tarea!

**DE** HORICO Fräser mit Spezialbeschichtung:

- Schwarz beschichtete HM-Fräser
- TiN-beschichtete HM-Fräser

**EN** HORICO cutters with special coating:

- Black coated tungsten carbide cutters
- Titanium-Nitride coated tungsten carbide cutters

**FR** Fraises HORICO en carbure de tungstène avec revêtement spécial

- Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir
- Fraises en carbure de tungstène avec revêtement TiN

**ES** HORICO fresas de carburo de tungsteno con recubrimiento especial

- Fresas de carburo de tungsteno negras
- Fresas de carburo de tungsteno con recubrimiento TiN





**FRÄSER - VERZÄHNUNGSÜBERSICHT**  
**TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS - TOOTHING OVERVIEW**  
**INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE - APERÇU DENTURES**  
**INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO - MAPA DEL DENTADO**

LABOR

LABOR

107

						<b>Fräser für Linkshänder</b> Cutters for left handed Fraises pour gauchers Fresas para zurdos				
137 ISO 137	136 ISO 136	134 ISO 134	NE	NEF	110	224 wie 223	192 wie 190	139 wie 137	142 wie 140	132 wie 134
<p><b>Auch für Nylon und PMMA</b></p> <p>Also for nylon and PMMA</p> <p>Aussi pour PMMA et nylon</p> <p>Para nylon y PMMA</p>	<p><b>Wie 134-Verzahnung, aber Späne sind nicht so scharfkantig</b></p> <p>Like 134 toothing but chips are not so sharp-edged</p> <p>Comme la denture 134, mais les limailles ne sont pas si coupantes</p> <p>Como dentado 134, pero las fichas no son tan afiladas</p>	<p><b>1 stufiges System</b> ↑ Druck: Anpassen ↓ Druck: Finieren</p> <p><b>1 step system</b> ↑ Pressure: adjust ↓ Pressure: finish</p> <p><b>Système d'une étape</b> ↑ Pression: ajuster ↓ Pression: finition</p> <p><b>Sistema de una etapa</b> ↑ Presión: ajustar ↓ Presión: finir</p>	<p><b>2 stufige NEM Bearbeitung</b> 1. Anpassen    2. Finieren</p> <p><b>2 step treatment of alloys</b> 1. Adjustments    2. Finishing</p> <p><b>2 Traitement de métaux non précieux en deux étapes</b> 1. Ajuster    2. Finition</p> <p><b>2 etapas de tratamiento NEM</b> 1. Ajuste    2. Finir</p>	<p><b>Sehr feines Schlibbild</b></p> <p>Very fine surface</p> <p>Surface très lisse</p> <p>Superficie muy lisa</p>	<p><b>Kreuzverzahnung x-grob</b></p> <p>Crosscut x-coarse</p> <p>Denture croisée - grain X</p> <p>Engranaje grueso en cruz</p>	<p><b>Kreuzverzahnung normal Universal</b></p> <p>Crosscut normal Universal</p> <p>Denture croisée normale Universal</p> <p>Engranaje normal en cruz Universal</p>	<p><b>Auch für Nylon und PMMA</b></p> <p>Also for nylon and PMMA</p> <p>Aussi pour PMMA et nylon</p> <p>Para nylon y PMMA</p>	<p><b>Kreuzverzahnung fein Universal</b></p> <p>Crosscut fine Universal</p> <p>Denture croisée fine Universal</p> <p>Engranaje fino en cruz Universal</p>	<p><b>Querhiebverzahnung fein</b> 1 stufiges System ↑ Druck: Anpassen ↓ Druck: Finieren</p> <p><b>Helical crosscut fine</b> 1 step system ↑ Pressure: adjust ↓ Pressure: finish</p> <p><b>Coupe transversale fine</b> Système d'une étape ↑ Pression: ajuster ↓ Pression: finition</p> <p><b>Engranaje transversal fino</b> Sistema de una etapa ↑ Presión: ajustar ↓ Presión: finir</p>	
						15 000	15 000			
20 000	15 000	15 000				15 000	15 000	20 000	15 000	15 000
15 000								15 000		
15 000 - 20 000	15 000 - 20 000	15 000 - 20 000	20 000	20 000	15 000		15 000	15 000 - 20 000	15 000	15 000 - 20 000
	25 000	25 000			25 000		25 000		25 000	25 000
5 000	5 000	5 000						5 000		5 000
					15 000 - 20 000					

**Beschichtungen - Coatings - Revêtements - Recubrimientos:**

<b>Schwarz beschichtete HM-Fräser - Black coated TC-cutters</b> Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir - Fresas de carburo de tungsteno recubiertas en negro		<b>TiN- beschichtete HM-Fräser - Titanium nitride- coated TC-cutters</b> Fraises avec revêtement en TiN - Fresas TiN revestidos	
	<p><b>Extrem harte und glatte Oberfläche:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- stark verbesserte Spanabfuhr</li> <li>- geringere Gefahr des Zusetzens der Schneiden</li> <li>- geringere Umdrehungszahlen sind möglich (Kunststoffe!)</li> <li>- deutlich längere Lebensdauer</li> </ul>	<p><b>Surface extrêmement dure et lisse:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- très durables</li> <li>- meilleure évacuation</li> <li>- risque minime que les lames encrassent</li> <li>- une vitesse de rotation plus faible est possible (résines acryliques!)</li> </ul>	
	<p><b>Extremely hard and smooth surface:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- better removal of chips</li> <li>- no clogging</li> <li>- lower speeds are possible (acrylics !)</li> <li>- explicitly longer lifetime</li> </ul>	<p><b>Extremadamente duro y con una superficie lisa:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- una vida significativamente más larga</li> <li>- a mejorado mucho la evacuación de astilla</li> <li>- menor riesgo de obstrucción del corte</li> <li>- se permite revoluciones mucho más bajas (plástico!)</li> </ul>	
	<p><b>Extrem harte und glatte Oberfläche:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- verbesserte Spanabfuhr</li> <li>- geringere Gefahr des Zusetzens der Schneiden</li> </ul>		<p><b>Extremely hard and smooth surface:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- better removal of chips</li> <li>- no clogging</li> </ul>
	<p><b>Surface extrêmement dure et lisse:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- meilleure évacuation</li> <li>- risque minime que les lames encrassent</li> </ul>		<p><b>Extremadamente duro y superficie lisa:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a mejorado mucho la evacuación de astilla</li> <li>- Menor riesgo de obstrucción del corte</li> </ul>

# HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



## Schwarz beschichtete HM-Fräser

Black coated tungsten carbide cutters

Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir

Fresas de carburo de tungsteno recubiertas en negro

3.300 HV - Oberfläche sehr glatt!

3.300 HV - Very smooth surface!

3.300 HV - Surface tres lisse!

3.300 HV - Superficie muy lisa!

LABOR

108

NEW

NEW

Order No.	S274 225 060	S274 220 060	S194 212 070	S274 212 060	S141 190 023	S194 190 040	S194 190 045	S194 190 050	S194 190 060	S200 190 023	S237 190 023	S257 190 060	S274 190 060	S277 190 014	S277 190 023	S277 190 040	S289 190 023	S161 176 060
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

NEW

NEW

NEW

Order No.	S141 140 023	S144 140 060	S194 140 023	S194 140 040	S194 140 045	S198 140 016	S198 140 023	S198 140 040	S237 140 023	S257 140 060	S274 140 060	S277 140 014	S277 140 040	S289 140 010	S289 140 012	S289 140 016	S289 140 023
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

NEW

Order No.	S194 138 040	S194 138 045	S144 137 060	S194 137 040	S194 137 070	S274 137 060	S277 137 040
	●	●	●	●	●	●	●

NEW

Order Nr.	S141 134 023	S144 134 060	S194 134 023	S194 134 040	S194 134 060	S198 134 023	S198 134 040	S200 134 023	S237 134 023	S274 134 060	S277 134 014	S277 134 023	S277 134 040	S289 134 010	S289 134 012	S289 134 023
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial ● NEF ● NE ● FSQ ● KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	Linksverz./Left cutting	

**NEW**

Order Nr.	S194 110 040	S194 NE 040	S141 NE 023	S289 NE 023	S277 NE 014	S277 NE 040	S194 NEF 040	S141 NEF 023	S289 NEF 023	S277 NEF 014	S194 KX 040	S274 KX 060	S113 SF 050	S113 137 060	S113 212 060
	●	●●	●●	●●	●●	●●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

**Titannitrid beschichtete Hartmetallfräser** - Titanium-Nitride coated tungsten carbide cutters  
 Instruments en carbure de tungstène avec revêtement TiN -  
 Instrumentos de carburo de tungsteno con capa TiN

Order No.	T144 220 060	T274 220 060	T274 215 060	T194 212 070	T274 212 060	T194 190 040	T194 190 045	T194 190 050	T194 190 060	T200 190 023	T257 190 060	T274 190 060	T161 176 040	T161 176 050	T161 176 060	T001 175 040	T274 175 060
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Order No.	T144 140 023	T144 140 060	T194 140 040	T194 140 045	T194 140 050	T194 140 060	T198 140 040	T257 140 060	T274 140 060	T277 140 014	T277 140 023	T277 140 040	T289 140 023
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Order No.	T144 137 060	T194 137 040	T194 137 070	T263 137 060	T274 137 060	T277 137 040	T001 134 050	T144 134 060	T194 134 023	T194 134 040	T274 134 060	T277 134 014	T289 134 023	T194 110 040
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

<b>Verzahnung</b> Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	<b>Spezial - special</b> spécial - especial ● NEF ● NE ● KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQL ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

# HARTMETALL-FRÄSER

## TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

### INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

### INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



**Materialien: Gips, Kunststoffe,**  
**Materials: Acrylics, plaster**  
**Matériaux: Plâtres, résines, acryliques**  
**Material: Plástico, yeso**

**Kreuzverzahnung extra grob**  
 Cross cut X-coarse  
 Denture croisée grain X  
 Engranaje X-grueso en cruz

**194 225** H 79 SGEA

L (mm) 14

● 194 225 ... 070  
(500 104 194 225 ...)

HP 2,35 mm

Pack 1

**274 225** H 251 SGEA

L (mm) 14

● 274 225 ... 060  
(500 104 274 225 ...)

H = HP

Pack 1

**Sicherheitsvorteile der Verzahnung 225 beim Fräsen:**  
 Der Span wird in Richtung Fäserstirn transportiert und das Instrument in Richtung Handstück gedrückt.

**Safety advantages of the blade geometry while working:**  
 The cutter transports the chip towards the tip and gets pressed into the handpiece.

**Les avantages de la denture 225:**  
 Plus sûre car les débris sont transportés direction transversale et l'instrument est pressé dans la direction de la pièce à main.

**Beneficios de seguridad de la dentadura 225 al fresar:**  
 La astilla se transporta hacia la frente de la fresa y se presiona el instrumento hacia la pieza de mano.

**194 223** H 79 SGE **NEW**

L (mm) 14 14

● 194 223 ... 050 070  
(500 104 194 223...)

H = HP

Pack 1 1

**274 223** H 251 SGE

L (mm) 14

● 274 223 ... 060  
(500 104 274 223...)

H = HP

Pack 1

**194 225 070:**  
**Auch als Linksfräser erhältlich!**  
 Also available as left-hand cutter!  
 Également disponible comme fraises pour gauchers!  
 También disponible como fresas para zurdos!

**Materialien: Gips, Kunststoffe**  
**Materials: Acrylics, plaster**  
**Matériaux: Plâtres, résines acryliques**  
**Material: Plástico, yeso**

**Kreuzverzahnung grob**  
 Cross cut coarse  
 Denture croisée gros  
 Engranaje grueso en cruz

**144 220** H 72 GE

L (mm) 12

● 144 220 ... 060  
(500 104 144 220...)

H = HP

Pack 1

**194 220** H 79 GE

L (mm) ca. 3,5-4 13 13 14

● 194 220 ... 050 060 070  
(500 104 194 220...)

H = HP

Pack 1 1 1

**274 220** H 251 GE

L (mm) 14

● 274 220 ... 060  
(500 104 274 220...)

H = HP

Pack 1

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial NEF NE KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQL ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

**Labor-Stichfräser für Schienen**  
 Laboratory cutters for bite splints  
 Fraises pointues pour atelles  
 Fresas puntadas por carilles



**NEW**

**468 H 219**  
**211**

**468 H 219**  
**373**

für Fissuren  
 for fissures  
 pour fissures  
 para fisura

L (mm) 12

**468 211 ... 023**  
(500 104 468 211 ...)

H = HP  
 2,35 mm

Pack 5

L (mm) 4,8

**468 373 ... 010**  
(500 104 468 373 ...)

H = HP

Pack 1

**Querhiebverzahnung extra-grob**  
 Helical cross cut X-coarse  
 Coupe transversale croisée X  
 Engranaje transversal X-grueso

**Materialien: Weichbleibende Kunststoffe,**  
 Materials: Soft acrylics  
 Matériaux: Résines molles  
 Material: Plásticos suaves

**194 H 79 GSQ**  
**212**

**274 H 251 GSQ**  
**212**

L (mm) 14

**194 212 ... 070**  
(500 104 194 212 ...)

H = HP

Pack 1

L (mm) 14

**274 212 ... 060**  
(500 104 274 212 ...)

H = HP

Pack 1

**Kreuzverzahnung normal**  
 Cross cut normal  
 Denture croisée normale  
 Engranaje normal en cruz

**Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen**  
 Materials: Acrylics, metal alloys, plaster  
 Matériaux: Plâtres, résines acryliques, les alliages métalliques  
 Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

**001 H 71 E**  
**190**

**110 H 296 E**  
**190**

**140 H 129 E**  
**190**

L (mm) 1,4 2,3 5

**001 190 ... 014 023 050**  
(500 104 001 190 ...)

H = HP

Pack 5 5 1

L (mm) 6

**110 190 ... 023**  
(500 104 110 190 ...)

H = HP

Pack 5

L (mm) 6

**140 190 ... 023**  
(500 104 140 190 ...)

H = HP

Pack 5

**141 H 129 E**  
**190**

**144 H 364R E**  
**190**

**H 72 E**

**187 H257 E**  
**190**

L (mm) 8

**141 190 ... 023**  
(500 104 141 190 ...)

H = HP

Pack 5

L (mm) 15 13

**144 190 ... 023 060**  
(500 104 144 190 ...)

H = HP = PM

Pack 5 1

L (mm) 15

**187 190 ... 023**  
(500 104 187 190 ...)

H = HP

Pack 5

<b>Verzahnung</b> Toothing Denture Dentadura	<span style="color: blue;">●</span> normal E	<span style="color: black;">●</span> x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	<span style="color: green;">●</span> grob GE coarse gros grueso	<span style="color: red;">●</span> fein EF fine fin fino	<span style="color: yellow;">●</span> x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	<span style="color: pink;">●</span> fein FSQ fine fin fino	<b>Spezial - special</b> spécial - especial NEF NE KX	<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="color: blue;">●</span> 192 EAL</li> <li><span style="color: black;">●</span> 224 SGEL</li> <li><span style="color: red;">●</span> 142 EFAL</li> <li><span style="color: pink;">●</span> 132 FSQL</li> <li><span style="color: grey;">●</span> 139 AQL</li> </ul>
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	Linksverz./Left cutting	



# HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



**Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen**  
 Materials: Acrylics, metal alloys, plaster  
 Matériaux: Plâtres, résines acryliques, alliages métalliques  
 Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

**Kreuzverzahnung normal**  
 Cross cut normal  
 Denture croisée normale  
 Engranaje normal en cruz

**194 190** H 261 E H 79 E

L (mm) 13 13 13 13 13 13

● 194 190 ... (500 104 194 190 ...)

H = HP 2,35 mm

Pack 5 1 1 1 1 1

**197 190** H 136 E

L (mm) 4 4

● 197 190 ... (500 104 197 190 ...)

H = HP

Pack 5 5

opt. RPM: 10.000 - 20.000

**198 190** H 138 E H 351 E

L (mm) 8 8 9

● 198 190 ... (500 104 198 190 ...)

H = HP

Pack 5 5 1

**200 190** H 257 RE

L (mm) 15

● 200 190 ... (500 104 200 190 ...)

H = HP

Pack 5

**225 190** H 137 E

L (mm) 6

● 225 190 ... (500 104 225 190 ...)

H = HP

Pack 5

**237 190** H 77 E

L (mm) 6

● 237 190 ... (500 104 237 190 ...)

H = HP

Pack 5

**239 190** H 77 E

L (mm) 5 10 12

● 239 190 ... (500 104 239 190 ...)

H = HP

Pack 1 1 1

**254 190** H 76 E

L (mm) 11

● 254 190 ... (500 104 254 190 ...)

H = HP

Pack 1

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial ● NEF ● NE ● KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQL ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting



**Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen**  
 Materials: Acrylics, metal alloys, plaster  
 Matériaux: Plâtres, résines acryliques, alliages métalliques  
 Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

**Kreuzverzahnung normal**  
 Cross cut normal  
 Denture croisée normale  
 Engranaje normal en cruz

**257 H 78 E**  
**190**

L (mm) 9 12

● 257 190 ... 040 060  
(500 104 257 190 ...)

H = HP

Pack 1 1

**263 H 351 E**  
**190**

L (mm) 11 11

● 263 190 ... 040 060  
(500 104 263 190 ...)

H = HP

Pack 1 1

**274 190 060:**  
 Auch als Linkshand-  
 fräser erhältlich!

Also available as  
 left-hand cutter!

Également disponible  
 comme fraises pour  
 gauchers!

También disponible  
 como fresas para  
 zurdos!

**274 H 251 E**  
**190**

L (mm) 14

● 274 190 ... 060  
(500 104 274 190 ...)

H = HP

Pack 1

opt. RPM: 10.000 - 20.000

**277 H 73 E**  
**190**

H 250 E

L (mm) 3 4,5 13 10

● 277 190 ... 014 023 040 060  
(500 104 277 190 ...)

H = HP  
 2,35 mm

Pack 5 5 1 1

**289 H 139 E**  
**190**

L (mm) 8

● 289 190 ... 023  
(500 104 289 190 ...)

H = HP

Pack 5

**292 H 295 E**  
**190**

L (mm) 14

● 292 190 ... 023  
(500 104 292 190 ...)

H = HP

Pack 5

**Querhiebverzahnung normal**  
 Helical cross cut normal  
 Coupe transversale normale  
 Engranaje transversal normal

**161 H 257 E**  
**176**

L (mm) 14 14 14

● 161 176 ... 040 050 060  
(500 104 161 176 ...)

H = HP

Pack 1 1 1

**Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen**  
 Materials: Acrylics, metal alloys, plaster  
 Matériaux: Plâtres, résines acryliques, alliages métalliques  
 Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

<b>Verzahnung</b> Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	<b>Spezial - special</b> spécial - especial NEF NE KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

# HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



LABOR

**Materialien: Gips, Kunststoffe**  
 Materials: Acrylics, plaster  
 Matériaux: Plâtres, résines acryliques  
 Material: Plástico, yeso

**Einfachverzahnung normal**  
 Single cut  
 Denture simple normale  
 Engranaje normal simple

**001 H 71**  
**175**

L (mm)	4	5
<b>001 175 ...</b> <small>(500 104 001 175...)</small>	<b>040</b>	<b>050</b>
H = HP		
Pack	1	1

**194 H 79**  
**175**

L (mm)	13	13	13	13	14
<b>194 175 ...</b> <small>(500 104 194 175...)</small>	<b>040</b>	<b>045</b>	<b>050</b>	<b>060</b>	<b>070</b>
H = HP 2,35 mm					
Pack	1	1	1	1	1

**200 H 257 R**  
**175**

L (mm)	15
<b>200 175 ...</b> <small>(500 104 200 175...)</small>	<b>023</b>
H = HP	
Pack	5

**274 H 251**  
**175**

L (mm)	14
<b>274 175 ...</b> <small>(500 104 274 175...)</small>	<b>060</b>
H = HP	
Pack	1

114

**Materialien: Metallegierungen**  
 Materials: Metal alloys  
 Matériaux: Alliages métalliques  
 Material: Aleaciones de metales

**Kreuzverzahnung fein**  
 Cross cut fine  
 Denture croisée fine  
 Engranaje en cruz fina

**001 H 71 EF**  
**140**

L (mm)	2,3
<b>001 140 ...</b> <small>(500 104 001 140...)</small>	<b>023</b>
H = HP	
Pack	5

**010 H 42 EF**  
**140**

L (mm)	1,6
<b>010 140 ...</b> <small>(500 104 010 140...)</small>	<b>018</b>
H = HP	
Pack	5

**140 H 296R EF**  
**140**

L (mm)	6
<b>140 140 ...</b> <small>(500 104 140 140...)</small>	<b>023</b>
H = HP	
Pack	5

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	<span style="color: blue;">●</span> normal E	<span style="color: black;">●</span> x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	<span style="color: green;">●</span> grob GE coarse gros grueso	<span style="color: red;">●</span> fein EF fine fin fino	<span style="color: yellow;">●</span> x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	<span style="color: pink;">●</span> fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial NEF NE KX	<span style="color: blue;">●</span> 192 EAL <span style="color: black;">●</span> 224 SGEL <span style="color: red;">●</span> 142 EFAL <span style="color: pink;">●</span> 132 FSQ <span style="color: grey;">●</span> 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

**Kreuzverzahnung fein**  
 Cross cut fine  
 Denture croisee fine  
 Engranaje en cruz fina

**Materialien: Metallegierungen**  
 Materials: Metal alloys  
 Matériaux: Alliages métalliques  
 Material: Aleaciones de metales

**141 H 129 EF**  
**140**

L (mm) 8

141 140 ... 023  
 (500 104 141 140 ...)

H = HP

Pack 5

**144 H 364R EF**  
**140**

**H 72 EF**

ORDER NO. 15 12

144 140 ... 023 060  
 (500 104 144 140 ...)

H = HP

Pack 5 1

**187 H 257 EF**  
**140**

L (mm) 15

187 140 ... 023  
 (500 104 187 140 ...)

H = HP

Pack 5

**194 H 261 EF**  
**140**

**H 79 EF**

L (mm) 13 13 13 13 13 13

194 140 ... 023 031 040 045 050 060  
 (500 104 194 140 ...)

H = HP  
 2,35 mm

Pack 5 1 1 1 1 1

**197 H 136 EF**  
**140**

L (mm) 4

197 140 ... 014  
 (500 104 197 140 ...)

H = HP

Pack 5

**198 H 138 EF**  
**140**

**H 351 EF**

L (mm) 8 8 9

198 140 ... 016 023 040  
 (500 104 198 140 ...)

H = HP

Pack 5 5 1

**200 H 257 REF**  
**140**

L (mm) 15

200 140 ... 023  
 (500 104 200 140 ...)

H = HP

Pack 5

**225 H 137 EF**  
**140**

L (mm) 4 6

225 140 ... 014 23  
 (500 104 225 140 ...)

H = HP

Pack 5 5

<b>Verzahnung</b> Toothing Denture Dentadura	normal E	x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	grob GE coarse gros grueso	fein EF fine fin fino	x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	fein FSQ fine fin fino	<b>Spezial - special</b> spécial - especial NEF NE KX	192 EAL 224 SGEL 142 EFAL 132 FSQL 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

# HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



LABOR

**Materialien: Metalllegierungen**  
 Materials: Metal alloys  
 Matériaux: Alliages métalliques  
 Material: Aleaciones de metales

**Kreuzverzahnung fein**  
 Cross cut fine  
 Denture croisée fine  
 Engranaje en cruz fina

**237 H 77 EF**  
**140**

L (mm) 3 6

● **237 140 ...** 014 023  
(500 104 237 140...)

H = HP

Pack 5 5

**239 H 77 EF**  
**140**

L (mm) 12

● **239 140 ...** 060  
(500 104 239 140...)

H = HP

Pack 1

**257 H 78 EF**  
**140**

L (mm) 3,5 9 12

● **257 140 ...** 012 040 060  
(500 104 257 140...)

H = HP

Pack 5 1 1

**263 H 351 EF**  
**140**

L (mm) 11

● **263 140 ...** 060  
(500 104 263 140...)

H = HP

Pack 1

**274 H 251 EF**  
**140**

L (mm) 14

● **274 140 ...** 060  
(500 104 274 140...)

H = HP

Pack 1

**277 H 73 EF H 250 EF**  
**140**

L (mm) 3 4,5 13

● **277 140 ...** 014 023 040  
(500 104 277 140...)

H = HP 2,35 mm

Pack 5 5 1

**289 H 283 EF H 139 EF**  
**140**

L (mm) 8 8 8 8

● **289 140 ...** 010 012 016 023  
(500 104 289 140...)

H = HP

Pack 5 5 5 5

**292 H 295 EF**  
**140**

L (mm) 15

● **292 140 ...** 023  
(500 104 292 140...)

H = HP

Pack 5

**Kreuzverzahnung fein**  
**Alternative zur Verzahnung 140**  
**(besonders lauffruhig)**

Cross cut fine  
 alternative for toothing 140  
 (causing less vibration)

Denture croisée fine  
 alternative à la denture 140  
 (Fonctionne en douceur)

Engranaje en cruz fina  
 alternativa a la dentadura 140  
 (especialmente tranquila)

**194 H 79 EF**  
**138**

L (mm) 13 13

● **194 138 ...** 040 045  
(500 104 194 138...)

H = HP

Pack 1 1

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial	●● 192 EAL ●●● 224 SGEL ●●● 142 EFAL ●●● 132 FSQ ●●● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

**Querhiebverzahnung (aggressiv)**  
 Aggressive blade design with helical cross cuts  
 Denture transversale (agressive)  
 Engranaje transversal (agresivo)

**Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan**  
 Materials: Acrylics, metal alloys, titanium  
 Matériaux: Alliages métalliques, résines acryliques, titane  
 Material: Aleaciones de metales, plástico, titanio

**144** H 72 Q  
**137**

L (mm) 13

**144 137 ...** 060  
(500 104 144 137 ...)

H = HP

Pack 1

**194** H 261 Q  
**137** H 79 Q

L (mm) 13 13 14

**194 137 ...** 023 040 070  
(500 104 194 137 ...)

H = HP 2,35 mm

Pack 5 1 1

**263** H 351 Q  
**137**

L (mm) 11

**263 137 ...** 060  
(500 104 263 137 ...)

H = HP = PM

Pack 1

**274 137 060:**

Auch als Linkshandfräser erhältlich!

Also available as left-hand cutter!

Également disponible comme fraises pour gauchers!

También disponible como fresas para zurdos!

**274** H 251 Q  
**137**

L (mm) 14

**274 137 ...** 060  
(500 104 274 137 ...)

H = HP = PM

Pack 1

**277** H 250 Q  
**137**

L (mm) 13

**277 137 ...** 040  
(500 104 277 137 ...)

H = HP = PM

Pack 1

**Querhiebverzahnung fein (schnittfreudig)**  
 Fine straight blade design with helical cross cuts  
 Coupe transversale fine (grande facilité de coupe)  
 Engranaje transversal fino (fácil para cortar)

**Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan**  
 Materials: Acrylics, metal alloys, titanium  
 Matériaux: Alliages métalliques, résines acryliques, titane  
 Material: Aleaciones de metales, plástico, titanio

**Einstufiges System zur NEM-Bearbeitung**  
 Mit Druck: Anpassen  
 Ohne Druck: Finieren  
 Vorteil: Späne werden schneller gebrochen und sind weniger scharfkantig!

One step system for non precious metals  
 With pressure: adjustments  
 Without pressure: finishing  
 Advantage: Chips are deflected away from your working hand and do not hurt on skin!

Traitement de métaux non précieux en une étape  
 Avec pression: ajuster  
 Sans pression: finition  
 Avantage: Les copeaux sont moins coupants et blessent moins!

Sistema de una etapa para tratamiento de NEM  
 Con presión: ajustar  
 Sin presión: finir  
 Las astillas se quiebran más rápidamente y son menos afiladas!

**194** H 261 FSQA  
**136** H 79 FSQA

L (mm) 13 13

**194 136 ...** 023 040  
(500 104 194 136 ...)

H = HP = PM

Pack 5 1

**274** H 251 FSQA  
**136**

L (mm) 14

**274 136 ...** 060  
(500 104 274 136 ...)

H = HP

Pack 1

<b>Verzahnung</b> Toothing Denture Dentadura	normal E	x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	grob GE coarse gros grueso	fein EF fine fin fino	x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	fein FSQ fine fin fino	<b>Spezial - special</b> spécial - especial NEF NE KX	192 EAL 224 SGEL 142 EFAL 132 FSQL 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	Linksverz./Left cutting	



# HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



LABOR

**Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan**  
**Materials: Acrylics, metal alloys, titanium**  
**Matériaux: Alliages métalliques, résines acryliques, titane**  
**Material: Aleaciones de metales, plástico, titanio**

● **Querhiebverzahnung fein (schnittfreudig)**  
 Fine straight blade design with helical cross cuts  
 Coupe transversale fine (grande facilité de coupe)  
 Engranaje transversal fino (fácil para cortar)

**001 H 71 FSQ**  
**134**

L (mm)	5
● <b>001 134</b> ...	<b>050</b>
H = HP	
Pack	1

**141 H 129 FSQ**  
**134**

L (mm)	8
● <b>141 134</b> ...	<b>023</b>
H = HP	
Pack	5

**144 H 72 FSQ**  
**134**

L (mm)	13
● <b>144 134</b> ...	<b>060</b>
H = HP	
Pack	1

**194 H 261 FSQ**  
**134**

**H 79 FSQ**

L (mm)	13	13	13	13	13	14
● <b>194 134</b> ...	<b>023</b>	<b>040</b>	<b>045</b>	<b>050</b>	<b>060</b>	<b>070</b>
H = HP 2,35 mm						
Pack	5	1	1	1	1	1

194 134 023 + 040:

Auch als Linkshandfräser erhältlich!

Also available as left-hand cutter!

Également disponible comme fraises pour gauchers!

También disponible como fresas para zurdos!

**198 H 138 FSQ**  
**134**

**H 138 FSQ**  
**H 351 FSQ**

L (mm)	8	8	9
● <b>198 134</b> ...	<b>016</b>	<b>023</b>	<b>040</b>
H = HP			
Pack	5	5	1

**200 H 257R FSQ**  
**134**

L (mm)	15
● <b>200 134</b> ...	<b>023</b>
H = HP	
Pack	5

**237 H 77 FSQ**  
**134**

L (mm)	6
● <b>237 134</b> ...	<b>023</b>
H = HP	
Pack	5

**272 H 85 FSQ**  
**134**

L (mm)	11
● <b>272 134</b> ...	<b>060</b>
H = HP	
Pack	1

**274 H 251 FSQ**  
**134**

L (mm)	14
● <b>274 134</b> ...	<b>060</b>
H = HP	
Pack	1

**277 H 73 FSQ**  
**134**

**H 250 FSQ**

L (mm)	3	4,5	13
● <b>277 134</b> ...	<b>014</b>	<b>023</b>	<b>040</b>
H = HP			
Pack	5	5	1

**289 H 283 FSQ**  
**134**

**H 139 FSQ**

L (mm)	8	8	8
● <b>289 134</b> ...	<b>010</b>	<b>012</b>	<b>023</b>
H = HP			
Pack	5	5	5

289 134 0023:

Auch als Linkshandfräser erhältlich!

Also available as left-hand cutter!

Également disponible comme fraises pour gauchers!

También disponible como fresas para zurdos!

**292 H 295 FSQ**  
**134**

L (mm)	15
● <b>292 134</b> ...	<b>023</b>
H = HP	
Pack	5

**Kreuzverzahnung fein, (schnittfreudig) glatte Oberfläche**  
 Crosscut fine, smooth surface, aggressive  
 Denture croisée fine, grande facilité de coupe  
 Engranaje en cruz fina, facil para cortar

**Materialien: Kunststoffe, PMMA, Schienenmaterialien**  
 Materials: Acrylics, PMMA, bite splints  
 Matériaux: Résines acryliques, PMMA, attelles  
 Material: Plástico, PMMA, carilles

**194 KX** H 79

L (mm)	13
194 KX ...	040
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

**274 KX** H251

L (mm)	14
274 KX ...	060
H = HP	
Pack	1

**Schneller Abtrag - Fast reduction**  
 Réduction rapide - Ablación rápida

**Kreuzverzahnung**  
 Cross cut  
 Denture croisée  
 Engranaje en cruz

**Material: Nicht-Edelmetall-Legierungen**  
 Materials: Non precious metal alloys  
 Matériaux: Alliages métaux non-précieux  
 Material: Aleaciones no-metales nobles

**141 NE** H 129 NE

L (mm)	8
141 NE ...	023
H = HP	
Pack	5

**194 NE** H 79 NE

L (mm)	13
194 NE ...	040
H = HP	
Pack	1

**277 NE** H 73 NE  
H 250 NE

L (mm)	3	13
277 NE ...	014	040
H = HP		
Pack	5	1

**289 NE** H 139 NE

L (mm)	8
289 NE ...	023
H = HP	
Pack	5

**Leicht zu polierende Oberfläche - Easy to polish surface - Surface facile à polir - Superficie fácil de pulir**

**141 NEF** H 129 NEF

L (mm)	8
141 NEF ...	023
H = HP	
Pack	5

**194 NEF** H 79 NEF

L (mm)	13
194 NEF ...	040
H = HP	
Pack	1

**277 NEF** H 73 NEF

L (mm)	8
277 NEF ...	014
H = HP	
Pack	5

**289 NEF** H 139 NEF

L (mm)	8
289 NEF ...	023
H = HP	
Pack	5

**Kreuzverzahnung fein**  
 Cross cut fine  
 Denture croisée fine  
 Engranaje en cruz fina

**NE/NEF:**  
 Für Modell-Guss aus Nicht-Edelmetalllegierungen

Model cast made from non precious metals

Pour prothèses à base de métaux non précieux

Para modelos de afusión de aleaciones de metal no preciosas

<b>Verzahnung</b> Toothing Denture Dentadura	<b>normal</b> E	<b>x-grob</b> SGE x-coarse x-gros x-grueso	<b>grob</b> GE coarse gros grueso	<b>fein</b> EF fine fin fino	<b>x-fein</b> EUF x-fine x-fin x-fino	<b>fein</b> FSQ fine fin fino	<b>Spezial - special</b> spécial - especial NEF NE KX	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 192 EAL</li> <li>● 224 SGEL</li> <li>● 142 EFAL</li> <li>● 132 FSQ</li> <li>● 139 AQL</li> </ul>
<b>ISO #</b>	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

# HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



LABOR

**Materialien: Komposite, Metalllegierungen, Titan**  
**Materials: Composites, metal alloys, titanium**  
**Matériaux: Composites, alliages métalliques, titane**  
**Material: Composites, aleaciones de metales, titanio**

**Kreuzverzahnung extra-fein**  
 Cross cut x-fine  
 Denture croisée x-fin  
 Engranaje en cruz x-fino

**144 H364R EVF**  
**110**

L (mm) 15

● 144 110 ... 023  
 (500 104 144 110...)

H = HP

Pack 5

**194 H79 EUF**  
**110**

L (mm) 13 13

● 194 110 ... 040 045  
 (500 104 194 110...)

H = HP  
 2,35 mm

Pack 1 1

**198 H 138 EVF**  
**110**

L (mm) 8

● 198 110 ... 016  
 (500 104 198 110...)

H = HP

Pack 5

**237 H 77 EVF**  
**110**

L (mm) 6

● 237 110 ... 023  
 (500 104 237 110...)

H = HP

Pack 5

**277 H 73 EUF**  
**110**

L (mm) 3

● 277 110 ... 014  
 (500 104 277 110...)

H = HP

Pack 5

**289 H 139 EUF**  
**110**

L (mm) 8

● 289 110 ... 023  
 (500 104 289 110...)

H = HP

Pack 5

## Linkshänder Fräser - Left-hand cutters - Fraises pour gauchers - Fresas para zurdos

**194 H 79 SGEL**  
**224**

L (mm) 14

●● 194 224 070  
 (500 104 194 224...)

Pack 1

**274 H 251 EAL**  
**192**

L (mm) 14

●● 274 192 060  
 (500 104 274 192...)

Pack 1

**272 H 85 EFAL**  
**142**

L (mm) 11

●● 272 142 060  
 (500 104 272 142...)

Pack 1

**274 H 251 AQL**  
**139**

L (mm) 14

●● 274 139 060  
 (500 104 274 139...)

Pack 1

**194 H 79 FSQL**  
**132**

L (mm) 13 13

●● 194 132 ... 023 040  
 (500 104 194 132...)

Pack 5 1

**289 H139 FSQL**  
**132**

L (mm) 8

●● 289 132 023  
 (500 104 289 132...)

Pack 5

Entspricht Verzahnung:  
 Equals toothing:  
 Correspond à la denture:  
 Corresponde al engranaje:

223

190

140

137

134

134

<b>Verzahnung</b> Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	<b>Spezial - special</b> spécial - especial NEF NE KX	●● 192 EAL ●● 224 SGEL ●● 142 EFAL ●● 132 FSQL ●● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

Schnelle Anpassung • Quick adjustment • Adaption rapide • Adaptación rápida

0° Parallelfäser

Material: Titan, NEM, Kunststoff

Materials: Titanium, NEM, acrylics,

Matériaux: Titane, NEM, résines acryliques

Material: Titanio, NEM, plástico

**S137 H 364R AQ**  
**137**

L (mm)	8	10	15
<b>S137 137 ...</b> <small>(500 103 137 137...)</small>	010	015	023
<b>137 137 ...</b> <small>(500 103 137 137...)</small>	010	015	023

HS = HP short 2,35 mm

Pack 1 1 1

Sehr schnittfreudig aggressive  
Grand facilité de coupe  
Facil para cortar

**Material: Universal**  
Material: Universal  
Matériaux: Universel  
Material: Universal

**S137 H 364R E**  
**190**  
NEW NEW

L (mm)	8	10	15
<b>S137 190 ...</b> <small>(500 103 137 190...)</small>	010	015	023
<b>137 190 ...</b> <small>(500 103 137 190...)</small>	010	015	023

HS = HP short 2,35 mm

Pack 1 1 1

1° - 6° Konusfäser

**S200 H 356R Q**  
**137**

L (mm)	13,5	13,5	13,5	13,5
<b>S200 137 ...</b> <small>(500 103 200 137...)</small>	020	023/2	031	040
<b>200 137 ...</b> <small>(500 103 200 137...)</small>	020	023/2	031	040

HS = HP short 2,35 mm

Pack 1 1 1 1

**S200 H 356R E**  
**190**

L (mm)	13,5	13,5	13,5	13,5
<b>S200 190 ...</b> <small>(500 103 200 190...)</small>	020	023/2		
<b>200 190 ...</b> <small>(500 103 200 190...)</small>	020	023/2	031	040

HS = HP short 2,35 mm

Pack 1 1 1 1

Konditionierung - fein • Conditioning - fine • Conditionnement - fin • Acondicionamiento - fino

**Material: NEM, Titan**  
Material: NEM, titanium  
Matériaux: Titane, métaux non précieux  
Material: Titanio, NEM

**S137 H 364R FSQ**  
**134**

L (mm)	8	10	15
<b>S137 134 ...</b> <small>(500 103 137 134...)</small>	010	015	023
<b>137 134 ...</b> <small>(500 103 137 134...)</small>	010	015	023

HS = HP SHORT 2,35 mm

Pack 1 1 1

**S200 H 356R FSQ**  
**134**

L (mm)	13,5	13,5	13,5	13,5
<b>S200 134 ...</b> <small>(500 103 200 134...)</small>	020	023/2	031	040
<b>200 134 ...</b> <small>(500 103 200 134...)</small>	020	023/2	031	040

HS = HP SHORT 2,35 mm

Pack 1 1 1 1

Glätten - fein • Smoothing - fine • Egaliser - fine • Pulido - fino

LABOR

0° Parallelfäser

Material: Universal  
Material: Universal  
Matériaux: Universel  
Material: Universal

**137 H 364 R**  
**135**

L (mm) 8 10 15

<b>137 135</b> ... <small>(500 103 137 135...)</small>	<b>010</b>	<b>015</b>	<b>023</b>
---	------------	------------	------------

HS = HP SHORT  
2,35 mm

Pack 1 1 1

1° - 6° Konusfäser

**200 H 356R S**  
**135**

< 1° 2°

L (mm) 13,5 13,5

<b>200 135</b> ... <small>(500 103 200 135...)</small>	<b>020</b>	<b>023</b>
---	------------	------------

HS = HP SHORT  
2,35 mm

Pack 1 1



Material: NEM, Titan,  
Kunststoff  
Material: NEM, titani-  
um, acrylics  
Matériaux: Titane,  
résines acryliques,  
métaux non précieux  
Material: Plástico,  
titanio, NEM

**S200 H 356REF**  
**140**

< 1° 2° 4° 6°

L (mm) 13,5 13,5 13,5 13,5

<b>S200 140</b> ... <small>(500 103 200 140...)</small>	<b>020</b>	<b>023/2</b>	<b>031</b>	<b>040</b>
--	------------	--------------	------------	------------

HS = HP SHORT  
2,35 mm

Pack 1 1 1 1

Vorpolitur - sehr fein • Prepolisher - extreme fine • Prepolissage - x-fin • Prepulido - x-fino



Material: NEM, Titan,  
Material: NEM, titanium,  
Matériaux: Titane,  
métaux non précieux  
Material: Titanio, NEM

**137 H 364R F**  
**103**

L (mm) 15

<b>137 103</b> ... <small>(500 103 137 103...)</small>	<b>023</b>
---	------------

HS = HP SHORT  
2,35 mm

Pack 1

**C1** 001  
001

ORDER NR.															
<b>C1 104 ...</b> <small>(500 104 001 001...)</small>	004	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	027	045
HP 2,35 mm															
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

**C2** 010  
001

ORDER NR.								
<b>C2 104 ...</b> <small>(500 104 010 001...)</small>	006	008	009	010	012	014	016	018
HP 2,35 mm								
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**C21** 109  
006

ORDER NR.						
<b>C21 104 ...</b> <small>(500 104 109 006...)</small>	008	009	010	012	014	016
HP 2,35 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**C21R** 139  
006

L (mm)	3,9
<b>C21R 104 ...</b> <small>(500 104 139 006...)</small>	014
HP 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**C23**

ORDER NR.				
<b>C23 104 ...</b> <small>(500 104 168 006...)</small>	008	009	010	016
HP 2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000



**C23R**

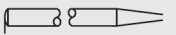
ORDER NO.		
<b>C23R 104 ...</b> <small>(500 104 194 006...)</small>	010	012
HP 2,35 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000



## C23RS

<b>ORDER NO.</b>	
<b>C23RS 104 ...</b> <small>(500 104 197 006...)</small>	<b>009</b>
HP 2,35 mm	
<b>Pack</b>	<b>5</b>

opt. RPM: 20.000-30.000

## C31









<b>ORDER NR.</b>					
<b>C31 104 ...</b> <small>(500 104 109 007...)</small>	<b>008</b>	<b>010</b>	<b>012</b>	<b>014</b>	<b>016</b>
HP 2,35 mm					
<b>Pack</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>

opt. RPM: 20.000-30.000

## C33






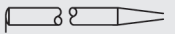



<b>ORDER NR.</b>					
<b>C33 104 ...</b> <small>(500 104 168 007...)</small>	<b>009</b>	<b>010</b>	<b>012</b>	<b>016</b>	<b>021</b>
HP 2,35 mm					
<b>Pack</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>

opt. RPM: 20.000-30.000

## C33L




<b>ORDER NO.</b>	
<b>C33L 104 ...</b> <small>(500 104 171 007...)</small>	<b>012</b>
HP 2,35 mm	
<b>Pack</b>	<b>5</b>

opt. RPM: 20.000-30.000


## Hosynt

Für Oxidkeramik (z.B. Zirkonoxid)

For oxide ceramics (f.e. zirconia)

Pour oxyde céramique (par exemple zircone)

Para cerámica de oxido (por ejemplo circon)



<b>H = HP = PM</b> <b>2,35 mm</b>	<b>H 9837</b>	H 9838	H 9839	H 9842	H 9840	H 9841
Maße/size/in mm	22 x 4	22 X 2	12 X 2	11,5 X 3	4 X 10	5 X 13
Pack	1	1	1	1	1	1

opt. RPM: 5.000-10.000

- DE**
- Diamant, synthetisch gebunden
  - Hohe Abtragsleistung
  - Geringe Hitzeentwicklung, daher keine Wasserkühlung notwendig

- EN**
- Diamond, synthetic bonding
  - High performance
  - Minimal heat development therefore no watercooling required

- FR**
- Diamant, liant synthétique
  - Capacité abrasive élevée
  - Utilisable sans refroidissement à l'eau et grâce à un réchauffement réduit

- ES**
- Diamante, unido sintéticamente
  - Eficaz alta en ablación
  - Poca generación de calor, por la que no requiere refrigeración por agua


## Hocera

Für Keramik, Metall-Keramik und Metall

For ceramics, metal ceramics and metals

Pour céramique, céramo-metalliques et métalliques

Para cerámica, cerámica de metal y metal



<b>H = HP = PM</b> <b>2,35 mm</b>	<b>H 9737</b>	H 9738	H 9739	H 9742	H 9740	H 9741
Maße/size/in mm	22 x 4	22 X 2	12 X 2	11,5 X 3	3,5 X 11	4,8 X 13
Pack	1	1	1	1	1	1

opt. RPM: 5.000-10.000

- DE**
- Diamant, keramisch gebunden
  - Hohe Formstabilität
  - Hitzebeständig
  - Langlebig, feines Korn

- EN**
- Diamond, ceramic bonding
  - High shape stability
  - Heat resistant
  - Durable, fine grit

- FR**
- Diamant, liant céramique
  - Grande stabilité de forme
  - Résistant à la chaleur
  - Qualité durable à grain fin

- ES**
- Diamante, unido cerámicamente
  - Alta estabilidad dimensional
  - Resistente al calor
  - Duradero, grano fino

**Keramik / Ceramics / Céramiques / Cerámica**

**LAMELLO**



<b>Artikel / Item</b> Article / Artículo	H 9910	<b>NEW</b> H 9910s	H 9911	<b>NEW</b> H 9911s	H 9912	<b>NEW</b> H 9912s
<b>Durchmesser / Diameter</b> Diamètre / Diámetro	26 mm	14 mm	26 mm	14 mm	26 mm	14 mm
<b>Oberfläche / Surface</b> Surface / La superficie	<b>Grob / Coarse</b> Gros / Grueso	<b>Grob / Coarse</b> Gros / Grueso	<b>Mittel / Medium</b> Moyen / Medio	<b>Mittel / Medium</b> Moyen / Medio	<b>Fein / Fine</b> Fin / Fino	<b>Fein / Fine</b> Fin / Fino

opt. RPM: 7.000-10.000

**DE**

**Vorteile**

**LAMELLO-Polierer**

- extrem langlebig
- einfache Handhabung
- eine Form für alle Bereiche

**EN**

**Advantages**

**LAMELLO polishers**

- extremely durable
- easy and intuitive handling
- one shape for all areas

**FR**

**Avantages du polissoir**

**'LAMELLO'**

- extrêmement durable
- très facile à utiliser
- atteint toutes les zones grâce à sa forme flexible

**ES**

**Beneficios pulidores**

**'LAMELLO'**

- extremadamente resistente
- intuitivo y fácil de usar
- una forma para todas áreas y ángulos

**DE**

**Unmontiert (=UM)**  
**ohne Mandrell,**  
**Mandrell**  
**darunter**

**EN**

Unmounted (=UM)  
without mandrel,  
mandrels beneath

**FR**

Non monté (=UM)  
sans mandrin,  
mandrins  
au-dessous

**ES**

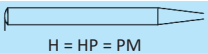
Non montado (=UM)  
sin mandrile,  
mandriles bajo

**Ceradur weiß**

Ceradur white - Ceradur blanc - Ceradur blanco



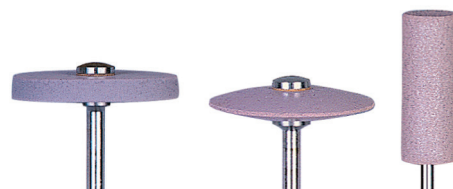
<b>Pack 10</b>	10UM 9598	10UM 9537	10UM 9538
<b>Pack 100</b>	100UM9598	100UM9537	100UM9538
<b>Unmontiert - Unmounted</b> ISO 900/000 Non-monté - Non montado			

<b>Mandrelle - Mandrels</b> Mandrins - Mandriles				ISO 104
			H = HP = PM	
<b>Pack</b>	420 Pack 12	420 Pack 12	5RF329H Pack 5	

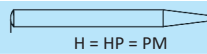
opt. RPM: 7.000-10.000

**Ceradur rosa**

Ceradur pink - Ceradur rose - Ceradur rosa



<b>Pack 10</b>	10UM 9600	10UM 9541	10UM 9542
<b>Pack 100</b>	100UM9600	100UM9541	100UM9542
<b>Unmontiert - Unmounted</b> ISO 900/000 Non-monté - Non montado			

<b>Mandrelle - Mandrels</b> Mandrins - Mandriles				ISO 104
			H = HP = PM	
<b>Pack</b>	420 Pack 12	420 Pack 12	5RF329H Pack 5	

opt. RPM: 7.000-10.000

**Vorpolitur**

Smoothing  
Lissage  
Suavizar

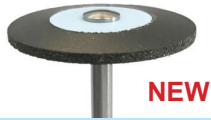
**Mattglanz**

Silky lustre  
Eclat satin  
Brillo satinado

**Keramik - Ceramic - Céramique - Cerámica**

**Diamantpolierer - Diamond polishers - Polissoirs diamantes - Pulidores diamantados**

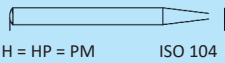
**Diapol ,G'**



**NEW**

Pack 1

H 9904

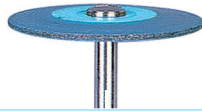


H = HP = PM ISO 104

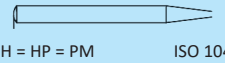
opt. RPM: 7.000-10.000

**Formkorrekturen grob**  
 Pre-grinding coarse  
 Degrossage gros  
 Tallar grueso

**Diapol ,N'**



H 9905

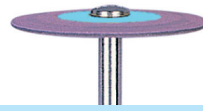


H = HP = PM ISO 104

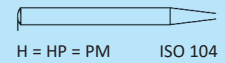
opt. RPM: 7.000-10.000

**Formkorrekturen**  
 Pre-grinding  
 Degrossage  
 Tallar

**Diapol ,C'**



H 9906

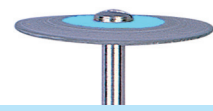


H = HP = PM ISO 104

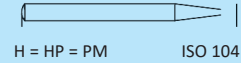
opt. RPM: 7.000-10.000

**Vorpolitur**  
 Smoothing  
 Lissage  
 Suavizar

**,SUPERDIAPOL'**



H 9907



H = HP = PM ISO 104

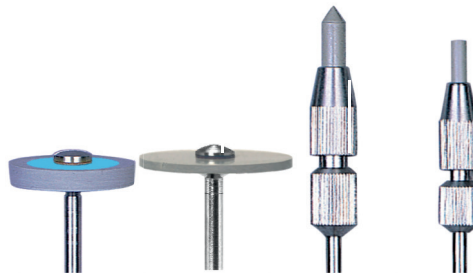
opt. RPM: 7.000-10.000

**Hochglanz**  
 High shine  
 Plus brillant  
 Brillante

**,SUPERDIAPOL'**



<b>Pack 1</b>	H 9545	H 9547	H 9546
<b>Pack 5</b>	5H9545	5H9547	5H9546
H = HP = PM 2,35 mm			
ISO 104			



<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado	<b>Pack 1</b>			UM 9544	UM 9651	UM 9548	UM 9549
	<b>Pack 5</b>			5UM 9544	5UM 9651	5UM 9548	5UM 9549
<b>Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile</b>						<b>MitMandrell - With mandrel - Avec mandrin - Con mandrile</b>	
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	<b>Pack</b>			420	420	RF326H030	RF326H020
	<b>Pack 5</b>					5RF326H030	5RF326H020
	H = HP = PM 2,35 mm						
ISO 104							

opt. RPM: 7.000-10.000

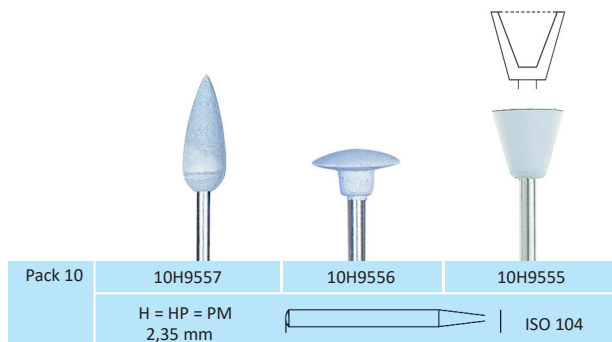
**Hochglanz**  
 High shine  
 Plus brillante  
 Brillante

**Edelmetalle - Precious metals - Métal précieux - Metales preciosos**

**Verblendungen + Composite - Veneers + composites - Revêtement - Revestimiento**

**Unisoft weiß**

Unisoft white - Unisoft blanc - Unisoft blanco



opt. RPM: 7.000-10.000



<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9558	10UM9554	10UM9627	10UM9666	10UM9630
	Pack 100	100UM9558	100UM9554	100UM9627	100UM9666	100UM9630
<b>Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile</b>						
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	420	420	420	5RF329H
	Pack	Pack 12	Pack 12	Pack 12	Pack 12	Pack 5
H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104				

opt. RPM: 7.000-10.000

**Formkorrekturen - Pre-grinding - Degrossage - Tallar**

**Edelmetalle - Precious metals - Métal précieux - Metales preciosos**

**Verblendungen + Composite - Veneers + composites - Revêtements - Revestimiento**

**Titan - Titanium - Titan - Titanio**

**Unisoft schwarz**

Unisoft black - Unisoft noir - Unisoft negro



<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9572	10UM9575	10UM9902
	Pack 100	100UM9572	100UM9575	100UM9902
<b>Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile</b>				
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	420	5RF329H
	Pack	Pack 12	Pack 12	Pack 5
H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104		

opt. RPM: 7.000-10.000

**Mattglanz - Silky lustre - Eclat satin - Brillo Santinado**

**Edelmetalle** - Precious metals - Métal précieux - Metales preciosos

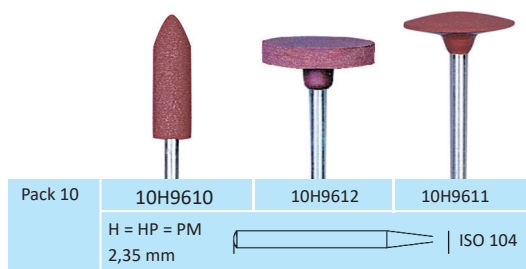
**Titan** - Titanium - Titan - Titanio

**NEM-Legierungen** - Non Precious metal alloys - Alliages non précieux - Metales no precioso

**Verblendungen + Composite** - Veneers + composites - Revêtement - Revestimiento

**Everlast braun**

Everlast brown - Everlast brun - Everlast marron



opt. RPM: 7.000-10.000



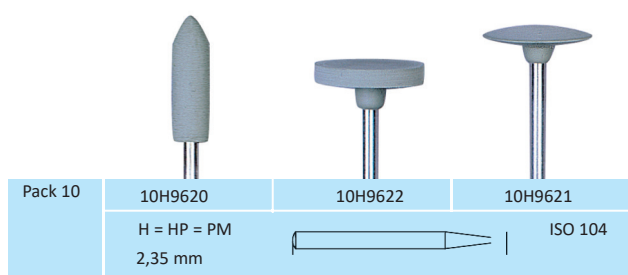
<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado ISO 900/000	Pack 10	10UM9614	10UM9615	10UM9635	10UM9648
	Pack 100	100UM9614	100UM9615	100UM9635	100UM9648
	<b>Ohne Mandrell</b> - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile			<b>MitMandrell</b> - With mandrel - Avec mandrin - Con mandrile	
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420		RF 326H030	RF 326H020
	Pack	Pack 12		Pack 1	Pack 1
	Pack 5		5RF329H	5RF 326H030	5RF 326H020
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104		

opt. RPM: 7.000-10.000

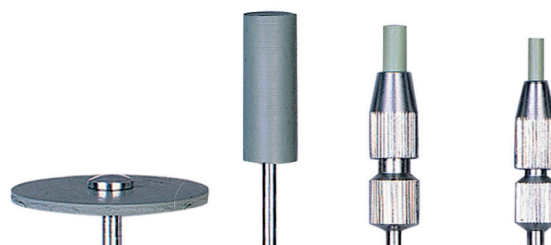
**Mattglanz** - Silky lustre - Eclat satin - Brillo Santinado

**Everlast grün**

Everlast green - Everlast vert - Everlast verde



opt. RPM: 7.000-10.000



<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado ISO 900/000	Pack 10	10UM9624	10UM9625	10UM9636	10UM9649
	Pack 100	100UM9624	100UM9625	100UM9636	100UM9649
	<b>Ohne Mandrell</b> - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile			<b>MitMandrell</b> - With mandrel - Avec mandrin - Con mandrile	
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420		RF326H030	RF326H020
	Pack	Pack 12		Pack 1	Pack 1
	Pack 5		5RF329H	5RF326H030	5RF326H020
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104		

opt. RPM: 7.000-10.000

**Hochglanz** - High shine - Plus brillant - Brillante



**NEM-Legierungen - Non Precious metal alloys - Alliages non precieux - Metales no precioso**  
**Titan - Titanium - Titan - Titanio**

**Metadur**



<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9550	10UM9552	10UM9551	10UM9634	10UM9646
	Pack 100	100UM9550	100UM9552	100UM9551	100UM9634	100UM9646
	<b>Ohne Mandrell</b> - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile			<b>MitMandrell</b> - With mandrel - Avec mandrin - Con mandrile		
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	420	RF 326H030	RF326H030	RF326H020
	Pack	Pack 12	Pack 12	Pack 1	Pack 1	Pack 1
	Pack 5			5RF329H	5RF326H030	5RF326H020
		H = HP = PM 2,35 mm				ISO 104

**Vorpolitur**

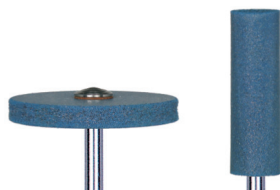
Smoothing

Lissage

Suavizar

**Chrompolierer blau**

Chrome polishers blue • Polissoirs pour chrome bleu • Pulidores para cromaz azul



<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9409	10UM9411
	Pack 100	100UM9409	100UM9411
	<b>Ohne Mandrell</b> - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile		
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	5RF 329H
	Pack	Pack 12	Pack 5
	H = HP = PM 2,35 mm		

opt. RPM: 7.000-10.000

**Mattglanz**

Silky lustre

Eclat satinbrillo

Satinado

**Chrompolierer grün**

Chrome polishers green • Polissoirs pour chrome vert • Pulidores para cromaz verde



<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9410	10UM9412
	Pack 100	100UM9410	100UM9412
	<b>Ohne Mandrell</b> - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile		
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	5RF 329H
	Pack	Pack 12	Pack 5
	H = HP = PM 2,35 mm		

opt. RPM: 7.000-10.000

**Hochglanz**

High shine

Plus brillant

Brillante

**Kunststoffe - Acrylics - Resine - Acrilico**

**Kunststoffpolierer für Prothesen und Unterfütterungen**

Acrylic polishers for prosthesis and soft relines  
 Polissoir en resine pour protheses et l'orthodontie  
 Pulidores acrilico para protesis y ortodoncia



opt. RPM: 7.000-10.000

**Vorpolitur, grob**  
 Smoothing, coarse  
 Lissage, gros  
 Suavizar, grueso

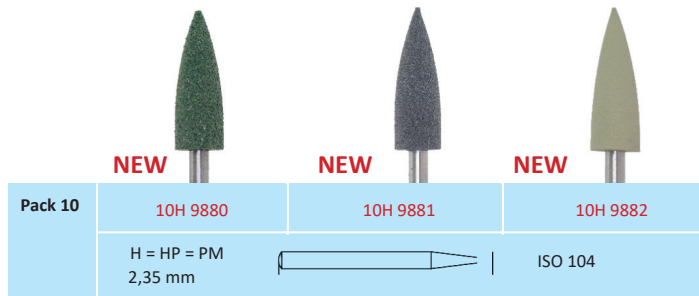
**Mattglanz, mittel**  
 Silky lustre, medium  
 Eclat satin, moyen  
 Brillo satinado, media

**Hochglanz, fein**  
 High shine, fine  
 Plus brillant, fin  
 Brillante, fino

**Vorpolitur, grob**  
 Smoothing, coarse  
 Lissage, gros  
 Suavizar, grueso

**Mattglanz, mittel**  
 Silky lustre, medium  
 Eclat satin, moyen  
 Brillo satinado, media

**Hochglanz, sehr fein**  
 High shine, very fine  
 Plus brillant, très fin  
 Brillante, muy fino



opt. RPM: 7.000-10.000

**Vorpolitur, grob**  
 Smoothing, coarse  
 Lissage, gros  
 Suavizar, grueso

**Mattglanz, mittel**  
 Silky lustre, medium  
 Eclat satin, moyen  
 Brillo satinado, media

**Hochglanz, fein**  
 High shine, fine  
 Plus brillant, fin  
 Brillante, fino

**Schwabbel und Bürsten**

Polishing buff and brushes - Disque et brosses de polissages - Muela de pulir y cepillos

**Hochglanz**  
 High shine  
 Plus brillant  
 Brillante

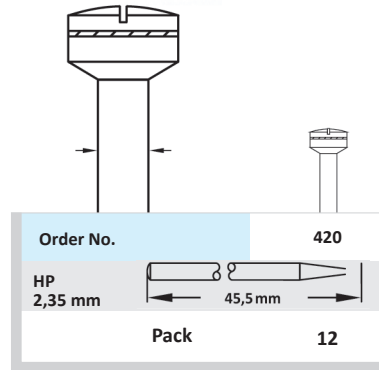
**Material: Tuch**  
 Material: cloth  
 Matériel: tissu  
 Material: pano

**Typ: Rosshaar**  
 Type: horsehair  
 Taper: crin de cheval  
 Escribe: crin de caballo

**Typ: Ziegenhaar**  
 Type: goat hair  
 Taper: crin de chèvre  
 Escribe: crin de cabra



## Präzisions Mandrell - Precision mandrell - Mandrin - Mandril



## DIACLEAN

Reinigungsstein - Cleaningstone - Pierre pour nettoyage - Piedra para quitar el sucio



**Abbildung in Originalgröße**

Picture shows original size  
La photo représente la grandeur réelle  
Ilustración en tamaño real

Order No. 500

**Diaclean**

- DE** Für die schnelle Reinigung von verschmutzten Diamantinstrumenten.  
Einfach mit dem verschmutzten Instrument in den feuchten DIACLEAN schneiden.
- EN** Rapid cleaning of clogged diamonds with DIACLEAN, moisten DIACLEAN with water and grind the clogged diamond instrument into it.
- FR** Pour un nettoyage rapide des instruments diamantés affûter l'instrument sale sur le DIACLEAN.
- ES** Para quitar rápidamente el sucio de instrumentos diamantados. Sólo hay que cortar con el instrumento ensuciado en el DIACLEAN húmedo.

**Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con**  
**AMANN GIRRBACH® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia & Wachs Wax Cire Cera & PMMA		<b>XNZ A3003R</b>	0,3	3	47	Amann Girrbach®
	<b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSZ A3006R</b>	0,6	3	47	Amann Girrbach®
	<b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSZ A3010R</b>	1	3	47	Amann Girrbach®
	<b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDZ A3010R</b>	1	3	47	Amann Girrbach®
	<b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSZ A3025R</b>	2,5	3	47	Amann Girrbach®
	<b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDZ A3025R</b>	2,5	3	47	Amann Girrbach®

**Premium Bohrer 3 Schneiden**  
**Premium burs 3 blades**



**Fraises Premium 3 lames**  
**Fresas carburo premium con 3 bordes cortantes**

Zirkon Zirconia Zircone Zirconia & Wachs Wax Cire Cera	<b>Schwarz beschichtet</b> Black coated	Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSZ A3010R/3</b> Dreischneider	1	3	47	Amann Girrbach®
	<b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating	Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante					
	<b>Schwarz beschichtet</b> Black coated	Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSZ A3025R/3</b> Dreischneider	2,5	3	47	Amann Girrbach®
	<b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating	Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante					

**Durchmesser Schaft in mm =**  
 Diameter shank in mm =  
 Diamètre tige en mm =  
 Diámetro mango en mm =

↓  
D2  
↑











← L1 = Gesamtlänge in mm, total length in mm →  
 ← L1 = Longueur totale en mm, longitud total en mm →

↓ = **Durchmesser Kopf in mm**  
 = Diameter head in mm  
 = Diamètre en mm  
 ↑ = **Diámetro cabeza en milimetro**

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**DATRON® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CoCr	 <b>Rot beschichtet</b> Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	<b>XRM D6010</b>	1	6	50	Datron®
	 <b>Rot beschichtet</b> Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	<b>XRM D6020</b>	2	6	50	Datron®
	 <b>Rot beschichtet</b> Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	<b>XRM D6030</b>	3	6	50	Datron®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**IMES ICORE® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia	 <b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC I3006R</b>	0,6	3	48	Imes Icore®
	 <b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC I3010R</b>	1	3	48	Imes Icore®
	 <b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC I3010R</b> 	1	3	48	Imes Icore®
	 <b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC I3025R</b>	2,5	3	48	Imes Icore®
	 <b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC I3025R</b> 	2,5	3	48	Imes Icore®
PMMA	 <b>XNP I3010R/1</b> Einschneider - single blade		1	3	48	Imes Icore®
	 <b>XNP I3025R/1</b> Einschneider - single blade		2,5	3	48	Imes Icore®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**IMES ICORE® CAD-CAM-System**







Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with	
CoCr		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	<b>XRM I6010 45R</b>	1	6	45	Imes Icore®
		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	<b>XRM I6020 45R</b>	2	6	45	Imes Icore®
		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	<b>XRM I6030 45R</b>	3	6	45	Imes Icore®
		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	<b>XRM I6015 48R</b>	1,5	6	48	Imes Icore®
		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	<b>XRM I6015T 45R/3</b> Dreischneider - 3 blades Torus (Abutment)	1,5	6	45	Imes Icore®
		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	<b>XRM I6020T 45R/3</b> Dreischneider - 3 blades Torus (Abutment)	2	6	45	Imes Icore®
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia		Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC I6006R</b>	0,6	6	53	Imes Icore®
		Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC I6006R</b>	0,6	6	53	Imes Icore®
		Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC I6010R</b>	1	6	53	Imes Icore®
		Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC I6010R</b>	1	6	53	Imes Icore®
		Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC I6025R</b>	2,5	6	53	Imes Icore®
		Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC I6025R</b>	2,5	6	53	Imes Icore®

















Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

## ROLAND® CAD-CAM-System



Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia	 <p>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</p>	XDC R4006 	0,6	4	50	Roland®
	 <p>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</p>	XDC R4010 	1	4	50	Roland®
	 <p>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</p>	XDC R4020 	2	4	50	Roland®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

## DENTSPLY SIRONA/INLAB® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia	 <p>Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro</p>	XSC S3005R	0,5	3	42	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 <p>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</p>	XDC S3005R 	0,5	3	42	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 <p>Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro</p>	XSC S3010R	1	3	43	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 <p>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</p>	XDC S3010R 	1	3	43	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 <p>Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro</p>	XSC S3025R/4 Vierschneider - 4 blades	2,5	3	44	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 <p>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</p>	XDC S3025R/4  Vierschneider - 4 blades	2,5	3	44	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
PMMA	 <p></p>	XNP S3005R	0,5	3	42	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 <p></p>	XNP S3010R	1	3	43	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 <p></p>	XNP S3025R	2,5	3	44	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**VHF® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CrCo	 Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	<b>XRM V3020 35R/4</b> Vierschneider - 4 blades	2	3	35	VHF®
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia		<b>XNC V3006 35R</b>	0,6	3	35	VHF®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC V3006 35R</b> 	0,6	3	35	VHF®
		<b>XNC V3010 35R</b>	1	3	35	VHF®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC V3010 35R</b> 	1	3	35	VHF®
		<b>XNC V3020 35R</b>	2	3	35	VHF®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC V3020 35R</b> 	2	3	35	VHF®



Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

**WIELAND® CAD-CAM-System**




Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	D3	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC W3010 35R	1	3	35	Wieland®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC W3010 35R 	1	3	35	Wieland®
	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC W3025 35R	2,5	3	35	Wieland®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC W3025 35R 	2,5	3	35	Wieland®

40mm Gesamtlänge - 40mm overall length - 40mm longueur totale - 40mm longitud total

Zirkon Zirconia Zircone Zirconia	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC W3007 40R	0,7	3	40	Wieland®
	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC W3010 40R	1	3	40	Wieland®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC W3010 40R 	1	3	40	Wieland®
	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC W3025 40R	2,5	3	40	Wieland®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC W3025 40R 	2,5	3	40	Wieland®

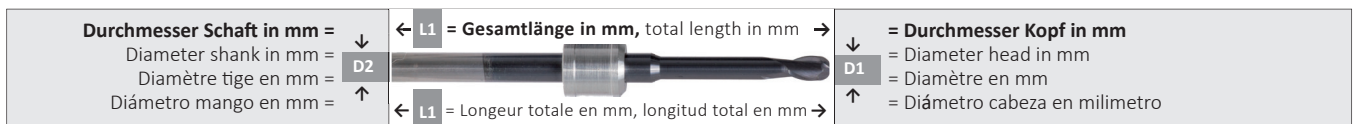
Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

**ZFX® CAD-CAM-System**








Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CoCr	 Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	XRM ZF4020	2	4	40	ZFX®
	 Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	XRM ZF6030T/4 Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	3,0	6	38,5	ZFX®
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC ZF4015 42	1,5	4	42	ZFX®

**Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con**  
**ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia		<b>XNC Z3005</b>	0,5	3	57	Zirkonzahn®
	<small>Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro</small>	<b>XSC Z3005</b>	0,5	3	57	Zirkonzahn®
	<small>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</small>	<b>XDC Z3005</b> 	0,5	3	57	Zirkonzahn®
		<b>XNC Z3010</b>	1	3	57	Zirkonzahn®
	<small>Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro</small>	<b>XSC Z3010</b>	1	3	57	Zirkonzahn®
	<small>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</small>	<b>XDC Z3010</b> 	1	3	57	Zirkonzahn®
		<b>XNC Z3020</b>	2	3	57	Zirkonzahn®
	<small>Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro</small>	<b>XSC Z3020</b>	2	3	57	Zirkonzahn®
	<small>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</small>	<b>XDC Z3020</b> 	2	3	57	Zirkonzahn®
		<b>XNC Z3006T</b> Torus (Abutment)	0,6	3	57	Zirkonzahn®
	<b>XNC Z3015T</b> Torus (Abutment)	1,5	3	57	Zirkonzahn®	
PMMA		<b>XNP Z3005</b>	0,5	3	57	Zirkonzahn®
		<b>XNP Z3010</b>	1	3	57	Zirkonzahn®



Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
PMMA		<b>XNP Z3006T</b> Torus (Abutment)	0,6	3	57	Zirkonzahn®
		<b>XNP Z3015T</b> Torus (Abutment)	1,5	3	57	Zirkonzahn®
		<b>XNP Z3020</b>	2	3	57	Zirkonzahn®
		<b>XNP Z3020/1</b> Einschneider - single blade	2	3	57	Zirkonzahn®
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia		<b>XNC Z6005</b>	0,5	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</small>	<b>XDC Z6005</b> 	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNC Z6006T</b> Torus (Abutment)	0,6	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNC Z6010</b>	1	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro</small>	<b>XSC Z6010</b>	1	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</small>	<b>XDC Z6010</b> 	1	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNC Z6015T</b> Torus (Abutment)	1,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNC Z6020</b>	2	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro</small>	<b>XSC Z6020</b>	2	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</small>	<b>XDC Z6020</b> 	2	6	50	Zirkonzahn®

**Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con**  
**ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System**














Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
PMMA		<b>XNP Z6005</b>	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNP Z6010</b>	1	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNP Z6020</b>	2	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNP Z6020/1</b> Einschneider - single blade	2	6	50	Zirkonzahn®
CoCr		<b>XNM Z6005T</b> Torus (Abutment)	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNM Z6010</b>	1	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XRM Z6010</b>	1	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNM Z6020</b>	2	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XRM Z6020</b>	2	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNM Z6015T/4</b> Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	1,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XRM Z6015T/4</b> Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	1,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNM Z6020T/4</b> Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	2	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XRM Z6020T/4</b> Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	2	6	50	Zirkonzahn®
			<b>XRM Z6020T/4</b> Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	2	6	50










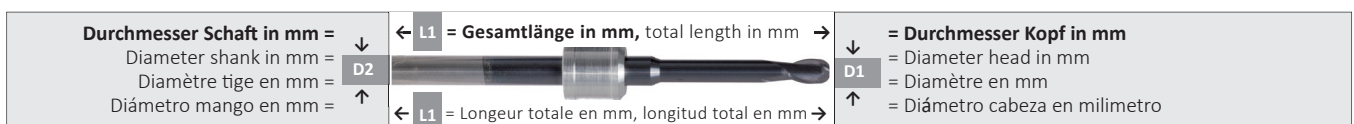
Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System**

LABOR

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CoCr		<b>XNM Z6030T/4</b> Vierschneider - 4 baldes Torus (Abutment)	3	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	<b>XRM Z6030T/4</b> Vierschneider - 4 baldes Torus (Abutment)	3	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNM Z6020K</b> Kugel - ball	2	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	<b>XRM Z6020K</b> Kugel - ball	2	6	50	Zirkonzahn®
Titan		<b>XNT Z6005</b>	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNT Z6005T</b> Torus (Abutment)	0,5	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	<b>XRT Z6005T</b> Torus (Abutment)	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNT Z6010</b>	1	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	<b>XRT Z6010</b>	1	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNT Z6020</b>	2	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	<b>XRT Z6020</b>	2	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNT Z6030</b>	3	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	<b>XRT Z6030</b>	3	6	50	Zirkonzahn®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Sintermetall Sintered metall Métal fritté Metal Metal sinterizado		XNS Z6005	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNS Z6006T Torus (Abutment)	0,6	6	50	Zirkonzahn®
		XNS Z6010	1	6	50	Zirkonzahn®
		XNS Z6015T Torus (Abutment)	1,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNS Z6020	2	6	50	Zirkonzahn®



**Anwendungsbereich dieser Hinweise**

Die folgenden Hinweise gelten, wenn nicht anders beschrieben, für die von der Firma Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. unter dem Markennamen HORICO® angebotenen folgenden Produktgruppen bei bestimmungsgemäßem Gebrauch: Separierstreifen, Diamantschleifer, Hartmetallbohrer, Polierer

**Zweckbestimmung/bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Alle der oben aufgeführten Instrumenten-Gruppen sind für die mehrfache Anwendung in Rahmen zahnmedizinischer Behandlungen gedacht. Sie dienen zur Reduktion, Exkavierung und zum Schneiden bzw. zur Oberflächenkonditionierung von dentalen Geweben wie Knochen, Dentin und Zahnschmelz und Dentalmaterialien wie Composite, Metalllegierungen, Keramiken und Dentalkunststoffe.

Sie sind zur Anwendung durch geschultes Fachpersonal und Zahnärzte vorgesehen. Separierstreifen sind handbetrieben.

Alle anderen Instrumente werden durch ein Hand- oder Winkelstück angetrieben.

Hinweis: Hand- und Winkelstückantriebe gibt es mit Spannzangen für Handstück-, Winkelstück- und FG-Schäfte. Diese müssen den einschlägigen ISO Normen entsprechen.

**Transport, Lagerung und Behandlung neuer Instrumente vor der ersten Benutzung**

Es gibt keine besonderen Bedingungen zum Transport. Bitte alle original verpackten Instrumente sauber, trocken und bei Zimmertemperatur aufbewahren. Neue Instrumente sind nicht-steril verpackt und müssen vor jedem Gebrauch entsprechend der Aufbereitungsanleitung gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden. Beim Auspendeln langer, dünner Instrumente und Scheiben ist darauf zu achten, dass sie nicht verbogen werden. Blister können dazu am besten mit einer Schere geöffnet werden, bei Hartpackungen sollten beide Etiketten aufgeschnitten werden, bevor die Kappe abgehoben wird.

**Entsorgung**

Alle unsere Instrumente sind ab Werk frei von Gefahrstoffen. Bei der Entsorgung muss lediglich der Infektions- und Kontaminationsschutz berücksichtigt werden.

**Gebrauchshinweise**

Alle unsere Instrumente sind sorgfältig für ihre jeweilige Anwendung entwickelt und hergestellt worden. Falscher Gebrauch kann sowohl Benutzer, Patient und ggf. Dritte gefährden, als auch Instrument und Handstück beschädigen. Vor Gebrauch beachten:

1. Da durch die schnelle Rotation und das Sprühwasser infektiöse Partikel in der Umgebung verteilt werden können, sind von Anwender und Assistenten Mundschutz, Brille und Handschuhe zu tragen und die Umgebung (Behandlungseinheit, etc.) entsprechend zu desinfizieren.
2. Stellen Sie sicher, dass nur technisch und hygienisch einwandfreie Antriebe verwendet werden. Bitte beachten Sie die Betriebsanleitung des Handstückherstellers! Wir weisen hier explizit darauf hin, dass Aufbereitungs- und Pflegeautomaten i.d.R. nicht Spannzange und Lager schmieren. Die meisten Handstück-Hersteller fordern dies i.d.R. jeweils nach 20-30 Betriebsminuten.
3. Spannen Sie bitte den Schaft des Instrumentes so tief wie möglich ein. Lose oder zu weit herausstehende Instrumente können herausfliegen, verbiegen oder brechen und Verletzungen verursachen oder verschluckt oder aspiriert werden.
4. Die Geschwindigkeit bitte so wählen, dass die maximal erlaubte Drehzahl nicht überschritten wird (siehe Tabelle „Maximale Drehzahl“). Eine Überschreitung der maximalen Geschwindigkeit erhöht das Sicherheitsrisiko, verschlechtert das Arbeitsergebnis und führt zu Hitzeentwicklung. Die empfohlene Geschwindigkeit, die i.d.R. ungefähr bei der Hälfte der maximalen Geschwindigkeit liegt, erzeugt die besten Arbeitsergebnisse und reduziert negative Nebenwirkungen auf ein Minimum.
5. Für ausreichende Luft-/Wasserkühlung (Minimum 60 ml/min) sorgen.
6. Bei der Bearbeitung von körperfremden Materialien im Mund wie Füllungsmaterialien können Nanopartikel davon freigesetzt werden. Diese können je nach Ausgangsmaterial bioaktiv sein. Daher sind Absaugung und ggf. weitere Schutzmaßnahmen wie Kofferdamm, etc. zu empfehlen.
7. Das Instrument bitte außerhalb des Mundes bzw. vor dem Kontakt mit dem Werkstück auf Arbeitsdrehzahl bringen. Sollten Vibrationen auftreten, ist das Instrument verbogen und darf nicht mehr verwendet werden!
8. Bitte mit möglichst wenig Druck (ca. 50g, entspricht Druck wie beim Schreiben) arbeiten und Instrument nicht verkanten. Höherer Druck führt lediglich zu mehr Hitzeentwicklung, schnellerem Verschleiß und schlechteren Arbeitsergebnissen.
- Bei feststehendem Instrument Antrieb stoppen, vorsichtig Instrument befreien ohne zu verkanten und vor dem Wiedereinsatz auf Schäden kontrollieren.
9. Stumpfe und beschädigte Instrumente dürfen nicht weiter verwendet werden! Bitte kontrollieren Sie die Instrumente vor jeder Benutzung! Beschädigungsmerkmale bei Diamantinstrumenten sind blanke Stellen auf dem Arbeitsteil, verbogene Instrumente, die beim Anlaufen Vibrationen erzeugen, sowie Veränderungen der ursprünglichen Form. Hartmetall-Instrumente weisen beschädigte und deformierte Schneiden oder Brüche auf.

Lange Instrumente sind für gebogene Kanäle nicht geeignet. Bruchgefahr!

Bei Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise können Schäden an Zahn und umgebenden Gewebe bzw. Werkstück entstehen und ggf. Anwender, Patient und Dritte gefährden.

**Tabelle Maximale Drehzahlen:**

Diamant-Schleifinstrumente - Diamond instruments Instrumentos diamantes- Instrumentos diamantados			Sinter-Diamanten Sintered diamonds Diamantes frites Diamantados sinterizados		Hartmetall-Instrumente Tungsten carbide instruments Instrumentos en carbure de tungstène Instrumentos de carbureo de tungsteno		
ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000	016 - 070	25 000	003-027	200 000	50 000
016-023	300 000	50 000			031	120 000	50 000
025-045	120 000	50 000			040	70 000	50 000
047-065	80 000	50 000			045	65 000	50 000
066-093	60 000	40 000	080 - 310	15 000	050	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000			060	50 000	35 000
130-300	25 000	25 000			070	30 000	30 000
450		20 000					

Die von HORICO empfohlenen Arbeitsdrehzahl liegt i. d. R. bei ca. 50% der maximal zulässigen Drehzahl.

Die Drehzahl sollte aber materialabhängig angepasst werden (siehe auch Informationen beim Artikel im Katalog)

**Hinweis zur Meldepflicht:**

Gemäß der einschlägigen gesetzlichen Regelungen müssen schwerwiegende Vorfälle, die in Zusammenhang mit einem Produkt von uns aufgetreten sind, an uns (siehe Adresse unten) und an die zuständigen Behörden des Landes, in dem der Anwender tätig ist, gemeldet werden. Im Sinne des Gesetzes sind Vorfälle meldepflichtig, wenn die Anwendung des Instrumentes unmittelbar oder mittelbar zum Tod oder einer schwerwiegenden gesundheitlichen Verschlechterung des Patienten, des Anwenders oder einer dritten Person geführt hat oder führen könnte (Quelle: Medizinproduktesicherheitsplanverordnung §2).

## Aufbereitungshinweise

### Allgemeines

Die folgende Aufbereitungsanleitung beinhaltet Minimalanforderungen an die Aufbereitung, mit denen die sichere Aufbereitung validiert worden ist. Daneben gibt es als Empfehlung (kursiv) gekennzeichnete Prozessschritte, die das Ergebnis der Kontrollen, insbesondere nach der Reinigung und Desinfektion, verbessern können. Außerdem wird für die Reinigung und Desinfektion auch eine validierte manuelle Methode angeboten. Sie ist als Alternative für Regionen mit schlechter Infrastruktur oder bei Ausfall von technischen Geräten gedacht. Grundsätzlich müssen alle verwendeten Geräte den einschlägigen Normen und Verordnungen entsprechen und in technisch und hygienisch einwandfreiem Zustand sein.

### Rechtliche und regulatorische Grundlagen:

Diese Aufbereitungshinweise wurden erstellt gemäß: Verordnung über Medizinprodukte der EU (MDR/2017), DIN EN ISO 17664: 2004 und der Empfehlungen der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention vom Robert-Koch-Institut (RKI): „Infektionsprävention in der Zahnheilkunde - Anforderungen an die Hygiene“ (2006) und „Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten“ (2012)

### Anwendungsbereich dieser Hinweise

Die folgenden Hinweise gelten, wenn nicht anders beschrieben, für die von uns angebotenen folgenden Produktgruppen bei bestimmungsgemäßem Gebrauch:

Separierstreifen, Diamantschleifer, Hartmetallbohrer, Polierer

### Risikobewertung und Einstufung der Produktgruppen nach oben genannter RKI-Richtlinie

Separierstreifen und Polierer sind aufgrund ihres Anwendungsbereiches und wegen der abrasiven Oberfläche bzw. der Sacklöcher bei Polierern mit besonderen Anforderungen an die Aufbereitung als semikritisch B einzustufen. Diamantschleifer und Hartmetallbohrer sind je nach Anwendung und aufgrund der Oberflächen mit besonderen Anforderungen an die Aufbereitung semikritisch B (nicht-chirurgisch) oder kritisch B (chirurgisch) einzustufen. Alle oben genannten Produktgruppen sind technisch für die Aufbereitung in den meisten Typen von Ultraschallbädern, Reinigungs- und Desinfektionsgeräten sowie Autoklaven geeignet. Reinigungs- und Desinfektionsgeräte können bei alleiniger Anwendung aufgrund der oben beschriebenen Besonderheiten u.U. ungenügend in der Reinigungsleistung sein (siehe auch kritische Verfahrensschritte). Für Chemiclav oder Heißluftsterilisation sind unsere Instrumente nicht geeignet.

### Kritische Verfahrensschritte

Als kritischer Verfahrensschritt (critical control points) ist die Kontrolle nach der Reinigung zu sehen. Aufgrund der „rauen“ Oberflächen durch die Diamantierung bzw. Verzahnung der Instrumente und Sacklöchern bei Polierern besteht die Gefahr, dass Gewebereste und andere Verunreinigungen nicht vollständig beseitigt werden. Dies kann die Wirksamkeit der Desinfektion und Sterilisierung beeinträchtigen. Daher ist das Antrocknen von Verunreinigungen zu vermeiden und die Kontrolle nach der Reinigung mit besonderer Sorgfalt und mit Hilfsmitteln wie Lupe oder Mikroskop durchzuführen.

### Sachkenntnis und Schutz der die Aufbereitung durchführenden Person

Die oben genannten Produktgruppen dürfen nur von Personen mit der notwendigen Sachkenntnis aufbereitet werden. Die Anforderungen sind in den einschlägigen Verordnungen und Gesetzen festgelegt. Um Kontakt mit potentiell infektiösem Material zu vermeiden, sind Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille einschließlich Schutzkleidung zu tragen.

### Geeignete Reinigungs- und Desinfektionsmittel

Nur zertifizierte und nach den einschlägigen Normen produzierte Mittel verwenden. Grundsätzlich prüfen die Hersteller dieser Reinigungs- und Desinfektionsmittel, ob ein Produkt für rotierende Instrumente anwendbar ist. Daher sind alle Mittel, die von dessen Hersteller in der Beschreibung für rotierende Instrumente freigegeben worden sind, verwendbar. Sie sollten einen Korrosionsschutz enthalten. Reinigungs- und Desinfektionsmittel, die starke Säuren und Laugen, sowie Wasserstoffperoxid und Natriumhypochlorit enthalten, sind nicht geeignet. Für die Validierung der Aufbereikbaarheit der Instrumente wurden Neodisher FA (0,5%ige Lösung) und ID212 (2%ige Lösung) verwendet.

### Lagerung und Aufbereitung neuer Instrumente

Bitte alle original verpackten Instrumente sauber, trocken und bei Zimmertemperatur aufbewahren. Neue Instrumente sind unsteril verpackt und müssen vor Gebrauch entsprechend der folgenden Anleitung desinfiziert und sterilisiert werden.

### Aufbereitung benutzter Instrumente

Alle Produktgruppen müssen vor jeder Anwendung gemäß den folgenden Schritten aufbereitet werden:

#### 1. Reinigung und Desinfektion

Die Reinigung sollte so bald wie möglich nach der Benutzung beginnen, spätestens aber nach 6 Stunden, um schwer entfernbare Antrocknungen zu vermeiden. Bei der Lagerung benutzter Instrumente muss der Arbeitsschutz (Infektions- und Kontaminationsgefahr) beachtet werden.

*Empfehlung: Schleifer und Bohrer sollten so bald wie möglich nach der Benutzung in einem sogenannten Bohrerbad bis zur Aufbereitung gelagert werden. Zur Verbesserung des Schutzes der aufbereitenden Person sollte das Bohrerbad ein Desinfektionsmittel enthalten.*

#### A) Automatische Reinigung und Desinfektion:

Empfehlung: Die Vorreinigung im Ultraschallbad kann das Ergebnis der Sichtkontrolle deutlich verbessern. Bitte die Angaben des Geräte-Herstellers beachten.

Reinigung und Desinfektion im Reinigungs- und Desinfektionsgerät gemäß Herstellerangaben. Dabei ist darauf zu achten, dass die Instrumente so fixiert sind, dass sie nicht an etwas reiben können und insbesondere die Köpfe nicht im Spülschatten liegen. Instrumente mit Sacklöchern (Polierer) sollten liegend gelagert werden.

#### B) Manuelle Reinigung und Desinfektion:

Instrumente für mindestens 5 Minuten in kaltes Wasser einlegen, unter fließend Wasser abspülen und eventuelle Gewebereste mit Hilfe einer Bürste oder Reinigungsstein DIACLEAN (nur für Diamantschleif-instrumente) entfernen und nochmals abspülen. Nach der Kontrolle mit einer Lupe ggf. das Bürsten und Abspülen wiederholen.

Danach Streifen, Diamant- und Hartmetallinstrumente in einem Desinfektionsbad chemisch desinfizieren. Bitte benutzen Sie ausschließlich Desinfektionsmittel mit Korrosionsschutz und halten Sie bitte die vom Hersteller vorgeschriebenen Einwirkzeiten und Konzentrationen ein.

Alle Instrumente müssen nach der Desinfektion mit mikrobiologisch und chemisch einwandfreiem Wasser abgespült und gründlich, z.B. mit medizinischer Druckluft, getrocknet werden.

#### 2. Nachkontrolle

Vor der Sterilisation müssen alle Instrumente, am besten mit einer Lupe oder Mikroskop, auf Sauberkeit und Funktionsfähigkeit geprüft werden. Bei jeder Art von Verunreinigung, insbesondere in der Diamantierung oder Verzahnung bzw. in den Sacklöchern (bei Polierern) muss der Reinigungs- und Desinfektionsprozess wiederholt oder das Instrument verworfen werden. Abgenutzte, krumme oder beschädigte Instrumente müssen aussortiert werden.

#### 3. Sterilisation

*Empfehlung für semikritisch (nicht chirurgisch) angewendete Instrumente: Wir empfehlen als Minimum eine unverpackte Sterilisation im Autoklaven.*

Kritisch (chirurgisch) angewendete Instrumente müssen gemäß den Richtlinien verpackt und gekennzeichnet im Autoklaven sterilisiert werden. In der Regel werden ein fraktioniertes Vorkvakuum und eine Haltezeit von 5 Minuten bei 134°C und ca. 2 bar Druck verwendet. Ausschlaggebend sind hier die Angaben des Geräteherstellers.

*Hinweis: An Stahlständern kann es im Autoklaven zu galvanischer Korrosion kommen. Dadurch kann Flugrost auf den Edelstahlstäben der Instrumente entstehen, der die Funktion des Instrumentes aber nicht beeinträchtigt. Um diesen zu vermeiden, sollten alle Halterungen und das Innere des Autoklaven regelmäßig auf Korrosion überprüft werden.*

#### 4. Freigabe

Die Aufbereitung muss gemäß den Richtlinien dokumentiert werden und die Instrumente zur erneuten Anwendung bzw. Lagerung freigegeben werden.

#### 5. Lagerung

Aufbereitete und verpackte Instrumente sind staubgeschützt, sauber, trocken und frei von Ungeziefer bei Raumtemperatur zu lagern. Die Lagerdauer ist gemäß der Richtlinien abhängig von der Qualität des Verpackungsmaterials, der Dichtigkeit der Siegelnähte und den Lagerbedingungen und beträgt in der Regel max. 6 Monate.

#### Erklärung:

Der Hersteller hat validiert, dass die oben aufgeführten Anweisungen für die Vorbereitung eines Instrumentes zu dessen Wiederverwendung geeignet sind.

Dem Aufbereiter obliegt die Verantwortung, dass die tatsächlich durchgeführte Wiederaufbereitung mit verwendeter Ausstattung, Materialien und Personal in der Wiederaufbereitungseinrichtung die gewünschten Ergebnisse erzielt. Dafür sind normalerweise Validierung und Routineüberwachungen des Ablaufes erforderlich, damit die empfohlenen Richtlinien der entsprechenden Stellen (z.B. Robert-Koch-Institut) eingehalten werden. Abweichungen von der bereitgestellten Anweisung durch den Aufbereiter sollten sorgfältig auf ihre Wirksamkeit und mögliche nachteilige Folgen evaluiert werden.

#### Kontakt zum Hersteller

Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie., Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Deutschland  
Fone.: +49 (0)30 830 00 3-0 Fax: +49 (0)30 833 29 95 E-Mail: info@horico.de Web: www.horico.de

**Scope of this information**

Unless stated otherwise, the following information applies to the groups of products below offered by Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. under the brand name HORICO® when used as intended: Separating strips, Diamond burs, Carbide burs, Polishers

**Intended use**

All the instrument groups listed above are for multiple use during dental treatments. They are used for reduction, excavation and cutting or for surface conditioning of dental tissues such as bone, dentin and dental enamel and dental materials such as composites, metal alloys, ceramics and dental resins.

They are intended for use by trained technicians and dentists. Separating strips are used manually. All other instruments are powered by a handpiece or angle attachment.

Note: There are handpiece and angle attachment drives with collets for handpiece, right angle shank and friction grip (FG) shanks. These must comply with the relevant ISO standards.

**Transport, storage and treatment of new instruments prior to first use**

There are no particular conditions necessary for transport.

Please store all original packaged instruments at a clean and dry place at room temperature.

New instruments are not packaged in sterile condition and must be cleaned, disinfected and sterilized according to preparation instructions before each use.

With unpacking longer, thinner instruments and discs, take care not to bend them. It is best to open blister packaging with scissors; with rigid packages, both labels should be cut before lifting the cap.

**Disposal**

All our instruments are free of hazardous substances ex works. Only the requirements for protection against infection and contamination need be considered for disposal.

**Instructions for use**

All our instruments are developed and manufactured with care for their particular application. Improper use can endanger the user, the patient and possibly other persons as well as damage the instrument and handpiece.

**Prior to use, ensure that:**

1. Users and assistance wear mouth protection, goggles and gloves and that the environment (treatment unit, etc.) is appropriately disinfected, because infection particles can be scattered by the fast rotation and spray water.
2. Use only drives which are in good technical and hygienic condition. Please follow the operating instructions from the handpiece manufacturer!  
Please note explicitly that most preprocessing units generally do not lubricate the collet and bearings. Most handpiece manufacturers usually require this after 20 to 30 minutes of operation.
3. Please clamp the shaft of the instrument as deeply as possible. If instruments are loose or protrude too far, they can fly off, bend or break, causing injuries, or be swallowed or aspirated.
4. Select the speed such that the maximum allowed RPM is not exceeded (see the table for maximum speed). Exceeding the maximum speed increases safety risks, reduces the quality of work and generates heat. The recommended speed, which is generally about half the maximum speed, produces the best work results and reduces undesirable secondary effects to a minimum.
5. Ensure sufficient air/water cooling (minimum 60 ml/min).
6. Processing extraneous materials in the mouth, such as filling materials, can release nanoparticles of these. Depending on the starting material, these may be bioactive. Thus suction and possibly other protective measures such as a dental rubber dam, etc. are recommended.
7. Please bring the instrument up to working speed outside of the mouth or prior to contact with the workpiece. If vibrations occur, the instrument is bent and can no longer be used!
8. Please work with as little pressure as possible (about 50 g, corresponding to the pressure applied when writing) and do not twist the instrument. Higher pressure only leads to greater heat development, faster wear and inferior work results.  
If the instrument jams, stop the handpiece, carefully remove the instrument without twisting it and check for damage before using it again.
9. Dull and damaged instruments must no longer be used. Please check the instruments prior to each use.  
Signs of damage with diamond instruments are blank spots on the working part, bent instruments which produce vibrations when starting and changes in the original form. Carbide instruments exhibit damaged and deformed cutting edges or breaks.  
Long instruments are not suited for canals with curvature: there is a risk of breakage.

If the safety instructions are not followed, damage can occur to the tooth and surrounding tissue or the workpiece, possibly endangering the user, the patient and other persons.

**Maximum speed:**

Diamant-Schleifinstrumente - Diamond instruments Instrumentos diamantes- Instrumentos diamantados			Sinter-Diamanten Sintered diamonds Diamantes frites Diamantados sinterizados		Hartmetall-Instrumente Tungsten carbide instruments Instrumentos eb carbure de tungstene Instrumentos de carbuere de tungsteno		
ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000	016 - 070	25 000	003-027	200 000	50 000
016-023	300 000	50 000			031	120 000	50 000
025-045	120 000	50 000			040	70 000	50 000
047-065	80 000	50 000			045	65 000	50 000
066-093	60 000	40 000			050	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000	080 - 310	15 000	060	50 000	35 000
130-300	25 000	25 000			070	30 000	30 000
450		20 000					

The optimal working speed recommended by HORICO is usually about 50% of the maximum permitted speed. However, the speed should be adjusted according to the material (refer to the information for the item in the catalog).

**Note regarding the obligation to report:**

According to the relevant statutory regulations, serious incidents which occur in conjunction with a product from us must be reported to us (at the address below) and to the responsible national authorities of the country in which the user works.

In terms of the law, incidents are subject to mandatory reporting if the use of the instrument directly or indirectly caused or could have caused the death or serious damage to health of the patient, user or another person (source: the German Safety Plan for Medical Devices [MPSV], Section 2).

**Reprocessing instructions****General information**

The following instructions contain the minimum requirements for reprocessing of which have been validated for safety. In addition, there are processing steps marked as recommendations (in italics), which can improve the result of the controls, particularly after cleaning and disinfection. Furthermore, there is also a validated manual method provided for cleaning and disinfection. It is considered as an alternative for regions with poor infrastructure or for cases where technical equipment fails.

Fundamentally, all equipment used must meet the relevant standards and regulations and be in proper technical and hygienic condition.

**Basic legal and regulatory information:**

These preparation instructions were produced in accordance with the EU medical device regulation (MDR/2017), DIN EN ISO 17664: 2004 and the recommendations of the commission for hospital hygiene and infection prevention at the Robert Koch Institute (RKI): „Infection prevention in dentistry – requirements for hygiene“ (2006) and „Hygiene Requirements for the Reprocessing of Medical Devices“ (2012)

**Scope of this information**

Unless stated otherwise, the following information applies to the groups of products below offered by us when used as intended: Separating strips, Diamond burs, carbide burs, Polishers.

**Risk assessment and classification of the product groups according to the guideline cited above**

Due to their area of application and abrasive surface and/or blind holes, separating strips and polishers are to be classified as semi-critical B for polishing, with particular requirements for preparation. Diamond burs and carbide burs are to be classified as semi-critical B (nonsurgical) or critical B (surgical) depending on the application and due to services with particular requirements for preparation. All the aforementioned product groups are technically suitable for preparation in most types of ultrasonic baths, cleaning and disinfection equipment and autoclaves. Cleaning and disinfection equipment can be insufficient for sole use in cleaning under some circumstances due to the aforementioned special considerations. (Please refer to critical process steps as well.) Our instruments are not suited for Chemiclav or hot air sterilization.

**Critical process steps**

The post-cleaning check is to be considered a critical process step (critical control point). The rough surfaces from diamond coating or serration of instruments and blind holes in polishers result in a risk that tissue remains and other impurities are not removed completely. This can reduce the effectiveness of disinfection and sterilization. Therefore, drying of impurities is to be avoided, and the post-cleaning check should be performed with particular care using aids such as a magnifier or microscope.

**Expertise and protection of the person performing preparation**

The aforementioned product groups must only be prepared by persons with the necessary expertise. The requirements for this are defined in the relevant regulations and statutes. Gloves, mouth protection, safety glasses and protective clothing must be worn to avoid contact with potentially infectious material.

**Suitable media for cleaning and disinfection**

Only certified media produced according to the relevant standards may be used. The manufacturers of these cleaning and disinfection materials check whether a product is fundamentally usable for rotary instruments. Thus all media for which the manufacturer indicates a corresponding approval can be used. They should contain corrosion protection agents. Cleaning and disinfection media which contain strong acids and bases or hydrogen peroxide and sodium hypochlorite, are not suited for use. The validation of the reprocessing was performed with Neodisher FA (0,5% solution) and ID212 (2% solution).

**Storage and preparation of new instruments**

Please store all original packaged instruments in a clean and dry place at room temperature. New instruments are not packaged in a sterile condition and must be disinfected and sterilized according to the following instructions before use.

**Preparation of used instruments**

All product groups must be prepared prior to each use according to the following steps.

**1. Cleaning and disinfection**

Cleaning should begin as soon as possible after use, no later than 6 hours, to avoid drying contaminants, which are difficult to remove. Before storing used instruments, procedures for occupational safety (involving the risk of infection and contamination) must be followed.

*Recommendation: All types of burs should be stored in a „bur's bath“ as soon as possible after use until reprocessing. The bur bath should contain a disinfectant for better protection of the person responsible for reprocessing.*

**A) Automated cleaning and disinfection:**

*Recommendation: Pre-cleaning in an ultrasonic bath can significantly improve visual inspection results. Please note the information from the device manufacturer.*

Clean and disinfect the cleaning and disinfection equipment according to the instructions of the manufacturer. It should be ensured that the instruments are held in place so that they do not rub against anything and in particular so that the heads are not in a dead zone for rinsing. Instruments with blind holes (polishing equipment) should be stored flat.

**B) Manual cleaning and disinfection**

Place instruments in cold water for at least five minutes, rinse under flowing water, remove any tissue remains with the aid of a brush or DIACLEAN cleaning stone (the latter for diamond grinding instruments only), then rinse again. Repeat brushing and rinsing as needed after inspection with a magnifier.

After that, disinfect strip, diamond and carbide instruments in a chemical disinfection bath. Please use only disinfectants, which contain corrosion protection agents and comply with the concentrations and treatment times prescribed by the manufacturer.

All instruments must be rinsed after disinfection with water, which is microbiologically and chemically safe, and then dry thoroughly with medical-grade compressed air.

**2. Follow-up inspection**

Prior to sterilization, all instruments must be inspected for cleanliness and functionality, preferably with a magnifier or microscope. For each kind of impurity, particularly on the diamond coating or serration or in blind holes (for polishers), the cleaning and disinfection process must be repeated or the instrument must be discarded. Worn, bent or damaged instruments must be excluded.

**3. Sterilization**

*Recommendation for semi-critical (nonsurgical) instruments used: we recommend unpackaged sterilization in autoclaves as a minimum.*

Critical (surgical) instruments used must be packaged according to regulations and marked for sterilization in the autoclave. Generally, a partial pre-vacuum and dwell time of five minutes at 134°C and about 2 bar pressure are used. The information from the equipment manufacturer is authoritative for this.

*Note: Galvanic corrosion can occur in autoclaves with steel holders. This can lead to surface rust on the stainless steel shafts of instruments which, however, does not adversely affect the function of the instrument. To avoid this, all holders and the interior of the autoclave should be checked regularly for corrosion.*

**4. Release**

The preparation must be documented according to regulations and the instruments released for reuse or storage.

**5. Storage**

Prepared and packaged instruments must be stored at room temperature in a clean, dry place, protected from dust and free of vermin. The period of storage is subject to regulations, the quality of the packaging material, the permeability of sealed seams and storage conditions and generally comprises no more than six months.

**Declaration:**

The manufacturer has validated that the instructions given above are suitable for preparing a device for reuse. The person performing the preparation is responsible to ensure that the reprocessing actually performed with the equipment used, materials and personnel in the reprocessing facility achieves the desired results. This usually requires validation and routine monitoring of the procedure so that the recommended guidelines from the corresponding institutions (such as the Robert Koch Institute) are complied with. Deviations by the person performing the preparation from the instructions provided should be carefully evaluated for their effectiveness and possible advantageous consequences.

**Contact information for the manufacturer**

Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie ,  
Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Germany  
Telephone: +49 30 830 00 3-0. Fax: +49 30 833 29 95. E-mail: info@horico.de. Internet: www.horico.de



**Champ d'application des présentes consignes**

Les consignes suivantes valent, sauf indication contraire, pour les groupes de produits proposés par la société Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. sous le nom de marque HORICO®, si leur utilisation est conforme : Strips à séparer, Fraises diamantées, Fraises en carbure de tungstène, Polissoirs

**Utilisation prévue/utilisation conforme**

Tous les groupes d'instruments énumérés ci-dessus sont conçus pour une utilisation multiple dans le cadre de soins dentaires. Ils servent à la réduction, à l'excavation et à la taille ainsi qu'au conditionnement de surface des tissus dentaires comme les os, la dentine et l'émail et des matériaux dentaires comme les composites, les alliages métalliques, les céramiques et les résines dentaires. Ils sont prévus pour être utilisés par du personnel spécialisé formé et des dentistes. Les strips à séparer sont des pièces à main.

Tous les autres instruments sont à des pièces à main ou à contre-angle.

Remarque : il existe des commandes manuelles et à contre-angle avec des pinces de serrage pour tiges de pièce à main, de contre-angle et de serrage à friction. Ces commandes doivent respecter les normes ISO s'y rapportant.

**Transport, stockage et traitement des nouveaux instruments avant leur première utilisation**

Il n'existe aucune condition particulière de transport.

Veillez conserver tous les instruments dans leur emballage original dans un endroit sec, propre et à température ambiante.

Les nouveaux instruments ne sont pas sous emballage stérile et doivent, avant chaque utilisation être nettoyés, désinfectés et stérilisés selon le mode de préparation.

Faites attention à ne pas tordre les instruments longs et fins et les rondelles lorsque vous les déballez. La meilleure façon d'ouvrir les blisters est d'utiliser des ciseaux et, pour les emballages durs, de découper les deux étiquettes avant d'enlever le capuchon.

**Élimination**

Tous nos instruments sont exempts de substances dangereuses au départ d'usine. Seules doivent être respectées, lors de l'élimination, les règles de prévention contre les infections et la contamination.

**Mode d'emploi**

Tous nos instruments sont soigneusement conçus et fabriqués pour leur utilisation respective. Un mauvais usage peut aussi bien mettre en danger l'utilisateur, le patient ou un tiers aussi qu'endommager l'instrument et la pièce à main.

**À observer avant utilisation :**

- Des particules infectieuses pouvant, en raison de la rapidité de la rotation et de l'eau pulvérisée, être répandues dans l'environnement. Les utilisateurs et leurs assistants doivent porter une protection buccale, des lunettes et des gants et l'environnement (unité de traitement) doit être désinfecté.
- Assurez-vous que seules sont utilisées des commandes irréprochables d'un point de vue technique et hygiénique. Veuillez observer le mode d'emploi du fabricant de la pièce à main. Nous aimerions attirer votre attention sur le fait que les automates de préparation et de soin ne lubrifient en général pas les pinces de serrage et les paliers. La plupart des fabricants de pièces à main exigent en général une lubrification au bout de 20-30 minutes de fonctionnement.
- Veillez serrer la tige de l'instrument le plus fortement possible. Les instruments desserrés ou qui font saillie peuvent être éjectés, se tordre ou se briser et entraîner des blessures, ou être avalés ou aspirés.
- Veillez choisir la vitesse de sorte à ne pas dépasser la vitesse de rotation autorisée (voir tableau « Vitesse de rotation maximale »). Dépasser la vitesse maximale augmente les problèmes de sécurité, entraîne une détérioration des résultats et une production de chaleur. La vitesse recommandée, qui est en général environ la moitié de la vitesse maximale, donne les meilleurs résultats et réduit au minimum les effets négatifs.
- Veillez à ce que le refroidissement à air/à eau soit suffisant (minimum 60 ml/min).
- Des nanoparticules peuvent se libérer lors de la préparation de matières étrangères à l'organisme dans la bouche, comme des matériaux d'obturation. Elles peuvent, en fonction du matériel de départ, être bioactives. Il est donc recommandé de recourir à l'aspiration et éventuellement de prendre d'autres mesures de protection comme une digue dentaire etc.
- Veillez régler l'instrument sur la vitesse de rotation hors de la bouche ou avant le contact avec la pièce à façonner. Des vibrations indiquent que l'instrument est tordu et ne doit plus être utilisé.
- Veillez travailler avec le minimum de pression possible (env. 50g, ce qui correspond à la pression exercée lors de l'écriture) et ne pas incliner l'instrument. Une pression plus élevée ne fait qu'entraîner une plus grande production de chaleur, une usure plus rapide et une dégradation des résultats.
- Dégagez soigneusement l'instrument sans l'incliner et contrôler, avant de le réutiliser, qu'il n'a pas subi de dommages. Ne continuez pas à utiliser les instruments s'ils sont émoussés et endommagés. Veuillez contrôler les instruments avant chaque utilisation. Les marques d'endommagement sur les instruments diamantés sont la présence de surfaces luisantes sur la partie utile, des instruments tordus produisant des vibrations en cours d'utilisation, ainsi que des modifications de la forme originale. Les instruments en carbure de tungstène présentent des coupures endommagées et déformées ou des cassures. Les instruments longs ne sont pas adaptés aux canaux incurvés. Risque de cassure!

En cas de non-respect des consignes de sécurité peuvent survenir des dommages au niveau des dents et des tissus environnants ou de la pièce à façonner et éventuellement pour l'utilisateur, le patient et les tiers.

**Vitesse de rotation maximale:**

Diamant-Schleifinstrumente - Diamond instruments Instruments diamantés - Instrumentos diamantados			Sinter-Diamanten Sintered diamonds Diamantes frites Diamantados sinterizados		Hartmetall-Instrumente Tungsten carbide instruments Instruments eb carbure de tungstene Instrumentos de carbureo de tungsteno		
ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000	016 - 070	25 000	003-027	200 000	50 000
016-023	300 000	50 000			031	120 000	50 000
025-045	120 000	50 000			040	70 000	50 000
047-065	80 000	50 000			045	65 000	50 000
066-093	60 000	40 000			050	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000	080 - 310	15 000	060	50 000	35 000
130-300	25 000	25 000			070	30 000	30 000
450	20 000	20 000					

**La vitesse de rotation optimale recommandée par HORICO est en général d'env. 50% de la vitesse maximale autorisée.**

**La vitesse de rotation devrait cependant être adaptée en fonction du matériel (voir également les informations par article dans le catalogue).**

**Remarque sur l'obligation de déclaration**

Conformément aux dispositions légales régissant la matière, les incidents graves se produisant en relation avec un de nos produits doivent nous être signalés (voir adresse ci-dessous) ainsi qu'aux autorités compétentes du pays où l'utilisateur est actif.

Selon la loi, les incidents sont soumis à notification lorsque l'utilisation de l'instrument a directement ou indirectement entraîné ou pourrait directement ou indirectement entraîner le décès ou une grave dégradation de la santé du patient, de l'utilisateur ou d'une tierce personne (source : Projet de disposition sur la sécurité des produits médicaux §2).

## Consignes de préparation

### Généralités

Le mode de préparation suivant comprend les exigences minimales auxquelles doit répondre la préparation et qui garantissent que celle-ci se fait en toute sécurité. Il est également recommandé (cursive) de suivre les étapes caractérisées du processus, lesquelles peuvent améliorer le résultat des contrôles en particulier après le nettoyage et la désinfection. Il existe de plus pour le nettoyage et la désinfection une méthode manuelle validée. Elle a été conçue pour les régions dont les infrastructures sont mauvaises ou en cas de défaillance des appareils. Tous les appareils utilisés doivent en principe répondre aux normes et aux dispositions régissant la matière et être dans un état technique et hygiénique irréprochable.

### Bases juridiques et réglementaires :

Les présentes consignes de préparation ont été établies selon : Disposition sur les dispositifs médicaux de l'UE (MDR/2017), DIN EN ISO 17664: 2004, Les recommandations de la commission pour l'hygiène hospitalière et la prévention des infections Institut Robert Koch (IRK): « Prévention des infections en odontologie - Exigences en matière d'hygiène » (2006) et „ Exigences en matière d'hygiène lors de la préparation de dispositifs médicaux" (2012)

### Champ d'application de ces consignes

Les consignes suivantes s'appliquent, sauf indication contraire, aux groupes de produits que nous proposons si leur utilisation est conforme : Strips à séparer, Fraises diamantées, Fraises en carbure de tungstène, Polissoirs

### Évaluation des risques et classement des groupes de produits selon les directives de l'IRK mentionnées ci-dessus:

Les strips à séparer et les polissoirs sont, en raison de leur domaine d'application et à cause de leurs surfaces abrasives ou des trous borgnes lors de polissage avec exigences particulières en termes de préparation, à classer en semi-critique B. Les fraises diamantées et les fraises en carbure doivent, en fonction de leur utilisation et en raison des surfaces aux exigences particulières en termes de préparation, être classées semi-critique B (non chirurgical) ou critique B (chirurgical). Tous les groupes de produits mentionnés ci-dessus sont techniquement adaptés à la préparation dans les principaux types de bains à ultrasons, d'appareils de nettoyage et de désinfection ainsi que dans les autoclaves.

Les appareils de nettoyage et de désinfection peuvent le cas échéant, en cas d'utilisation unique, être insuffisants dans la prestation de nettoyage, en raison des particularités décrites ci-dessus. (voir aussi les étapes critiques du processus). Nos instruments ne sont pas adaptés à chemiclav ou à une stérilisation à air chaud.

### Étapes critiques du processus

Il convient de considérer le contrôle après le nettoyage comme une étape critique du processus (critical control points - points critiques pour la maîtrise des dangers). En raison des surfaces « rugueuses » dues au diamantage ou à la denture des instruments et des trous borgnes lors du polissage, il y a risque que des restes de tissus et autres impuretés n'aient pas été complètement éliminés. Ceci peut influencer sur l'efficacité de la désinfection et de la stérilisation. Il convient donc d'éviter que les impuretés ne commencent à sécher et de réaliser le contrôle après le nettoyage avec un soin particulier et avec des moyens tels que loupe ou microscope.

### Compétence et protection de la personne réalisant la préparation

Les groupes de produits mentionnés précédemment ne peuvent être préparés que par des personnes ayant les compétences nécessaires. Les exigences sont déterminées dans les dispositions et les lois régissant la matière. Il convient de porter un vêtement de protection comportant des gants, une protection buccale et des lunettes de protection afin d'éviter le contact avec des matières potentiellement infectieuses.

### Produit et désinfectant adaptés

N'utilisez que des produits certifiés et fabriqués selon les normes régissant la matière. Les fabricants de ces produits de nettoyage et de désinfection vérifient soigneusement s'ils sont utilisables pour des instruments rotatifs. Il en résulte que tous les produits autorisés selon le fabricant dans la description, peuvent être utilisés

Ces produits devraient comprendre une protection anti-corrosion. Les produits de nettoyage et de désinfection contenant des milieux fortement acides et alcalins, ainsi que de l'eau oxygénée et de l'eau de javel, ne sont pas adaptés. La validation du retraitement a été effectuée avec Neodisher FA (solution à 0,5%) et ID212 (solution à 2%).

### Stockage et préparation de nouveaux instruments

Veillez conserver tous les instruments dans leur emballage original dans un endroit sec, propre et à température ambiante. Les nouveaux instruments ne sont pas sous emballage stérile et doivent avant utilisation être désinfectés et stérilisés selon les consignes suivantes.

### Préparation des instruments utilisés

Tous les groupes de produits doivent être préparés avant chaque utilisation selon les étapes suivantes.

#### 1. Nettoyage et désinfection

Le nettoyage devrait avoir lieu dès que possible après l'utilisation, au plus tard après 6 heures, pour éviter les matières séchées qui seraient difficiles à éliminer. Respectez, pour le stockage des instruments utilisés, la protection du travail (risque d'infection et de contamination).

*Recommandation : les polissoirs et les fraises devraient être, dès que possible après leur utilisation, stockés dans ce qu'on appelle un bain pour fraise jusqu'à la préparation. Pour mieux protéger la personne faisant la préparation, le bain pour fraises devrait comprendre un produit de désinfection.*

#### A) Nettoyage et désinfection automatiques :

*Recommandation :Le pré-nettoyage en bain à ultrasons peut sensiblement améliorer le résultat du contrôle visuel. Veuillez observer les indications du fabricant de l'appareil.*

Le nettoyage et la désinfection dans l'appareil de nettoyage et de désinfection doivent être réalisés conformément aux indications du fabricant. Il convient ici de veiller à ce que les instruments soient fixés de sorte qu'ils ne puissent se frotter à rien et, en particulier, que les têtes ne se trouvent pas dans une zone difficile d'accès pour le rinçage. Les instruments comme les trous borgnes (polissoirs) doivent être stockés en position couchée.

#### B) Nettoyage et désinfection manuelles :

Mettez les instruments pendant au moins 5 minutes dans de l'eau froide, rincer sous l'eau courante et éliminer les éventuels restes de tissus à l'aide d'une brosse ou d'une pierre de nettoyage DIACLEAN (uniquement pour les instruments diamantés) et rincez une nouvelle fois. Après contrôle avec une loupe, répétez le cas échéant le brossage et le rinçage.

Désinfectez ensuite chimiquement les strips, les instruments diamantés et carbure dans un bain désinfectant. Veuillez exclusivement utiliser des produits de désinfection avec protection anti-corrosion et observez les temps de pose et les concentrations prescrites par le fabricant. Tous les instruments doivent être rincés après la désinfection avec de l'eau microbiologiquement et chimiquement irréprochable et être soigneusement séchés par exemple avec de l'air comprimé médical.

#### 2. Suivi

Tous les instruments doivent être, avant la stérilisation, vérifiés si possible avec une loupe ou un microscope pour vérifier leur propreté et leur capacité de fonctionnement. En cas de présence d'impuretés de quelque sorte que ce soit, en particulier dans le diamantage ou la denture ou dans les trous borgnes (en cas de polissage), le processus de nettoyage et de désinfection doit être répété, ou l'instrument doit être jeté. Les instruments usés, tordus ou endommagés doivent être éliminés.

#### 3. Stérilisation

*Recommandation pour instruments à utilisation semi-critique (non chirurgicale): nous recommandons au minimum une stérilisation sans emballage en autoclave.*

Les instruments à utilisation critique (chirurgicale) doivent être emballés selon les directives et stérilisés en autoclave. On utilise en général un pré-vide fractionné, un temps de séjour de 5 minutes à 134°C et une pression de 2 bars. Les indications du fabricant de l'appareil sont ici primordiales.

*Remarque : de la corrosion galvanique peut apparaître dans l'autoclave au niveau des supports en acier. Il peut en résulter la formation d'une mince couche de rouille sur les tiges en acier inoxydable, laquelle n'entrave toutefois pas le fonctionnement de l'instrument. Pour éviter cette formation de couche de rouille, toutes les fixations et l'intérieur de l'autoclave doivent régulièrement être vérifiés afin de détecter l'éventuelle présence de corrosion.*

#### 4. Autorisation

La préparation doit être renseignée selon les directives et les instruments doivent être autorisés pour réutilisation ou stockage.

#### 5. Stockage

Les instruments préparés et emballés doivent être stockés à température ambiante dans un endroit protégé contre la poussière, propre, sec et exempt de parasites. La durée de stockage est, conformément aux directives, fonction de la qualité du matériel d'emballage, de l'étanchéité des joints scellés et des conditions de stockage et monté en général à max. 6 mois.

#### Déclaration:

Le fabricant a confirmé que les instructions exposées ci-dessus sont adaptées à la préparation d'un appareil en vue de sa réutilisation. La responsabilité que la re-préparation effectivement réalisée avec l'équipement, les matériaux et le personnel de l'installation de re-préparation utilisé obtiennent les résultats souhaités incombe au préparateur. À cette fin sont normalement nécessaires la validation et des contrôles de routine du processus pour que les directives recommandées du site correspondant (par ex. Institut Robert Koch) soient respectées. Les divergences par rapport aux instructions fournies par le préparateur devraient être soigneusement évaluées afin de vérifier leur efficacité et leurs éventuelles conséquences négatives.

#### Pour prendre contact avec le fabricant

Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie, Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Allemagne  
Téléphone: +49 (0)30 830 00 3-0, fax: +49 (0)30 833 29 95, e-mail: info@horico.de, web: www.horico.de

**Área de aplicación de estas instrucciones**

Las siguientes instrucciones se aplican, a menos que se indique lo contrario, por la empresa Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. bajo la marca HORICO® para los siguientes grupos de productos utilizados bajo la manera prevista: tiras de separación, instrumentos diamantados, instrumentos de carburo de tungsteno, pulidores

**Propósito determinado / uso previsto**

Todos los grupos de instrumentos mencionados anteriormente son para el uso múltiple en el contexto de tratamientos dentales. Sirven para reducir, excavar y para cortar, respectivamente acondicionar la superficie de tejidos dentales, tales como hueso, dentina, esmalte y materiales dentales tales como composite, aleaciones de metal, cerámica y plásticos dentales. Han sido diseñados para su uso por profesionales capacitados y dentistas. Tiras de separación se operan a mano. Todos los demás instrumentos se deben utilizar con una pieza de mano o de ángulo.

Nota: Las unidades de pieza de mano y de ángulo están disponibles con pinzas de sujeción para la tija de la pieza de mano, de ángulo y FG. Estos deben cumplir con las correspondientes normas de ISO.

**Transporte, almacenamiento y manejo de nuevos instrumentos antes del primer uso**

No hay condiciones específicas para el transporte. Por favor almacenar todas las herramientas en su paquete original en un lugar limpio, seco y a temperatura ambiente. Instrumentos nuevos no están empaquetados estérilmente y deben ser limpiados antes de cada uso de acuerdo con las instrucciones de preparación, desinfección y esterilización. Al desembalar instrumentos o discos largos y delgados, asegurarse de que no estén doblados. Para abrir un blíster se recomienda utilizar unas tijeras, se debe cortar ambas etiquetas de un paquete duro antes de que se levante la tapa.

**Reciclaje**

Desde fábrica todos nuestros instrumentos están libres de sustancias peligrosas. Sin embargo al desechar se deben considerar las reglas protectoras contra infección y contaminación.

**Instrucciones de uso**

Todos nuestros instrumentos han sido cuidadosamente diseñados y fabricados para su aplicación. El uso incorrecto puede poner en peligro, tanto al usuario, al paciente y a terceros, así como causar daños a los instrumentos y a la pieza de mano.

Tener en cuenta antes de usar:

1. Dado a la rotación veloz y el rociado de agua, partículas infecciosas pueden ser distribuidos en el medio ambiente, por lo que los usuarios y asistentes deben usar protectores bucales, gafas y guantes. Luego desinfectar el medio ambiente (unidad de tratamiento, etc.) como se corresponde.
  2. Asegúrese de que se utilizan solamente las unidades técnicamente impecables e higiénicos. Tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante de la pieza de mano!
  3. Señalamos explícitamente que las máquinas de tratamiento y procesamiento en general no engrasan las pinzas de tesar ni el mecanismo. La mayoría de los fabricantes de piezas de mano demandan respectivamente esto, en general después de 20-30 minutos de uso.
  3. Enganche la tija del instrumento lo más profundo posible. Instrumentos sueltos o demasiado sobresalidos pueden volar, doblarse o romperse y causar lesiones o ser tragados o aspirados.
  4. Por favor, seleccione la velocidad adecuada para que no se exceda la rotación permitida (véase la tabla „rotación máxima“). El traspaso de la velocidad máxima aumenta el riesgo de seguridad, contamina los resultados de trabajo y genera calor. La velocidad recomendada que en general está situada aproximadamente a la mitad de la velocidad máxima, produce los mejores resultados y reduce efectos secundarios adversos a un mínimo.
  5. Procurar la refrigeración adecuada por aire o agua (mínimo 60 ml / min).
  6. El procesamiento de materiales exógenos como materiales de relleno puede liberar nanopartículas. Estos pueden ser bioactivos dependiendo del material original. Por lo tanto se recomienda, aspiración y posiblemente otras medidas de protección como ataguía, etc.
  7. Por favor, ponga antes tener contacto con la boca o con la pieza de trabajo, el instrumento en la rotación de trabajo. Si se produce vibración, el instrumento se dobla y ya no puede ser utilizado!
  8. Por favor, trabaje con la menor presión (alrededor de 50 g de presión; corresponde a la escritura) y no incline el instrumento. La presión más alta sólo provoca más calor, mayor desgaste y un resultado peor de trabajo.
  9. Detener la pieza de mano cuando un instrumento se atrape, retire con cuidado el instrumento sin ladear y compruebe los daños antes de su reutilización.
- Instrumentos desafilados y dañados no pueden ser reutilizados! Por favor verifique los instrumentos antes de cada uso!
- Características de daño en los instrumentos de diamante son espacios vacíos en la parte de trabajo, instrumentos doblados que producen vibraciones durante la marcha, así como cambios en la forma original. Instrumentos de carburo de tungsteno muestran daños y deformaciones en cortadura o en rotura.
- Instrumentos largos no son apropiados para canales doblados. Peligro de rotura!

El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede causar daño a los dientes, los tejidos circundantes o pieza de trabajo y posiblemente ponen en peligro a usuarios, pacientes y terceros.

**Rotación máxima**

Diamant-Schleifinstrumente - Diamond instruments Instrumentos diamantes- Instrumentos diamantados			Sinter-Diamanten Sintered diamonds Diamantes fritte Diamantados sinterizados		Hartmetall-Instrumente Tungsten carbide instruments Instrumentos eb carbure de tungstene Instrumentos de carbureo de tungsteno		
ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000	016 - 070	25 000	003-027	200 000	50 000
016-023	300 000	50 000			031	120 000	50 000
025-045	120 000	50 000			040	70 000	50 000
047-065	80 000	50 000			045	65 000	50 000
066-093	60 000	40 000	080 - 310	15 000	050	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000			060	50 000	35 000
130-300	25 000	25 000			070	30 000	30 000
450		20 000					

La óptima rotación de trabajo recomendada de Horico es en general a aproximadamente 50% de la velocidad máxima aprobada. La rotación debe también ser ajustada según la función del material (ver también la información en el catálogo).

**Información de la declaración obligatoria:**

De acuerdo con las normas legales pertinentes, incidentes graves que se han producido en relación con un producto de nosotros, debe reportarse a nosotros (vea la dirección en la página signiente) y a las autoridades responsables del país en el que opera el usuario. De acuerdo con la ley, incidentes se deben reportar si el uso del instrumento ha causado de manera directa o indirecta la muerte o grave deterioro de la salud del paciente, del usuario o de una tercera persona. (Fuente: Regulación de plan de seguridad de dispositivos médicos: Medizinproduktesicherheitsplanverordnung § 2).



## Instrucciones de procesamiento

### Información general

Las siguientes instrucciones de preparación incluyen requisitos mínimos para la preparación, con los que la preparación segura, ha sido validada. Además, existen recomendaciones indicadas (en cursiva) de los pasos del proceso que pueden mejorar los resultados de las inspecciones, en particular después de la limpieza y desinfección. Además, se ofrece un validado método manual que está disponible para la limpieza y desinfección. Se pretende que sea una alternativa para las regiones con infraestructura deficiente o la falta de equipo técnico. Básicamente, todos los aparatos utilizados deben estar conformes con las normas y reglamentos pertinentes y deberán estar en un estado técnico y sanitario impecable.

### Fundamento jurídico y reglamentario

Estas instrucciones de procesamiento han sido comparados de acuerdo con: Reglamento sobre productos sanitarios de la UE (MDR / 2017)

ISO 17664: 2004, Las recomendaciones de la comisión para la higiene hospitalaria y la prevención de infecciones del Instituto Robert Koch (RKI):

„Prevención de infecciones en la odontología - requisitos de higiene“ (2006) y „Requisitos de higiene en el reprocesamiento de productos sanitarios“ (2012)

### Área de aplicación de estas instrucciones

Las siguientes instrucciones se aplican, a menos que se indique lo contrario para los siguientes grupos de productos utilizados bajo la manera prevista: tiras de separación, instrumentos diamantados, instrumentos de carburo de tungsteno, pulidores.

### La evaluación de riesgos y la clasificación de los grupos de productos mencionada según el RKI

Tiras de separación y pulidores se clasifican por su preparado como B semi-crítico con requisitos especiales debido a su superficie abrasiva, o bien a sus agujeros ciegos de los pulidores. Instrumentos diamantados y instrumentos de carburo de tungsteno se clasifican debido a las superficies como B semi-crítico (no quirúrgico) con los requisitos específicos de procesamiento o B crítico (quirúrgico) dependiendo de la aplicación. Todos los grupos de productos mencionados anteriormente son técnicamente adecuados para el tratamiento en la mayoría de tipos de baño de ultrasonido, de dispositivos de lavado, desinfección y autoclaves. Dispositivos de limpieza y desinfección pueden, cuando se utilizan solamente debido a las peculiaridades descritas anteriormente, en ciertas circunstancias ser insuficiente en el rendimiento de limpieza. (Ver también etapas críticas del proceso). Nuestros instrumentos no son apropiados para Chemiclav o esterilización de aire caliente.

### Pasos de proceso críticos

Como un paso de proceso crítico (critical control points) se define controlar después de la limpieza. Debido a las superficies „ásperas“ a través del revestimiento de diamante o del dentado de los instrumentos y agujeros ciegos de los pulidores existe el riesgo de que los desechos y otras impurezas no se eliminan por completo. Esto puede comprometer la eficacia de la desinfección y esterilización. Por lo tanto, el secado de la contaminación debe ser evitado y llevar a cabo el control después de la limpieza con cuidado especial y con herramientas tales como una lupa o un microscopio.

### Conocimiento y protección de la persona realizando el procesamiento

Los grupos de productos mencionados anteriormente sólo pueden ser procesados por personas con la experiencia necesaria. Los requisitos se especifican en las normas y leyes pertinentes. Para evitar el contacto con material potencialmente infeccioso se debe llevar guantes, máscara y gafas, incluyendo ropa de protección.

### Productos de limpieza y desinfectantes adecuados

Usar sólo medios certificados de acuerdo con las normas pertinentes de producción. Básicamente, asegurarse que los fabricantes de la limpieza y desinfección comprueban que un producto es aplicable para instrumentos rotatorios. Por lo tanto, se pueden utilizar todos los productos que han sido comprobados de acuerdo con la descripción del fabricante. Ellos deben contener una protección contra la corrosión. Los detergentes y desinfectantes que contienen ácidos fuertes y álcalis, así como peróxido de hidrógeno y el hipoclorito de sodio no son adecuados. La validación del reprocesamiento se realizó con Neodisher FA (solución al 0,5%) e ID212 (solución al 2%).

### Almacenamiento y procesamiento de nuevos instrumentos

Por favor almacenar todas las herramientas en su paquete original en un lugar limpio, seco y a temperatura ambiente. Instrumentos nuevos no están empaquetados estérilmente y deben ser limpiados antes de cada uso de acuerdo con las instrucciones siguientes de preparación, desinfección y esterilización.

### Tratamiento de instrumentos usados

Todos los grupos de productos deben ser tratados antes de su uso de acuerdo con los siguientes pasos.

#### 1. Limpieza y desinfección

La limpieza debe comenzar tan pronto como sea posible después de su uso, a más tardar 6 horas con el fin de evitar secados difíciles de eliminar. Al almacenar los instrumentos utilizados se debe respetar las reglas de la protección laboral (infección y contaminación).

Recomendación: Fresas y taladros deben almacenarse tan pronto como sea posible después de su uso hasta su procesamiento en un baño de taladro. Para mejorar la protección de la persona responsable, el baño de taladro debe contener un desinfectante.

#### A) Limpieza automática y desinfección:

Recomendación: La limpieza previa en un baño ultrasónico puede mejorar significativamente el resultado de la inspección visual. Tenga en cuenta la información prevista por el fabricante del dispositivo.

Limpieza y desinfección de la unidad de limpieza y desinfección de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Asimismo, debe asegurarse de que los instrumentos estén fijados para que no puedan frotarse contra cualquier cosa y, en particular, para que las cabezas no estén en las sombras de enjuague. Los instrumentos con los agujeros ciegos (pulidores) deben almacenarse horizontalmente.

#### B) Limpieza y desinfección manual:

Someter los instrumentos en agua fría al menos por 5 minutos, enjuagar con agua de corriente, cepillar cualquier residuo o limpiar con una piedra de DIACLEAN (sólo instrumentos diamantados). Después de revisar con una lupa, si es necesario, repita el cepillado y el enjuague.

Luego desinfectar químicamente las tiras, los instrumentos diamantados y carburo de tungsteno en un baño desinfectante. Por favor, use solamente desinfectante con protección contra la corrosión y por favor mantenga el tiempo especificado de exposición y concentraciones recomendado por los fabricantes.

Todos los instrumentos deben enjuagarse después de la desinfección con agua microbiológicamente y químicamente segura y secados completamente p.e. con aire comprimido estéril.

#### 2. Control seguido

Antes de la esterilización de todos los instrumentos tienen que ser examinados, mejor con una lupa o con un microscopio, para asegurar la limpieza y la funcionalidad. En cualquier tipo de contaminación, en particular en el revestimiento de diamante, en el dentado o en los agujeros ciegos (pulidores) la limpieza y el proceso de desinfección se deben repetir, o se descarta el instrumento. Los instrumentos estropeados, torcidos o dañados, deben ser clasificados.

#### 3. Esterilización

Recomendado para instrumentos semi-críticos (no quirúrgicos) aplicados: Se recomienda como mínimo una esterilización sin envase en autoclave.

Instrumentos críticos (quirúrgicos) aplicados deben ser, según las directrices, empaquetados y marcados para esterilizar en autoclave. Por lo general, se utiliza un pre-vacío fraccionado, un tiempo de retención de 5 minutos a 134 ° C y a aproximados 2 bar de presión. Tenga siempre en cuenta las instrucciones del fabricante.

Nota: Se puede producir en los postes de acero en el autoclave una corrosión galvánica. Esto puede surgir en ácido afectando las tijas de acero inoxidable de los instrumentos, lo cual no afecta a la función del instrumento. Para evitar esto, los adjuntos y el interior del autoclave deben ser revisados regularmente por corrosión.

#### 4. Aprobación

El procesamiento debe ser documentado de acuerdo con las directrices, y los instrumentos deben ser aprobados para su reutilización o almacenamiento.

#### 5. Almacenamiento

Instrumentos procesados y envasados deben ser almacenados en lugar fuera de polvo, limpio, seco, libre de bichos y a temperatura ambiente. El tiempo de almacenamiento depende de la calidad del material del envase, la estanqueidad de las costuras de sellado y de las condiciones de almacenamiento de acuerdo con las directrices que por general tiene un máximo de 6 meses.

#### Explicación

El fabricante ha validado que las instrucciones anteriores, para la preparación de un dispositivo, son adecuados para su reutilización. El procesador es responsable de asegurar que el reprocesamiento se lleva realmente a cabo con el equipo adecuado, para que los materiales y para que el personal en las instalaciones de reprocesamiento logran los resultados deseados. La validación y el control rutinario de proceso son necesarios para que las directrices recomendadas de los organismos pertinentes (por ejemplo, el Instituto Robert Koch) se cumplan. Desviaciones de las instrucciones proveídas por los procesadores deben evaluarse detenidamente la eficacia y consecuencias posibles adversas.

#### Contacto fabricante

Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie., Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Alemania

tel.: +49 (0)30 830 00 3-0, fax: +49 (0)30 833 29 95, e-mail: info@horico.de, web: www.horico.de



Ganz genau.

09/2021

**HOPF, RINGLEB & CO. GMBH & CIE.**

Gardeschützenweg 82 | 12203 Berlin | Germany

Telefon: +49(0)30 830 00 30 | E-Mail: [info@horico.de](mailto:info@horico.de) | [www.horico.de](http://www.horico.de)